

Últimos procesados por actividades contrarias a la Seguridad Nacional

## PINOCHE DISpuso LIBERACION DE LOS DOS MILITARES ARGENTINOS DETENIDOS

Con este gesto se da pleno cumplimiento al llamado de Su Santidad y el Gobierno chileno demuestra, una vez más, su voluntad de cooperar a los esfuerzos que lleven a feliz término el proceso de mediación

El Gobierno de Chile liberó ayer a los dos oficiales argentinos detenidos el pasado mes de abril en Los Andes por actividades contrarias a la Seguridad

Nacional como una medida más destinada a responder favorablemente al llamado formulado por el Papa Juan Pablo II, en el sentido de que

ambos países adoptaran medidas de distensión efectivas y apropiadas, tendientes a lograr un clima de tranquilidad y de paz.



El Nuncio Apostólico, Monseñor Angelo Sodano, aparece rodeado de los oficiales argentinos puestos ayer en libertad por el Gobierno chileno: teniente primero Oscar Alberto Santos (izquierda) y mayor Raúl Pablo Barileau. Tras destacar el gesto de Chile y Argentina, el Nuncio dijo: "Esperamos que venga el día de la reconciliación".

Nuncio Apostólico

## Es una prueba de fraternidad

A los pocos momentos de haber ingresado los oficiales argentinos a la sede de la Nunciatura Apostólica (21.05 horas), el jefe de la representación vaticana, Monseñor Angelo Sodano, permitió el ingreso de los periodistas. Teniendo ambos lados a los militares trasandinos, señaló el Nuncio: "Estamos en la casa del Papa, Sólo una palabra de agradecimiento al Santo Padre y al Cardenal Samoré, que ha propuesto estas medidas de distensión, sobre todo, en la Fiesta de Pentecostés".

Agregó Monseñor Sodano que esperaba que estas medidas, en el futuro, fueran completas. Dijo: "Las damos la bienvenida en la casa del Papa a los amigos de Argentina, Chile y Argentina son dos pueblos hermanos y han dado, hoy, una prueba de fraternidad. Esperamos que venga el día de la reconciliación".

El mayor Pablo Barileau se dirigió a los periodistas diciendo: "Las palabras del Nuncio son muy elocuentes. Agradezco el gesto que ha permitido este momento tan grato". A su vez, el teniente primero Raúl Santos manifestó: "Agradezco la gestión del Sumo Pontífice". Ambos militares destacaron, además, el gesto del Gobierno de Chile y se declararon muy complacidos por estas medidas.

## Aumentaron las reservas netas del Banco Central

A 3 mil 437,2 millones de dólares aumentaron las reservas netas del país, de acuerdo a un informe dado a conocer ayer por la Gerencia de Estudios del Banco Central de Chile.

Dicha cifra corresponde al 31 de mayo de 1981, en tanto que al 30 de abril las reservas netas del país alcanzaban a 3 mil 443,2 millones de dólares.

Las reservas brutas del Banco Central bajaron de 4 mil 235,3 millones a 4 mil 202,2 millones de dólares entre abril y mayo, según la misma fuente.

Otro incremento importante que se experimentó durante el mes de mayo fue el del monto de créditos externos ingresados al país al amparo del artículo 14 y destinados al sector privado no financiero.

Dicha cantidad aumentó de 76 mil 502 millones de dólares a 176 mil 400 mil pesos del presente año.

## PROPOSITO PRACTICO

Los encuentros tienen el propósito práctico de poner fin al aislamiento a que había sometido a su país la administración del Presidente Jimmy Carter al calor de sus controversias sobre derechos humanos.

Rojas conversó hoy por espacio de una hora con la embajadora ante las Naciones Unidas, Jeanne Kirkpatrick y mañana concluirá su gestión en una entrevista con el Subsecretario de Defensa, Frank Carluci.

Por unanimidad de sus integrantes, la Octava Sala de la Corte de Apelaciones resolvió reabrir la indagatoria judicial sobre la muerte del menor Rodrigo Anfruns Papi, acaecida dentro de la quincena primera del mes de junio de 1979 y cuya investigación ha provocado encontradas opiniones.

Los ministros Servando Jordán López, Efrén Arava Vergara y el abogado

Alberto Novoa Fries, decidieron que el ministro sumariante en este caso, Ricardo Gálvez Blanco, realice tres diligencias que el tribunal estimó fundamentales para el total esclarecimiento del proceso: un careo entre los doctores Claudio Molina Fraga, José Miguel Vásquez y Miguel Ángel Veas Ovalle; la comparecencia del funcionario policial, Sexta Comisaría Judicial de Investigaciones, Gregorio Caro, y una detenida investiga-

ción de las residencias vecinas al sector de la calle Juan Agustín Barriga, domicilio de los abuelos del niño asesinado.

La primera diligencia ordenada se refiere a determinar varios aspectos contradictorios sobre la data de muerte del menor, ya que tanto Vásquez como Veas presentaron informes discrepantes científicamente sobre la fecha del fallecimiento. El Dr. Molina

(Pasa a la Pág. 16A)

SANTIAGO DE CHILE  
Jueves 11 de Junio  
de 1981 - N° 20.731  
Año LXV

Cuerpo A 15 Pesos



El Presidente de la República y Comandante en Jefe del Ejército, General Augusto Pinochet Ugarte, saludó al público que se encontraba en el aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez, momentos después de descender del Boeing de la FACH que lo trajo de regreso a la capital. El Primer Mandatario, quien dispuso anoche la liberación de los dos militares argentinos detenidos, permaneció cinco días recorriendo las unidades militares de la zona norte del país.

## Premio especial si golean a Ecuador

Intenso entrenamiento cumplió la Selección en Juan Pinto Durán

Se lesionó Bigorra

Carlos Caszely y Elías Figueroa juegan el domingo

Luis Santibáñez y Patricio Yáñez desmienten vinculación con la "U"  
Hoy realizan práctica futbolística secreta

Elias Figueroa jugó este domingo frente a Ecuador, en el Estadio Nacional, ya que su actual club The Strikers lo facilitó para ese encuentro vital para las pretensiones chilenas de concurrir al Mundial de España 82.



# La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director Subrogante y Representante Legal  
Sebastiano Bertolone Galletti

Editor por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustín 1269 teléfono 82222

## Santiago a sus Bomberos

El extraordinario éxito alcanzado por la campaña de ayuda al Cuerpo de Bomberos de Santiago demuestra —una vez más— el alto espíritu cívico de la ciudadanía santiaguina y su permanente afán de servicio a la causa comunitaria.

Sin duda, la contribución de los bomberos voluntarios a la vida de la ciudad no tiene parangón. En efecto, escasos son los ejemplos de entrega desinteresada y riesgosa con los que se puede ilustrar la convivencia cotidiana. En muy pocas oportunidades es posible conocer realidades como las que viven a diario los bomberos de Chile, arriesgando sus vidas con temeridad en ayuda del prójimo.

Por ello, es que el feliz término de la campaña de colaboración con el Cuerpo de Bomberos capitalino, con miras a la renovación de los elementos técnicos indispensables para su óptimo desenvolvimiento en los siniestros, ha venido a confirmar el elevado concepto que tiene la ciudadanía de Santiago de sus voluntarios, a la vez que a ratificar la facilidad con que los chilenos vibran y se unen en torno a ideales de beneficio común.

Desde aquellas trágicas horas del incendio de la iglesia de la Compañía hasta nuestros días, la institución bomberil ha dado pasos decisivos en su desarrollo técnico y humano. Miles y miles de jóvenes, deseosos de servir, han militado en sus filas y no pocos han perdido la vida en actos del servicio.

Son ellos, los mártires del Cuerpo de Bomberos de Santiago y de todo Chile, quienes constituyen hoy el trasfondo espiritual que estimula a sus seguidores a continuar en la lucha contra el fuego. Su ejemplo de generosidad y desprendimiento, del que la juventud siempre resulta fiel exponente, es un testimonio más de lo que se puede lograr en la vida cuando esta se halla orientada por solicitudes nobles, por metas fecundas y trascendentes.

El aporte económico ciudadano a los bomberos ha sido sustancial. No obstante, lo que ellos entregan a los chilenos resulta aún más decisivo. Por ello, teniendo clara conciencia de que nunca será posible retribuir adecuadamente lo que se recibe con riesgo inminente de la vida del que ofrece, es que siempre los chilenos deberemos tener presente la necesidad de apoyar al Cuerpo de Bomberos, ya sea desde la simple colaboración cotidiana al no obstaculizar su desenvolvimiento en los incendios, hasta la estimulación en la juventud de la vocación bomberil, o la entrega periódica a la institución de aportes voluntarios que, aun cuando modestos, sumados puedan significarle nuevas perspectivas de progreso.

En tal sentido, ha culminado un operativo de ayuda con pleno éxito, pero se ha abierto hacia el futuro todo un amplio espectro de posibilidades de continuar en la noble tarea de permitir que los bomberos sigan haciendo el bien como sólo ellos saben hacerlo.

## Tranvías de Santiago

(De "La Nación" del jueves 11 de junio de 1921)

Santiago era una ciudad que se emplazaba apenas más allá de los 300 mil habitantes, pero aun así el alcalde tenía problemas con el tránsito, según una información del día. Mucho carrilón y calestas que iban por esas calles del Señor. Había, asimismo, unos cuantos autos, que asustaban a los caballos. Eran autos negros, cuadrados, de esos que hicieron famosos los gangsters. Autos cuadrados soy no quedan, aun cuando los gangsters ahora no solamente están en Chicago, sino que en Santiago también.

El tranvía eléctrico ha cumplido cien años. El 16 de mayo de 1881 fue inaugurado en la barriada de Lichtenfeld de Berlín (Oeste) el primer tramo del nuevo medio de locomoción público. Tanto los primeros tranvías públicos del mundo como el primer tramo fueron construidos por la compañía Siemens & Halske. Berlín fue, por tanto, la primera ciudad del mundo que tuvo tranvía eléctrico.

Werner Siemens, el fundador de la compañía que lleva su nombre, había presentado al público dos años antes en una exposición de Berlín el primer prototipo de tranvía eléctrico, adelantando ya en aquella oportunidad que el caño de unos años el tranvía eléctrico se convertiría en el primer medio de locomoción municipal a causa de su rentabilidad en el transporte de gran número de viajeros.

La primera línea de tranvías de Santiago, más de algunos días, se iban al negocio de "Camino" por paseles y alolas. Estaba en la esquina de la Compañía y Alhambra, donde estuvieron los Gobelinos, que querían. Canetti hasta hace poco, que también querían. Es una esquina muy querida esa. Quién sabe si habrá pasado lo mismo con los tantos matrimonios que allí se gestaron en sus primeras etapas.

La gente llegaba al centro en tranvía, se iba del centro igual. El carro 36, entre otros, era famoso. Venía por Independencia, entraba a Bandera y por San Diego se metía hasta Franklin. Eran los extramuros de la capital a ese 1921. Siempre los santiaguinos, más de alguna vez, se iban al negocio de "Camino" por paseles y alolas. Estaba en la esquina de la Compañía y Alhambra, donde estuvieron los Gobelinos, que querían. Canetti hasta hace poco, que también querían. Es una esquina muy querida esa. Quién sabe si habrá pasado lo mismo con los tantos matrimonios que allí se gestaron en sus primeras etapas.

Los románticos tranvías ya no están en Chile. En otros países continúan prestando servicios como en sus

## Petróleo Soviético

Por R.P.S.

El petróleo y el gas natural soviéticos adquirirán una creciente importancia para Europa Occidental en los próximos años. La red de oleoductos y gasoductos que no cesa de ampliarse entre ambas partes de Europa ofrece una clara evidencia de ello. Se han manifestado temores, principalmente por parte de los Estados Unidos, de que los soviéticos se hallarán entonces en una situación favorable para utilizar el chantaje.

Pero existe además otro factor que viene a compensar en cierto modo la dependencia europea de dichos suministros de hidrocarburos. Para extraer el petróleo y el gas natural, y lo mismo cabe decir de las gigantescas reservas de carbón soviético, por lo menos al ritmo necesario, los soviéticos confían en los conocimientos técnicos y prácticos y en el capital de los países occidentales. Así se está estableciendo una situación de mutua dependencia, pues si una parte retira sus aportaciones, la otra puede también retirar las suyas.

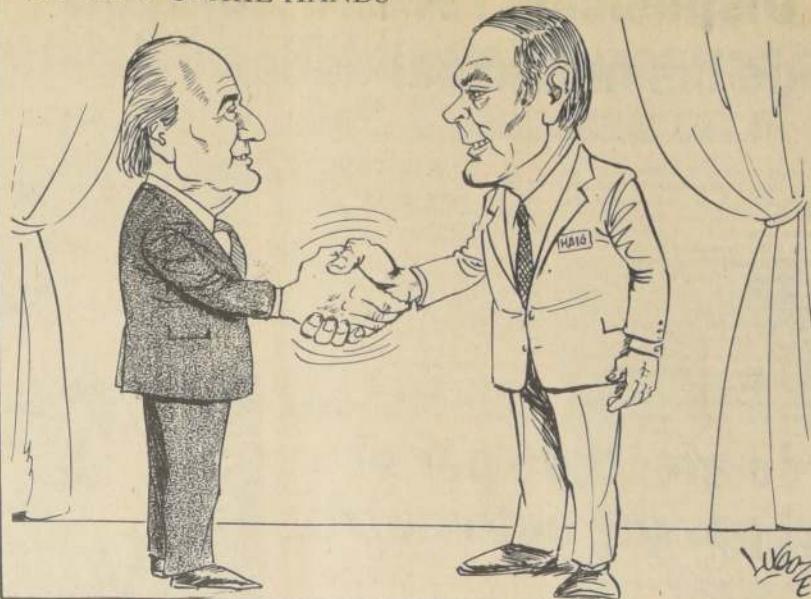
De momento, la Unión Soviética se encuentra en la posición más fuerte que le permite obtener de Occidente empréstitos en condiciones financieras muy ventajosas: tipos de interés bajos (inferiores al 7%), reembolsos a largo plazo, es decir, las mismas ventajas que las instituciones financieras ofrecen al Tercer Mundo.

Todo esto fue trastornado el verano pasado al producirse la crisis polaca. Algunas de las desventajas de la planificación centralizada salieron a la luz. A consecuencia de las huelgas, los suministros de carbón polaco quedaron reducidos a la mitad. Esto repercutió en el suministro de carbón en todo el bloque oriental. Al mismo tiempo, hubo restricciones en la distribución de petróleo en la misma Unión Soviética. Si se manifiestan simultáneamente algunas de las contradicciones inherentes al sistema económico socialista, se desembocan en el caos, y entonces es más urgente que nunca la ayuda occidental.

Los soviéticos no quieren admitirlo; dicen que si se presentase la necesidad, podrían obtener la ayuda del Japón. Ahora bien, si es cierto que los japoneses estarían dispuestos a cooperar en la explotación de las reservas petroleras siberianas, también lo es que en tal caso querían que los oleoductos y gasoductos se orientaran hacia la costa del Pacífico, pues no tendrían ningún interés en ayudar a desarrollar la red de distribución en la parte occidental de la Unión Soviética. En resumen, los soviéticos necesitan la pericia de Europa Occidental; no tienen otra alternativa, y no pueden ignorar esta realidad.

# La Nación

## EL GRAN "SHAKE-HANDS"



## Educación y Progreso

Por Sadiq ROJAS

La profunda transformación que ha experimentado la educación ha molestado desde hace varios años a los distintos sectores marxistas y sus incondicionados aliados y allegados.

En 1978, la Federación Internacional de Sindicatos de la Enseñanza, con sede en Praga, presentó ante la UNESCO una acusación en contra de Chile, por supuestos atropellos a los derechos humanos, a la educación, a la ciencia y a la cultura. No menos de 80 aseveraciones formaban el libro cuidadosamente preparado por los patrocinantes, dos de los cuales identifican la procedencia: Cuba y la URSS.

La presión que ejerce el bloque socialista ante el organismo internacional tuvo que ceder, frente a la inconsistencia de las acusaciones, y fue así como se llegó a buscar una forma transaccional, que consistía en la designación de un investigador-consultor, que evacuaría una información acerca del libro acusatorio y el resultado de su investigación in situ.

La designación del investigador consultor, solicitada por la delegación chilena, recayó en un destacado educador, decano de la Facultad de Filosofía y Educación de Madrid. El católico desarrolló una labor minuciosa, callada y exclusivamente orientada a buscar la verdad acerca de la realidad educacional chilena.

El resultado no se dejó esperar. Su informe fue ampliamente desfavorable a los acusadores marxistas. Ha quedado establecido que las acusaciones carecían de todo fundamento. Es más, el investigador de UNESCO informa al organismo mundial que las afirmaciones son genéricas e infundadas, que puede calificarse como "un ataque político" que nada tiene que ver con la educación.

A mayor abundamiento, el señor Martín Ibáñez señala incongruencias en las afirmaciones del libro acusatorio.

En ciudades supermodernas, sí, se les ha respetado, se les cuida, se les mantiene en servicio. Ciudades que cuidan tradiciones, que tienen alma, que palitan con lo de ayer y lo de hoy.

Sólo pocos días después que el Primer Ministro Charles Haughey llamó a elecciones nacionales en Irlanda para el 11 de este mes, justamente hoy, una encuesta de opinión pública le da a su partido, Fianna Fail, un 9%

sobre la oposición.

El deber sentirse muy feliz porque "Charlie", como todos llaman en Irlanda al Primer Ministro Haughey, tendría muchas probabilidades de ser elegido líder nacional por derecho propio. (Llegó al poder hace 18 meses luego de una fuga interna dentro del Fianna Fail, que depuso al ex Primer Ministro Jack Lynch.) Pero Haughey aún no está seguro, porque la elección se efectúa en una época excepcionalmente difícil.

Fuera de su fortuna y rudeza, la calificación principal de Haughey para asumir como líder del partido más ruidosamente patriótico fue el bien conocido hecho de que él era "verde profundo", o sea, que siempre pondría primero la "reunificación" de Irlanda. Con las huelgas de hambre de los nacionalistas en Irlanda del Norte avivando las viejas emociones republicanas en su propio país, ahora podría parecer para Haughey una época ideal para presentarse a la elección.

Pero no lo es, y Haughey pospuso dos veces la convocatoria a elecciones en la esperanza de que los problemas de Irlanda del Norte amainaran. El sólo se presenta ante los votantes ahora, un año antes de que expire el período del actual Dail (Parlamento) porque el país enfrenta una situación económica horrenda. El tiene que sacarse la elección del camino antes de comenzar aplicando las medidas de austeridad altamente impopulares necesarias para estabilizar la economía irlandesa.

Y aquí yace el problema de efectuar una elección, cuando los simples irlandeses católicos nacionalistas que realmente creen en la retórica con la suficiente fuerza como para matar por ella, se están infligiendo a sí mismos la muerte por hambre en las prisiones de Irlanda del Norte. Para los políticos se hace mucho más difícil encontrar palabras que satisfagan a los duros nacionalistas (que están muy preparados para aceptar una guerra civil), sin aterrizar simultáneamente al resto de la población.

El problema de Charles Haughey es particularmente agudo, pues su partido, en uno de sus extremos, tiene de confundirse con los nacionalistas extremistas que en secreto apoyan organizaciones ilegales como el Ejército Republicano Irlandés (ERI). En efecto,

los suscritas por grupos que ideológicamente deberían estar en la bancada de enfrente, es algo que difícilmente podrán comprender sus seguidores.

Hasta no hace muchos años, la lucha de quienes hoy ponen en duda las bondades de un sistema de libertad de enseñanza, era precisamente para combatir al "estado docente", cuyos principios fueron incorporados en la Constitución de 1922. Ellos temían perder la influencia de su señor, en la docencia privada y que la cadena se cerrara, dejando ala fuerza una forma de educación que no perteneciera al Estado.

No pasaron dos décadas antes de ver que sus aprehensiones eran infundadas. El mismo grupo ideológico que patrocinó la ley del "estado docente", otorgó subvenciones a los colegios particulares, con lo cual las ventajas fueron más allá que la situación anterior. Se daba la paradoja que el Fisco entregaba los fondos para que los particulares manejaran los colegios de propiedad privada.

La situación actual no es, en esencia, muy distinta a la que existió en cuanto a la posible colaboración que la actividad privada pueda hacer a la formación de la juventud en el campo docente.

En cuanto a la filosofía que inspira las nuevas directivas educacionales, que se han venido implementando, no cabe ninguna duda que están en una posición abiertamente antitotalitaria. La mira está puesta en la formación de la juventud, bajo los cánones de la libertad, la justicia y la igualdad de oportunidades para todos quienes deseen surgir por su propio esfuerzo.

Siéntase a la vista que con ello se termina con los estudiantes vitalicios, que tan abundantes eran a fines de la pasada década. Si es esto lo que echan de menos los críticos de las nuevas pautas educacionales, están contra la opinión mayoritaria de los chilenos.

## Elecciones Irlandesas

Por Glynne DYER

to, éste es el extremo del partido de donde proviene la mayoría de su propia facción. Haughey gozó su reputación al hacerse expulsar de un gabinete anterior en 1970, por estar envuelto en un contrabando de armas destinado a los católicos de Irlanda del Norte.

Luego, casi por diez años, se sentó céntrico y silencioso en las bancas tráileras, dejando que otros corrieran la voz de que él era un republicano duro, pero sin jamás emitir una sola palabra que no fuera razonable. Fue una actuación política clásica irlandesa, y la ha mantenido desde que obtuvo el cargo de Primer Ministro en 1979. Asegurado tras la coraza de su supuesto extremismo, pudo evitar efectivamente hacer nada extremo.

Nadie puede criticar el nacionalismo de Haughey, de modo que él ha podido establecer con la Primera Ministra británica, Margaret Thatcher, una "relación especial", y crear, en general, la confortable ilusión de progreso constante hacia la unidad irlandesa, sin conjurar la amenaza de que podría realmente alcanzarse. Es lo que quieren los votantes y es por lo que Haughey está ahora tan adelante en las encuestas de opinión pública.

A menos, es claro que el drama continuo de Irlanda del Norte puede levantar tales pasiones en la República como para que todo este sofisticado acto de equilibrio pueda ser barrido. Haughey debe pensar que el destino le ha sido especialmente duro al haberle enviado a los huelguistas de hambre justo en la época de elecciones, pero está haciendo lo que puede para hallar una "ventana" en que la influencia de los huelguistas sea mínima.

Se llamó a elecciones irlandesas el día en que murió el último de los huelguistas de hambre de la primera ola. La campaña se está haciendo deliberadamente corta, en la esperanza de que acabe antes de que comience a morir la segunda ola de los huelguistas de hambre, que sólo empezaron a ayunar en abril.

Si el señor Haughey tiene suerte, tal vez Irlanda del Norte se mantenga lo suficientemente fuera de vista para darle a él una suave vuelta al poder. Pero tal vez no se mantenga.

## Redacción/ 3A

## Día Negro

Por Gil PEKA

La mitad de la humanidad actúa impulsada por la angustia, la inseguridad, la ambición, el narcisismo. Cada ente se carbura con el combustible que le exige su sociobiorritmo. El mundo es un enredo, para algunos se dejan enredar otros. Toda una maraña. Lo que si es común son los problemas, nunca faltan. De no haberlos, habría que inventarlos.

En un diario, por ejemplo, le encargan a uno un tema. Cualquier tema, lo que sea. Lanzada la imaginación por delante, se extrae algo del síncorálogo, si se tiene, y se asocia con la actualidad. Esta, a la vez, se logra de los diarios. La máquina de escribir hará el resto, para luego esa maraña ir a parar manos de una simpática operadora. Esta da inicio a todos un proceso cibernetico que no termina hasta que el ejemplar llega a manos del lector.

El tema siempre está en los diarios, pero el avance tecnológico de las comunicaciones y la avasalladora marcha de los acontecimientos, a uno lo saturan. Queda empapelado con noticias. Atentados, muertos, accidentes, guerras, mafias. El tránsito de una sociedad cada vez más aburrida, desquiciada infame.

Los israelitas bombardean, en centro iraquí para preavocarse de una bomba, los políticos de un país se roban el erario, los de la P-2 son una jota de mafiosos, o, lo que es lo mismo, son una mafia de "logos".

Los africanos son otros, aun cuando hace tiempo que no se oye de un Bokassa, el que guardaba guaguas en el refrigerador. Le gustaban frescas. Hombre generoso, regalaba diamantes a sus amigos mientras engullía una tortilla de sesos humanos.

Los etíopes se matan en la Somalia, los nicaragüenses también se matan. En El Salvador imitan a aquellos y a estos, los mafiosos norteamericanos eliminan a mujeres y a niños en el Caribe. En el Líbano y en Afganistán faltan ataides.

Es mucho el trabajo que tienen de día en día los corresponsales. Dan cuenta en sus despachos de atentados, de terroristas, de raptos, de guerras. También de revoluciones, de ladrones, de pillas, de políticos. Toda una confusión.

Entre tanto despacho no falta el que informa de un tipo que se despierta contra la calzada porque perdió su equipo de fútbol, a la par que los hinchas del cuadro ganador se vuelan a las calles, se marean de enfuria, funden el motor del auto, vacían las estanterías de los bares. Hasta los colectores se echan a correr locas de contento.

Este mundo está loco, amén que yo amanece muy optimista.

## Derecho Forestal

Con la creación de la Asociación Americana de Derecho Forestal, la petición a los gobiernos americanos para incluir esta rama del Derecho en los programas de estudio universitarios y con la ratificación de la autonomía del Derecho Forestal, culminaron los acuerdos adoptados por el Segundo Congreso Americano de Política y Derecho Forestal. Además Chile fue designado país sede del próximo Congreso a realizarse en Vina del Mar o Concepción, a fines de 1982.

Dicha reunión internacional se celebró paralelamente con el Sexto Encuentro Nacional de Reforestadores Brasileños y la Primera Exposición-Feria Americana de Productos y Equipamientos Forestales en el Centro de Convenciones de Bahía, Salvador-Brasil.

Asistieron delegaciones de Argentina, Chile, Colombia, Guatemala, Venezuela y Uruguay, correspondiendo a Brasil el rol de anfitrión y organizador. En representación de nuestro país concursaron el abogado jefe de Fiscalía de CONAF, Enrique Gallardo, como presidente de la delegación; los abogados Osvaldo García y Jorge Correa de la V y VII Región, respectivamente; y el Director de la V Región, Ingeniero Ricardo Meza. Participó también el ex Fiscal de CONAF, abogado Ricardo Costabal Llona.

El temario consultó el examen de los aspectos legales vinculados con cinco materias principales: bosques nativos; bosques artificiales; producción y comercialización; bosques para fines energéticos, y censos, inventario y fiscalización forestal. Consecuentemente, funcionaron cinco comisiones que se abocaron al estudio de cada uno de los temas señalados. Además, examinaron los trabajos previamente clasificados por la Comisión Organizadora, entre los cuales destacó un estudio estrechamente legal preparado por la delegación chilena sobre el régimen jurídico del bosque nativo.



## Chilenos liberados en la Cancillería

Doce de los chilenos amnistiados por el Gobierno argentino y que llegaron la tarde del martes a Santiago, recurrieron ayer a la cancillería para que les ayude a obtener nueva y rápidamente toda su documentación.

Se trata de Nicolás Díaz Pacheco quien se desempeñaba en la oficina de turismo del consulado de Chile en Mendoza, y que fue detenido el 26 de noviembre de 1978 y Enrique Arancibia Clavel, ex-funcionario del Banco del Estado, detenido dos días antes que el anterior.

Díaz Pacheco, de 59 años, casado y padre de 6 hijos, señaló emocionado al preguntarle qué le parecía su regreso a Chile que "he vuelto al regazo de mi madre. Estoy en estos momentos muy emocionado y a punto de llorar".

Al consultársele su opinión sobre la figura del Papa Juan Pablo II, mediador en el diferendo austral chileno argentino señaló que "es la figura más egregia, más grande que haya conocido en mi vida".

Desistiendo de hacer comentarios sobre su detención, maltratos en prisión y la experiencia vivida, dijo que no ha querido hacer declaraciones porque lo primero que tiene que hacer es reencontrarse consigo mismo. "Después veremos, les ruego que entiendan eso";pidió a la prensa, precisando que nadie le ha prohibido hablar. Simplemente hay cosas que uno prefiere no recordar.

Por su parte, Enrique Arancibia manifestó encontrarse muy contento y feliz de regreso en Chile, excusándose también de hacer mayores comentarios.

Trabajadores firmaron nuevo contrato colectivo

## Culminó negociación en Ferrocarriles

Un dos por ciento de reajuste salarial inmediato sobre el IPC y otro porcentaje equivalente de aumento para 1982, son los puntos centrales en torno a los cuales la Empresa de Ferrocarriles del Estado renovó los contratos a los trabajadores de la red central, que comprende desde Valparaíso hasta Coquimbo (cruce norte de Chillán).

Los detalles del nuevo convenio colectivo fueron entregados a la opinión pública por dos de las cuatro comisiones negociadoras laborales que intervinieron en la negociación colectiva en representación de estos trabajadores.

### DEFICIT DE ARRASTRE

Juan Vergara, presidente del Sindicato número tres, que afilia a 393 trabajadores, declaró a la prensa que "debido al balance negativo que presenta la empresa, con un déficit de 112 millones de pesos y un arrastre de años anteriores equivalente a otros mil setecientos millones de pesos, no se llegaron a obtener los logros deseados en forma integral. A objeto de no producir nuevas reducciones de personal y la eliminación de algunos cargos o departamentos para lograr un financiamiento adecuado, esta comisión negociadora decidió conformarse con los términos acordados, protegiendo los beneficios".

Aclaró además que a su juicio "era preferible no seguir insistiendo en el 15% pedido y firmar un convenio por el 10%, pero que se refleje en los sueldos a contar de este mes".

### FIRMA CON RESERVAS

Por su parte Ramón Tapia, presidente de la Comisión negociadora mayoritaria en el sector red central, que agrupa a un total de 9 sindicatos, con dos mil 500 trabajadores, aclaró que había firmado el nuevo contrato,

sin antes hacer presente a la empresa su absoluta disconformidad con los términos acordados.

"Hay algunas situaciones de ilegalidad, incluso reconocidas por la empresa, y presiones económicas de los trabajadores, que nos obligaron a firmar un contrato con el cual estamos totalmente desinformados".

Dichas irregularidades serían, según manifestó, que no fue preparado con anterioridad a la negociación colectiva el reglamento interno de la empresa (tema que la ley dispone se discute entre ejecutivos y trabajadores) y además, que Ferrocarriles del Estado no presentó los balances parciales obligatorios según las nuevas disposiciones vigentes.

"La empresa queda dividida en distintas entidades, geográficamente de-



Juan Vergara, dirigente sindical de Ferrocarriles.

limitadas, al negociar y éstas actúan como entes independientes ante los trabajadores. Por lo tanto, los balances sobre los cuales se discute deben ser, según ley, los que corresponden a cada estamento por separado. Esto lo reconocieron los ejecutivos, pero argumentaron que hacer estos balances parciales era muy engoroso y preferían olvidarlo".

Finalmente expuso el dirigente sindical que "los trabajadores de Ferrocarriles perciben sueldos promedio de cinco y siete mil pesos, por lo tanto no están en condiciones económicas de financiar el arbitraje, cuya cancelación depende en un 50% de cada una de las partes en conflicto. Por todo esto, firmamos el nuevo contrato aunque sabemos que no cumple las expectativas laborales, ni compensa la pérdida del poder adquisitivo".

### OFERTA ACEPTADA

Los términos en que fue redactado el nuevo convenio para el personal de la red central de Ferrocarriles son los siguientes: dos por ciento de reajuste inmediato de los sueldos, más IPC, 1% más de reajuste en junio de 1982, más el IPC acumulado y un último 1% más IPC en diciembre de 1982.

Además, un aumento equivalente al 51,03% de los viáticos de almuэрzo para personal de trenes, el pago del total de horas extraordinarias y los restantes beneficios reajustados en el 100% del IPC (13,50% real).

Junto a esto se hicieron imponibles dos bonificaciones: adquiridas anteriormente, que serán también reajustadas según IPC.

"La empresa queda dividida en distintas entidades, geográficamente de-

los trabajadores de Ferrocarriles son los siguientes: dos por ciento de reajuste inmediato de los sueldos, más IPC, 1% más de reajuste en junio de 1982, más el IPC acumulado y un último 1% más IPC en diciembre de 1982.

Además, un aumento equivalente al 51,03% de los viáticos de almuэрzo para personal de trenes, el pago del total de horas extraordinarias y los restantes beneficios reajustados en el 100% del IPC (13,50% real).

Junto a esto se hicieron imponibles dos bonificaciones: adquiridas anteriormente, que serán también reajustadas según IPC.

"La empresa queda dividida en distintas entidades, geográficamente de-

los trabajadores de Ferrocarriles son los siguientes: dos por ciento de reajuste inmediato de los sueldos, más IPC, 1% más de reajuste en junio de 1982, más el IPC acumulado y un último 1% más IPC en diciembre de 1982.

Además, un aumento equivalente al 51,03% de los viáticos de almuэрzo para personal de trenes, el pago del total de horas extraordinarias y los restantes beneficios reajustados en el 100% del IPC (13,50% real).

Junto a esto se hicieron imponibles dos bonificaciones: adquiridas anteriormente, que serán también reajustadas según IPC.

"La empresa queda dividida en distintas entidades, geográficamente de-

los trabajadores de Ferrocarriles son los siguientes: dos por ciento de reajuste inmediato de los sueldos, más IPC, 1% más de reajuste en junio de 1982, más el IPC acumulado y un último 1% más IPC en diciembre de 1982.

Además, un aumento equivalente al 51,03% de los viáticos de almuэрzo para personal de trenes, el pago del total de horas extraordinarias y los restantes beneficios reajustados en el 100% del IPC (13,50% real).

Junto a esto se hicieron imponibles dos bonificaciones: adquiridas anteriormente, que serán también reajustadas según IPC.

"La empresa queda dividida en distintas entidades, geográficamente de-

los trabajadores de Ferrocarriles son los siguientes: dos por ciento de reajuste inmediato de los sueldos, más IPC, 1% más de reajuste en junio de 1982, más el IPC acumulado y un último 1% más IPC en diciembre de 1982.

Además, un aumento equivalente al 51,03% de los viáticos de almuэрzo para personal de trenes, el pago del total de horas extraordinarias y los restantes beneficios reajustados en el 100% del IPC (13,50% real).

Junto a esto se hicieron imponibles dos bonificaciones: adquiridas anteriormente, que serán también reajustadas según IPC.

"La empresa queda dividida en distintas entidades, geográficamente de-

los trabajadores de Ferrocarriles son los siguientes: dos por ciento de reajuste inmediato de los sueldos, más IPC, 1% más de reajuste en junio de 1982, más el IPC acumulado y un último 1% más IPC en diciembre de 1982.

Además, un aumento equivalente al 51,03% de los viáticos de almuэрzo para personal de trenes, el pago del total de horas extraordinarias y los restantes beneficios reajustados en el 100% del IPC (13,50% real).

Junto a esto se hicieron imponibles dos bonificaciones: adquiridas anteriormente, que serán también reajustadas según IPC.

"La empresa queda dividida en distintas entidades, geográficamente de-

los trabajadores de Ferrocarriles son los siguientes: dos por ciento de reajuste inmediato de los sueldos, más IPC, 1% más de reajuste en junio de 1982, más el IPC acumulado y un último 1% más IPC en diciembre de 1982.

Además, un aumento equivalente al 51,03% de los viáticos de almuэрzo para personal de trenes, el pago del total de horas extraordinarias y los restantes beneficios reajustados en el 100% del IPC (13,50% real).

Junto a esto se hicieron imponibles dos bonificaciones: adquiridas anteriormente, que serán también reajustadas según IPC.

"La empresa queda dividida en distintas entidades, geográficamente de-

los trabajadores de Ferrocarriles son los siguientes: dos por ciento de reajuste inmediato de los sueldos, más IPC, 1% más de reajuste en junio de 1982, más el IPC acumulado y un último 1% más IPC en diciembre de 1982.

Además, un aumento equivalente al 51,03% de los viáticos de almuэрzo para personal de trenes, el pago del total de horas extraordinarias y los restantes beneficios reajustados en el 100% del IPC (13,50% real).

Junto a esto se hicieron imponibles dos bonificaciones: adquiridas anteriormente, que serán también reajustadas según IPC.

"La empresa queda dividida en distintas entidades, geográficamente de-

los trabajadores de Ferrocarriles son los siguientes: dos por ciento de reajuste inmediato de los sueldos, más IPC, 1% más de reajuste en junio de 1982, más el IPC acumulado y un último 1% más IPC en diciembre de 1982.

Además, un aumento equivalente al 51,03% de los viáticos de almuэрzo para personal de trenes, el pago del total de horas extraordinarias y los restantes beneficios reajustados en el 100% del IPC (13,50% real).

Junto a esto se hicieron imponibles dos bonificaciones: adquiridas anteriormente, que serán también reajustadas según IPC.

"La empresa queda dividida en distintas entidades, geográficamente de-

los trabajadores de Ferrocarriles son los siguientes: dos por ciento de reajuste inmediato de los sueldos, más IPC, 1% más de reajuste en junio de 1982, más el IPC acumulado y un último 1% más IPC en diciembre de 1982.

Además, un aumento equivalente al 51,03% de los viáticos de almuэрzo para personal de trenes, el pago del total de horas extraordinarias y los restantes beneficios reajustados en el 100% del IPC (13,50% real).

Junto a esto se hicieron imponibles dos bonificaciones: adquiridas anteriormente, que serán también reajustadas según IPC.

"La empresa queda dividida en distintas entidades, geográficamente de-

los trabajadores de Ferrocarriles son los siguientes: dos por ciento de reajuste inmediato de los sueldos, más IPC, 1% más de reajuste en junio de 1982, más el IPC acumulado y un último 1% más IPC en diciembre de 1982.

Además, un aumento equivalente al 51,03% de los viáticos de almuэрzo para personal de trenes, el pago del total de horas extraordinarias y los restantes beneficios reajustados en el 100% del IPC (13,50% real).

Junto a esto se hicieron imponibles dos bonificaciones: adquiridas anteriormente, que serán también reajustadas según IPC.

"La empresa queda dividida en distintas entidades, geográficamente de-

los trabajadores de Ferrocarriles son los siguientes: dos por ciento de reajuste inmediato de los sueldos, más IPC, 1% más de reajuste en junio de 1982, más el IPC acumulado y un último 1% más IPC en diciembre de 1982.

Además, un aumento equivalente al 51,03% de los viáticos de almuэрzo para personal de trenes, el pago del total de horas extraordinarias y los restantes beneficios reajustados en el 100% del IPC (13,50% real).

Junto a esto se hicieron imponibles dos bonificaciones: adquiridas anteriormente, que serán también reajustadas según IPC.

"La empresa queda dividida en distintas entidades, geográficamente de-

los trabajadores de Ferrocarriles son los siguientes: dos por ciento de reajuste inmediato de los sueldos, más IPC, 1% más de reajuste en junio de 1982, más el IPC acumulado y un último 1% más IPC en diciembre de 1982.

Además, un aumento equivalente al 51,03% de los viáticos de almuэрzo para personal de trenes, el pago del total de horas extraordinarias y los restantes beneficios reajustados en el 100% del IPC (13,50% real).

Junto a esto se hicieron imponibles dos bonificaciones: adquiridas anteriormente, que serán también reajustadas según IPC.

"La empresa queda dividida en distintas entidades, geográficamente de-

los trabajadores de Ferrocarriles son los siguientes: dos por ciento de reajuste inmediato de los sueldos, más IPC, 1% más de reajuste en junio de 1982, más el IPC acumulado y un último 1% más IPC en diciembre de 1982.

Además, un aumento equivalente al 51,03% de los viáticos de almuэрzo para personal de trenes, el pago del total de horas extraordinarias y los restantes beneficios reajustados en el 100% del IPC (13,50% real).

Junto a esto se hicieron imponibles dos bonificaciones: adquiridas anteriormente, que serán también reajustadas según IPC.

"La empresa queda dividida en distintas entidades, geográficamente de-

los trabajadores de Ferrocarriles son los siguientes: dos por ciento de reajuste inmediato de los sueldos, más IPC, 1% más de reajuste en junio de 1982, más el IPC acumulado y un último 1% más IPC en diciembre de 1982.

Además, un aumento equivalente al 51,03% de los viáticos de almuэрzo para personal de trenes, el pago del total de horas extraordinarias y los restantes beneficios reajustados en el 100% del IPC (13,50% real).

Junto a esto se hicieron imponibles dos bonificaciones: adquiridas anteriormente, que serán también reajustadas según IPC.

"La empresa queda dividida en distintas entidades, geográficamente de-

los trabajadores de Ferrocarriles son los siguientes: dos por ciento de reajuste inmediato de los sueldos, más IPC, 1% más de reajuste en junio de 1982, más el IPC acumulado y un último 1% más IPC en diciembre de 1982.

Además, un aumento equivalente al 51,03% de los viáticos de almuэрzo para personal de trenes, el pago del total de horas extraordinarias y los restantes beneficios reajustados en el 100% del IPC (13,50% real).

Junto a esto se hicieron imponibles dos bonificaciones: adquiridas anteriormente, que serán también reajustadas según IPC.

"La empresa queda dividida en distintas entidades, geográficamente de-

los trabajadores de Ferrocarriles son los siguientes: dos por ciento de reajuste inmediato de los sueldos, más IPC, 1% más de reajuste en junio de 1982, más el IPC acumulado y un último 1% más IPC en diciembre de 1982.

Además, un aumento equivalente al 51,03% de los viáticos de almuэрzo para personal de trenes, el pago del total de horas extraordinarias y los restantes beneficios reajustados en el 100% del IPC (13,50% real).

Junto a esto se hicieron imponibles dos bonificaciones: adquiridas anteriormente, que serán también reajustadas según IPC.

"La empresa queda dividida en distintas entidades, geográficamente de-

los trabajadores de Ferrocarriles son los siguientes: dos por ciento de reajuste inmediato de los sueldos, más IPC, 1% más de reajuste en junio de 1982, más el IPC acumulado y un último 1% más IPC en diciembre de 1982.

Además, un aumento equivalente al 51,03% de los viáticos de almuэрzo para personal de trenes, el pago del total de horas extraordinarias y los restantes beneficios reajustados en el 100% del IPC (13,50% real).

Junto a esto se hicieron imponibles dos bonificaciones: adquiridas anteriormente, que serán también reajustadas según IPC.

"La empresa queda dividida en distintas entidades, geográficamente de-

los trabajadores de Ferrocarriles son los siguientes: dos por ciento de reajuste inmediato de los sueldos, más IPC, 1% más de reajuste en junio de 1982, más el IPC acumulado y un último 1% más IPC en diciembre de 1982.

Además, un aumento equivalente al 51,03% de los viáticos de almuэрzo para personal de trenes, el pago del total de horas extraordinarias y los restantes beneficios reajustados en el 100% del IPC (13,50% real).

Junto a esto se hicieron imponibles dos bonificaciones: adquiridas anteriormente, que serán también reajustadas según IPC.

"La empresa queda dividida en distintas entidades, geográficamente de-

los trabajadores de Ferrocarriles son los siguientes: dos por ciento de reajuste inmediato de los sueldos, más IPC, 1% más de reajuste en junio de 1982, más el IPC acumulado y un último 1% más IPC en diciembre de 1982.

Además, un aumento equivalente al 51,03% de los viáticos de almuэрzo para personal de trenes, el pago del total de horas extraordinarias y los restantes beneficios reajustados en el 100% del IPC (13,50% real).

Junto a esto se hicieron imponibles dos bonificaciones: adquiridas anteriormente, que serán también reajustadas según IPC.

"La empresa queda dividida en distintas entidades, geográficamente de-

los trabajadores de Ferrocarriles son los siguientes: dos por ciento de reajuste inmediato de los sueldos, más IPC, 1% más de reajuste en junio de 1982, más el IPC acumulado y un último 1% más IPC en diciembre de 1982.

Además, un aumento equivalente al 51,03% de los viáticos de almuэрzo para personal de trenes, el pago del total de horas extraordinarias y los restantes beneficios reajustados en el 100% del IPC (13,50% real).

Junto a esto se hicieron imponibles dos bonificaciones: adquiridas anteriormente, que serán también reajustadas según IPC.

"La empresa queda dividida en distintas entidades, geográficamente de-

los trabajadores de Ferrocarriles son los siguientes: dos por ciento de reajuste inmediato

## Estudiantes disolvieron manifestación en la UC

□ Diversos actos de violencia se registraron ayer en el Campus Oriente, iniciados por alrededor de 50 alumnos que desde hace tres años mantienen un clima de tensión en ese recinto académico

Un grupo aproximado de 50 jóvenes, entre ellos elementos ajenos a la Universidad Católica, protagonizaron en la mañana de ayer diversos actos de violencia en el Campus Oriente de esa casa de estudios superiores, provocando a los estudiantes que en ese momento se encontraban en clases. Posteriormente fueron desalojados por alumnos de la Facultad de Derecho que devolvieron el orden al recinto académico.

Según lo informado por Mikel Urquiza, presidente de la Federación de Centros de Alumnos de esa corporación, esta situación se viene repitiendo desde hace tres años, cada vez con mayor violencia por parte de los manifestantes, que "nos instigan moralmente, causando temor en el alumnado con hechos ajenos a la Universidad", dijo el dirigente.

El grupo, integrado por algunos alumnos de Filosofía, Teatro, de la Academia Superior de Estudios Pedagógicos (antiguo Campus Macul de la Universidad de Chile) y personas ajenas al quehacer universitario, se reunió en el patio del Campus Oriente, lanzando consignas contrarias a la ley de Universidades; a la represión en los recintos de educación superior y a las autoridades de Gobierno. Ante esto, se debió proceder a la suspensión de clases.

Algunos profesores intentaron detener este acto, no siendo escuchados por los manifestantes. Acto seguido, se sumaron a estas peticiones otros alumnos de la sede y fueron agredidos por los violentistas, transformándose la conversación en una disputa a golpes de puro, pie y groserías. Varios de los participantes, de uno y otro bando, resultaron con heridas leves, tales como hematomas diversas, sangrado de narices y magulladuras menores.

Se solicitó la ayuda a Carabineros y se mantuvo una vigilancia de alrededor de una hora en las inmediaciones del edificio, sin que se hiciera necesaria su intervención, ya que los mismos estudiantes de la Universidad, contrarios a estos actos de violencia, se encargaron de detener la situación.

### YA BASTA

"Se ha intentado por todos los medios sostener un diálogo consecuente con esta gente —declaró Urquiza— pero no lo hemos conseguido. Sabemos que no es gente de los Centros de Alumnos y que incluso hay gente de la Chile metida en esto, que los traen en micros contraladas especialmente, los esperan y luego que hacen los desórdenes se los llevan".

Embotelladora Andina S.A.

## Firmado contrato colectivo

La Empresa Embotelladora Andina S.A. firmó su Contrato Colectivo de Trabajo, que involucra a los 820 trabajadores de sus plantas de Santiago y Viña del Mar.

El contrato tiene vigencia por dos años y las condiciones generales convencionales comprenden un aumento real de remuneraciones promedio de 5% en el primer año y 2,5% en el segundo año, con reajustes trimestrales conforme a la variación del IPC.

Además se mantuvieron las regalías y beneficios existentes, debidamente reajustados.



Jaime Orpis, presidente del Centro de Alumnos de la Facultad de Derecho: "Hemos ofrecido un diálogo tranquilo y abierto, pero parece que ellos no quieren eso..."

### MUNICIPALIDAD SAN CARLOS Alcaldía

## PROUESTA PÚBLICA

Llámase a Propuesta Pública, para optar por lo siguiente:

- a) Enajenación inmueble Mercado Municipal de San Carlos
  - b) Concesión del Servicio de Aseo y Extracción domiciliaria de basuras en el área urbana de San Carlos.
- Plazo para presentar Propuestas: 15 de Julio de 1981, 12,00 hrs.. Apertura de Propuestas: 15 de Julio 12,30 hrs. Salón Municipal.
- Venta y retiro de bases Secretaría Municipal, Vicuña Mackenna N° 456, San Carlos
- Valor Bases \$ 2.000 c/u.

GUILLERMO LAGOS ASSADI  
ALCALDE

## RUEDAS CHILENAS

Los únicos en línea matrizada con bujes de acero  
Para todo tipo de vehículos,  
20 modelos diferentes  
Modelo Sport  
Aros Especiales  
Para Camionetas y Jeep  
con tuercas  
Oferta aro 10 Panal  
mini \$ 1.250 c/u  
REPARAMOS Y  
CENTRAMOS  
LLANTAS DE ACERO

Ruedas Chilenas Ltda.

Libertad 40 Santiago - Fono: 95677



Vista panorámica del Centro de Observación y Diagnóstico cuyas dependencias están totalmente terminadas en la actualidad.

En julio

## Comenzará a funcionar centro para menores con problemas conductuales

El próximo mes comenzará a trabajar el Centro de Observación y Diagnóstico de Menores ubicado en Pudahuel. El complejo cuenta además con un Juzgado de Menores y un Juzgado del Crimen que sirven de complemento a la Casa de Menores.

El único de esa naturaleza en el país y fue construido bajo la tutición del Ministerio de Justicia y Cenami, Centro de Menores. Actualmente depende de la Municipalidad de Pudahuel que tendrá la responsabilidad de su funcionamiento y cumplimiento de objetivos.

Tiene capacidad para 280 niños de ambos sexos, los que ingresarán allí después de haberse establecido problemas conductuales con la justicia.

Este Centro de Diagnóstico y Observación, como su nombre lo indica, servirá para determinar el grado de culpabilidad de los menores que a él ingresen, a través de un cuidadoso estudio realizado por profesionales.

Médicos, sicólogos, profesores y asistentes sociales, realizarán en un plazo de 30 días, lapso de estadía de los ingresados, un informe que pasará a manos del juez, quien determinará el destino de aquéllos.

De esta forma se pretende acelerar el proceso de rehabilitación de los menores con problemas conductuales, que merecen pena de la justicia.

La inversión superó los 100 millones de pesos y en la actualidad se encuentra implementándose con el mobiliario indispensable para iniciar las labores de estudio.

Se trata de una obra completísima que consta de cuatro blocks de dos pisos cada uno, dos pabellones de tres pisos y seis de un piso.

En ellos se separarán las oficinas del médico, la enfermería, asistente social, sicólogos y profesores.

Una vez ingresado el menor, se lavará y vestirá con ropa limpia. Será atendido por el médico y luego pasará a ocupar un sitio en el establecimiento.

Allí vivirá como un niño interno, podrá jugar en un completo recinto deportivo, estudiará para no atrasarse en sus estudios, se alimentará sobre la base de un programa establecido por la nutricionista, hasta lograr una completa recuperación.

Se observarán y diagnosticarán los correspondientes a las edades de cinco a 18 años, previamente clasificados por sexo y edad.

Los pabellones destinados a los hombres tienen las mismas comodidades que los correspondientes a las mujeres. Todos los servicios están divididos, comedores, servicios higiénicos completos y patios.

La actividad deportiva será supervisada por un profesor de Educación Física en diferentes horarios, para que todos tengan acceso a la práctica deportiva y recreativa.

Para ello, el inmueble dispone de un complejo deportivo con camarines, duchas con agua caliente y fría y servicios higiénicos dispuestos adecuadamente, para que no se produzca ningún tipo de problemas ni exista el peligro de que algún artefacto se rompa.

La Casa de Menores está conectada directamente con el Juzgado de Menores, institución encargada de determinar si los juzgados irán a Centros de Rehabilitación, a sus hogares o quererán de un tratamiento especial.

Este establecimiento, ubicado en la intersección de las calles Los Melos con El Salitre, está al nivel internacional en su estructura y funcionamiento. Resolverá más de tres mil casos anualmente.

### UNIVERSITARIAS

#### ENRIQUE GAJARDO PROFESOR EMERITO

En una ceremonia que se realizará mañana en el Aula Magna de la Facultad de Derecho de la Universidad de Chile, el Rector de ese plantel, Brigadier General Alejandro Medina Gajardo Villarroel, el Diploma que lo esa Casa de Estudios. La distinción se concederá al profesor Enrique Gajardo por su destacada y dilatada trayectoria como maestro y hombre público, en la que cumplió y sigue cumpliendo importantes funciones.

#### ESTUDIAN LA PARALISIS CEREBRAL

Con el tema "Parálisis Cerebral" continuó el Curso sobre "Evaluación y Rehabilitación de pacientes con lesiones cerebrales", en el Hospital Paula Jaraquemada (Servicio de Neurología Infantil). El ciclo es organizado por el Servicio de Neurología, Neurocirugía del Hospital José Joaquín Aguirre de la Universidad de Chile y auspiciado por la Escuela de Graduados de la Facultad de Medicina; de la Sociedad Chilena de Neurología, Psiquiatría y Neurocirugía. La Sociedad de Psiquiatría y Neurología de la Infancia y Adolescencia, la Sociedad Chilena de Medicina Física y Rehabilitación y la Sociedad Chilena de Ortopedia y Traumatología.

**"RHYTHMUS"** EN INSTITUTO  
PROFESIONAL DE SANTIAGO

A las 18,30 horas de hoy se presenta en la Capilla de la Casa Central del Instituto Profesional de Santiago, en forma gratuita, el conjunto de petúas "Rhythmus", de la Facultad de Arte de la Universidad de Chile.

#### PROFESOR FRANCÉS EN ACADEMIA PEDAGÓGICA

Invitado por el Departamento de Educación Diferencial de la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas, llegó a Chile el profesor francés Bertrand Aucouturier, Director del Centro de Formación y de Reductores de Psicomotricidad de Tours, Francia y autor, en colaboración con el especialista André Lapierre de obras y filme sobre educación y terapia psicomotriz. El académico francés realizará un curso de postgrado para profesores universitarios y egresados del Departamento que lo invitó, con el auspicio de la Organización Mundial de la Salud.

## Atención de Medicina Curativa en Cuerpo de Carabineros de Chile

Hasta mañana tendrán plazo los usuarios para retirar sus carnets de medicina curativa, en la Dirección de Previsión de Carabineros.

Este servicio atiende al sector policial de Carabineros de Chile y el mencionado carnet es el único acreditativo que permite a retirados y montepíados, hacer uso de ese beneficio.

La entrega corresponde al personal de las comunas de la Región Metropolitana y la distribución se efectuará en Santo Domingo 940, debiendo concurrir todos aquellos beneficiarios que se pagan a través de cheques domiciliarios, por cuentas bancarias correspondientes a las comunas de Santiago, Quinta Normal, Pudahuel, Renca, Conchalí, Providencia, Las Condes, La Reina, San Miguel, La Cisterna, La Granja, Maipú y La Florida.

La entrega de los distintivos de medicina curativa de hoy jueves, es para todos los montepíados, cuajiquera que sea la numeración que tengan y de mañana viernes, a todos los grupos y numeraciones de rezagados.

#### Tres mil pinos insignes en plazas de peaje

Tres mil pinos insignes se terminarán de plantar en 10 plazas de peaje, distribuidas a lo largo del país. Siete corresponden al Área Metropolitana y las otras tres están ubicadas en la Quinta, Sexta y Séptima regiones.

La campaña, a cargo del Departamento de Explotación dependiente del Ministerio de Obras Públicas, tiene por objetivo hacer de estos sitios de recaudación, un recinto menos árido y transformarlos a futuro en lugares de recreación para el público.

Las faenas comenzaron hace dos meses y han logrado, hasta el momento, su objetivo. Con la colaboración de CONAF en relación a la asesoría de plantación, este departamento analizará el comportamiento de los árboles, para continuar arborizando, posteriormente, las orillas de los dobles vías en las rutas principales.

Este último, dependerá de los resultados de esta campaña que se realiza por primera vez en el país. Si son positivos, el primer embarque de pinos insignes y alamos, pretende superar las tres mil unidades.

**Usted dice saberlo  
muy bien**

Que al enfrentar un signo PARE  
debe detener legalmente su vehículo  
ENTONCES ¡RESPETO!

de usted  
depende



### MODELOS 1981

#### \* Todos los modelos

Facilidades 48 meses sin pie  
con pie - cuotas fijas o U.F.R.

FINANCIERA ANDES

#### Entrega inmediata

#### \* General Motors

Chevette 1981

C-10 C-30

Zastava

FURGONES AUTOMOVILES

#### RECIBIMOS SU VEHICULO

carlos a. hasbún h.  
santa rosa 81 - tel. 383348

SANTA ROSA 81 - FONO: 383348  
RAMON CARNICER 155 -  
FONO: 221885

AUTOMOTORA  
LA PALMA

IRARRAZAVAL 3350  
FONO: 256122



DATSON-CHILE  
CONCESSIONARIO  
PROFESIONAL

DATSON

TODOS LOS MODELOS

CREDITOS HASTA

48 MESES

BESA

Avda. B. O'Higgins 1486

Tels. 725078-69125

Frente Torre Entel

Y AHORA OTRO LOCAL EN

Las Condes 10173

### REPUESTOS



AUSTIN MINI  
MG - 1300



SUZUKI

Distribuidores  
Oficiales

REPLACOR

LTD. A.

CARMEN 703 ESO.

DIEZ DE JULIO

Fono: 222788 - 222351

Casilla 5239 Stgo.

## Modificaciones a Ley de Control de Armas

□ Fueron introducidas durante la sesión de la Comisión Legislativa II, presidida por el General Fernando Matthei.

Diversas modificaciones a la Ley N° 17.798 contempladas en un proyecto de ley, estudió la Comisión Legislativa II, durante la sesión realizada ayer, presidida por el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Chile e integrante de la Junta de Gobierno, General del Aire Fernando Matthei Aubel.

La sesión de trabajo se realizó en el piso 19 del edificio Diego Portales, a la que asistieron la totalidad de los integrantes de dicha comisión, oportunidad en que se dio cuenta de la tabla por parte de la Secretaría de la Comisión, María Argentina Fernández.

### PROYECTOS

Los textos legales estudiados durante dicha sesión se refieren a las modificaciones a la Ley sobre Control de Armas y Explosivos, con el objeto de hacer más eficaz la aplicación de sus disposiciones.

También se inició el análisis, para los efectos de formular indicaciones al proyecto de ley tramitado a la Primera Comisión Legislativa, que modifica la Ley N° 16.319, la cual creó la Comisión Chilena de Energía Nuclear.



El Hotel O'Higgins se apresta a recibir una gran cantidad de turistas de invierno al inaugurar la temporada.

En Hotel O'Higgins de Viña del Mar

## Mañana será inaugurada la Temporada de Invierno

VIÑA DEL MAR.— Mañana será oficialmente inaugurada en el Hotel O'Higgins la temporada de turismo de invierno en la Quinta Región.

Con este motivo la Empresa Hotelera Panamericana ha organizado una comida bailable a la que han sido invitadas autoridades, representantes del sector turismo y medios de comunicación tanto de Santiago como la Quinta Región.

Previa a la comida, en el Salón Real Audiencia del Hotel O'Higgins se ofrecerá una conferencia de prensa por parte del alcalde Edmundo Crespo Pisano, el director gerente de la Empresa Hotelera Panamericana, Arturo Castillo Chacón, y el gerente general del Casino Municipal, Antonio Martínez Ruiz.

El programa del sábado 13 consulta un tour municipal para los periodistas, un cóctel en el Granadilla Country Club y un almuerzo en el Club de Yates Higuerillas. En la noche se realizará una comida en el Casino Municipal, oportunidad en la cual habrá un show especial con la presencia de José Luis Rodríguez y otras figuras y quedará oficialmente inaugurada la apertura del casino durante todo el año, como un motivo permanente de atracción turística de la ciudad.

## Convenio con ONU para incrementar desarrollo de ciencias biológicas

□ El proyecto fue firmado por el Ministro de Relaciones Exteriores subrogante, coronel Fernando Arancibia, y beneficia a las Universidades de Chile, Católica, de Concepción y Austral.

El Ministro de Relaciones Exteriores subrogante, coronel Fernando Arancibia, suscribió ayer en nombre del Gobierno de Chile un proyecto con el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo. Este está destinado al fortalecimiento del desarrollo de las ciencias biológicas y beneficia a las Universidades de Chile, Católica, de Concepción y Austral.

Consultó una participación del PNUD cercana a los 400 mil dólares y tendrá una duración aproximada de tres años, actuando UNESCO como agencia de ejecución. Uno de sus objetivos fundamentales es reforzar la investigación y docencia de las ciencias biológicas en Chile. Asimismo, a través de él se intercambiarán experiencias entre universidades e institutos de alto nivel de nuestro país y América Latina, dentro del marco de la denominada "Cooperación horizontal" entre países en desarrollo.

El proyecto contempla una pequeña participación de expertos extranjeros reconociendo, así, el nivel y capacidad de los profesionales chilenos.

## Analizan los disturbios estudiantiles en la UC

□ No habrá sanciones por el momento

Como consecuencia de los disturbios protagonizados por estudiantes del Campus Oriente de la Universidad Católica, en la mañana de ayer, el Secretario General de esa casa de estudios, Raúl Lecaros, a nombre del Rector, se reunió con los presidentes de los Centros de Alumnos de Periodismo, Filosofía, Teatro y Derecho, principales implicados en las manifestaciones, y con Mikel Urquiza, presidente de la Federación de Centros de Alumnos, FEUC.

El dirigente de la FEUC manifestó al término de la reunión que no habrían sanciones por el momento, pero que si continuaban los incidentes, las autoridades tomarían una decisión irrevocable e inapelable. Tampoco —continuó— la rectoría pretende caer en el juego de sancionar y que después los estudiantes protesten por esa sanción. En cuanto a los implicados en los hechos dijeron "todos recibieron la misma advertencia. Ellas expusieron sus puntos de vista, como asimismo entregaron los antecedentes del caso. Si prosiguen en su actitud, será únicamente bajo la responsabilidad de ellos".

Los actos de violencia, que comenzaron el lunes, culminaron ayer con una violenta disputa de puños, pies y groserías cuando alumnos de la Facultad de Derecho trataron de impedir una manifestación que efectuaban alumnos de las tres carreras antes mencionadas.

Las clases continúan hoy normalmente. Tampoco hay detenidos, según informe entregado por Carabineros.



La Comisión Legislativa II, presidida por el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Chile e integrante de la Junta de Gobierno, General del Aire Fernando Matthei Aubel, estudió diversos proyectos de ley entre ellos el que se relaciona con la Ley de Control de Armas y Explosivos.

## Saludo del Presidente en el cumpleaños del General Matthei

□ Miembros de la Junta de Gobierno también le enviaron notas de congratulaciones

Con ocasión del cumpleaños del General Fernando Matthei Aubel, Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Chile e integrante de la Junta de Gobierno, el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, le dirigió un afectuoso saludo.

El texto de la comunicación es el siguiente:

"Estimado señor General:  
"Con ocasión de celebrar hoy 11 de junio su cumpleaños, es mi deseo hacerle llegar a nombre del Gobierno

que presido, de mi esposa y mío en particular, las más sinceras y cordiales felicitaciones."

"Sin duda, es ésta la mejor ocasión para reiterarle mi especial reconocimiento a quien con su ejemplar dedicación y profesionalismo ha sabido mantener incluyente toda la eficiencia, gallardía y tradición que caracteriza y enaltece a nuestra Fuerza Aérea."

"Reciba señor General en un estrecho abrazo, mis anhelos de felicidad en su vida familiar y que el éxito acompañe siempre la misión que cumple al servicio de la patria".

"Con los sentimientos de mi cordial

aprecio y amistad, saludo atentamente a U.S."

Augusto Pinochet Ugarte  
General de Ejército  
Presidente de la República.

### NOTAS DE MIEMBROS DE LA JUNTA

Por otra parte, sendas notas de congratulaciones enviaron los miembros de la Junta de Gobierno, Almirante José Toribio Merino, General César Mendoza Durán y Teniente General César Raúl Benavides, con motivo de un nuevo cumpleaños del Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Chile.

## Comandante en Jefe de la FACH visitó la Esmeralda en Sudáfrica

VALPARAISO.—El Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Chile, General del Aire Fernando Matthei Aubel, visitó la "Esmeralda", el pasado lunes 1º de junio, en el puerto de Durban, Sudáfrica, ocasión en que estuvo acompañado por el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Sudáfrica, General A. Muller, y sus respectivas esposas.

Ambos recorrieron las dependencias del buque escuela, conociendo al mismo tiempo las diversas labores que allí se realizan, dependiendo con la dotación por espacio de una hora, aproximadamente.

Después de una feliz estada en Capetown, East London y Durban, que coincidió con la celebración del Día Nacional de Sudáfrica, la "Dama Blanca", cuya dotación participó en forma muy destacada, zarpará rumbo a Montevideo, Uruguay, el pasado 2 de junio.

La despedida fue altamente emotiva ya que en el muelle se encontraba un numeroso público, gran cantidad de oficiales, los que al largar la última espuma gritaron versos vivos por el buque, mientras una banda interpretaba "La Canción del Adiós".

Como invitados viajaron en esta oportunidad los Comandantes N. Guv. D. Forssythe, I. Manning, el capitán

de corbeta B. Donkin; el corresponsal Helmond-Romtre, Fhander Westhuizer, el Comandante Hisser Yusepost y el capitán de corbeta Désire Hisser, quienes se encontraban a bordo desde la travesía de Esat London, comitantes del Comandante en Jefe de la Armada, coroneles.

Durante la navegación los invitados observaron y fotografían maniobras veleras y de embarcaciones, presenciaron las actividades diarias del buque, departiendo socialmente en las diferentes cámaras. A las cinco de la madrugada del sábado 6 se recaló en Simonstown, la base naval de Capetown para desembarcar a los invitados, quienes agradecieron muy emocionados las atenciones recibidas, prometiendo visitar Chile en un futuro cercano.

Finalmente, el mismo día sábado se continuó la navegación, en medio de malas condiciones del mar y viento por la proa, que posteriormente se presentó del sureste, permitiendo una navegación mixta rumbo al continente americano. Es decir, la travesía más larga sin tocar puerto, que realizará el buque escuela, ya que durará aproximadamente 30 días.

Por otra parte, las actividades a bordo han seguido su curso normal, de acuerdo a los programas trazados con anterioridad, especialmente los designados a guardiamarinas y grumetes.



Contralmirante Hernán Rivera Calderón, Ministro de Salud.

En gremio de Cuero y Calzado  
Continúa polémica entre trabajadores y empresarios

Una declaración pública emitida por la Confederación de Trabajadores del Cuero y Calzado, FONACC, rechazando las acusaciones de prácticas monopolísticas imputadas por la Asociación de Industriales del Cuero y Calzado y expresando su confianza que demostrarán lo contrario ante la comisión resolutiva económica.

Puntualizan los dirigentes de la organización sindical que si hay alguna práctica monopolística ésta proviene, única y exclusivamente, del sector empresarial, pues de ASINCAL han salido las directivas para negar los derechos adquiridos por los trabajadores de este gremio, concretamente la cotización del 20 por ciento a la Fundación para el Desarrollo Social de la Industria del Cuero y Calzado, que es dinero de los trabajadores y, por lo tanto, los únicos dueños de señalar su destino".

La máxima autoridad de la Casa de Bello indicó que estas normas son establecidas por los miembros del Consejo, a fin de darle un respaldo jurídico al organismo, ya que la nueva Ley General de Universidades no expresa

## 400 millones de pesos para los programas de salud en VIII Región

### ANUNCIOS

Una inversión de casi 400 millones de pesos para la salud de los pescuistas, correspondientes a lo ya materializado y lo que falta por hacer este año, anunció el Ministro. Trescientos seis y cinco millones 814 mil 870 pesos se destinaron a infraestructura asistencial y 20 millones para vehículos.

El Ministro Rivera aprovechó para destacar el mejoramiento de la infraestructura asistencial, mediante la construcción de nueve postas rurales, la normalización del hospital de Curanilahue y la construcción del consultorio de esa localidad.

También anunció la habilitación de Grupos Electrógenos en los hospitales de Chillán y Talcahuano y se refirió a una serie de medidas adoptadas en este semestre, destinadas a implementar la política del Sistema Nacional de Servicios de Salud.

Entre ellas, mencionó la privatización de la salud, la incidencia que han tenido los índices biométricos; el ejercicio privado de las profesiones médicas, puesto, en vigencia por un decreto supremo; el traspaso de los establecimientos primarios a las municipalidades; cotizaciones previsionales de salud y una advertencia sobre los peligros del cigarrillo.

## Consejo de Rectores busca consenso para su nueva ley

nada al respecto. También se estipulará en el nuevo cuerpo legal la incorporación del Consejo de los Rectores de las universidades formadas en virtud de la actual legislación de enseñanza superior.

En estos momentos, las autoridades universitarias modifican algunos conceptos y acápite de este proyecto y, luego que logren un consenso, será entregado al Ministro de Educación. Alfredo Prieto, para que lo modifique, rechace o acepte y pueda así continuar con los pasos legales correspondientes para su puesta en vigencia.

## Se otorgaron otros 536 créditos universitarios

El Instituto Profesional de Santiago aprobó el 91,9% de las solicitudes de crédito fiscal presentadas por los alumnos de 11 carreras de esa casa de estudios superiores y que cuentan con escasos recursos económicos.

La Oficina de Bienestar Estudiantil informó que de 583 solicitudes presentadas, se aprobaron 536. Entre ellos, 64 alumnos recibieron premios por el 100 por ciento del valor de la carrera.

El Sistema de Crédito Fiscal Universitario entregó este año a la Universidad de Chile, 425 millones 887 mil pesos para financiar los aranceles de estudio de algunos estudiantes. De ese total, siete millones 880 mil 700 pesos corresponden al financiamiento de los créditos que otorgó el Instituto Profesional de Santiago.

### ESTADOS

También se informó en este centro de estudios que su rector, coronel Luis Ortiz Lorenzo, envió ayer los estatutos que regirán al Instituto, cumpliendo de esta forma con los plazos establecidos por la ley.

## TRIBUNALES

### PLENO DE CORTE SUPREMA

En un pleno extraordinario efectuado en las primeras horas de la tarde de ayer, la Corte Suprema prosiguió debatiendo varias materias que se encuentran pendientes.

Entre ellas, distintas posiciones sobre los recursos de amparo y su respectivo trámite, que podrían ser materia de un auto-acordado del máximo tribunal de justicia del país en días venideros.

### DEFENSA DE AYUNANTES

Una atípica forma de encarar la defensa de las cuatro personas declaradas reos por infracción al Decreto Ley N° 81, artículo primero, de 1973, fue la determinada por el abogado Jaime Hales, defensor de María Eugenia Ahumada Collao, Patricia Torres Muñoz, Vicente Atencio Abarca y Alejandro Correa Guzmán, todas procesadas por la Segunda Fiscalía Militar.

El jurista presentó un recurso de amparo ante la Corte Marcial en donde solicita que se deje en libertad incondicionalmente, por falta de méritos, a sus defendidos debido a que el D.L. 81, "que tenía rango constitucional en la Constitución de 1925", habría quedado automáticamente derogado por la entrada en vigencia de la Constitución de 1980. Agrega, en su escrito, que la aplicación del mencionado texto legal atenta contra los números 20 y 26 del artículo N° 19 de la actual Constitución.

Además, opina que sus representados fueron declarados reos en virtud a la publicación de un aviso en el Diario Oficial "que no cumple los requisitos exigidos por el D.L. 81 y su reglamento". Señala que "el llamamiento debe hacerlo el Presidente de la República, fundado en razones de seguridad del Estado y mediante un acto administrativo (decreto resolución)".

Termina expresando que el aviso constituye "un acto nulo en derecho y que por lo tanto no obliga a las 4 personas afectadas".

Este recurso de amparo deberá ser visto por la Corte Marcial en el transcurso de los próximos días.

### RECURSO DE AMPARO

La estudiante, de 19 años de edad, Adela Elena Salomón Silva presentó un recurso de amparo preventivo ante la Corte de Apelaciones para que este tribunal ratifique "su legítimo derecho a permanecer y radicarse en el país".

El caso comenzó a gestarse en 1973 cuando la familia de la recurrente se asiló en la Embajada de Venezuela, teniendo 12 años de edad. Adela Salomón. A continuación, la familia se radicó en Europa, donde en 1975 falleció su madre. Por este motivo decidió regresar a Chile el mismo año, ingresando al país a través de uno de los pasos fronterizos que conectan a la localidad argentina de Río Gallegos con Punta Arenas. En esa ocasión "fui acompañada por dos familiares residentes en la zona, Jaime y Magallanes Robira, ingresando sin inconvenientes. En la frontera chilena, un carabinero tomó mi carnet de identidad y entró a una habitación para registrarlo. Cumplido el trámite, continuamos nuestro viaje. Al año siguiente, residiendo en Santiago, me llegó una citación del Departamento de Extranjería de Investigaciones, conminándome a presentarme a las oficinas de la repartición. Al concurrir hasta allí, un funcionario me informó que mi entrada al territorio chileno no aparecía registrada en ninguna parte y, por lo tanto, me encontraba ilegalmente en el país, con riesgo de ser expulsada".

Agrega, que cuando salió de Chile, en 1973, tenía 12 años de edad, y que cuando regresó, en 1979, contaba con menos de 18 años, y por consiguiente, era menor de edad en ambas ocasiones.

El escrito ingresó en el día de ayer y deberá ser fallado durante la próxima semana.

### AUDIENCIA

El presidente subrogante de la Corte Suprema, José María Ezaguirre, recibió en audiencia, en la mañana de ayer, a los estadounidenses James Kotoffman y Jonathan Fine, representantes de la "American Public Health" y de la "American Academy for the Advances of Science", quienes vinieron al país a informarse sobre la situación jurídica y humana de los doctores Almeida, Arroyo y Castillo, actualmente procesados por la Fiscalía Militar de Valparaíso.

## NOTICIERO ECONOMICO

## A Uruguay están llegando los capitales argentinos

MONTEVIDEO, 10 (ANSA).— Más de cien millones de dólares de inversionistas argentinos fueron colocados en los últimos días en Uruguay como consecuencia de la crisis de confianza provocada en ese país, por la nueva devaluación del peso: en un 30 por ciento, señaló hoy aquí el diario "La Mañana".

El periódico precisó que antes del anuncio de las medidas, que incluyeron la depreciación del peso argentino, ingresaron al mercado uruguayo capitales por aproximadamente 50 millones de dólares.

Agregó que al procederse a la reapertura del mercado cambiario en la Argentina, el flujo de capitales hacia aquí se incrementó y llegó a totalizar en la semana pasada unos 80 millones de dólares.

El periódico apuntó que el ingreso de divisas se reflejó en las cifras de dólares a futuro vendidos por el Banco Central del Uruguay. La semana pasada esa entidad bancaria comercializó 107.392.000 dólares a futuro, y entre el 25 y el 29 de mayo la cantidad había llegado a poco más de 9100 millones de dólares.

Los capitales argentinos —según el diario— se colocaron fundamentalmente, en depósitos en dólares y en pesos uruguayos, aunque también se fortaleció la demanda de papeles que se cotizan en bolsa, como los bonos del tesoro.

Los responsables de la economía uruguaya confirmaron, luego de la devaluación del peso argentino, que se mantendrá la política de minimizar las devaluaciones de la moneda, que incluye la fijación de los valores del dólar con seis meses de anticipación.

Como reificación de esta política y para eliminar expectativas, en los últimos días se dieron a conocer las cotizaciones de la moneda estadounidense para noviembre, cuando, a fines de ese mes, se situara en 11,43 el tipo comprador y 11,46 el vendedor.

## Nuevas sucursales bancarias

El Banco de Talca, en el transcurso del mes de mayo, inauguró oficinas en la Zona Franca de Iquique, Antofagasta y San Diego en Santiago. Estas dos últimas prestaron servicios desde hace años, siendo remodeladas con el fin de brindar mayor comodidad y una mejor atención a estos mercados.

De este modo el Banco de Talca eleva a 34 el número de oficinas que posee a lo largo de todo el país, según informó la gerencia de la entidad.

## Eventual embargo de petróleo contra EE.UU.

LONDRES, 10 (Latin- Reuter).— El dólar cayó hoy frente a las principales monedas, al reaccionar los corredores de comercio ante informaciones de Kuwait de que algunos parlamentarios árabes estaban pidiendo un embargo petrolero contra los Estados Unidos.

Los pedidos de sanciones económicas siguieron a un ataque aéreo realizado por Israel el domingo contra una planta nuclear que estaba siendo construida en Iraq.

Expertos en economía en Londres dijeron que también estimaban que las tasas estadounidenses de interés, cuya elevado nivel ha contribuido al alza del dólar, se encontraban probablemente cerca de su punto máximo.

El marco alemán federal fue ayudado por informaciones de que el sindicato polaco Solidaridad había urgido a sus miembros a suspender una huelga planeada dijeron comerciantes de divisas.

La libra esterlina fue respaldada tanto por su papel como petromoneda y por un sentimiento general de que se vendió en exceso durante su reciente caída, agregaron.

El anuncio de hoy en París acerca de nuevos impuestos propuestos sobre las utilidades de media estación y los ingresos elevados, aparentemente tuvo un escaso efecto inmediato sobre el franco francés, señalaron.

El dólar fue cotizado a media tarde a 2.3675-90 marcos, notablemente más bajo que su cierre ayer en Londres de 2.4010-30 y contra la libra esterlina, su valor fue de 1.9645-55.

## Remates de hoy

Los siguientes son los remates que se efectuarán hoy en la Bolsa de Comercio de Santiago.

30	Autódromo Las Vizcachas	1.000,00
15	Autódromo Las Vizcachas	1.000,00
30	Autódromo Las Vizcachas	1.500,00
2	Autódromo Las Vizcachas	1.500,00
50	Autódromo Las Vizcachas	2.000,00
6	Autódromo Las Vizcachas	2.100,00
4	Autódromo Las Vizcachas	2.500,00
12	Autódromo Las Vizcachas	2.800,00
26	Autódromo Las Vizcachas	3.500,00
25	Autódromo Las Vizcachas	4.000,00
20	Autódromo Las Vizcachas	5.000,00
10	Immobiliana Italiana	800,00
20	Immobiliana Italiana	900,00
9	Immobiliana Italiana	1.000,00
20	Immobiliana Italiana	1.000,00
150	Immobiliana Italiana	1.700,00
5	Immobiliana Italiana	1.900,00
10	Immobiliana Italiana	2.000,00
10	Immobiliana Italiana	2.000,00
1.000	Immob. Depta. Unión Española	70,00
100	Immob. Depta. Unión Española	100,00
100	Immob. Depta. Unión Española	100,00
100	Immob. Depta. Unión Española	100,00
200	Immob. Depta. Unión Española	100,00
1.500	Immob. Depta. Unión Española	120,00
1.500	Immob. Depta. Unión Española	120,00
100	Immob. Depta. Unión Española	180,00
200	Immob. Depta. Unión Española	200,00
100	Immob. Depta. Unión Española	200,00
100	Immob. Depta. Unión Española	200,00
100	Immob. Depta. Unión Española	200,00
100	Immob. Depta. Unión Española	200,00
100	Immob. Depta. Unión Española	200,00
100	Immob. Depta. Unión Española	200,00
100	Immob. Depta. Unión Española	200,00
150	Immob. Depta. Unión Española	250,00
200	Immob. Depta. Unión Española	250,00
50	Immob. Depta. Unión Española	350,00
50	Immob. Depta. Unión Española	350,00
50	Immob. Depta. Unión Española	400,00
518	Immob. Depta. Unión Española	400,00
50	Immob. Depta. Unión Española	400,00
700	Immob. Depta. Unión Española	500,00
400	Immob. Depta. Unión Española	800,00
20	Club de Campo	800,00
4	Club de Campo	1.000,00
10	Club de Campo	1.000,00
15	Club de Campo	1.000,00
10	Club de Campo	1.300,00
10	Club de Campo	1.500,00
12	Soc. Immob. y Educ. Francesa	1.800,00
9	Deportes Manquehue	2.000,00
40	Deportes Manquehue	2.000,00
7	Deportes Manquehue	2.000,00
50.000	Sedylan	0,25
125	Quiñenco	2.200,00
240	Immobiliana Craighouse	350,00
165.140	Unespa	82,50
8.877	Anasac	20,00
5	Indisa Serie B	3.700,00
45	Banco de Crédito	51,00



El presidente ejecutivo de CODELCO-Chile, mayor general Gastón Frez Arancibia, estrecha la mano del gerente general de ENDESA, Hiram Peña Hernández, poco después de firmar un convenio entre ambos organismos.

por baja de precio en mercado mundial

## Productores de café ante inminente crisis

EN GUATEMALA

GUATEMALA, Junio 10 (AP).— La Asociación Nacional de Café (ANACAFE) está considerando de urgencia la situación cafetalera del país a raíz del derrumbe de los precios de este grano en el mercado mundial, según reveló su presidente Enrique Rosch.

A la vez la ANACAFE tiene planteado ante el Congreso un proyecto de ley para eliminar el impuesto de exportación del café bajo el argumento que los actuales precios no cubren el costo del quintal del grano.

Por su parte Eduardo González, presidente de la Asociación de Exportadores de Café de Guatemala, calificó como "desastrosa" la caída de los precios en el mercado común que ayer descendió de la barrera de los 100 dólares. El precio del café en el mercado mundial descendió ayer a 99,41 dólares el quintal, precio que no se había registrado en los últimos cinco años.

González señaló que las dos semanas anteriores la declinación en los precios cafetaleros había alcanzado los 25 dólares y con la caída de ayer, que fue de 5,00 dólares, alcanzó un total de 30 dólares.

EN COSTA RICA

SAN JOSE, Junio 10 (AP).— La abrupta baja de los precios del café en el mercado internacional ha creado un estado de pánico en esferas de productores y exportadores, sin excluir al gobierno que advierte un desmejoramiento de la débil economía costarricense.

El Ministro de Energía y Minas encargado de los asuntos cafetaleros, Fernando Altman, informó que en el término de cuatro semanas el país ha perdido 30 dólares por quintal en el precio del mercado internacional.

Altman señaló que el pasado viernes la cotización para entregas en julio cerró a 104,80 dólares, el lunes a 99,41 y hoy a 93,89 dólares, sin poder predecir si los precios seguirían en declive.

El funcionario afirmó que para un país como Costa Rica, cuya principal fuente de divisas es la exportación de café, la caída de los precios internacionales constituye un golpe golpe a su debilitada economía.

30 millones de dólares anuales en compra de petróleo

## Convenio CODELCO-ENDESA aumenta ahorro del país

El país ahorrará 30 millones de dólares al año con la puesta en marcha de un convenio firmado ayer entre la Empresa Nacional de Electricidad y la Corporación del Cobre, CODELCO-Chile.

El contrato fue refrendado por el presidente ejecutivo de CODELCO-Chile, mayor general, Gastón Frez Arancibia, y el gerente general de la Empresa Nacional de Electricidad S.A., ENDESA, Hiram Peña Hernández.

En el acuerdo se definen los aspectos tarifarios que regirán el suministro eléctrico para la División El Salvador de CODELCO-Chile, mediante la extensión de la red en el sistema interconectado a partir de agosto del presente año.

La inversión de ENDESA en el pro-

yecto asciende a los 200 millones de dólares y el costo más elevado está representado por los trabajos de extensión de la red en 900 kilómetros de extensión hasta el mineral.

### REEMPLAZO

Se explicó que dicha energía reemplazará a la generada por el petróleo en la antigua central térmoelectrica de Barquito, la que será paralizada con la consiguiente economía para el año.

Se estima que con la interconexión se ahorrarán 12 centavos de dólar por kilowatt·hora de energía, teniendo en cuenta que el consumo total en la División El Salvador es de 320 millones de kilowatt·hora, lo que equivale al 3 por ciento del consumo nacional.



Ejecutivos de la empresa constructora Carmi-González en Caminos residencial "Casas de Valencia" de la V Región, recorren las obras. Se levantan 800 casas por un valor de 18 millones de dólares.

Paralización de El Teniente bajó producción en 50 millones de toneladas

## Precio del cobre es afectado por la baja de inventarios

La alta tasa de interés ha hecho bajar los inventarios en poder de los fabricantes lo que se ha traducido en que el precio del cobre se ha reprimido porque no hay consumo. La opinión corresponde al presidente ejecutivo de la Corporación del Cobre, mayor general Gastón Frez.

Agregó que esta es una situación que será difícil de aguantar por mucho tiempo y en la medida en que la economía mundial no muestra el nivel de recesión que se tiene esperado, si viene cualquier repunte, inmediatamente habría "una reposición de inventarios" a lo que se pueden sumar algunos "stock pills", que los países mantienen para fines estratégicos ya sean bélicos o de seguridad y en forma inmediata cuando el precio comienza a repuntar se inicia una demanda adicional que es "la especulación".

Respecto a lo que se dice en la prensa internacional que en el segundo semestre del presente año podría repuntar la economía en el mundo, podríamos pensar que "hoy estaríamos en el fondo del precio" y que "este precio que tenemos hoy es el más bajo de toda la historia del cobre a precios reales", indicó el máximo ejecutivo de Codeco Chile.

### MAYOR PRECIO

Con relación a publicaciones internacionales que señalan que el precio del cobre llegaría al doble a principios del próximo año, el mayor general Frez explicó que hay analistas que obviamente no pueden tomar todas las variables que existen y en el caso de las de tipo político "nadie las controla".

Si empeorara el precio del cobre, agregó el ejecutivo, quebraría toda la industria del cobre en el mundo. Nuestro país "soporta la situación porque relativamente tiene buenas condiciones para producir, pero estamos también tocando fondo".

### EL TENIENTE

La paralización de El Teniente produjo una disminución aproximada a los 50 millones de toneladas de cobre. Sin embargo, la no producción de El Teniente es difícil de determinar porque el precio actual es prácticamente igual al que existía antes de la huelga.

Lo que no se puede determinar es en cuánto habría influido si no hubiese sido huelga, lo que es difícil de cuantificar, indicó finalmente el presidente ejecutivo de la Corporación del Cobre.

### Cambio

La siguiente es la cotización de monedas extranjeras que dio a conocer ayer el Banco Central, según el cierre de la Bolsa de Valores de Londres.

### Tipo de cambio (pesos)

	39,000
Dólar	39,000
Líbra Esterlina	75,655
Marco Alemán	16,236
Florin Holandés	14,579
Franco Suizo	18,466
Franco Belga	0,986
Franco Francés	6,841
Yen	0,171
Corona Danesa	5,171
Corona Sueca	6,562
Corona Suiza	7,679
Chelín Austriaco	2,307
Peseta	0,409
Dólar Australiano	43,771
Dólar Canadiense	32,365
EDWARDS	27,227
ELEMENTAL	17,222
ELECTRICO	20,355
ENDS	7,501
EPERVA	15,303
ESPAÑOL	20,201
FARMQUEDO	42,000
FOSFOROS	274,844
GAS CONCE	200,000
GAS STGO	14,000
GOL	1
GRANADILLA	1
GRANGE	12,000
INDO	400,600
INDUSAS	124,000
INFORG	25,653
LLODO	4,350,000
LUCC-ETTI	2,442
WILSONS	2,000
MIREAS	62,328
MUELES	236,656
PIZARRENO	52,000
PRINCESA	127,182
PROGRESO	1,213
SIEMEL	15,277
SOPESA	6,190
TALCA	615
TELEFONOS	2,900
TELTEL	1,511
URBANA	73,770
VAPORES	76,770

76,959 centavos de dólar la libra

Precio promedio del mes: 76,971 centavos

Precio promedio del año: 81,795 centavos

</

# Banco del Estado mantiene querella contra CRAV

■ Fiscal de entidad estatal indicó que "las garantías otorgadas por CRAV corresponden al total de los créditos y no sólo a uno de ellos".

■ Empresa viñamarina pecó de "olvido inexcusable"

El fiscal del Banco del Estado, Hugo Gálvez Gajardón reiteró ayer que la denuncia presentada en contra de la Compañía de Refinerías de Azúcar de Viña del Mar —CRAV— por presunto fraude sigue "plenamente vigente, ya que esa compañía olvida que las prendas otorgadas a nuestro banco eran por el total de las deudas que mantenía con él".

Gálvez indicó que la garantía prendaria otorgada por CRAV para obtener cuantiosos créditos "es de carácter general, y se refiere no sólo a la línea de crédito para financiar importaciones de azúcar, sino que también incluye cualquier otro tipo de obligaciones pendientes o a futuro contraídas o que contrajere CRAV con el banco".

## CRAV: DEUDA PAGADA

De acuerdo a la versión de CRAV, la garantía prendaria que ascendía a 51 mil 500 toneladas de azúcar era para abrir una línea de crédito para financiar importaciones de azúcar por un valor de 20 millones de dólares. La compañía refinadora señaló que "en virtud del acuerdo citado, CRAV S.A. importó diversas partidas de azúcar, constituyendo siempre las prendas correspondientes, garantía que el Banco del Estado alzó al tiempo de cancelarse los créditos respectivos".

Añade CRAV que "todas las prendas constituidas en esa forma, fueron

informe del directorio a accionistas

## Errados consejos causaron el cierre

El directorio que preside Jorge Ross, entregó el siguiente informe a los accionistas sobre las causas del problema financiero insalvable que afronta la Compañía azucarera y que concluirá con 108 años de existencia industrial en Viña del Mar.

"En el sector azucarero nacional se han materializado cambios significativos: un retiro paulatino del Estado de la actividad productora de azúcar y un abastecimiento creciente del mercado con azúcares blancos importados", señala el mencionado informe, en el que se agrega que "tan importante como lo anterior, es el factor de la creciente y progresiva importación de azúcares blancos, de diversas calidades y de distintos orígenes, pero principalmente argentinos, que en situaciones de oportunidad llegan a los mercados locales".

Además tanto "las actividades de mantención y preparación de los establecimientos industriales" de CRAVAL, como la "actividad agrícola correspondiente a la operación" de las plantas de Linares y Los Angeles compradas por CRAVAL a la IANSA, aumentaron las obligaciones de todo orden de CRAV. En circunstancias que "la actividad refinadora dentro del sistema económico chileno tenía expectativas muy limitadas de supervivencia por razones de costos y competencia. Los bajos derechos de aduana, sumados a un diferencial de refinación a nivel mundial inferior a los costos de operación en Chile, eran indicios que así lo indicaban".

### IBAN A CERRAR LA FABRICA

Agrega el informe a los accionistas que "lo razonable era descontinuar la refinación de azúcar de caña en Viña del Mar y trasladar sus conocimientos azucareros a la remolacha.

Pero los cambios experimentados por el mercado internacional, como consecuencia de erradas apreciaciones provenientes de expertos de bancos y organizaciones de Europa y Estados Unidos, llevaron a la situación deficitaria que obligaría al cierre definitivo.

"Todos los indicadores de expertos en la materia, que durante muchos años nos aconsejaron favorablemente, manifestaron que la realidad era de un mercado fuertemente desabastecido por bajas producciones y consumos en desacuerdo con dicha producción y que sólo precios altos podrían permitir una distribución adecuada. En estas condiciones, todas las compras efectuadas durante el año fueron muy satisfactorias y las existencias de principios de año beneficiaron los resultados del ejercicio".

Al terminar dicho informe a los accionistas, la CRAV incluyó la siguiente nota explicatoria: "Con posterioridad a la fecha de cierre del ejercicio, la Compañía ha sufrido variaciones importantes en su situación económica, sobre las cuales el Directorio dará amplia información en la Junta General de Accionistas".

## Movimiento bursátil

Base 30 Dic. 1980 = 100

Indice Hoy Indice Anterior Variación (%)

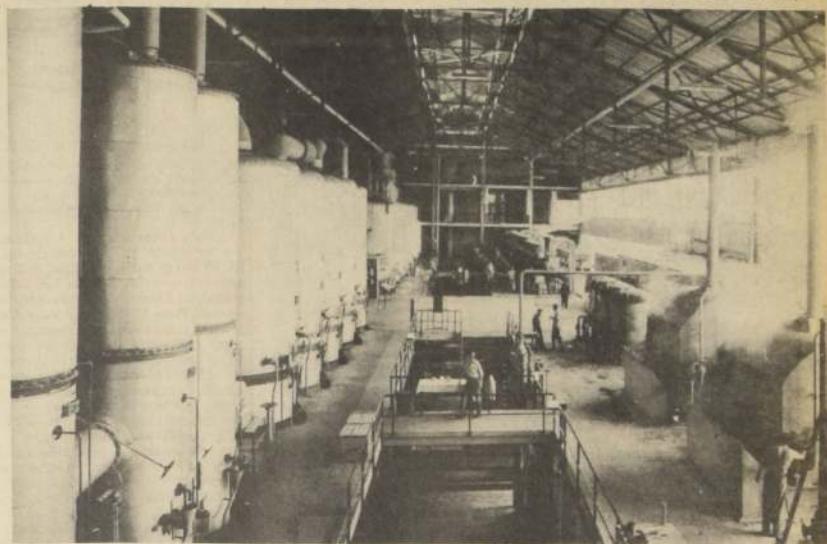
### RUBROS

Bancarias y Financieras	100.53	100.65	-0.12
Agropecuarias y Forestales	104.60	104.75	-0.14
Mineras	109.36	109.36	+0.00
Industriales	78.40	78.31	+0.11
Servicios Varios	83.83	83.53	+0.36
<b>SUB RUBRO INDUSTRIALES</b>			
Alimenticias y Bebidas	84.10	84.71	-0.72
Construcción	93.33	92.92	+0.44
Productos Diversos	77.72	76.69	+1.34
Metalmeccánicas	63.49	63.49	+0.00
Pesqueras	69.45	69.52	-0.10
Prod. Químicos	98.28	96.33	+2.02
Textiles y Vestuarios	93.29	92.65	+0.69
<b>SUB RUBRO SERV. VARIOS</b>			
Comerciales y Distrib.	83.24	83.91	-0.80
Invs. e Inmobiliarias	88.82	89.16	-0.38
Mariñas y Náufragos	79.91	77.35	+3.31
Servicio Público	77.97	77.24	+0.95
Seguros	125.72	125.72	+0.00
<b>I.C.P.A.</b>	87.24	87.14	+0.11
<b>I.P.S.A.</b>	78.42	78.68	-0.33

Instrumentos Transados	Valor en \$	Participación %
Oro Amonestado	32.951.750.00	12.43
Instrumentos Renta Fija Reajustables	2.503.414.00	0.94
Acciones	229.556.196.00	86.63
<b>TOTAL GENERAL</b>	265.011.360.00	100.00

# ECONOMÍA

La Nación /9A



Planta de Linares de CRAVAL. El complejo azucarero que se había formado entre la refinería de caña y de remolacha, no se pudo concretar por la baja del precio en el mercado mundial.

### El lunes y martes próximo

## Junta de accionistas de CRAV y de CRAVAL

■ Pérdidas ascienden, al 30 de abril, a \$ 1.292.261.529

Una pérdida declarada al 30 de abril de 1981, de \$ 1.292.261.529, muestra el Estado de Situación de la Compañía de Refinerías de Azúcar de Viña del Mar, CRAV, y que será analizado el próximo lunes en la que será la última Junta Anual Ordinaria de Accionistas de la empresa.

La reunión que se efectuará en las oficinas centrales de la firma ubicadas en Valparaíso, se iniciará a las 11 de la mañana. Al día siguiente, y a la misma hora y en el mismo lugar, se llevará a cabo la Junta Anual Ordinaria de Accionistas de CRAV Alimentaria de Accionistas, CRAVAL, la principal empresa dependiente de la centenaria fábrica de azúcar del país.

### BALANCE DE 1980

Ayer fueron dados a conocer en las oficinas de Santiago de este complejo industrial, el Balance General correspondiente al ejercicio contable de 1980 y el Estado de Situación al 30 de abril de este año.

En el primero de estos documentos queda de manifiesto una utilidad de \$ 98.024.460; en 1979 dicha utilidad había sido de \$ 330.159.938.

En el Pasivo Circulante en la línea de "bancos acreedores" se presenta una cuenta de \$ 667.955.031, al lo que se suman "obligaciones a largo plazo con vencimientos dentro del año, de \$ 177.870.303; en "cuentas por pagar" figuran \$ 3.035.149.696.

En el Pasivo a Largo Plazo hay un total presentado de \$ 739.340.744. Todo contra un Patrimonio total de \$ 2.819.556.577.

### ESTADO DE SITUACION

En el documento bajo este título se da cuenta de algunos hechos del mercado del azúcar internacional y nacional que influyeron directamente en el Estado Financiero de la empresa.

En los primeros cuatro meses del

año, los precios promedios internacionales de la materia prima y de la

refinada fluctuaron de la siguiente manera:

### Precios promedios en US. \$-Ton. FOB Origen.

Azúcar Cruda Azúcar Blanca

614.56 728.67

530.98 660.99

480.66 607.15

393.15 477.92

Y al 30 de abril de este año el precio del azúcar cruda fue de US\$ 335.10 y el del azúcar blanca de US\$ 432.60, ambos se refieren a la tonelada.

Las variaciones experimentadas

por el precio interno del producto y la cantidad de azúcar disponible en el mercado nacional afectaron el precio de venta en el país. Así es como las ventas de CRAV variaron en la forma siguiente:

### Ventas en Tons. Precio de Venta, US. \$-Ton.

Enero 10.365 1.043.40

Febrero 8.408 935.90

Marzo 11.948 862.00

Abri 21.258 846.00

### EL PASIVO DE CRAV

De acuerdo con este documento, el Pasivo al 30 de abril de este año ascendió a \$ 235.490.893, con el siguiente desglose más importante: Bancos

acreedores, \$ 3.570.288.958; documentos y cuentas por pagar, \$ 473.012.556; indemnizaciones por años de servicio a su personal, \$ 338.763.960; compañías subsidiarias y asociadas, \$ 803.708.678.

## Texto de la escritura

El siguiente es el texto de las partes más importantes del "Plan Industrial" firmado por representantes de la Compañía de Refinerías de Azúcar de Viña del Mar, CRAV, el 25 de enero de 1978. La escritura correspondiente lleva las firmas del Notario Público, Patricio Saldivar, y de los representantes de la CRAV: Roberto Benítez y Manuel Malbrán; "A fin de garantizar al Banco del Estado de Chile el cumplimiento de las obligaciones derivadas de una línea de crédito para comprar azúcar por una suma de 20 millones de dólares, así" como que cualquier otra obligación privada de oportunidad de créditos en dinero que CRAV haya contraído o contrajese en el futuro con dicho banco, sean estos en dinero, cuentas corrientes, sobreiros, descuentos o préstamos con letras de cambio, contratación de líneas de créditos, anticipos de préstamos de dinero o cualquier otra obligación de dinero aparecido en el Art. 2º del Decreto Ley 619 del 22 de agosto de 1974, que por cualquier causa o motivo aude o lleve adeudar al Banco sea directa o indirectamente como deudor principal o como obligado a su pago como fiador, codenedor solidario, avalista o de otra manera a Roberto Benítez Benítez y Rubén Malbrán Malbrán en representación de la mencionada sociedad constituyan prenda industrial de primer grado o sobre la prenda que a continuación se individualiza". Y viene luego la especificación del azúcar físico presentado como garantía prendaria.

## Azucareros rechazan el proteccionismo

SANTO DOMINGO, Junio 10 (UPI).- Los países exportadores de azúcar se opondrán a gestiones de sectores de la industria azucarera norteamericana para gravar la importación del producto a Estados Unidos, dijo el director del instituto azucarero dominicano, Federico Echenique.

En una entrevista del matutino El Nuevo Diario, Echenique indicó que los países productores vigilan las gestiones de sectores norteamericanos que podrían afectar a la industria azucarera del hemisferio.

Echenique atribuyó a productores norteamericanos de azúcar de remolacha, ante su elevado costo de producción, el gestionar medidas proteccionistas ante el Congreso estadounidense.

Agregó que Estados Unidos es miembro del Convenio Internacional del Azúcar, "sujeto a la disciplina" de su protocolo.

"Tendrán que ajustar las medidas que vayan a tomar de carácter proteccionista a las disposiciones del convenio y a los compromisos que han contraído de ese instrumento de cooperación internacional" indicó.

Echenique dijo que "ante esta situación se recurrirá regularmente a una acción común de los países afectados, que hacen sus demandas ante el Congreso de los Estados Unidos". "Tanto las autoridades como el Congreso norteamericano están recibiendo presiones para que se recurra nuevamente a esos mecanismos de protección que toman las formas de barreras arancelarias" dijo Echenique en la entrevista.

## Instrumentos transados

Nombre	Valor par S	Valor par S	10 Junio 1981					11 Junio 1981
			10 Junio 1981	11 Junio 1981	11 Junio 1981	11 Junio 1981	11 Junio 1981	
CAR SERIE "E"	13,12203	13,129952						
CAR SERIE "F"	2,500579	2,502056						
INSTRUMENTOS MONETARIOS								
DRC 10	2.911	32.885.750	11.350.00	11.300.00	11.300.00	11.300.00	11.300.00	11.300.00
CRC 30	4	14.000	3.500.00	3.500.00	3.500.00	3.500.00	3.500.00	3.500.00
CRC 50	42.000	6.000.00	6.000.00	6.000.00	6.000.00	6.000.00	6.000.00	6.000.00
TOTAL MONETARIOS		32.951.750						
INSTRUMENTOS RENTA FIJA								
CAR E-19	124.000	144.569	92.00	92.00	92.00	92.00	92.00	92.00
CAR E-1	405.000	972.225	96.00	96.00	96.00	96.00	96.00	96.00
CAR F-12	11.000	23.000	96.00	96.00	96.00	96.00	96.00	96.00
CAR F-24	300.000	675.156	90.00	90.00	90.00	90.00	90.00	90.00
CAR F-26	320.000	675.156	90.00	90.00	90.00	90.00	90.00	90.00
TOTAL RENTA FIJA		2.503.414						

## Indicadores básicos

1º Dic. 79 1º Abr. 80 1º Oct. 80

31 Marz. 8



### ESPECTACULAR TRIPLE COLISION

En medio de un intenso tráfico debido a la hora -8.45 horas- se produjo una espectacular triple colisión en la Avenida Pajaritos, en las inmediaciones de Maipú, cuyo saldo fue el de dos heridos graves y un lesionado leve. El accidente ocurrió cuando el automóvil Fiat 125, patente HDU-105 de Santiago, se salió bruscamente de su pista de circulación e impactó de frente al taxi Peugeot 404, placa GZA-191, de Conchali, en cuyo interior viajaba el pasajero Samuel Sambrano Roldán, quien fue el único lesionado leve.

Otro automóvil de alquiler, de similar marca que el anterior, debió efectuar una arriesgada maniobra para evitar chocar con los vehículos accidentados. Sus tres ocupantes resultaron sin ninguna clase de heridas.

Los heridos de gravedad, internados en la Posta 3 de la Asistencia Pública, fueron identificados como José Soto Campos, conductor del Fiat 125 y Renato Cárdenas Vega, chofer del taxi.

En la fotografía se observa el estado en que quedaron los tres vehículos que protagonizaron el accidente.



El viejo Portal Edwards para los locatarios aún ofrece seguridad, pero las autoridades afirman que está próximo al derrumbe y hay que desalojar. Abogado Eduardo Zarhi: "Hoy (ayer) se quiso lanzar a mi representado, para actuar con hechos consumados".

### Locatarios del Portal Edwards piden se cumpla el contrato

Abogado Eduardo Zarhi Ghisi presentó un recurso de queja en contra de la resolución de la magistrado del 6º Juzgado Civil

Los locatarios del Portal Edwards, de Alameda 2760, representados por el abogado Eduardo Zarhi Ghisi, interpusieron ante la Corte de Apelaciones un recurso de queja en contra de la resolución dictada por la titular del 6º Juzgado Civil, Gladys Pizarro Pizarro, por la cual se daba curso al desalojo de los afectados del antiguísimo recinto por ruina inminente.

Los arrendatarios aducen que el inmueble en ningún caso presenta peligro de derrumbe, por lo que no se justifica un lanzamiento en el plazo señalado en primera instancia, de un año y medio, que vencería en los próximos días para algunos locales y en los meses siguientes para los restantes.

En la mañana de ayer, Carabineros concordó hasta el lugar, para proceder al desalojo de los locales que arriendan Elías Abufón y Pedro Fajre F. Esta medida, según lo notificado a Carabineros, debió llevarse a cabo el próximo viernes, a las 9.30 horas. "Esto es un artimaña judicial" dijo el abogado Zarhi, pues se intentó proceder con hechos consumados".

Según lo informado a La Nación por el oficial a cargo de la diligencia, se adelantó esta acción por "un error, y solo podría modificarse si nos llega una notificación contraria. Por el momento solo puedo informar que hoy (ayer) no procede y todo fue producido de un error que ya está aclarado".

### Cinco asaltos cometieron individuos que abusaron de asesores del hogar

VALPARAISO.— En una espectacular cacería a tiros fueron detenidos los peligrosos delincuentes que resultaron ser autores de cinco asaltos, agresiones con armas de fuego, secuestros y violación de dos asesores del hogar.

Los antisociales fueron identificados por la Comisión Civil de Carabineros que los detuvo en el sector de Rocuant Alto, como Oscar Antiguay, 21 años, alias "El Marcelo" y Ángel Miranda López, 20 años, "El Fideo Loco".

La seguidilla de delitos cometidos por estos individuos se inició el 2 de junio cuando a las 23.00 horas, cubriendo sus rostros con un pasamontañas y una media, ingresaron al depósito de bebidas alcohólicas ubicado en calle Pérez del Cerro Cárcel de propiedad de Nicomedes Cortez Báez. En su interior amenazaron al propietario y clientes con dos armas de fuego, procediendo a sustraer mil pesos, un reloj y una gargantilla de oro.

En la noche del pasado lunes los dos antisociales se dirigieron al sector del Cerro Alegre, en la calle El Manzano y cuando dos jóvenes de 17 años de edad, asesores identificados con las iniciales M.S.B. y E.J.A., regresaban a casa, las interceptaron y luego de amenazarlas con las armas de fuego las llevaron a un sitio erial y procedieron a su violación.

Luego de saciar sus bajos instintos los individuos hicieron detener a un taxi y a viva fuerza subieron a las jóvenes. Luego de amenazar al chofer lo obligaron a dirigirse al sector de Rocuant Alto, pero en un momento de descuido de los antisociales el chofer logró huir. Entretanto con las jóvenes en poder de ellos las llevaron hasta un inmueble que se encuentra actualmente desocupado procediendo a cometer con las jóvenes todo tipo de aberraciones sexuales.

Las muchachas tras permanecer en poder de los depravados 36 horas, finalmente fueron dejadas abandonadas logrando escapar del inmueble.

### SINTESIS POLICIAL

#### 2 HERIDOS EN CHOQUE CAMION PETROLERO CON BUS

VALPARAISO. Dos heridos y daños de consideración en el bus, fue el saldo de la violenta colisión entre un camión petrolero y una máquina de recorrido intercomunal, ocurrido ayer en la Avenida España, de está ciudad.

El accidente informó Carabineros se registró poco antes de las 08.30 horas en la principal arteria entre Valparaíso y Viña del Mar, cuando el bus de la empresa Intercomunal, Placa EDS-202 de Villa Alemana, gobernado por Eduardo Farias y que corría del interior a puerto, al llegar a la altura de la Universidad Santa María, sorpresivamente fue chocado por el camión petrolero Shell, que conducía Miguel Martínez, desconociéndose por el momento las causas del hecho.

A consecuencia del impacto el vehículo de la locomoción colectiva particular sufrió la pérdida de sus vidrios y daños en su estructura en tanto que 3 pasajeros sufrieron lesiones de mediana consideración, siendo trasladados a la asistencia pública, donde luego de atenderlos los remitieron a sus respectivos domicilios.

Carabineros detuvo a los conductores, por su responsabilidad

#### NIÑA DE 6 AÑOS MURO ATROPELLADA

TALCAHUANO. Cuando transitaba por Avenida las Colindrinas, frente al número 60, fue impactada por una camioneta, la menor Ana Luisa Villagrán Villagrán, dejando de existir momentos más tarde, mientras era atendida en el hospital Regional de Concepción.

De acuerdo a los antecedentes entregados por Carabineros, la víctima, de seis años de edad, caminaba junto a su madre, Luisa Villagrán Monsalve, de 28 años de edad, y en un momento de descuido de ésta pretendió cruzar la calzada, siendo embestida por el vehículo que conducía Juan Iriarte Barraza.

A raíz del golpe, la niña resultó con lesiones múltiples y fue conducida de urgencia, primero a la asistencia pública de la ciudad y posteriormente, debido a su gravedad al Hospital Regional. Iriarte Barraza, fue detenido por Carabineros que se constituyó en el sitio del suceso, y fue puesto a disposición del Tribunal competente.

#### A LA JUSTICIA INGENIERO POR ESTAFAS

VIÑA DEL MAR. Un ingeniero fue detenido por efectivos de la Prefectura de Investigaciones de Valparaíso por tener en su contra 11 órdenes de aprehensión de tres tribunales de igual número de ciudades de la zona central, por delitos de estafas.

Se trata de Hernán Zúñiga Montenegro de 50 años, con domicilio en calle Caravala sin número en el vecino balneario de "Concón", donde fue capturado por personal de la policía civil que tenía órdenes de los tribunales de Santiago, Limache y Viña del Mar.

Fue puesto a disposición del cuarto Juzgado del Crimen indicando que de Santiago tenía 9 órdenes.

#### ROBARON EN CASA FOTOGRAFICA

SANTIAGO.— Intensas diligencias para ubicar a los desconocidos que ayer en la madrugada robaron más de cien mil pesos en artículos fotográficos desde casa "Loben", realizan efectivos de la policía uniformada y expertos de Investigaciones.

El robo quedó al descubierto cuando los primeros empleados llegaron hasta el local de calle Ahumada, comprobando que el ventanal había sido destrozado con una piedra de un kilo, aproximadamente, y que había desaparecido varios equipos y material fotográfico.

La policía civil realiza los peritajes de rigor a fin de obtener algún antecedente que les permita dar con el paradero de los hecheros.

#### FALLECIO OBRERO QUE CAYO DEL 7º PISO

SANTIAGO.— Alrededor de las 13.30 horas de ayer falleció el obrero Florencio Olavarria, de 55 años, quien había caído desde el séptimo piso de un edificio en construcción a cargo de empresa Yungay.

El operario sufrió el accidente a las 10.30 horas cuando efectuaba trabajos en el piso señalado, sin contar con las medidas de seguridad necesarias para realizar ese tipo de funciones en altura.

La víctima había sido trasladada hasta el Hospital del Trabajador donde pese a la atención médica recibida falleció a causa de las graves lesiones sufridas.

#### OBRERO FUE ARROLLADO POR CAMION

PUERTO MONTT.— Alrededor de las 23.00 horas de ayer fue atropellado por un camión el obrero Jorge Ríos Carrión, domiciliado en la población "Cayenel" de este puerto, falleciendo en forma instantánea.

El accidente tuvo lugar en la ruta cinco, altura de las oficinas y talleres de la Dirección de Vialidad, cuando el peatón intentó cruzar la calzada sin advertir la proximidad del camión que conducía Jorge Torres Ghent.

En su casa la banda de Aranda Bravo había montado el cuartel

### Detenidas dos hermanas que colaboraron en rescate del reo Antonio Aranda Bravo

Las oficinas de correo entre el rescatado y su lugarteniente Eduardo Vilo mientras el primero permanecía recluido en el Centro de Detención Preventiva

Dos mujeres que participaron activamente en el rescate del reo Antonio Aranda Bravo, desde el Instituto Traumatólogico la tarde del 28 de mayo pasado, fueron detenidas por oficiales de la Brigada Investigadora de Asaltos (BIA) y puestas a disposición del tribunal competente.

Se trata de las hermanas Erika y Ximena Hidalgo, quienes permanecen recluidas en el Centro de Orientación Femenino (COF) en espera de que sean citadas a prestar declaraciones.

De acuerdo a lo informado por los detectives a cargo de las investigaciones, las detenidas —una de ellas conviviente del reo Sergio Abarca Berrios actualmente interno en la Cárcel Pública— las oficinas de correo entre Antonio Aranda Bravo y Eduardo Vilo Martínez llevando cartas con los pormenores del espectacular rescate al antisocial.

Posteriormente, con todos los antecedentes del traslado de Aranda Bravo al Instituto Traumatólogico, los evadidos del Centro de Readaptación Social, ex Penitenciaria, Manuel Tapia Backland, Justo Villarroel Tobar, Sergio Santibáñez y el lugarteniente del rescatado Eduardo Vilo Martínez, consumaron la cinematográfica operación.

Inmediatamente después de conseguir su objetivo el grupo de delincuentes se trasladó hasta la casa de las hermanas Hidalgo, donde permaneció oculto hasta el día 30 en que llevaron a cabo un asalto a mano armada contra la distribuidora de tabacos de Eliseo Mora, situada en Avenida Santa Rosa.

En la oportunidad los antisociales obtuvieron un botín cercano a los 200 mil pesos y parte del dinero la utilizaron en la adquisición de armas.

La peligrosa banda de Antonio Aranda Bravo, quien era procesado en los últimos meses en una Fiscalía Militar por tenencia ilegal de arma bajo el nombre de Fernando San Juan Berrios, fue prácticamente desbaratada, luego que oficiales de la Brigada Investigadora de Asaltos sostuvieron un intenso tiroteo con ella en el interior de la población San Gregorio.

A raíz del tiroteo, murió el delincuente Sergio Santibáñez, de 22 años de edad, quien integró el grupo de trece reos que la noche del 29 de diciembre de 1980 se fugó de la Penitenciaria.

Asimismo, resultaron gravemente heridos Manuel Tapia Backland y Eduardo Vilo Martínez, pero el cabecilla Aranda consiguió darse a la fuga a través de los techos de los inmuebles.

Ximena y Erika Hidalgo fueron puestas a disposición del Segundo Juzgado del Crimen del Departamento Pedro Aguirre Cerda, acusadas de los delitos de evasión de reo, robo de armas y por encubridores.

Antecedentes recogidos por reporteros de este diario permiten señalar que Justo Villarroel Tobar fue el cerebro de "gran fuga" acontecida en el Centro de Detención Preventiva, otra Cárcel Pública, desde donde lograron escapar 61 peligrosos reos.

Si embargo, la casi totalidad de ellos fueron recapturados en operaciones conjuntas de las policías civil y uniformada, pero aún se encuentran prófugos los más temidos hampones.

Paralelamente, a ello, el delincuente napoletano Esteban Doncic Mielić, también evadido de la Penitenciaria.



En la fotografía Ximena y Erika Hidalgo, quienes colaboraron en el rescate del reo Antonio Aranda Bravo ocurrido el 28 de mayo en el Instituto Traumatólogico. Ayer fueron puestas a disposición de la justicia del crimen por oficiales de la Brigada de Investigadora de Asaltos (BIA) por haber actuado de correo entre el fugado y otros antisociales.

### Policía esclareció 18 robos cometidos por presidiarios

Aprovechaban el beneficio de la salida diaria para desvalijar inmuebles del barrio alto

Dos reclusos que perpetraron más de 18 robos en residencias particulares del barrio alto, aprovechando el beneficio de la salida diaria de las autoridades.

Los antisociales que fueron puestos a disposición del Vigésimo Tercer Juzgado del Crimen de la capital, fueron individualizados como Juan Patricio Madrid, de 30 años de edad, quien cumplía condenas por delitos múltiples y José Gonzalo Cortés, de 28 años, sentenciado por homicidio frustrado e infracción a la Ley sobre control de armas y explosivos.

Trascendió que el dúo planificaba sus robos en el interior del Centro Abierto Manuel Rodríguez, situado en calle Lira 139 y durante el día los llevaban a cabo.

La mayoría de los robos fueron consumados en viviendas de la comuna de Las Condes, hasta donde llegaban con la seguridad de que ésta se encontraba sin sus moradores. Despues de descerrajar puertas y ventanas, ingresaban a ellas apoderándose de todas las especies de valor existentes.

Para realizar sus actividades delictivas con mayor eficacia habían conseguido una motoneta Vespa a la que acoplaron un carrete de mano en el que transportaban el botín. En cada una de las ocasiones que se les presentaba algún problema mostraban las credenciales que otorga para esos efectos la superioridad de Gendarmería de Chile.

La aprehensión de Madrid y Cortés permitió a los detectives de la Undécima Comisaría la recuperación de 750 mil pesos en especies que también fueron remitidas al tribunal señalado.

### Nuevas diligencias en caso del COVEMA

Nuevamente cobró actualidad en la Corte de Apelaciones el "Comando Vengadores de Mártires" (COVEMA) cuando el Ministro en Visita ante el Sexto Juzgado del Crimen, Alberto Echavarría procedió a interrogar separadamente al ex Jefe de la Brigada de Homicidios de Investigaciones, comisario José Opazo Gómez y a la secretaria Nancy Ascueta, una de las víctimas de la singular organización ilegal.

Finalizado el trámite judicial, y mientras esperaban en los pasillos del Tribunal de Alzada numerosos policías además del pintor Juan Capra, el magistrado Echavarría procedió a llamar ante su presencia a ambos interrogados, y los sometió a un intenso cuestionario que se prolongó por hora y media.

Más tarde, todos los citados fueron notificados que deberían comparecer nuevamente ante el instructor de la causa en una próxima fecha.

Estas diligencias, según fuentes judiciales, son las últimas que efectúan el Ministro Echavarría antes de proceder a cerrar la investigación judicial del caso que ya se encuentra totalmente agotada.

El "COVEMA", fue descubierto cuando se logró la identificación de un grupo de desconocidos que procedió a raptar, desde su domicilio, a diferentes personas, entre ellas, a la secretaria Nancy Ascueta y al pintor Jorge Capra. Este hecho específicamente ocurrió el 28 de julio de 1980 cuando, desde el interior de la residencia ubicada en calle Manuel Montt 1574 fue sacada Nancy Ascueta y mantenida, durante ocho días, detenida en un lugar secreto. Posteriormente, en el mismo caso se repitió con Capra.

Un azar permitió la posterior identificación de los desconocidos. En los momentos que introducían a un automóvil a estos dos personas, una pareja de Carabineros de guardia en el sector se acercó hasta el grupo y solicitó su identificación. De esta manera se pudo constatar que se trataba de funcionarios de la Brigada de Homicidios.

La investigación judicial culminó con el arresto preventivo de numerosos policías y con la posterior ejecutoria de reo del Comisario José Opazo y del segundo Jefe de la Brigada de Investigación de Asaltos (BIA) Eduardo Rodríguez. Ambos continúan actualmente dentro de su investigación, en libertad bajo fianza decantada por el Ministro Echavarría.



Una de las víctimas del COVEMA, Nancy Ascueta, acompañada de su abogado, llega a uno de los tantos interrogatorios a los que fue sometida por el ministro sumariante Alberto Echavarría.

3.530 árboles plantarán  
en campaña de forestación  
en barrios de Antofagasta

ANTOFAGASTA (Atio Galvez  
Avalos, correspondiente). — 3.530 arbolitos  
serán plantados en distintos secto-  
res de la ciudad de Antofagasta entre  
el 23 de julio y el 1 de agosto.

La información la entregó el alcalde  
de Hugo Vieyra Vital al intendente de  
la II Región, general Christian Ac-  
kerman San Martín, en la sesión de  
trabajo que la máxima autoridad re-  
unió con los Secretarios Re-  
gionales Ministeriales en la Sala de  
Conferencias de SERPLAC.

La campaña de arborización de la  
ciudad es organizada por la Munici-  
cipalidad y participan la Secretaría Mi-  
nisterial de Educación, la Universi-  
dad del Norte, la Universidad de An-  
tofagasta, SENDOS II Región, Secre-  
taría de la Mujer, Secretaría de la Ju-  
ventud, Unión Comunal de Juntas de  
Vecinos y Servicio Agrícola y Ganado-

ra. Se trata de desarrollar en Antofa-  
gasta una campaña con actividades  
relacionadas a la arborización de trece  
sectores de la ciudad, a fin de incen-  
tar a la comunidad a un contacto más  
directo con la naturaleza, tanto en la  
creación de nuevas áreas verdes como  
en la mantención de las existentes.

Manifestó el alcalde Vieyra.  
"Se buscará — agregó — la participa-  
ción de la comunidad entera, con un  
amplio despliegue publicitario. Ade-  
más se implementarán los diversos  
parques de la Avenida Brasil con arbo-  
res australianas, tamárix, gálica,  
laureles rojos y laureles blancos."

#### REFORESTACION RÁPIDA

Por su parte, el intendente señaló  
que "Antofagasta debe ser reforestada  
en forma rápida". Explicó que estaba  
enfocado, que se inició la etapa de  
educación e incentivación a cargo de  
la Secretaría Ministerial de Educa-  
ción, con participación de las Universi-  
tades del Norte y de Antofagasta, y  
el SAG.

La campaña comprende spots ra-  
diados y televisivos, charlas en cole-  
gios, juntas de vecinos e instituciones  
de voluntariado, confección de  
diseños, con amplio apoyo de los me-  
dios de comunicación. La segunda  
etapa consiste en la preparación de  
terrenos y la tercera a la adquisición  
de materiales.

La provisión de tierra, abonos,  
transporte de materiales e implemen-  
tos de trabajo, serán de cargo de la  
Municipalidad.

Las especies arbóreas, entre las que  
se cuentan laurel rojo en combinación  
con blanco, acacia, olivo de  
bohemia, parques, casuarinas,  
jacaranda, aroma australiano, col-  
cacia, tamárix africano y tamárix gá-  
lica, ibiscum rojo, rosado y amarillo,  
serán puestas a disposición de las dis-  
tintas Unidades Vecinales, las que  
organizarán la forestación de cada se-  
cutor.

#### Regimiento "Coraceros" celebró sus 72 años

VIÑA DEL MAR. — Con ceremonia  
interná el Regimiento de Caballería  
Aéromóvil número Cuatro "Cora-  
cero" de Viña del Mar, conmemoró  
el 72º aniversario de su creación.

El acto, presidido por el coman-  
dante de la unidad, teniente coronel  
Eduardo Aranda Molina, se cumplió en  
el patio principal del Regimiento, con  
la presencia de autoridades comunales  
y delegaciones de otras reparticiones  
de las Fuerzas Armadas y de Carabineros.

La ceremonia comenzó con los ho-  
res al comandante del Regimiento,  
para proseguir con el izamiento del  
banderín Nacional y concluir con una  
alocación patriótica e histórica, a cargo  
del ayudante del comandante, ca-  
pitán Jorge Campos Soto.

Durante la mañana, la comandan-  
cia de la unidad, recibió los salu-  
dos por parte de las instituciones de la  
defensa nacional, colegios y amigos de  
la unidad.

La celebración terminó con un  
ranchón de cuartel en el cual participa-  
ron todos los efectivos.

#### OPERATIVO CIVICO

El Regimiento "Coraceros" efectuó  
ayer mañana un operativo cívico de  
sección social a la Escuela F-358 "Co-  
raceros", ubicada en la parte alta de  
la ciudad.

En la ocasión, los soldados aten-  
dieron la refacción de la Escuela, el Ho-  
tel de Ancianos de las Hermanitas de  
los Fobres, en el populoso sector de  
Gómez Carrero, a los que llevaron  
variedad de ayuda en ropa, medicinas,  
alimentos y revistas.

Intendente Carlos Schalchli:  
El turismo es la industria del  
futuro en la Región de Araucanía

TEMUCO — El turismo es la in-  
dustria del futuro en la Araucanía y es  
la que puede permitir su despegue  
económico, señaló el Intendente coro-  
nado Carlos Schalchli.

Sobre los recursos turísticos dijo  
que se dispone de una naturaleza pri-  
oritaria que explotándola adecua-  
damente, puede traer tranquilidad eco-  
nómica a todos los habitantes, por lo  
que hay que tratar de interesar a los  
sectores económicos nacionales e in-  
ternacionales a que hagan inversiones  
en esta región.

La actividad industrial se en-  
cuentra en embrión pues hay interés  
en crecer, pero falta aún mucho, por-  
que es muy poco lo que se tiene en  
cuanto a industrias y faltan in-  
versiones para promover el desarrollo  
de la región.

La actividad pesquera es prácti-  
camente cero; la que hay es del tipo ar-  
tesanal y no se ha desarrollado por  
falta de infraestructura portuaria.

La minería es incipiente, casi nula,  
y todavía no aparece un recurso de  
importancia que pueda desarrollar es-  
ta actividad en la región. Por eso, el  
futuro aparece como una fuente más  
fiable de trabajo y desarrollo.

## Breves regionales

### DOCTOR CROXATTO AGRADECE CONGRATULACION

ANTOFAGASTA. — Una nota de agradecimiento al vicerrector de la sede sur de la Universidad de Antofagasta, profesor Hugo Vivanco, envió el Premio Nacional de Ciencias 1979, doctor Héctor Croxatto Rezzio.

La información la entregó el alcalde de Hugo Vieyra Vital al intendente de la II Región, general Christian Ackerman San Martín, en la sesión de trabajo que la máxima autoridad realizó sostuvo con los Secretarios Regionales Ministeriales en la Sala de Conferencias de SERPLAC.

La campaña de arborización de la  
ciudad es organizada por la Munici-  
cipalidad y participan la Secretaría Mi-  
nisterial de Educación, la Universi-  
dad del Norte, la Universidad de An-  
tofagasta, SENDOS II Región, Secre-  
taría de la Mujer, Secretaría de la Ju-  
ventud, Unión Comunal de Juntas de  
Vecinos y Servicio Agrícola y Ganado-

### DISEÑO DE EMBLEMA

ANTOFAGASTA. — La rectoría de la Universidad local dio a conocer las bases para el concurso "Diseño del emblema de la Universidad de Antofagasta", en el cual podrán participar todos los estudiantes de esa Casa de Estudios Superiores. La fecha de recepción de los trabajos fue fijada para el 26 de junio a las 12 horas. Podrán tomar parte académicos, alumnos y personal administrativo de ese plantel y los trabajos deberán presentarse en un sobre cerrado, indicando seudónimo, y en sobre aparte el seudónimo y nombre completo del autor.

### EXPOSICION CIENTIFICA

ANTOFAGASTA. — Una notable exposición relacionada con la importancia que han adquirido las actividades científico-juveniles en los países desarrollados y subdesarrollados, hizo el docente de la Universidad de Antofagasta, Ramón Pastenes, en acto efectuado en el Liceo A-17.

La actividad marcó el comienzo de un convenio que firmará próximamente la Universidad de Antofagasta a través de juventudes científicas y Departamento Extraescolar del Ministerio de Educación, el cual estipula la formación de monitores científicos de todas las disciplinas en los cole-  
gios de la zona.

### LICITACION 5 PLANTAS MINERAS

ANTOFAGASTA. — La Empresa Nacional de Minería decidió llamar a licitación de 5 plantas mineras en la Segunda y Tercera regiones. La información la entregó el SEREMI de Minería, Hugo Venturelli, quien di-  
jo que se trata de las plantas Matta y Punta de Cobre, de Copiapo; More-  
no, de Taltal; Martínez, de El Salado, y Compañía Minera Chatal, en  
Inca de Oro, al norte de Copiapo.

### MULTAN A EMPRESA TEXTIL

VALPARAISO. — Una fuerte multa aplicó la Dirección Nacional de Aduanas contra los ejecutivos de una empresa textil de la capital por intento de fraude.

El informe conocido establece que la sanción recayó en una entidad con sede en Santiago, debido a que se comprobó que en la declaración con sede en Santiago, debido a que se comprobó que en la declaración  
descubierta algunas especies, determinándose una multa ascendente a 680 mil 540 pesos.

### LAS HUMANIDADES EN NUESTRO TIEMPO

VALPARAISO. — La Universidad Técnica Federico Santa María inició un programa de 5 conferencias, que se entregarán los días miércoles sobre el tema "Las humanidades en nuestro tiempo". Este ciclo es organizado por el Departamento de Estudios Humanísticos del plantel y tiene de proporcionar una panorámica de lo que ha sido la labor humanística en el presente siglo.

El escritor Braulio Arenas se refirió al tema "literatura", para mostrar aspectos del desarrollo de la literatura y sus características principales en nuestra época.

### TARJETAS DE INSCRIPCION DE ARMAS

VALPARAISO. — En las dependencias de la guarnición militar de Valparaíso continúa la entrega de tarjetas de inscripción de armas de defensa personal.

Esta semana corresponde recibir dichas tarjetas a las personas cuyos apellidos comienzan con las iniciales "D", "E" y "F", para prolongarse hasta mañana viernes, de acuerdo al calendario entregado por la repartición.

Las tarjetas se entregarán hasta fines del próximo mes, y para ello, los poseedores de armas deberán presentar la cédula de identidad o la tarjeta RUT más el comprobante provisorio que se les entregó el año pasado al inscribir la arma. La próxima semana, se procederá a entregar las tarjetas a los ciudadanos, cuyas iniciales sean "G", "H" e "I".

### VISITA A TRABAJOS EN BALNEARIO "LAS TORPEDERAS"

VALPARAISO. — Una visita inspectiva a las obras que están en ejecución en el sector del balneario "Las Torpederas", efectuará mañana el alcalde de Valparaíso, Francisco Bartolucci. La autoridad comunal verá como se encuentra la restauración, rehabilitación y mejoramiento de ese centro turístico y de gran afluencia de público, especialmente en la época de verano.

### TRAFICO ENTRE BRASIL Y CHILE

VALPARAISO. — Un nuevo tráfico naviero quedará establecido en el curso de las próximas semanas entre puertos brasileños y chilenos, de acuerdo a los informes conocidos en empresas armadoras en este puerto.

Se trata de la empresa "Arconaves" cuyas oficinas sede en nuestro país, se establecerán en Valparaíso y operará con las naves "Termancia" y "Galia", desconociéndose por el momento, el día de llegada y carga que transporta.

### CONSEJO DE DESARROLLO

ROMERAL. — En reunión efectuada recientemente, quedó constituido oficialmente el Consejo de Desarrollo Comunal de Romeral, organismo que brindará todo su apoyo a la gestión del alcalde Carlos Lazcano Alfonso al frente del gobierno comunal. Sus objetivos son el progreso integral de la comuna.

En la ocasión, los soldados atendieron la refacción de la Escuela, el Hotel de Ancianos de las Hermanitas de los Fobres, en el populoso sector de Gómez Carrero, a los que llevaron variedad de ayuda en ropa, medicinas, alimentos y revistas.

Intendente Carlos Schalchli:

El turismo es la industria del

futuro en la Región de Araucanía

TEMUCO — El turismo es la in-  
dustria del futuro en la Araucanía y es  
la que puede permitir su despegue  
económico, señaló el Intendente coro-  
nado Carlos Schalchli.

Sobre los recursos turísticos dijo  
que se dispone de una naturaleza pri-  
oritaria que explotándola adecua-  
damente, puede traer tranquilidad eco-  
nómica a todos los habitantes, por lo  
que hay que tratar de interesar a los  
sectores económicos nacionales e in-  
ternacionales a que hagan inversiones  
en esta región.

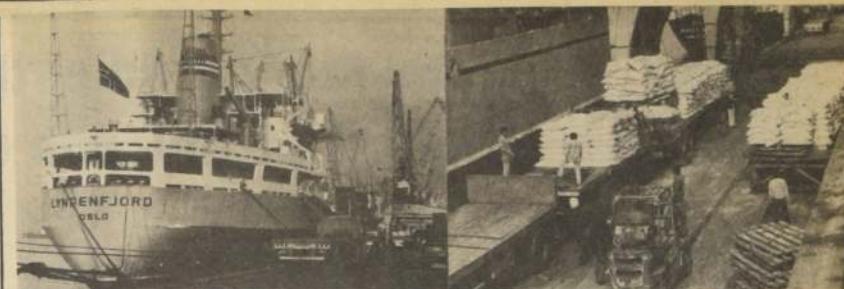
La actividad industrial se en-  
cuentra en embrión pues hay interés  
en crecer, pero falta aún mucho, por-  
que es muy poco lo que se tiene en  
cuanto a industrias y faltan in-  
versiones para promover el desarrollo  
de la región.

La actividad pesquera es prácti-  
camente cero; la que hay es del tipo ar-  
tesanal y no se ha desarrollado por  
falta de infraestructura portuaria.

La minería es incipiente, casi nula,  
y todavía no aparece un recurso de  
importancia que pueda desarrollar es-  
ta actividad en la región. Por eso, el  
futuro aparece como una fuente más  
fiable de trabajo y desarrollo.

### LOS MERCANTES VENDIDOS

VALPARAISO. — Las motonaves "TENO", de Sud-American de Va-  
pores, construida en 1969, con 28.131 toneladas D.W., y "CHOAPA" (abajo) botada al agua en 1964, con 8.154 toneladas D.W., figuran entre los mercantes que vendió la empresa a armadores extranjeros. La dota-  
ción del primero, un granelero, es de 11 oficiales y 19 tripulantes, y del segundo, barco frigorífico, 13 oficiales y 24 tripulantes.



El mercante noruego "LYNGEN-FJORD", en el sitio 4 de Valparaíso, descargó 1.148 toneladas de mercaderías, básicamente tractores, autos, camiones, trailers, buses y productos químicos, estos últimos destinados a la Empresa Nacional de Petróleo de Concón.

## Privatización portuaria acusa fallas factibles de solucionar

VALPARAISO. — El sistema de transferencia de carga que se implanta en este puerto, acorde con los planes de privatización de los servicios portuarios, está presentando problemas de deficiencia, derivada del desconocimiento de integrantes de cuadrillas de las tareas de movilización y uso de maquinaria.

Uno de los ejemplos que trascendió en esferas del puerto, se relaciona con los amarradores marítimos, quienes encargados de facilitar el atraque y seguridad de las naves, soltaron espías (cables) asegurados a bitta (estructura de fierro empotrada en la orilla de los muelles, donde se arrollan las espías), antes que el oficial mercante

### PROBLEMAS Y ACCIDENTES

Los problemas detectados en la primera semana de aplicación del trabajo de cuadrillas particulares, de acuerdo a lo que se estima en círculos de las autoridades marítimas y portuarias, son de fácil solución y se basan específicamente en una capacitación adecuada.

En la Gobernación Marítima, según dio a conocer el Gobernador, Comandante Jorge Manríquez Bravo, se ha recibido la nómina de 300 trabajadores que integran el personal de movilización de 10 empresas que están

cumpliendo faenas de transferencia de carga.

La misma situación imperante en los primeros días de labores, ha originado algunos accidentes por falta de experiencia y mal uso de las grúas horquillas, resultando destrozados algunos cajones con mercancías.

### TARIFAS DE "SERVIMAR"

El presidente del consejo de la Empresa "SERVIMAR" Servicios Marítimos Ltda., Ciro Ceverino, dio a conocer que la firma, integrada por socios, suplentes y auxiliares del Sindicato de Embaladores, dispone de 1.000 hombres para cumplir transferencia de carga.

Agregó que "SERVIMAR" fue la segunda empresa integrada exclusivamente por trabajadores marítimos; la anterior y más antigua es la Cooperativa "CONAMECH" de los estibadores, que cumple labores en varios puertos del país.

Severino regresó recientemente desde Arica, donde solucionó problemas relacionados con las tarifas, financiándose las que cobrará SERVIMAR de 450 pesos por turno, con un aumento en el tercer turno. Otras empresas de servicios cobran 600 dólares por cada jornada.

Se inaugura mañana

## Unidad de cuidado intensivo evitará riesgos del neonatal

VALPARAISO. — Con el propósito de prevenir la muerte del niño en la etapa perinatal y extremar un tratamiento que ofrece seguridad de vida, se inaugura mañana en el Hospital Deformes de esta ciudad, la Unidad de Cuidado Intensivo del Recién Nacido de Alto Riesgo.

Se trata de la puesta en marcha de un plan nacional, iniciado en 1978, que debe finalizar este año. Se dejó la etapa Valparaíso-Viña del Mar, para el período último porque, en esta zona, se ha registrado una mortalidad muy baja.

En la V Región, la unidad tiene un costo de 600 mil dólares, tanto en implementación del área neonatal como obstétrica. En el Hospital Deformes, en preparar la etapa "Neonatal" se han invertido cien mil dólares; como el costo de este proyecto es muy caro, el Ministerio de Salud aportó el dinero con fondos especiales que se le asignaron.

La creación de este servicio forma parte de un programa de prevención de daño neurológico y de disminución de la mortalidad perinatal, reforzando la atención especialmente en el período en que el niño tiene como ambiente el vientre materno. Este período "perinatal" comprende desde los seis meses de gestación del feto hasta los primeros siete días de vida del lactante. El período "neonatal" es el primer mes de vida; la etapa perinatal tiene por objeto servir de base preparatoria al período "neonatal".

El subdirector del Servicio de Salud del Área Valparaíso-San Antonio, Patricio Leixellard, jefe de programa, expresó: "se trata de un sistema de atención progresiva, un punto de estrategia e implementación de las unidades de mayor complejidad. Como esta situación se plаниficó durante 4 años, se fueron eligiendo las regiones que mostraban mayor urgencia. Los equipos llegaron al año 80, son modernismos, con una gran implementación sofisticada; pero no se pudieron poner en marcha porque antes era necesario habilitar la planta física, la que recién se inaugura. Este adelanto tecnológico, orientado a la prematuridad, va a permitir disminuir la mortalidad del recién nacido, especialmente en sus críticos primeros días.

En la II Región las escuelas serán trasladadas en agosto de este año a los Municipios.

## Readequación de ENAP en plazo de dos años

CONCON. — En forma programada, en un plazo de dos años, se llevará a cabo la readequación de la Empresa Nacional del Petróleo ENAP-Concon, quedando al final una planta de 600 trabajadores de un total de 812 que cuenta en la actualidad.

Así lo señaló a la prensa local, el Presidente del Sindicato y Vicepresidente de la Federación de Trabajadores del Petróleo, Ernesto Barrientos, agregando: "Esta aseveración la formó luego de haber sostenido una entrevista con el gerente de la refinería, quien expresó que próximamente se iniciará un estudio de la forma en que se aplicará el programa de reducción de personal".

Más adelante Barrientos puntualizó que este estudio quedará concluido antes de las Fiestas Patrias y que en la reducción se dará prioridad a aquellas personas que están en período de jubilación y a los que deseen renunciar voluntariamente.



### TRABAJOS EN PUENTE LARGO

La Gobernación de Arauco informó por otro lado que a fines de la semana pasada quedaron inaugurados los trabajos de reparación del

# Agresor del Papa recibió adiestramiento en un campo palestino ubicado en Siria



El agresor de Juan Pablo II, Mehmet Ali Agca, recibió entrenamiento terrorista en un campo palestino ubicado en Siria (Radiofoto AP).

□ Lo señalan diplomáticos norteamericanos y de otros países

WASHINGTON 10 (AP).— El joven turco acusado del intento de asesinato contra el Papa Juan Pablo II recibió adiestramiento en tácticas terroristas en una base palestina en Siria, dijeron fuentes diplomáticas norteamericanas y de otros países.

La revelación constituye el primer vínculo entre Mehmet Ali Agca y los palestinos, aunque se supo que dijo a sus captores italianos que apoyaba a los "comandos palestinos".

Las fuentes indicaron que Agca recibió adiestramiento cerca de Damasco, en el campamento Hamriyya operado por Al Saïqa, una facción de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) controlada por Siria. Según las fuentes extranjeras, que declinaron ser identificadas, Agca también fue adiestrado en el pasado en la base libanesa Al Hilal de la OLP.

No sabemos si le dijeron que fuera a matar al Papa, dijo un funcionario del Departamento de Estado. "Pero en esos campamentos se adiestra a este tipo de personas. Esa clase de adiestramiento sería (algo) normal", agregó.

Tanto Siria como Líbano fueron catalogados por los Estados Unidos como países que apoyan al terrorismo, y por consiguiente no pueden recibir armas norteamericanas. El Presidente Ronald Reagan condonó públicamente a la OLP como una organización terrorista.

Funcionarios norteamericanos y italianos aún tratan de establecer el exacto itinerario del joven turco. Se cree que en febrero de 1980 ingresó a Irán desde Turquía, y para fines de noviembre o principios de diciembre llegó a Túnez. Luego se trasladó

a Sicilia y posteriormente siguió una confusa ruta hasta llegar a Roma.

Expertos antiterroristas del Departamento de Estado saben desde hace cierto tiempo que extremistas turcos reciben adiestramiento en campamentos de la OLP en Líbano y afirman que la Unión Soviética brinda instrucción y armas a los terroristas palestinos.

Líderes soviéticos desmintieron ser responsables de actos de terrorismo y acusaron al gobierno de Ronald Reagan de una "deliberada subversión política".

## CONDENADOS COLABORADORES

ANKARA 10 (ANSA).— Diez personas que ayudaron a Mehmet Ali Agca, atentador del Papa a huir de la prisión de Kartal en Estambul, fueron condenados a penas que van de los seis meses a los diez años de prisión.

La sentencia fue emitida hoy por el tribunal militar de Ankara.

## RECUPERACION PAPAL

CIUDAD DEL VATICANO 10 (ANSA).— Una recuperación confortante y también "constante" de las condiciones de salud del Papa fue destacada por Radio Vaticano al cumplirse una semana de su salida del hospital.

La emisora papal citó los testimonios de los médicos que siguen atentamente la evolución del Papa quienes han señalado "una normal mejoría de las condiciones generales". Esto le permite al Papa palear no sólo por su departamento sino por la pequeña terraza jardín hecha hace unos quince años por Pablo VI.



El escritor Jorge Luis Borges posa junto al rector de la Universidad de Puerto Rico y su asistente, María Codina, bajo un retrato suyo puesto en una de las aulas universitarias en honor al laureado intelectual que fue nombrado Doctor Honoris Causa. (Radiofoto AP).

## Problemas de Camboya y Afganistán tratará Waldheim en visita a China

PEKÍN, 10 junio (ANSA).— El Secretario General de la ONU Kurt Waldheim llegó hoy a Pekín para tres días de conversaciones sobre los principales problemas internacionales, entre ellos los de Camboya y Afganistán.

Se trata de su tercera visita a China, desde 1977. Waldheim fue recibido en el Aeropuerto por el viceprimer Ministro de Relaciones Exteriores Huang Hua.

Según funcionarios de la ONU que participan en su comitiva, el Secretario General se encontrará con el Primer Ministro Zhao Ziyang y con el



Partidarios de los nueve candidatos del IRA, presos en la cárcel de Maze en Irlanda, reparten panfletos de sus candidatos un día antes de que se celebren elecciones generales en todo el territorio (Radiofoto AP).

## Ocho miembros del IRA escaparon de la cárcel

BELFAST, Junio 10 (UPI).— Ocho prisioneros militantes del proscrito Ejército Republicano Irlandés se fueron hoy de la cárcel de Crumlin Road en una evasión en masa que dejó a un funcionario del penal herido de bala, informó la policía.

Los primeros informes dijeron que los ocho hombres huyeron después de enfrentarse a tiros con los guardias de la cárcel.

La policía confirmó que un funcionario fue llevado al hospital con heridas de bala.

Las autoridades pusieron en marcha una gran operación de seguridad en la ciudad después que los presos lograron escapar a una persecución en automóvil.

### REÑIDAS ELECCIONES

DUBLIN, Junio 10 (UPI).— Las elecciones generales irlandesas de mañana serán extremadamente reñidas entre el Partido Fianna Fail del Primer Ministro Charles J. Haughey, y los partidos unidos de la oposición, según las últimas encuestas de opinión.

El margen de diferencia entre los dos grupos es tan insignificante, que no se pudo saber con claridad quien llevaba la delantera.

Una encuesta publicada en el Irish Times dijo que el gobierno tenía una ventaja del uno por ciento, mientras que el periódico El Independiente aseguraba que la oposición tenía esa misma ventaja.

Se espera que la votación para elegir a los 166 miembros del nuevo Parlamento comience mañana a las 9.30 de la mañana (08.30 GM), en los

41 distritos a través de la República de Irlanda.

Esta diferencia mínima entre el gobierno y la oposición indica que un pequeño grupo de miembros independientes podrían jugar un importante papel cuando se reúna el Parlamento el 30 de junio.

Tanto Haughey como el jefe de la oposición, Garrett Fitzgerald, ambos de 55 años de edad, hicieron una intensa campaña de último minuto tratando de conseguir el apoyo necesario para ganar.

La encuesta señaló que la intervención en las elecciones de nueve miembros del proscrito Ejército Republicano Irlandés, que se encuentran encarcelados en la prisión de Maze, en Belfast, no tendrá gran impacto.

El ex Primer Ministro, Jack Lynch, que le entregó el poder a Haughey hace 18 meses, apoyó ayer formalmente a su sucesor, aunque hay diversidad de opiniones con respecto al enfoque del apoyo político.

El periódico El Independiente dice que Lynch, una de las mayores fuerzas políticas de Irlanda, estuvo "frío" con Haughey, a pesar de compartir la misma plataforma en la última reunión pública.

Por su parte, el periódico La Prensa Irlandesa, que refleja la posición del gobierno, señaló que la presencia de Lynch desmentía cualquier rumor de que era un "propagandista reacio".

Los temores del gobierno con respecto a Lynch resultaron de la subida al poder de Haughey a raíz de un disturbio interno del Partido Fianna Fail, que produjo la renuncia de Lynch en diciembre de 1979.

## Rey Hussein de Jordania fue padre por décima vez

AMMAN (Jordania), 10 Jun. 81. (DPA).— La Reina Noor de Jordania (29), esposa del Rey Hussein, dio a luz hoy a un varón, décimo de los hijos del monarca jordano.

### CUARTA ESPOSA

La Reina jordana, norteamericana hasta su matrimonio, es la cuarta esposa de Hussein. Se casaron en 1978.

ta para el mes que viene en Nueva York.

### CANDIDATURA

Respondiendo a una pregunta sobre una eventual relación entre su viaje actual y la presentación de su candidatura para un tercer mandato en la ONU, Waldheim respondió que se trata solamente de "comentarios de la prensa que no responden a la verdad".

El Secretario General auspició, por otra parte, que su permanencia en China no se tenga que abreviar a causa de una reunión del Consejo de Seguridad relacionada con la insurrección israelí en Irak.

Trak dijo que la reunión no debería llevarse a cabo antes de la reunión de la Liga Árabe y por lo tanto no antes del fin de semana.



Kurt Waldheim, Secretario General de la ONU de visita en China.

## La URSS aceptará venta de granos de los EE.UU.

LONDRES, Junio 10 (LATIN-REUTER).— Es probable que la Unión Soviética acepte un ofrecimiento de Washington de reanudar las ventas de granos suspendidas por el embargo, pero por razones políticas tratará de reducir su dependencia de las importaciones estadounidenses, dijeron hoy funcionarios y expertos en comercio de cereales.

Agregaron que Moscú compraría alrededor de 12 millones de toneladas de granos ofrecidas por Washington en los dos días de conversaciones que terminaron ayer aquí, para completar su decaída reserva luego de 10 años consecutivos de fracasos en las cosechas.

Pero las fricciones entre el Gobierno del Presidente Ronald Reagan y el Kremlin harían que Moscú vacilara ante la posibilidad de volver a colocar a los Estados Unidos en su posición anterior de principal proveedor de granos, dijeron las fuentes.

Señalaron que el ofrecimiento de Washington, que coincidió con perspectivas mundiales de una buena cosecha, colocó a Moscú en una buena posición para negociar los precios con sus abastecedores.

La Unión Soviética logró evitar el efecto de las sanciones comerciales comprando fuertemente en los mercados mundiales, pero debió pagar sobreprecios, especialmente a Argentina, que asumió el papel de principal proveedor, ocupado anteriormente por los Estados Unidos.

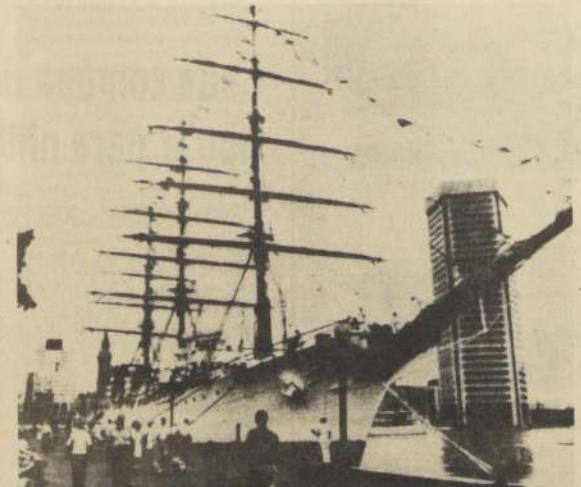
### INCERTIDUMBRE EN POLONIA

Hasta el momento Moscú ha resistido cualquier extensión del acuerdo, condicionándolo a que Argentina aumente sus importaciones de productos soviéticos.

Comerciantes de granos europeo-occidentales dijeron que la Unión Soviética podría decidirse a comprar rápidamente el grano estadounidense debido a la incertidumbre de la situación polaca. Estimaron también que Moscú desearía adquirir los productos antes del comienzo de su propia cosecha en agosto, para evitar problemas de distribución.

Los comerciantes previeron una dura competencia entre los Estados Unidos y otros grandes exportadores, como Canadá, Australia y el Mercado Común Europeo, para incrementar sus ventas al mercado soviético.

Las ventas del Mercado Común Europeo en el mercado mundial de granos han aumentado de un 10 por ciento a comienzos de 1970, a alrededor de un 15 por ciento actuales y Washington ha manifestado su molestia por las ventas subsidiadas del MCE las cuales, afirmó, son una competencia injusta que ha afectado algunos de los mercados tradicionales estadounidenses.



El buque escuela argentino Libertad aparece atracado en el muelle de Baltimore, Estados Unidos, donde permanecerá ocho días de visita (Radiofoto AP).

LA PAZ, Junio 10 (LATIN-REUTER).— Las declaraciones de altos jefes militares, reiterando su vocación institucional y apartidista; al parecer dijeron cualquier sospecha surgida en las Fuerzas Armadas o la polémica sobre eventuales acuerdos o negociaciones militares con partidos políticos bolivianos.

Los generales Humberto Cayoja y Lucio Añez, comandante general y Jefe de Estado Mayor del Ejército respectivamente, fueron categóricos al afirmar anoche en rueda de prensa, que no tienen ni tendrán vínculo alguno con ninguna organización partidista.

Ambos salieron al cruce de declaraciones de dirigentes políticos bolivianos en el exterior y sugirieron que éstos, al elogiar a militares y considerarlos potenciales candidatos a la sucesión presidencial, estaban tratando de hacerlos aparecer como comprometidos con sus organizaciones partidarias.

Los ex-presidente Hugo Banzer y Walter Guevara elogiaron recientemente en el exterior las condiciones de Cayoja. Otro ex-mandatario, Víctor Paz Estenssoro, afirmó además que Cayoja y Añez eran los militares más "inteligentes" y los consideró potenciales candidatos presidenciales junto a otros tres miembros de las fuerzas armadas.

Cayoja enfatizó que "los partidos o

## Ciudad de México será sede de la cita UNESCO en junio

PARÍS, 10 Jun. (ANSA).— La Segunda Conferencia Mundial de la UNESCO para las políticas culturales, que se llevará a cabo en junio de 1982 en Ciudad de México. La reunión permitirá a los Estados miembros de la educación, ciencia y cultura; examinar las realizaciones hechas después de la primera conferencia mundial que se llevó a cabo en 1970 en Venecia y elaborar un programa para la próxima década.

La opción de México fue comunicada personalmente por el director general de la "UNESCO", Amadour Mathar M'Bow, al Ministro de Educación Pública mexicano, durante su reciente visita a París.

Después de la conferencia de Ve-

neccia se llevaron a cabo reuniones regionales para examinar las políticas culturales en Europa, América Latina, África y Asia. Las condiciones culturales de los países árabes aún no han sido examinadas a este nivel.

En ocasión de la segunda conferencia mundial de la UNESCO sobre las políticas en cultura, con manifestaciones de alta cultura, con muchos países participantes. Entre otras cosas, se inauguró la primera parte de la antigua Ciudad Colonial de México, y la inauguración de un templo azteca y la inauguración de un museo subterráneo dedicado al arte azteca.

y a punta de pistolas y rifles redigieron los empleados de la empresa y redigieron sus uniformes, aguardando la llegada del camión blindado que llevaba dinero del establecimiento comercial, según las fuentes policiales.

Los asaltantes escaparon en el camión blindado, que abandonaron varios kilómetros.

Fuentes policiales señalaron que se descartó la posibilidad de que los empleados de la empresa transportaran caudales en el camión blindado en colaboración con los asaltantes, debido a su metódica preparación, posibilidad negada por el Director General EE. Brinkman, Coronel retirado Edgar Brinkman.

El coronel informó que este fue el primer asalto exitoso sufrido por la empresa en los últimos 15 años. Recorrió también la noche en la que se escaparon, un vehículo que se escapó, pero sus guardias repelieron el atentado a tiros.

La policía reforzó el control de las salidas de la ciudad y realizó cintas salidas de búsquedas en barrios periféricos.

## 60 familias desaparecen en Guatemala

GUATEMALA, 10 Jun. (AP).— Cercas de 60 núcleos familiares, integrados por 300 personas que habitaban la Cooperativa Agrícola "El Convento" en El Petén, han desaparecido sin dejar ningún rastro, informó hoy un vocero del Instituto Nacional de Cooperativas (INACOP).

Las autoridades, agregó el vocero, tratan de establecer lo sucedido en El Convento, cuyas viviendas están abandonadas al igual que los animales y sus miembros.

La cooperativa está a orillas del Río La Pasión, uno de los afluentes del Río Usimacinta, que sirve de línea divisoria en la frontera septentrional entre Guatemala y México.

La desaparición de los cooperativistas de El Convento fue determinada por delegados del INACOP que vinieron para invitar a algunos de ellos a asistir a un cursillo sobre cooperativismo en Flores, cabecera departamental de El Petén, a 504 kilómetros al norte de la capital.

Los delegados agregaron que no sabían "rastros de violencia", y que no informaron ninguna información que indicara que habían sido llevados por la fuerza a territorio mexicano, como sucedió con otros campesinos establecidos en El Petén. Según se dijo aquí un número de ellos fueron obligados a caminar durante 17 días por la selva a punta de ametralladora para garantizar un éxodo.

### ASALTO EN COLOMBIA

BOGOTÁ, Junio 10 (UPI).— Un grupo guerrillero asaltó hoy a la población de La Celia, al occidente del país, y robó un banco antes de entrar a la fuga, indicaron fuentes policiales.

Los subversivos, aparentemente del Movimiento M-19, atacaron un cuartel de policía antes de robar el banco Cafetero, de donde habrían saqueado más de cinco millones de pesos (unos 100.000 dólares).

### Treinta y cinco días con corazón transplantado

MUNICH, (RFA), 10 Junio (DPA).— Un alemán de 37 años, Ernst Zitterbart-Neumayr, de Munich, vive desde hace 35 días con un corazón transplantado y ha superado extraordinariamente bien los dos grandes riesgos inherentes a los trasplantes de corazón: el rechazo y las infecciones, según reportó hoy a la prensa en la capital bávara el profesor Fritz Sebenig, jefe del equipo de cirujanos que efectuó el trasplante.

"Estamos francamente satisfechos de la evolución postoperatoria y, como es normal en estas operaciones, el enfermo, sin presentar complicaciones, será dado de alta de la clínica cuando se cumplan tres meses de la operación", agregó el cardiocirujano Sebenig.

El paciente vive en aislamiento casi en privación de infecciones, y sólo hace días pasea dentro de la clínica enfundado en un uniforme especialmente provisto de una máscara.



El Primer Ministro de Israel Menachem Begin dialoga con el Comandante en Jefe de las FF.AA. israelíes Rafael Yitzhak, analizando los pormenores del raid aéreo a una central nuclear iraquí. (Radiofoto AP).

## R. Reagan reiteró que no hará concesiones al terrorismo mundial

WASHINGTON, Junio 10 (UPI).— El gobierno de Ronald Reagan advirtió hoy una vez más a los terroristas de que no negociaría, no hará concesiones ni pagaría rescate en caso de ataques contra ciudadanos y propiedades norteamericanas.

Todos los gobiernos deben resistir firmemente el chantaje terrorista y perseguir vigorosamente a los terroristas con todo el peso de la ley", dijo el Subsecretario de Estado Richard Kennedy a una comisión senatorial.

Indicó también que "se debe decir claramente" a gobiernos como los de la Unión Soviética, Cuba y Libia, "que asupican, entrenan, financian y arman directa o indirectamente a los terroristas, que su conducta no es

aceptable en un mundo que busca paz y prosperidad".

Kennedy dijo a la Comisión Sobre Relaciones Exteriores que Estados Unidos no cederá ante "actos internacionales de intimidación y extorsión".

"Hemos advertido públicamente a los terroristas que no pueden esperar concesiones de nuestra parte. No pagaremos rescate ni liberaremos presos. No negociaremos la liberación de rehenes".

El Presidente Reagan hizo una declaración similar poco después de la liberación en enero de los rehenes capturados en Irán.

Kennedy dijo que espera que otros gobiernos sigan la misma conducta y advirtió que "los gobiernos que apoyan activamente los actos de terrorismo contra nosotros pueden esperar una represalia rápida y cierta".

El gobierno de Reagan ha dado una alta prioridad al combate contra el terrorismo internacional como parte de su política exterior.

Kennedy agregó ante la comisión que 1980 "un año record para el terrorismo internacional", fue testigo de 760 actos de terroristas internacionales en los que 642 personas murieron y 1.078 fueron heridas. Las cifras muestran que un 38 por ciento de los ataques terroristas eran dirigidos contra norteamericanos o contra propiedades norteamericanas, según expuso.

Kennedy y Anthony Quainton, Jefe de la División de Antiterrorismo del Departamento de Estado, aparecieron ante la comisión para pedir al Senado una rápida ratificación del acuerdo internacional de 1979 contra la captura de rehenes y de otro del mismo año sobre protección física contra material nuclear.

Ronald Reagan, Presidente de Estados Unidos.

## Gobierno argentino anunció nuevo diálogo con políticos

BUENOS AIRES, 10 (AP).— El Ministro del Interior, Horacio Liendo, anunció la reanudación del diálogo entre el Gobierno militar y los partidos políticos, en lo que se considera un paso adelante para coordinar el retorno a la normalidad constitucional.

Las conversaciones con los políticos iniciadas por el anterior gobierno del ex Presidente Jorge Videla se restablecerán el mes próximo, dijo anoche el general Liendo en reunión de prensa, en el marco de los anuncios intentos gubernamentales por restaurar la democracia en el país.

De todos modos, el ministro dijo que "aún no se ha estudiado el levantamiento de las normas que restringen la actividad política", en vigencia desde el golpe de Estado que derrocó a la Presidenta Isabel Perón en marzo de 1976.

Liendo dijo que serán invitados "los partidos políticos tradicionales" incluyendo el justicialismo (peronismo), considerado la principal fuerza política del país y que había sido marginado de las conversaciones por el Gobierno del general Videla.

Si bien se estima entre los sectores políticos que la reanudación del diálogo será una de las etapas para la normalidad constitucional, el Gobierno no ha dado ninguna fecha concreta para ese objetivo.

Dirigentes de los principales partidos políticos han dicho que el actual régimen que preside el General Roberto Viola debería ser el último Gobierno militar, y han propuesto diversas fórmulas para sucederlo a su finalización en marzo de 1984, desde elecciones hasta una convergencia entre civiles y militares.

Viola dijo el sábado que "es muy probable" que en 1984 lo suceda otro militar, pero no entró en detalles.

## China insiste en su postura frente a la venta de armas

PEKÍN 10 (Latin- Reuter) China expresó hoy su firme oposición a la venta de armas estadounidenses a Taiwán, en una declaración oficial exigida a sólo cuatro días del arribo a Pekín del Secretario de Estado Alexander Haig.

En aparente respuesta a especulaciones de que China moderaría su posición respecto a Taiwán si el Presidente Ronald Reagan accede a suministrar armas a Pekín así como a Taipéi la Cancillería china dijo:

"Hemos dicho y repetido que preferimos no recibir armas estadounidenses antes que aceptar la continua interferencia de los Estados Unidos en nuestros asuntos internos", al venderle armas a Taiwán, lo cual jamás podemos aceptar".

"Si los Estados Unidos continúan vendiendo armas a Taiwán a pesar de nuestras reiteradas expresiones de decidido rechazo, ciertamente daremos una respuesta energética", agregó la declaración, según la agencia Nueva China.

Se espera que Haig, quien tendrá a su cargo el contacto de máximo nivel sino-estadounidense desde que el Presidente Reagan asumió el cargo, sea interrogado exhaustivamente por los dirigentes chinos acerca de la política de la administración hacia Taiwán.

Las ventas de armas estadounidenses a Taiwán asciende actualmente — según se estima entre 700 y 800 millones de dólares anuales y está pendiente una decisión sobre la posible venta de un nuevo caza a reacción a la isla nacionalista.

### POLÍTICA PELIGROSA

MOSCÚ 10 (ANSA). "Pravda", definió hoy "peligrosamente mío" la política de los Estados Unidos respecto a China y criticó en particular la decisión norteamericana de abrir el camino aéreo abastecimientos bélicos al gobierno de Pekín afirmando que éste es "peligroso para la paz en Asia y en todo el mundo".

## Disputa entre políticos israelíes por ataque a central nuclear iraquí

□ Washington pospone suministro de nuevos aviones F-16 a Israel

JERUSALÉN, Junio 10 (LATIN-REUTER).— Una disputa política estalló hoy en Israel en torno al bombardeo de un reactor nuclear iraquí, con el líder de la oposición Shimon Peres acusando al Primer Ministro Menachem Begin de haber elegido el momento del ataque para que influyera en la inminente elección general.

Peres, líder del Partido Laborista, emitió una declaración diciendo que Begin está "anteponiendo consideraciones electorales al interés nacional".

La incursión aérea contra el reactor Osirak cerca de Bagdad, el domingo, fue bien recibida en Israel, pero se convirtió en un torrente de críticas internacionales.

El Partido Laborista, que lucha contra una fuerte corriente favorable a Begin para las elecciones del 30 de junio, ha tenido cuidado en omitir críticas a la incursión, pero Peres expresó ayer dudas acerca del momento elegido.

Begin respondió hoy dando a conocer una carta que la envió Peres el 10 de mayo, en la que el líder opositor dijo que se oponía al proyectado ataque por cuanto ello asistiría a Israel.

Este, dijo Begin, demuestra que Peres en realidad se oponía al ataque propiamente dicho, y no al momento de realizarlo. El Partido Likud de Begin acusó al líder laborista de falta de "mínimo patriotismo, lealtad y responsabilidad por la seguridad básica de la nación".

### LLAMADO DE EGIPTO A VOTANTES

EL CAIRO, Junio 10 (LATIN-REUTER).— La prensa egipcia formuló hoy un llamamiento a los votantes para que expulsen del poder al Primer Ministro Menachem Begin en tanto Israel intentó aplacar la ira de El Cairo por el ataque con bombas a un reactor nuclear iraquí.

El Presidente Anwar Sadat apareció con gesto severo ante las cámaras de televisión en momentos en que el embajador de Israel, Moshe Sasson, le entregó un mensaje de Begin en referencia a la incursión de la Fuerza Aérea judía en Irak.

Sasson dijo que fueron sinceras sus conversaciones con Sadat, que se prolongaron durante una hora en la residencia presidencial de Alejandría, sobre el Mediterráneo. Interrogado sobre si la incursión israelí podría estorbar el proceso de paz egipcio-israelí, respondió: "No, no".

Un editorial publicado en la primera página del diario semanal Al Ahram contuvo la primera crítica directa de Begin desde que el Presidente Sadat instruyó el año pasado a los medios de comunicación egipcios para que no personalicen sus ataques al dirigente israelí.

Al Ahram dijo que esperaba que en las elecciones del 30 de junio, los israelíes votaran por la paz "en lugar de en favor del uso de armas y aviones que afectan al sueño y la seguridad de los países de la región".

### SADAT CON PERES

EL CAIRO, Junio 10 (AP).— Pese al ataque israelí contra un reactor atómico en Bagdad, en medios diplomáticos continúan los preparativos de la reunión prevista para este fin de semana entre el Presidente Anwar El Sadat y el candidato de oposición en las próximas elecciones israelíes, Shimon Peres.

### PELIGRO PERMANENTE

TEL AVIV, Junio 10 (AP).— El ataque israelí contra el reactor nuclear iraquí significa un retraso de por lo menos tres años para las ambiciones atómicas de Bagdad, según dicen expertos israelíes, pero no brinda a los israelíes la seguridad de que su pesadilla de una bomba atómica islámica haya desaparecido totalmente.

Analistas israelíes dijeron estar se-

### Insólito aterrizaje en exposición aérea

PARÍS, Junio 10 (DPA).— Un avión del tipo Transall del consorcio alemán "MBB" se vio obligado hoy a efectuar un aterrizaje de panza tras realizar unas demostraciones de vuelo durante el 34º Salón Aeronáutico de París que se celebra en el aeropuerto de Le Bourget.

El avión se deslizó varios centímetros de metros por la pista. No hubo heridos y los daños son escasos, pues no se produjo ningún incendio.

Todavía se desconocen las causas del percance, pero se estima que el piloto no logró bajar el tren de aterrizaje del avión.

### AVIÓN DEPORTIVO

Entre tanto sigue la búsqueda infructuosa de un avión deportivo que tomó parte del doble cruce del Atlántico con motivo del Salón Aeronáutico de París con el que no tiene contacto desde ayer por la tarde. Se trata de un "Piper Comanche" con el que se interrumpió la comunicación por radio cuando se hallaba volando al norte de las Islas Hébridas.

Las autoridades estiman que los dos pilotos profesionales que iban a bordo del avión habían intentado llegar a París desde Nueva York sin reabastecerse de combustible, pero que en el trayecto se les acabó el carburante y se vieron obligados a hacer un aterrizaje de emergencia en las Hébridas.

Varios aviones y helicópteros están tomando parte en una operación de búsqueda por la zona donde se cree pudo haber aterrizado o caído el avión.

guros de que, a pesar de la audaz incursión aérea, los árabes continuarán aplicando sus riquezas provenientes del petróleo al desarrollo de su potencial nuclear.

"Fue un golpe para Irak, pero no es el fin del plan para construir una bomba nuclear árabe", opina el comentarista de temas militares Zeev Schiff en el diario "Haaretz". Israel no puede impedir por medios militares. Sólo puede demorarlo a través de distintos métodos", agregó.

### MEDIACIÓN DIFÍCIL

BEIRUT, Junio 10 (LATIN-REUTER).— El Primer Ministro libanés Shafiq Wazzan describió hoy a Israel como el "hijo malcriado de los Estados Unidos" y urgido a Washington a que controlara lo que describió como una actitud agresiva israelí, dijeron fuentes informadas.

El Partido Laborista, que lucha contra una fuerte corriente favorable a Begin para las elecciones del 30 de junio, ha tenido cuidado en omitir críticas a la incursión, pero Peres expresó ayer dudas acerca del momento elegido.

Begin respondió hoy dando a conocer una carta que la envió Peres el 10 de mayo, en la que el líder opositor dijo que se oponía al proyectado ataque por cuanto ello asistiría a Israel.

Este, dijo Begin, demuestra que Peres en realidad se oponía al ataque propiamente dicho, y no al momento de realizarlo. El Partido Likud de Begin acusó al líder laborista de falta de "mínimo patriotismo, lealtad y responsabilidad por la seguridad básica de la nación".

Los fuentes dijeron que la tarea de Habib podría verse dificultada por la molestia árabe ante el ataque aéreo israelí del domingo que destruyó un reactor nuclear de Irak.

Dijeron que la incursión probablemente fortalecería la resolución siria de mantener una red defensiva de radar y cohetes anti-aéreos en el este del Líbano y cerca de su frontera con ese país.

### PRECISION ASOMBROSA

PARÍS, Junio 10 (UPI).— Un obreiro francés que vio el ataque israelí contra el reactor nuclear de Irak, dijo hoy que su precisión fue "asombrosa" y que una bomba que no explotó impidió impedir los esfuerzos para remover los escombros.

Jacques Rimbaud, empleado de la

Electricité de France, que vio el ataque israelí contra el reactor nuclear de Irak, dijo hoy que su precisión fue "asombrosa" y que una bomba que no explotó impidió impedir los esfuerzos para remover los escombros.

Jacques Rimbaud, empleado de la

Electricité de France, que vio el ataque israelí contra el reactor nuclear de Irak, dijo hoy que su precisión fue "asombrosa" y que una bomba que no explotó impidió impedir los esfuerzos para remover los escombros.

Jacques Rimbaud, empleado de la

Electricité de France, que vio el ataque israelí contra el reactor nuclear de Irak, dijo hoy que su precisión fue "asombrosa" y que una bomba que no explotó impidió impedir los esfuerzos para remover los escombros.

Jacques Rimbaud, empleado de la

Electricité de France, que vio el ataque israelí contra el reactor nuclear de Irak, dijo hoy que su precisión fue "asombrosa" y que una bomba que no explotó impidió impedir los esfuerzos para remover los escombros.

Jacques Rimbaud, empleado de la

Electricité de France, que vio el ataque israelí contra el reactor nuclear de Irak, dijo hoy que su precisión fue "asombrosa" y que una bomba que no explotó impidió impedir los esfuerzos para remover los escombros.

Jacques Rimbaud, empleado de la

Electricité de France, que vio el ataque israelí contra el reactor nuclear de Irak, dijo hoy que su precisión fue "asombrosa" y que una bomba que no explotó impidió impedir los esfuerzos para remover los escombros.

Jacques Rimbaud, empleado de la

Electricité de France, que vio el ataque israelí contra el reactor nuclear de Irak, dijo hoy que su precisión fue "asombrosa" y que una bomba que no explotó impidió impedir los esfuerzos para remover los escombros.

Jacques Rimbaud, empleado de la

Electricité de France, que vio el ataque israelí contra el reactor nuclear de Irak, dijo hoy que su precisión fue "asombrosa" y que una bomba que no explotó impidió impedir los esfuerzos para remover los escombros.

Jacques Rimbaud, empleado de la

Electricité de France, que vio el ataque israelí contra el reactor nuclear de Irak, dijo hoy que su precisión fue "asombrosa" y que una bomba que no explotó impidió impedir los esfuerzos para remover los escombros.

Jacques Rimbaud, empleado de la

Electricité de France, que vio el ataque israelí contra el reactor nuclear de Irak, dijo hoy que su precisión fue "asombrosa" y que una bomba que no explotó impidió impedir los esfuerzos para remover los escombros.

Jacques Rimbaud, empleado de la

Electricité de France, que vio el ataque israelí contra el reactor nuclear de Irak, dijo hoy que su precisión fue "asombrosa" y que una bomba que no explotó impidió impedir los esfuerzos para remover los escombros.

Jacques Rimbaud, empleado de la

Electricité de France, que vio el ataque israelí contra el reactor nuclear de Irak, dijo hoy que su precisión fue "asombrosa" y que una bomba que no explotó impidió impedir los esfuerzos para remover los escombros.

Jacques Rimbaud, empleado de la

Electricité de France, que vio el ataque israel

## Presidente iraní despojado de su cargo de comandante de las FF.AA.

NICOSIA, (Chipre), 10 Junio (AP).— El Presidente iraní Abolhassan Bani-Sadr fue despojado hoy de su cargo de comandante en jefe de las Fuerzas Armadas de Irán por orden del líder espiritual Ayatollah Ruhollah Khomeini, informó la agencia oficial iraní PARS.

Poco después un vocero de la oficina de Khomeini en Teherán dijo en una conversación telefónica desde Beirut que Bani-Sadr permanecerá como Presidente.

El portavoz dijo no saber el motivo de la medida, pero indicó que según la Constitución islámica de Irán el líder de la revolución (Khomeini) es comandante en jefe y que Khomeini, de salud precaria, había delegado el comando en Bani-Sadr.

Se consideró la medida como un agravamiento en la lucha de poder entre el moderado Bani-Sadr y sus adversarios políticos, encabezados por el Primer Ministro Mohammed Ali Rajai, respaldado por los clérigos. Se producen dos días después de manifestaciones y choques callejeros en Teherán suscitados por el cierre de sedes diarias de Teherán, incluyendo uno publicado por Bani-Sadr.

Una portavoz en la oficina de Bani-Sadr dijo que el Presidente, que se encuentra en el occidente del país visitando el frente de lucha con Irak, oyó la noticia sobre su dimisión pero que no formuló comentarios.

Agregó que Bani-Sadr siempre ha dicho que "no se interpondrá frente al imán".

Según PARS, la orden fue la siguiente:

"Comando conjunto de las Fuerzas Armadas."

"El doctor Sayyed Abolhassan Bani-Sadr, el Presidente, es destituido del cargo de comandante en jefe de las Fuerzas Armadas."

"Firmado Ruhollah al Musavi al-Khomeini."

En la entrevista telefónica, el vocero de la oficina de Bani-Sadr dijo a The Associated Press que la decisión del comando conjunto de recibir órdenes de Khomeini no significaba realmente despojarlo de su cargo de comandante en jefe.

"La responsabilidad de las Fuerzas Armadas había estado siempre en manos del imán Khomeini, pero esta autoridad había sido delegada en Bani-Sadr por el mismo imán," dijo el portavoz.

El vocero dijo que el anuncio del comando conjunto había sido dirigido como "un tipo de propaganda" por los rivales políticos del Presidente "para crear un clima especial en Irán y para dar a la gente la impresión de que Bani-Sadr fue despojado de su cargo como comandante en jefe de las Fuerzas Armadas".

## Brigadas Rojas interroga y enjuicia a tres secuestrados

MILAN, Italia, 10 junio (AP).— Los terroristas de las Brigadas Rojas que mantienen cautivos a dos industriales y a un político dejaron una carta de su más reciente víctima y sus propios volantes frente a una fábrica en la afueras de Milán, informó la policía.

La carta escrita por Renzo Sandrucci, de 53 años, jefe de la oficina de personal de Alfa Romeo, está dirigida a las autoridades de la empresa automovilística estatal.

Las autoridades no revelaron el contenido de la misiva ni de los volantes dejados por las Brigadas Rojas, el grupo terrorista más temido de Italia.

Sandrucci fue secuestrado por los guerrilleros de las Brigadas Rojas en Milán el pasado miércoles. Los terroristas difundieron durante el fin de semana una fotografía del ejecutivo,

que aparece sentado frente a una bandera roja y una estrella de cinco puntas, símbolo del grupo terrorista.

Las Brigadas Rojas mantienen también cautivos a Giuseppe Taliercio, ejecutivo de la planta Montedison de productos petroquímicos de Portofino, y a Ciro Cirillo funcionario demócrata a cargo de las tareas de reconstrucción en las zonas afectadas por el terremoto que sacudió el sur de Italia en noviembre pasado.

Los terroristas exigieron a cambio de la liberación de Cirillo: nuevas casas para las personas que quedaron sin techo por el terremoto, pero los autoridades se negaron a negociar.

En llamadas telefónicas los terroristas dijeron que tanto Sandrucci como Taliercio eran "interrogados y enjuiciados" en una "prisión del pueblo" por su "actitud antilaboral".



El asesinado director del diario nicaragüense "La Prensa", Pedro Joaquín Chamorro.

## Herrera Campins en Suiza

CINEBRA, 10 (AP).— El Presidente venezolano Luis Herrera Campins llegó a esta ciudad para una visita de cuatro días a Suiza, acompañado por miembros de su gobierno y por su esposa Betty Urquiza.

La comitiva fue recibida en el aeropuerto de Ginebra por el cuerpo diplomático, importantes dignatarios locales y el director general de la Organización Internacional del Trabajo, Francis Blanchard, de Francia.

El Presidente venezolano es invitado de honor este año a la reunión anual de la OIT, que tradicionalmente solicita la asistencia de un Jefe de Estado a su conferencia general de junio.

Herrera Campins hablará el viernes ante una reunión plenaria de la organización.

## Brasil espera que Argentina derogue cierre de frontera

RIO DE JANEIRO, Junio 10 (ANSA).— La Cancillería brasileña tiene la esperanza que la lista decretada por el gobierno argentino impidiendo restricciones al transporte a Chile de diecisiete productos brasileños "deje de tener vigencia tan pronto se restablezca el tráfico en la frontera argentina-chilena".

Así lo hizo saber el portavoz del Ministerio de Relaciones Exteriores, en Brasilia, Bernardo Pericas.

La lista fue enviada a Brasilia por la Embajada de Brasil en Buenos Aires, representación a través de la cual prosiguen las negociaciones para el cese de las trabas con relación al pasaje de camiones brasileños en dirección a Chile.

## Suárez viajó a Colombia

MADRID, 10 (ANSA).— El ex Presidente del gobierno español, Adolfo Suárez, viajó hoy por vía aérea a Bogotá, invitado por la Asociación Nacional del Fomento de Industria colombiana.

Suárez dijo que pronunciará una conferencia en la capital colombiana y allegados al ex Presidente aseguraron que se entrevistará con el Primer Ministro de Colombia, Julio César Turbay Ayala.

## MOVIMIENTO SISMICO

GRANADA. (España).— Un movimiento sísmico se registró esta madrugada aquí, sin que produjera víctimas ni daños personales.

El temblor, de 3,5 grados en la escala Mercalli modificada, sucedió a las 01:08 horas y su duración fue de tres segundos, según el Observatorio de la Cartuja.

Un número no determinado de personas abandonó sus casas y se fueron a descampados.



Adolfo Suárez.

## Ardua labor para rescatar vagones desde el río en accidente hindú

□ Confirman que fue un tornado el que volcó el tren

BADLA GHAT, India, junio 10 (Latfn-Reuter).— Funcionarios del ferrocarril dijeron hoy que hasta ahora se recuperaron los cuerpos de 143 víctimas de las aguas del río Bagmati del desastre ferroviario ocurrido al norte de la India, pero agregaron que muchas otras aún estaban desaparecidas.

Funcionarios en la escena de la tragedia estimaron que el saldo total de víctimas del accidente del sábado alcanzaría al menos a 800, lo que lo convierte en el peor de la historia.

Agregaron que podría llevar varios días extraer a los siete vagones sumergidos de las torrentes aguas del río.

No obstante, algunos se han hundido profundamente en el lodo y los buzos están intentando llegar a los cadáveres a través de las puertas y ventanas de los vagones.

Centenares de personas aguardaban junto al río en tanto se intentaba infructuosamente con grúas y grúas sacar los vagones a la superficie.

Al menos 70 cadáveres han sido cremados hasta ahora junto al río.

## TORNADO

NUEVA DELHI, 10 (AP).— El presidente de los Ferrocarriles Estatales de la India, M.S. Gujral, dijo aquí hoy que fue un tornado y no un vacuno el que causó el siniestro ferroviario de la semana pasada en el que hubo un elevado número de víctimas.

Gujral dijo que el tren de nueve vagones atestados de pasajeros "fue volado como si fuera un juguete" a las aguas del río Bagmati, en momentos en que lo cruzaba por un puente.

## 8 condenados en Nicaragua por el asesinato de periodista Chamorro

MANAGUA, Junio 10 (AP).— Ocho personas, cuatro de ellas juzgadas en ausencia, fueron condenadas hoy de asesinar o conspirar para asesinar al director de diario opositor Pedro Joaquín Chamorro el 10 de enero de 1978.

El juez Félix Trejo Trejo tiene siete días para sentenciar a los ocho reos, pero dijo que probablemente lo hará en un par de días. La pena máxima en Nicaragua es de 30 años de prisión.

El juicio comenzó ayer y el jurado de siete miembros entregó esta tarde su veredicto. En Nicaragua se requiere la simple mayoría para una convicción.

La mayoría de los analistas considera que la muerte de Chamorro desencadenó la etapa final de la revolución que derrocó al fallecido dictador Anastasio Somoza en julio de 1979 e instaló un Gobierno encabezado por el Frente Sandinista de Liberación Nacional.

Permanecen en custodia Silvio Peña Rivas, Domingo Acevedo Chavarria, Harold Cedeño Aguirre y Juan Ramón Acevedo. Fueron juzgados y convictos en ausencia Silvio Vega Zúñiga, Susana Martínez, Pablo José Benavides y Concepción Martínez.

## CAPTURAN BANDA

MANAGUA, Junio 10 (UPI).— Una banda de supuestos contrarrevolucionarios fue capturada por fuerzas de la seguridad en el departamento de Esteli, a 150 kilómetros al norte de esta capital, informó un vocero militar.

La banda de 8 miembros, según un comunicado del Ministerio del Interno,

## Se acentúa la lucha por el poder entre prosoviéticos y moderados PC en Polonia

□ Piden la renuncia del líder comunista Stanislaw Kania

VARSOVIA, Junio 10 (AP).— El Jefe del Partido Comunista, Stanislaw Kania, sometido a la presión soviética para poner freno al desasosiego laboral y político en su país, fue acusado hoy por un miembro de línea dura del Politburó de ser incapaz de resolver la crisis polaca, e indirectamente, exhortado a renunciar.

Según informó la agencia oficial



Los cuerpos degollados de diecinueve jóvenes salvadoreños fueron encontrados en las afueras de San Salvador, evidenciando la violencia que ya ha cobrado más de dieciocho mil víctimas en lo que va del año. (Radiofoto UPI).

## Dieciocho mil civiles muertos en El Salvador

CIUDAD DEL VATICANO, Junio 10 (LATIN-REUTER).— Más de 18.000 civiles han muerto en manos de las fuerzas de seguridad de El Salvador en los últimos 19 meses, según antecedentes entregados por la Arquidiócesis de San Salvador y difundidos hoy por radio El Vaticano.

De acuerdo a "Socorro Jurídico", una agencia diocesana que ofrece asistencia legal a opositores políticos del Gobierno cívico-militar de El Salvador, más de 8.000 personas perdieron la vida en los primeros 5 meses de este año.

La radio agregó que 9.000 murieron simplemente por desobedecer la reglamentación del toque de queda.

Las cifras se elaboraron en base a informes de parientes y amigos de las víctimas, señaló radio Vaticano.

"Las autoridades de la Iglesia Católica en El Salvador han pedido reiteradamente que se ponga fin a la represión indiscriminada y al toque de queda que han causado la muerte de tantas personas inocentes, no involucradas en la actividad guerrillera," afirmó la radio Vaticano.

## MUERTE DE REBELDES

SAN SALVADOR, Junio 10 (AP).— Fuentes militares dijeron hoy que por lo menos 225 guerrilleros y 14 soldados murieron desde que el Ejército inició hace 8 días la mayor operación contra insurgenes en la zona montañosa de San Vicente a 70 kilómetros de aquí.

Las fuentes agregaron que la mayoría de los soldados muertos fueron víctimas de explosiones de minas enterradas por los insurgenes para cubrir su retirada.

Entretanto se informó del hallazgo de una docena de jóvenes degollados en diversos puntos de San Salvador, al parecer víctimas de la ultraderecha.

## SUSPENSION DE AYUDA

LONDRES, Jueves 11 (AP).— Amnistía Internacional reveló hoy que ha instado al Secretario norteamericano de Estado Alexander Haig a suspender toda ayuda militar a El Salvador que pueda ser utilizada para "asesinatos, torturas y otras violaciones" de los derechos humanos en ese país.

La organización con sede en Londres dijo a Haig que posee "pruebas concretas de un sistema continuado de asesinatos de campesinos, jóvenes y otras víctimas que no tienen nada que ver con la actividad guerrillera por parte de las fuerzas de seguridad".

## Pacto Andino se ha transformado en herramienta de estancamiento

□ El Ministro de Hacienda de Chile criticó al organismo regional

LIMA, Junio 10 (Latin-Reuter).— El Ministro de Hacienda de Chile, Sergio de Castro, lanzó hoy severas críticas al Pacto Andino, y dijo que el proceso se ha convertido antes que una "herramienta de crecimiento" en una "herramienta de estancamiento" en las economías de los países que conforman el organismo.

De Castro agregó que en su "imprevisión personal" el Pacto Andino "está estancado" desde 1976, aunque, aclaró, que todo proceso similar "es positivo" siempre y cuando se lleve alguna flexibilización de los mecanismos y una rebaja de los aranceles "para que

se produzca una verdadera integración".

"Con aranceles altos no existe crecimiento ni dinamismo en el aparato productivo, hay lentitud en su crecimiento, por eso Perú ha rebajado sus aranceles y creo que ese ejemplo van a seguir los demás (miembros del Pacto Andino)", dijo en conferencia de prensa ofrecida en el aeropuerto internacional.

El Ministro pasó por Lima con destino a su país luego de haber visitado Washington, donde se entrevistó con banqueros estadounidenses.

## RECHAZAN VOTO DE CONFIANZA

VARSOVIA, 10 Junio (LATIN-REUTER).— El Comité Central del Partido Comunista polaco rechazó hoy una propuesta para que se tomara una votación de confianza en el mes de junio.

La agencia oficial de noticias PAP, dijo que la propuesta, presentada por el líder del partido, Stanislaw Kania, fue rechazada por el Comité Central de 140 miembros con capacidad de voto.

## Culturales

### La visita de Vargas Llosa y La Señorita De Tacna

Por ALFESO



Mario Vargas Llosa  
SEK BARRAL - BIBLIOTECA BRIEVE

Sugestiva y fascinante desde la primera a la última línea, "La señorita de Tacna" se lee fácilmente y al final uno se pregunta si no perderá su encantamiento al llevarla al escenario, pues debe ser muy bien interpretada para que su representación supere a su lectura.

Un desafío al aislamiento geográfico

### Arte y literatura en la frontera

Distro en detectar y estimular las expresiones artísticas en las más extrañas circunstancias —como que lograran reformar un taller literario, muy acogido en pleno Ministerio de Obras Públicas— el joven escritor Pablo Cassi organizó un centro cultural en Chile Chico. Y así como en el Ministerio, del cual es funcionario, se las ingenió para ponerse en contacto con todos aquellos que tenían inquietudes literarias: estuvieron donde se estuviesen esas semillas de escritores y poetas; frente a un computador o encaramados en un bulldozer, controlando estados de pago en el territorio o haciendo turnos en las playas de pesas; así Pablo Cassi llegó a Chile Chico, XI Región de Aviación, General Carlos Ibáñez del Campo y a un par de kilómetros de la frontera Chile-Argentina.

La misión se la había encomendado la secretaría de Relaciones Culturales, que veía la necesidad de establecer un centro cuya misión primordial tiene incentivar las diferentes manifestaciones artístico-culturales de la zona y velar por ellas. Una zona a la que sólo llegan Televisión Nacional y algunas radios, como pueden y cuan-  
do pueden; una zona en que se estrenan mejor las emisoras extranjeras que las nacionales; en que buena parte de los jefes de familia trabajan alejados de sus hogares, cuando no lo hacen fuera de la patria, al otro lado de la frontera.

Y si bien Pablo Cassi se encontró que en Chile Chico no existía una biblioteca digna de tal, se halló que en el liceo funcionaba un taller literario, dirigido por el profesor Castellano Nelson Barria Nájera. Que se estaba formando un colectivo, pero que faltaba quien lo organizara. Que es posible reunir aulas de artesanía local y objetos de valor histórico, pero que están tan dispersos, que no existe conciencia alguna de lo que se tiene o se puede usar. Y vamos sumando. Pero también halló en cada uno de los chilechinos la inquietud de comunicarse, de aprender algo más, de expresar algo más, de expresar de algún modo; que no fuera sólo la lectura pasiva, la TV, la radio idem.

Así fue como se reunieron más de sesenta personas en las oficinas cedidas gentilmente por Televisión Nacional. De allí nació el Centro Cultural de Chile Chico, presidido por un funcionario del SAG, tres profesores, un radiooperador de Obras Públicas, un obrero del PEM. En una verdadera cruzada cultural, los dirigentes del Centro Cultural

La reciente y vertiginosa visita del escritor peruano Mario Vargas Llosa por Santiago produjo un significativo cúmulo de reacciones. Sin duda, la presencia del escritor impactó. La variada gama de opiniones de nuestra intelectualidad trasuntan este hecho. Ocasión entusiastas reacciones en algunos. Su venida se la consideró como jugadora de la presencia del sector literario nacional, bastante diluido y controvertido. Otros, sin embargo, no manifestaron el mismo entusiasmo (hubo quien se preguntó a qué había venido). Pero, encima de cualquier visciduo o sentimientos encontrados, Mario Vargas Llosa mostró que todavía en Chile la presencia de un escritor de fama mundial move massas. No es posible pretender que un hecho de este tipo comunica la sensibilidad popular al punto que lo hace un Julio Iglesias (autor novel que tiene muy preocupados a críticos). Pero algo es algo. Quienes estuvieron reunidos en la galería que cobija —a veces esconde— a la Librería Altamira ese lunes por la tarde, cuando, poco antes de partir, Vargas Llosa se detuvo a firmar sus libros, pueden testificar lo dicho. Largas filas de estudiantes, escritores e intelectuales en general pugnaban por entrar a la librería para conseguir una firma del prestigioso autor. Es así como, a lo que hava venido Vargas Llosa, produjo la reconfortante sensación de que "aún hay patria ciudadanos".

Su paso por Santiago coincidió con la aparición de su segunda obra de teatro, "La Señorita de Tacna", editada por Seix-Barral. La primera fue "La huida del Inca", obra que escribiera a los catorce años cuando su pluma era imberbe y absolutamente desconocida. De esta declaró a una revista nacional: "durante mucho tiempo me moría de vergüenza, porque la obra era mala y además el título hacía pensar en una literatura regionalista, folklórica, ingenua, contra la que mi generación reaccionó a ciegas".

"La Señorita de Tacna" surgió en un comienzo como una obra dirigida al tema de la vejez. Uno de sus personajes principales, la Mamaé, anciana que presenta su pasado imaginariamente, inserta en la irreabilidad en que la sume su longeva conciencia. Posteriormente, y a medida que su autor la escribía, fue orientándose hacia la manifestación del proceso creativo, al proceso de inventar historias. De este modo, la obra revela la presentación de los planos real e imaginario, la transfiguración del pasado en esto, la necesidad de rescatar el tiempo ido, las experiencias perdidas como instancias fundamentales de la evolución del hombre y la proyección de su expresión creativa.



Nueve personajes, que en realidad son seis, o seis que en verdad son nueve, o sólo ocho, si no contamos al narrador, y que finalmente son sólo uno, la señorita de Tacna. Mamaé, es el producto de los soliloquios, monólogos, transposiciones en el tiempo, que Vargas Llosa maneja con la agilidad del mejor titiritero.

Pues bien, Mario Vargas Llosa vino a Chile no sólo a buscar material de filmación para su nuevo programa televisivo, no sólo a visitar la librería de un escritor amigo, o a promover la aparición de su último libro. Vino a hacer tangible parcelas de nuestra cultura algo adormecidas pero que aún responden y se hace necesario darles cauce.



El Quinteto Hindemith y la pianista Helen Schmidt brindaron un excelente recital en el Salón Filarmónico.

### MUSICA

LUIS BUSTOS SAEZ



### Maderas, bronce y piano

No estamos hablando de un instrumento de cuerdas en cuya fabricación intervienen estos elementos, no. Nos estamos refiriendo al excelente concierto que ofreció el Quinteto Hindemith, ahora de la Universidad de Chile, y la pianista canadiense Helen Schmidt en el Salón Filarmónico del Municipal el lunes pasado.

Mencionar al Quinteto Hindemith es hablar un poco de la historia actual de la música chilena. ¡Qué irreverencia en cuanto a la Historia como ciencia social! Pero acaso el primitivo Hindemith no hizo historia entre los conjuntos de viento en Chile? Y no sólo en Chile sino que su labor trascendió más allá de nuestras fronteras en forma muy positiva. Este conjunto abrió el camino a otros del mismo estilo, que han surgido después en el cultivo del abundante material musical que existe para combinaciones instrumentales de este tipo.

Si el propio Quinteto y ya es Sexteto ahora, aunque sea ocasionalmente, y las variaciones principales consisten en que en clarinete está, o están, el titular Luis Rossi, Premio de la Crítica en 1980, temporalmente ausente en Venezuela en labores profesionales; Rubén González o el que actuó en la ocasión, Lorne Buick. Todos ellos en reemplazo del malogrado Jaime Escobedo, de cuya juventud y talento se esperaba mucho más, pero que, cuando ya comenzaba a llegar a una cumbre, nos abandonó y pereció.

Los demás son los mismos, más la pianista Helen Schmidt. Y qué instrumentistas: si estuvieran en otro país este conjunto valdría su peso en oro, pero estamos en Chile y, por suerte, aquí no es oro todo lo que reluce. Hay calidad de calidades, lo mejor en su especialidad. Alberto Harms, flauta traversa, Emilio Donatucci, fagot; Enrique Peña, oboe; Raúl Silva, corno y el joven Lorne Buick clarinete, todos chilenos menos el último, pero integrado formal y totalmente a nuestra música y a nuestro ambiente artístico.

El programa que ofreció el conjunto fue de muy buen gusto y sencillamente escogido, comprendiendo tres épocas, tres estilos y tres compositores respectivos. De Beethoven se escuchó su Quinteto Op. 16 para Piano, Oboe, Clarinete, Corno y Fagot. Una obra de fácil y elegante melodía, con una estructura armónica muy mozartiana en la que todos los instrumentos lucen individual y colectivamente todas las posibilidades. En nuestra opinión, lo más destacado fue el hermosísimo andante cantabile y el juguetón y saltarín Rondo-Allegro final.

Pasando al nacionalismo ruso, se brindó el Quinteto en Si bemol Mayor, Op. póstumo de Rimsky-Korsakow, para piano, flauta, clarinete, corno y fagot. Esta partitura no se sustrae a las influencias de los temas populares de la música de ese país, por algo Rimsky-Korsakow perteneció al famoso Grupo de los Cinco y su texto musical es de una firme y brillante exposición además de su construcción instrumental excelente.

Finalizó el recital con una obra de un compositor contemporáneo, el Sexteto para Quinteto de Vientos y Piano, del francés Francis Poulenc. Siendo esta partitura de un estilo absolutamente moderno y que se ejecuta sin solución de continuidad en sus tres movimientos, su audición es de muy particular agrado. Contribuyen a esta impresión el fino humorismo del que está impregnado aún en sus partes lentes y la dura tarea que impone a los instrumentistas para los pasajes de virtuosismo. Nuestros músicos brillaron a gran altura en su interpretación y en el dominio de la técnica respectiva.



Así como lograra formar un fructífero taller literario en el Ministerio de Obras Públicas, Pablo Cassi —a quien vemos al centro, de anteojos, en una de sus sesiones— organizó la creación del Centro Cultural de Chile Chico.

### TURISMO

### El CET inició curso de especialización

Consta de 11 unidades temáticas, que analizarán actividades del sector

Un curso de especialización para los promotores y agentes vendedores del sector se inició ayer en el Centro de Estudios Turísticos, CET.

La directora ejecutiva, Paula Cruz, informó que el curso denominado "Comercialización y Técnicas de Venta de Servicios Turísticos", está orientado a "abordar técnicamente los problemas del mercado, de la promoción y de las ventas, a fin de afrontar con éxito los desafíos de una actividad extraordinariamente competitiva".

Las clases se prolongarán hasta el 14 de septiembre y durante ellas se desarrollarán diversos temas relacionados con esta actividad, efectuando análisis prácticos en cada una de las áreas. Algunas de estas son: Computación y sistemas de informaciones; promoción y publicidad turísticas; comercialización y ventas en agencias de viajes; líneas aéreas y hoteles; conducta del consumidor.

Paula Cruz señaló que el CET es una organización de enseñanza e investigación formada por un grupo de profesionales universitarios, con vasta experiencia en el rubro. Agregó que el CET se dedica exclusivamente a la enseñanza del turismo en las áreas de formación y capacitación, asegurando —además— la práctica de sus alumnos en las diferentes empresas del sector.

La metodología que aplica el cuerpo de profesores se basa en técnicas utilizadas en el exterior, las cuales se implementan a través del intercambio con organismos internacionales, bibliografía de consulta, elaboración de material didáctico, equipos audiovisuales, trabajos prácticos y viajes de estudios.

Los cursos que imparte se dividen en Técnico en Turismo, con una duración académica de 4 semestres, y Guía de Turismo, que comprende 2 semestres de estudio.

El plan de enseñanza comprende asignaturas, tales como Geografía de Chile, teoría y técnica del turismo; introducción a la Economía, a la Estadística, a la Administración y al Derecho; inglés, relaciones humanas, etica profesional, entre otras.

Estos cursos corresponden al área de formación, la que tiene por finalidad —aclara Paula Cruz— "formar un ejecutivo de nivel medio, dotado de conocimientos específicos y criterios técnicos aplicables a la realidad turística nacional e internacional".

Existe otra área, la de capacitación, cuyo objetivo es perfeccionar a profesionales y técnicos que ya trabajan en diferentes niveles de la actividad turística y darles a conocer los nuevos métodos que permitan una mayor eficiencia de las unidades económicas, en las cuales se desempeñan.

Este Centro de Estudios Turísticos efectúa periódicamente seminarios técnicos sobre temas específicos, en conjunto con las universidades del país. Entre estos, Paula Cruz menciona dos seminarios sobre "Comercialización del Producto Turístico", efectuados en las universidades de Chile y Técnica Federico Santa María, como también un "Encuentro Internacional de Turismo", en la Universidad del Norte, sede Arica.

Finalmente, la directora del CET agrega que disponen de un departamento de Servicios Empresariales Temporales (SET) dedicado a "prestar colaboración temporal a empresas turísticas y afines", mediante el envío de sus alumnos en las diferentes empresas del sector.

Antonio Luiz Gasparetto

### Un medium que pinta como Rafael

MILAN (ANSA). — Rafael y más de cuarenta pintores se encuentran en esta ciudad con el famoso medium brasileño Antonio Luiz Gasparetto ya que, cuando éste se encuentra en trance, pinta en el mismo estilo que todos ellos, a veces es Renoir, otras Van Gogh o Cézanne y también Leonardo.

Aunque muchos permanecen inevitablemente escepticos, Gasparetto es capaz de pintar una docena de pasteles y "acrílicos" en el término de una hora, con los dedos de sus manos y todo lo hace por el impulso directo de los espíritus de Manet, Modigliani, Toulouse Lautrec y muchos otros no menos famosos. Se cree que el total de pintores que se halla "en comunicación" con Gasparetto es de, aproximadamente 45 ó 46.

El viaje a Italia de este medium ha sido organizado por "Vita Nuova", movimiento espiritista italiano. En una de las presentaciones que tuvieron lugar en público se informó que Gasparetto era, en otros tiempos, un joven "muy nervioso" en la escuela, siempre atraído por los colores y sólo se calmaba frente a la pizarra con una tiza en la mano. A los 13 años, la madre, también medium, lo hallo cierta vez como paralizado y, después de superar ese momento, lo vi dibujar un rostro jamás visto. Respecto de éste, alguien dijo: "Es Rafael". Un autorretrato de Rafael". Desde ese momento otros 45 artistas plásticos entraron en la órbita de Luiz, quien ha llegado a pintar miles de cuadros, todos ellos donados a una asociación filantrópica y vendidos para obras de beneficencia.

Muchos han sido testigos de sus trabajos, durante las presentaciones que suele efectuar en público. Cuando los espíritus se van y vuelve la luz se puede admirar la obra. En alguna oportunidad, el resultado, por ejemplo, un vaso de flores, podría ser firmado sin vacilaciones por el mismísimo Van Gogh. El misterio sigue siendo extraordinario y nadie aún ha podido descifrarlo.

El pintor brasileño ha expuesto un centenar de cuadros al pastel y 37 en acrílico, pero sin explicar cómo los grandes maestros lo guían en el uso de la modernísima pintura acrílica que antaño no existía.

La exposición se realiza en un hotel del centro de la ciudad de Milán, promovida por el "Movimiento Espíritu Italiano Vida Nueva", que organiza las sesiones en las que Gasparetto pinta en estado de trance.

La exposición concluirá con una subasta de las obras, que no son copia de cuadros pintados por los grandes artistas antes mencionados, sino obras nuevas que reflejan el estilo de cada uno de ellos.



Las más diversas épocas y estilos no son obstáculos para el joven medium brasileño Rafael Luiz Gasparetto, cuando se encuentra en estado de trance. No copia las obras de los famosos, sino que pinta "a la manera de". Rafael es uno de sus predilectos y sus recreaciones casi no se diferencian de ésta, que es una copia de uno auténtico.

## Pinochet...

(Viene de la Pág. 1A)

pectivos, que emana del Acuerdo II de Montevideo, y que en su oportunidad el Santo Padre consideró indispensable para llevar a buen término la mediación.

Este pedido del Augusto Mediador crea un nuevo vínculo directo entre Chile y la Santa Sede. Por ello, nuestro Gobierno ha respondido a Su Santidad de inmediato en forma positiva, y ha procedido a adoptar medidas de distensión efectivas y apropiadas. Una de ellas ha sido la liberación de personas detenidas por actividades contrarias a la Seguridad Nacional. Es así como dos grupos de ciudadanos argentinos ya han sido entregados a la Nunciatura en Santiago los días 8 y 9 de junio.

En estos momentos el Gobierno de Chile pone a disposición del Santo Padre, a través de su representante, el Nuncio Apostólico, a los dos oficiales argentinos que fueron detenidos el 25 de abril pasado.

Con esta nueva acción, el Gobierno de Chile ha materializado la liberación de todos los ciudadanos argentinos que estaban detenidos en el país por la causa señalada. Al hacerlo, ha dado también pleno cumplimiento y satisfacción al llamado de Su Santidad y ha reiterado, una vez más, su voluntad de cooperar a los esfuerzos que el Santo Padre realiza para llevar a feliz término el proceso de la mediación.

La elevada jerarquía espiritual y moral de Su Santidad constituye la indiscutible garantía de que las medidas de distensión que él ha pedido, tanto a Chile como a la Argentina, se cumplirán en forma rápida e integral, y servirán efectivamente para establecer un clima de confianza y amistad propicio para el noble objetivo que persigue el Augusto Mediador".

## INFORME

Previo a esta cadena el Presidente Pinochet recibió un completo informe de parte de los integrantes de la delegación chilena en el proceso de la mediación papal.

Hasta el Palacio de la Moneda llegaron después de las 15.00 horas Enrique Bernstein, Helmut Brunner y Julio Philippi, acompañados del director general de la Cancillería, Javier Illan-

Posteriormente el Primer Mandatario sostuvo una reunión de análisis respecto a la liberación de los oficiales detenidos, en la que participaron los Ministros del Interior, Sergio Fernández Fernández; de Justicia, Mónica

Madariaga; Secretario General de Gobierno, general Julio Bravo Valdés; jefe del Estado Mayor Presidencial, general Santiago Sinclair; el Viceministro, coronel Fernando Arancibia; el Ministro Subsecretario del Interior; general Enrique Montero, y el director de la Central Nacional de Informaciones, CNI, general Humberto Gordon.

Luego, aproximadamente a las 18.00 horas, se sumaron a esta reunión los integrantes de la Junta de Gobierno y el Ministro de Defensa, teniente general (R) Carlos Forestier.

## LEY DE AMNISTIA

En el Diario Oficial de hoy se publica la Ley N° 18.004 que concede amnistía a los dos oficiales argentinos procesados por los Tribunales Militares y que ayer recuperaron su libertad. La ley lleva la firma del Presidente de la República y de los cuatro miembros de la Junta de Gobierno.

## REACCION EN ARGENTINA

BUENOS AIRES, 10 junio (AP).— La liberación dispuesta esta noche por el gobierno chileno de dos militares argentinos detenidos y procesados por espionaje elimina el aspecto más conflictivo del incidente que surgió entre los dos países a fines de abril.

En Santiago, el Presidente Augusto Pinochet anunció la liberación del mayor Raúl P. Barileau y el teniente primero Oscar Santos.

Los dos habían sido detenidos el 25 de abril en la ciudad chilena de Los Andes, acusados de sacar fotos de objetivos militares y procesados por espionaje.

La liberación de ambos militares, así como la de ocho civiles argentinos presos en Chile y la de cinco chilenos presos en Argentina, todos involucrados en presuntas acciones de espionaje, se produjo en el marco de la última exhortación del Papa Juan Pablo II quien, desde hace más de dos años, actuó como mediador entre Argentina y Chile en procura de una solución al centenario litigio fronterizo en la zona austral.

En medios políticos locales se esperaba ahora que el gobierno argentino en otro paso del proceso de distensión anuncie la apertura total de la extensa frontera terrestre, que sólo había sido abierta en forma parcial. Recientemente la situación involucró al Brasil que hizo llegar su preocupación a la Argentina al quedar demorados en el territorio de la República".

## BUENOS AIRES, 10 junio (AP).— La liberación dispuesta esta noche por el gobierno chileno de dos militares argentinos detenidos y procesados por espionaje elimina el aspecto más conflictivo del incidente que surgió entre los dos países a fines de abril.

Los detenidos, euya prisión preventiva ha sido confirmada, cometieron el delito previsto y penado por el artículo 228 del Código Penal, por el cual son pasibles de pena de prisión de seis meses a tres años, aplicada a "los que sin la debida autorización ejecutaren o mandaren ejecutar actos de autoridad de un país extranjero en el territorio de la República".

Así lo determinó la Cámara Federal de Apelaciones de Comodoro Rivadavia.

Los detenidos, euya prisión preventiva ha sido confirmada, cometieron el delito previsto y penado por el artículo 228 del Código Penal, por el cual son pasibles de pena de prisión de seis meses a tres años, aplicada a "los que sin la debida autorización ejecutaren o mandaren ejecutar actos de autoridad de un país extranjero en el territorio de la República".

Los detenidos, euya prisión preventiva ha sido confirmada, cometieron el delito previsto y penado por el artículo 228 del Código Penal, por el cual son pasibles de pena de prisión de seis meses a tres años, aplicada a "los que sin la debida autorización ejecutaren o mandaren ejecutar actos de autoridad de un país extranjero en el territorio de la República".

Los detenidos, euya prisión preventiva ha sido confirmada, cometieron el delito previsto y penado por el artículo 228 del Código Penal, por el cual son pasibles de pena de prisión de seis meses a tres años, aplicada a "los que sin la debida autorización ejecutaren o mandaren ejecutar actos de autoridad de un país extranjero en el territorio de la República".

Los detenidos, euya prisión preventiva ha sido confirmada, cometieron el delito previsto y penado por el artículo 228 del Código Penal, por el cual son pasibles de pena de prisión de seis meses a tres años, aplicada a "los que sin la debida autorización ejecutaren o mandaren ejecutar actos de autoridad de un país extranjero en el territorio de la República".

Los detenidos, euya prisión preventiva ha sido confirmada, cometieron el delito previsto y penado por el artículo 228 del Código Penal, por el cual son pasibles de pena de prisión de seis meses a tres años, aplicada a "los que sin la debida autorización ejecutaren o mandaren ejecutar actos de autoridad de un país extranjero en el territorio de la República".

Los detenidos, euya prisión preventiva ha sido confirmada, cometieron el delito previsto y penado por el artículo 228 del Código Penal, por el cual son pasibles de pena de prisión de seis meses a tres años, aplicada a "los que sin la debida autorización ejecutaren o mandaren ejecutar actos de autoridad de un país extranjero en el territorio de la República".

Los detenidos, euya prisión preventiva ha sido confirmada, cometieron el delito previsto y penado por el artículo 228 del Código Penal, por el cual son pasibles de pena de prisión de seis meses a tres años, aplicada a "los que sin la debida autorización ejecutaren o mandaren ejecutar actos de autoridad de un país extranjero en el territorio de la República".

Los detenidos, euya prisión preventiva ha sido confirmada, cometieron el delito previsto y penado por el artículo 228 del Código Penal, por el cual son pasibles de pena de prisión de seis meses a tres años, aplicada a "los que sin la debida autorización ejecutaren o mandaren ejecutar actos de autoridad de un país extranjero en el territorio de la República".

Los detenidos, euya prisión preventiva ha sido confirmada, cometieron el delito previsto y penado por el artículo 228 del Código Penal, por el cual son pasibles de pena de prisión de seis meses a tres años, aplicada a "los que sin la debida autorización ejecutaren o mandaren ejecutar actos de autoridad de un país extranjero en el territorio de la República".

Los detenidos, euya prisión preventiva ha sido confirmada, cometieron el delito previsto y penado por el artículo 228 del Código Penal, por el cual son pasibles de pena de prisión de seis meses a tres años, aplicada a "los que sin la debida autorización ejecutaren o mandaren ejecutar actos de autoridad de un país extranjero en el territorio de la República".

Los detenidos, euya prisión preventiva ha sido confirmada, cometieron el delito previsto y penado por el artículo 228 del Código Penal, por el cual son pasibles de pena de prisión de seis meses a tres años, aplicada a "los que sin la debida autorización ejecutaren o mandaren ejecutar actos de autoridad de un país extranjero en el territorio de la República".

Los detenidos, euya prisión preventiva ha sido confirmada, cometieron el delito previsto y penado por el artículo 228 del Código Penal, por el cual son pasibles de pena de prisión de seis meses a tres años, aplicada a "los que sin la debida autorización ejecutaren o mandaren ejecutar actos de autoridad de un país extranjero en el territorio de la República".

Los detenidos, euya prisión preventiva ha sido confirmada, cometieron el delito previsto y penado por el artículo 228 del Código Penal, por el cual son pasibles de pena de prisión de seis meses a tres años, aplicada a "los que sin la debida autorización ejecutaren o mandaren ejecutar actos de autoridad de un país extranjero en el territorio de la República".

Los detenidos, euya prisión preventiva ha sido confirmada, cometieron el delito previsto y penado por el artículo 228 del Código Penal, por el cual son pasibles de pena de prisión de seis meses a tres años, aplicada a "los que sin la debida autorización ejecutaren o mandaren ejecutar actos de autoridad de un país extranjero en el territorio de la República".

Los detenidos, euya prisión preventiva ha sido confirmada, cometieron el delito previsto y penado por el artículo 228 del Código Penal, por el cual son pasibles de pena de prisión de seis meses a tres años, aplicada a "los que sin la debida autorización ejecutaren o mandaren ejecutar actos de autoridad de un país extranjero en el territorio de la República".

Los detenidos, euya prisión preventiva ha sido confirmada, cometieron el delito previsto y penado por el artículo 228 del Código Penal, por el cual son pasibles de pena de prisión de seis meses a tres años, aplicada a "los que sin la debida autorización ejecutaren o mandaren ejecutar actos de autoridad de un país extranjero en el territorio de la República".

Los detenidos, euya prisión preventiva ha sido confirmada, cometieron el delito previsto y penado por el artículo 228 del Código Penal, por el cual son pasibles de pena de prisión de seis meses a tres años, aplicada a "los que sin la debida autorización ejecutaren o mandaren ejecutar actos de autoridad de un país extranjero en el territorio de la República".

Los detenidos, euya prisión preventiva ha sido confirmada, cometieron el delito previsto y penado por el artículo 228 del Código Penal, por el cual son pasibles de pena de prisión de seis meses a tres años, aplicada a "los que sin la debida autorización ejecutaren o mandaren ejecutar actos de autoridad de un país extranjero en el territorio de la República".

Los detenidos, euya prisión preventiva ha sido confirmada, cometieron el delito previsto y penado por el artículo 228 del Código Penal, por el cual son pasibles de pena de prisión de seis meses a tres años, aplicada a "los que sin la debida autorización ejecutaren o mandaren ejecutar actos de autoridad de un país extranjero en el territorio de la República".

Los detenidos, euya prisión preventiva ha sido confirmada, cometieron el delito previsto y penado por el artículo 228 del Código Penal, por el cual son pasibles de pena de prisión de seis meses a tres años, aplicada a "los que sin la debida autorización ejecutaren o mandaren ejecutar actos de autoridad de un país extranjero en el territorio de la República".

Los detenidos, euya prisión preventiva ha sido confirmada, cometieron el delito previsto y penado por el artículo 228 del Código Penal, por el cual son pasibles de pena de prisión de seis meses a tres años, aplicada a "los que sin la debida autorización ejecutaren o mandaren ejecutar actos de autoridad de un país extranjero en el territorio de la República".

Los detenidos, euya prisión preventiva ha sido confirmada, cometieron el delito previsto y penado por el artículo 228 del Código Penal, por el cual son pasibles de pena de prisión de seis meses a tres años, aplicada a "los que sin la debida autorización ejecutaren o mandaren ejecutar actos de autoridad de un país extranjero en el territorio de la República".

Los detenidos, euya prisión preventiva ha sido confirmada, cometieron el delito previsto y penado por el artículo 228 del Código Penal, por el cual son pasibles de pena de prisión de seis meses a tres años, aplicada a "los que sin la debida autorización ejecutaren o mandaren ejecutar actos de autoridad de un país extranjero en el territorio de la República".

Los detenidos, euya prisión preventiva ha sido confirmada, cometieron el delito previsto y penado por el artículo 228 del Código Penal, por el cual son pasibles de pena de prisión de seis meses a tres años, aplicada a "los que sin la debida autorización ejecutaren o mandaren ejecutar actos de autoridad de un país extranjero en el territorio de la República".

Los detenidos, euya prisión preventiva ha sido confirmada, cometieron el delito previsto y penado por el artículo 228 del Código Penal, por el cual son pasibles de pena de prisión de seis meses a tres años, aplicada a "los que sin la debida autorización ejecutaren o mandaren ejecutar actos de autoridad de un país extranjero en el territorio de la República".

Los detenidos, euya prisión preventiva ha sido confirmada, cometieron el delito previsto y penado por el artículo 228 del Código Penal, por el cual son pasibles de pena de prisión de seis meses a tres años, aplicada a "los que sin la debida autorización ejecutaren o mandaren ejecutar actos de autoridad de un país extranjero en el territorio de la República".

Los detenidos, euya prisión preventiva ha sido confirmada, cometieron el delito previsto y penado por el artículo 228 del Código Penal, por el cual son pasibles de pena de prisión de seis meses a tres años, aplicada a "los que sin la debida autorización ejecutaren o mandaren ejecutar actos de autoridad de un país extranjero en el territorio de la República".

Los detenidos, euya prisión preventiva ha sido confirmada, cometieron el delito previsto y penado por el artículo 228 del Código Penal, por el cual son pasibles de pena de prisión de seis meses a tres años, aplicada a "los que sin la debida autorización ejecutaren o mandaren ejecutar actos de autoridad de un país extranjero en el territorio de la República".

Los detenidos, euya prisión preventiva ha sido confirmada, cometieron el delito previsto y penado por el artículo 228 del Código Penal, por el cual son pasibles de pena de prisión de seis meses a tres años, aplicada a "los que sin la debida autorización ejecutaren o mandaren ejecutar actos de autoridad de un país extranjero en el territorio de la República".

Los detenidos, euya prisión preventiva ha sido confirmada, cometieron el delito previsto y penado por el artículo 228 del Código Penal, por el cual son pasibles de pena de prisión de seis meses a tres años, aplicada a "los que sin la debida autorización ejecutaren o mandaren ejecutar actos de autoridad de un país extranjero en el territorio de la República".

Los detenidos, euya prisión preventiva ha sido confirmada, cometieron el delito previsto y penado por el artículo 228 del Código Penal, por el cual son pasibles de pena de prisión de seis meses a tres años, aplicada a "los que sin la debida autorización ejecutaren o mandaren ejecutar actos de autoridad de un país extranjero en el territorio de la República".

Los detenidos, euya prisión preventiva ha sido confirmada, cometieron el delito previsto y penado por el artículo 228 del Código Penal, por el cual son pasibles de pena de prisión de seis meses a tres años, aplicada a "los que sin la debida autorización ejecutaren o mandaren ejecutar actos de autoridad de un país extranjero en el territorio de la República".

Los detenidos, euya prisión preventiva ha sido confirmada, cometieron el delito previsto y penado por el artículo 228 del Código Penal, por el cual son pasibles de pena de prisión de seis meses a tres años, aplicada a "los que sin la debida autorización ejecutaren o mandaren ejecutar actos de autoridad de un país extranjero en el territorio de la República".

Los detenidos, euya prisión preventiva ha sido confirmada, cometieron el delito previsto y penado por el artículo 228 del Código Penal, por el cual son pasibles de pena de prisión de seis meses a tres años, aplicada a "los que sin la debida autorización ejecutaren o mandaren ejecutar actos de autoridad de un país extranjero en el territorio de la República".

Los detenidos, euya prisión preventiva ha sido confirmada, cometieron el delito previsto y penado por el artículo 228 del Código Penal, por el cual son pasibles de pena de prisión de seis meses a tres años, aplicada a "los que sin la debida autorización ejecutaren o mandaren ejecutar actos de autoridad de un país extranjero en el territorio de la República".

Los detenidos, euya prisión preventiva ha sido confirmada, cometieron el delito previsto y penado por el artículo 228 del Código Penal, por el cual son pasibles de pena de prisión de seis meses a tres años, aplicada a "los que sin la debida autorización ejecutaren o mandaren ejecutar actos de autoridad de un país extranjero en el territorio de la República".

Los detenidos, euya prisión preventiva ha sido confirmada, cometieron el delito previsto y penado por el artículo 228 del Código Penal, por el cual son pasibles de pena de prisión de seis meses a tres años, aplicada a "los que sin la debida autorización ejecutaren o mandaren ejecutar actos de autoridad de un país extranjero en el territorio de la República".

Los detenidos, euya prisión preventiva ha sido confirmada, cometieron el delito previsto y penado por el artículo 228 del Código Penal, por el cual son pasibles de pena de prisión de seis meses a tres años, aplicada a "los que sin la debida autorización ejecutaren o mandaren ejecutar actos de autoridad de un país extranjero en el territorio de la República".

Los detenidos, euya prisión preventiva ha sido confirmada, cometieron el delito previsto y penado por el artículo 228 del Código Penal, por el cual son pasibles de pena de prisión de seis meses a tres años, aplicada a "los que sin la debida autorización ejecutaren o mandaren ejecutar actos de autoridad de un país extranjero en el territorio de la República".

Los detenidos, euya prisión preventiva ha sido confirmada, cometieron el delito previsto y penado por el artículo 228 del Código Penal, por el cual son pasibles de pena de prisión de seis meses a tres años, aplicada a "los que sin la debida autorización ejecutaren o mandaren ejecutar actos de autoridad de un país extranjero en el territorio de la República".

Los detenidos, euya prisión preventiva ha sido confirmada, cometieron el delito previsto y penado por el artículo 228 del Código Penal, por el cual son pasibles de pena de prisión de seis meses a tres años, aplicada a "los que sin la debida autorización ejecutaren o mandaren ejecutar actos de autoridad de un país extranjero en el territorio de la República".

Los detenidos, euya prisión preventiva ha sido confirmada, cometieron el delito previsto y penado por el artículo 228 del Código Penal, por el cual son pasibles de pena de prisión de seis meses a tres años, aplicada a "los que sin la debida autorización ejecutaren o mandaren ejecutar actos de autoridad de un país extranjero en el territorio de la República".

Los detenidos, euya prisión preventiva ha sido confirmada, cometieron el delito previsto y penado por el artículo 228 del Código Penal, por el cual son pasibles de pena de prisión de seis meses a tres años, aplicada a "los que sin la debida autorización ejecutaren o mandaren ejecutar actos de autoridad de un país extranjero en el territorio de la República".

Los detenidos, euya prisión preventiva ha sido confirmada, cometieron el delito previsto y penado por el artículo 228 del Código Penal, por el cual son pasibles de pena de prisión de seis meses a tres años, aplicada a "los que sin la debida autorización ejecutaren o mandaren ejecutar actos de autoridad de un país extranjero en el territorio de la República".

Los detenidos, euya prisión preventiva ha sido confirmada, cometieron el delito previsto y penado por el artículo 228 del Código Penal, por el cual son pasibles de pena de prisión de seis meses a tres años, aplicada a "los que sin la debida autorización ejecutaren o mandaren ejecutar actos de autoridad de un país extranjero en el territorio de la República".

Los detenidos, euya prisión preventiva ha sido confirmada, cometieron el delito previsto y penado por el artículo 228 del Código Penal, por el cual son pasibles de pena de prisión de seis meses a tres años, aplicada a "los que sin la debida autorización ejecutaren o mandaren ejecutar actos de autoridad de un país extranjero en el territorio de la República".

Los detenidos, euya prisión preventiva ha sido confirmada, cometieron el delito previsto y penado por el artículo 228 del Código Penal, por el cual son pasibles de pena de prisión de seis meses a tres años, aplicada a "los que sin la debida autorización ejecutaren o mandaren ejecutar actos de autoridad de un país extranjero en el territorio de la República".

Los detenidos, euya prisión preventiva ha sido confirmada, cometieron el delito previsto y penado por el artículo 228 del Código Penal, por el cual son pasibles de pena de prisión de seis meses a tres años, aplicada a "los que sin la debida autorización ejecutaren o mandaren ejecutar actos de autoridad de un país extranjero en el territorio de la República".

Los detenidos, euya prisión preventiva ha sido confirmada, cometieron el delito previsto y penado por el artículo 228 del Código Penal, por el cual son pasibles de pena de prisión de seis meses a tres años, aplicada a "los que sin la debida autorización ejecutaren o mandaren ejecutar actos de autoridad de un país extranjero en el territorio de la República".

Los detenidos, euya prisión preventiva ha sido confirmada, cometieron el delito previsto y penado por el artículo 228 del Código Penal, por el cual son pasibles de pena de prisión de seis meses a tres años, aplicada a "los que sin la debida autorización ejecutaren o mandaren ejecutar actos de autoridad de un país extranjero en el territorio de la República".

Los detenidos, euya prisión preventiva ha sido confirmada, cometieron el delito previsto y penado por el artículo 228 del Código Penal, por el cual son pasibles de pena de prisión de seis meses a tres años, aplicada a "los que sin la debida autorización ejecutaren o mandaren ejecutar actos de autoridad de un país extranjero en el territorio de la República".

Los detenidos, euya prisión preventiva ha sido confirmada, cometieron el delito previsto y penado por el artículo 228 del Código Penal, por el cual son pasibles de pena de prisión de seis meses a tres años, aplicada a "los que sin la debida autorización ejecutaren o mandaren ejec

Santiago de Chile.

Jueves 11 de Junio de 1981

Cuerpo B

## Con Figueroa y Caszely crece optimismo de Chile

Se espera que ambos estarán frente a Ecuador  
Santibáñez asegura que el partido del domingo es "sumamente difícil".  
Bonvallet descansará en su hogar  
Bigorra, nueva baja en la Selección

La posible reaparición del arriete Carlos Caszely frente a Ecuador, más la confirmación de la presencia de Elias Figueroa este domingo en la defensa nacional, fueron las dos noticias absolutamente positivas que "arrojó" el entrenamiento realizado ayer por la selección nacional en el Complejo Juan Pinto Durán, donde aceleró su preparación para enfrentar al once ecuatoriano.

### MUCHAS POSIBILIDADES

Como es de conocimiento público, Carlos Caszely no pudo viajar a Paraguay, ya que su lesión (distensión al hombro) se lo impidió. Sin embargo, en la práctica de ayer, el propio arriete manifestó encontrarse mejor: "Estoy bastante recuperado de la lesión y

pienso que podré jugar contra Ecuador este domingo. Sin embargo eso no depende de mí sino del entrenador, con quien ya conversé sobre esta posibilidad. Esta tarde (ayer) me "trabajaron" la lesión y si no siento ningún dolor, mañana (hoy) podría jugar en el partido de práctica que tendremos con algún equipo de Primera División. Intimamente tengo muchas ganas de jugar, porque deseo aportar mi cuota para que este domingo, en el Estadio Nacional, Chile cumpla su meta: asegurar la participación en el Mundial de España 82. Y esa fiesta no me la quiero perder..."

### FIGUEROA PODRÍA ESTAR LISTO

Sobre el permiso conseguido para

Elias Figueroa nuevamente juegue por la selección nacional, el técnico Luis Santibáñez contó: "Tengo entendido que Figueroa fue autorizado por el Strikers para venir a integrar el seleccionado, pero mientras no lo vea en Chile no puedo tomar ninguna decisión. Ante todo me señalaron que el préstamo estaba listo, pero hoy (ayer) tendremos la comunicación final. Para nosotros es una enorme satisfacción contar con Elias Figueroa, porque todos conocen cuál es su aporte. En todo caso, mientras no lo vea acá no puedo adelantar nada".

El partido con Ecuador: "Sumamente difícil. Personalmente pienso que el más difícil de todos, porque ellos vendrán a jugarse la clasificación y nosotros también lucharemos por ella. Es cierto que tenemos cierta ventaja, pero mientras las matemáticas no digan otra cosa no podemos sentirnos seguros".

### SOLO BONVALLET

Respecto a los lesionados, Santibáñez agregó: "El único lesionado es Eduardo Bonvallet, quien definitivamente está marginado para los dos encuentros que nos quedan. El resto está bien, es decir, puede ser utilizado para jugar. Claro, hay algunos lesionados más, pero con lesiones leves como Herrera y Osvaldo Vargas".

Bonvallet dejó la concentración? "No lo conversaré con él. Si él desea estar con su familia no tendrá ningún inconveniente".

### BIGORRA ABANDONO

En la práctica de ayer —consistente básicamente en juegos recreativos— el lateral izquierdo Vladimir Bigorra tuvo que retirarse antes de tiempo ya que "sintió un tirón al muslo" y como manifestó él "es mejor cuidarse".

En Juan Pinto Durán no hay dudas ni temores...

### Gran confianza en la victoria

Faltan tres días en Juan Pinto Durán sólo se respira optimismo, ese que se aprecia en cada práctica, en cada gesto y en cada conversación. Es decir, anímicamente la selección nacional está diez puntos, ¿no es así?

Carlos Rivas: "En esta selección, sobre el optimismo y la confianza. Todos sabemos que el partido del domingo es difícil, pero nadie se achica ni nadie por el estile. Entraremos a jugar como siempre, sabiendo que tenemos un gran apoyo. Ese que nos guiará en la cancha para buscar la victoria. Personalmente estoy muy optimista. Nos falta un poco para llegar a España, pero ya lo conseguiremos. Fisicamente estoy recuperado y si el técnico lo desea estará el domingo en la cancha, luchando por la clasificación".

Lizardo Garrido: "Anímicamente estamos 'diez puntos' para el partido del domingo. Es cierto que jugaremos ante gran presión, pero eso nos fortalecerá para sacar un buen resultado, que es lo que todo Chile espera. Yo solo pido que el hincha tenga confianza en nosotros porque el domingo nos jugaremos enteros en la cancha para lograr lo que todos anhelamos: llegar a España '82".

Sandino Castec: "La clasificación está cerca. Nos falta solamente un paso y lo vamos a dar, porque todos deseamos llegar al Mundial. Sé que el partido es difícil, porque sobre nosotros recae la responsabilidad de ganar, pero eso no me preocupa porque eso nos motivará aún más de lo que estamos. Acá hay confianza, alegría y amistad y esa es la base para nuestro triunfo posterior".

Manuel Rojas: "Acá no existe nerviosismo. Estamos serenos, esperando la hora del partido. Un partido difícil pero no imposible de ganar. Anímicamente estamos bien y creo que eso desequilibrará el juego porque acá estamos confiados en realizar un gran encuentro para alcanzar la clasificación para el Mundial de España".

### SABADO 13

Partido 2 (15.00 hrs.): — S. Wanderers — Linares  
Partido 3 (15.00 hrs.): — Huachipato — Atacama  
Partido 4 (15.00 hrs.): — S. Morning — Calera (TV).  
Partido 5 (15.00 hrs.): — San Antonio — Rangers  
Partido 6 (15.00 hrs.): — Trasandino — Aviación  
Partido 7 (15.00 hrs.): — Ovalle — Iberia  
Partido 8 (15.00 hrs.): — Malleco — Coquimbo  
Partido 9 (15.00 hrs.): — C. Cross — San Felipe  
Partido 12 (15.00 hrs.): — Colchagua — Lota  
Partido 10 (15.30 hrs.): — Antofagasta — Arica

### DOMINGO 14

Partido 11 (11.00 hrs.): — Cobresal — Talag. Ferro  
Partido 13 (14.30 hrs.): — Independiente — R. Central  
Partido 1 (18.15 hrs.): — CHILE — ECUADOR

Preparándose para el domingo

## Ecuador empató con equipo argentino

CORDOBA, ARGENTINA, Junio 10 (LATIN REUTER).- El seleccionado ecuatoriano de fútbol, que disputa las eliminatorias para el próximo Mundial, igualó 1-1 con el equipo argentino Unión San Vicente en un partido amistoso jugado en esta mediterránea provincia.

Ecuador enfrentó el domingo a Chile en Santiago en partido de vuelta por el grupo tres de las eliminatorias sudamericanas y el encuentro de anoche, jugado ante escasa concurrencia en el estadio del Club Instituto de Córdoba, le sirvió de preparación con miras a esa crucial confrontación.

Ecuador, que sumó tres puntos, comparte el primer lugar del grupo con Chile. Pero los chilenos, con un punto menos, deben jugar sus últimos compromisos como locales y son firmes candidatos para avanzar a las finales de España.

En el cotejo de anoche, Ecuador dominó el juego durante los primeros veinte minutos hasta que, Unión San Vicente comenzó a ajustar sus marcas neutralizando la movilidad del mediocampo ecuatoriano.

Ecuador se puso en ventaja a los 48 minutos por intermedio de Figueroa al aprovechar un error defensivo local. Pero Unión San Vicente presionó sobre la zona defensiva ecuatoriana y a los 72 minutos logró el empate a través de Egle Romero.

Los equipos presentaron estas alineaciones:

Ecuador: E. González; Perlaza, Cejas, Figueroa y Mesías (Valencia); Villafuerte, Párraga y Klinger; Tenorio (Baldoni), Quiñones (Ron) y Nieves. Director técnico Juan Hohberg.

Unión San Vicente: Stobia (Medrano); Leal, Bartolome, Subas y Tapiero (Alonso); Molar, Grigol y Corro; Romero, Díaz (Stampella) y Bernio. Director técnico Luis Pintelli.



LA CONFIANZA está más presente que nunca en el trabajo de la Selección. Ya la alegría se comparte de muchos modos. Caszely —asediado por un grupo de hinchas— espera ser titular el domingo.

"Sólo falta confirmar el amistoso", dijo Alfonso Swett

## Perú quiere jugar con Católica este domingo

El presidente del fútbol cruzado señaló que "hicimos a San Luis otra oferta muy interesante por Patricio Yáñez

Universidad Católica está dispuesta a ser el equipo "boom" de esta temporada y más allá de sus contrataciones millonarias agrega periódicamente novedades de mucho peso. Por ejemplo, se encuentra a punto de concretar un partido amistoso con la Selección de Perú este domingo y tiene en carpeta una serie de actuaciones internacionales para darle el "bautismo" a su plantel plagado de figuras.

Por otra parte la "UC" tampoco se mantiene al margen del asunto Patricio Yáñez, del que también es protagonista desde hace mucho tiempo, no sólo por su interés manifiesto sino también por la serie de contactos que han establecido sus dirigentes con los de San Luis de Quillota. Ayer, la entidad universitaria hizo llegar una última oferta —muy alta en cuanto a dólares— que perfectamente podría desequilibrar la balanza de las proposiciones en favor de Católica.

De todo ello que la "UC" siga siendo un club "ruidoso". Primero, por sus contrataciones, luego por sus comprensibles pretensiones futbolísticas para este año, y finalmente porque su seriedad institucional le permite seguir afrontando empresas que a vista de otros parecen inalcanzables...

### OFERTA DE PERU

A manera de primicia, el presidente de la rama de fútbol de Universidad Católica, Alfonso Swett, contó ayer de un posible partido con la Selección peruana, que se está preparando para las eliminatorias frente a Uruguay y Colombia.

— "Recibimos una proposición de Perú para jugar un encuentro amistoso este domingo. Nosotros, como club, les hicimos ver nuestras condiciones económicas y en este momento estamos esperando una respuesta para concretar el ofrecimiento. Se trata una interesante presentación



PRIMICIA.- Alfonso Swett, presidente del fútbol de la UC, contó que Universidad Católica podría jugar este domingo con Perú en Lima.

frente a un equipo que por iniciativa propia nos escogió como rivales. La confirmación —o bien la anulación— de aquel compromiso la tendremos entre mañana y el viernes".

### CASO YÁÑEZ

Asimismo, Swett confesó que Católica no ha desechado su interés por Patricio Yáñez y que los contactos se mantienen vigentes.

Para el "estreno en sociedad" de su millonario plantel

## "UC" trae a Corinthians e Internacional en julio

Si Universidad Católica puede contar con sus jugadores seleccionados realizará una interesante temporada internacional de partidos amistosos, frente a rivales preferentemente brasileños, según informó ayer el gerente técnico de la entidad cruzada Alfredo Asfura.

La posibilidad —muy factible de concretar a través

de los numerosos contactos de Asfura— depende en este instante de una conversación que tendrá el club universitario con representantes de la Asociación Central de Fútbol para aclarar si puede o no disponer de sus seleccionados poco antes de empezar el torneo oficial. En caso que la solicitud prospera, Universidad Católica enfrentará —posiblemente a comienzos de julio— al Internacional de Porto Alegre, al Corinthians de San Pablo y a varios clubes que Asfura prefiere mantener —por ahora— en reserva...

— En mi viaje a Brasil dejé prácticamente acordados una serie de amistosos con equipos de allá —Internacional y Corinthians, entre otros— pero ahora resta comunicarnos con la ACF para ver si será posible tener a nuestros seleccionados para esa ocasión. Porque sin ellos, la temporada no se justificaría ya que prácticamente son medio equipo y nuestra intención es hacer en esos amistosos internacionales la "presentación en sociedad" del nuevo plantel.

— ¿Qué otros compromisos futbolísticos tiene la UC para las semanas próximas?

— Universidad Católica contrará compromisos futbolísticos sólo de alto nivel y en la medida que nos convengan tanto en lo deportivo como económico. Ahora tenemos en carpeta un cuadrangular en Calama —Cobreloa debe responder a nuestra petición económica— y otro torneo en Rancagua, la Copa Patricio Mekis. Lo demás será afinar lo concerniente a los partidos internacionales y a entrenar en casa...

— El plantel está completo o puede haber todavía variaciones?

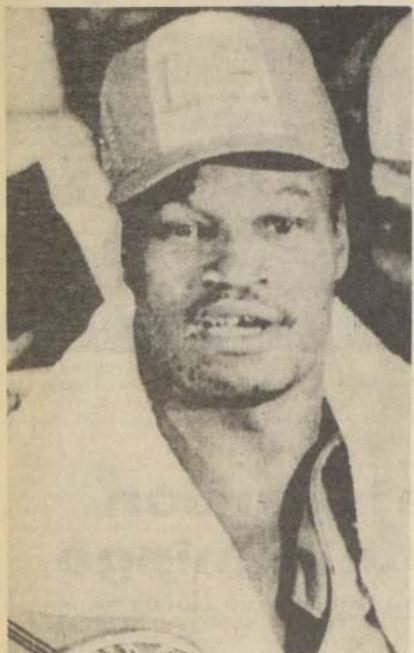
— Ya no habrá más modificaciones. Tenemos el número ideal de integrantes, o sea 23, lo que da una proporción de tres arqueros y dos jugadores por puesto. Las últimas novedades fueron el préstamo de Jorge Aravena y Oscar Meneses a Naval, y la incorporación —también en calidad de préstamo— del arquero Wilfredo Leyton. Con esa gente, estamos listos para afrontar la competencia oficial.



LAS CARAS NUEVAS. Universidad Católica mostrará sus nuevas contrataciones en una temporada internacional con clubes brasileños. Manuel Rojas ya se puso la camiseta cruzada.

Combate será mañana en Detroit

## Spinks amenaza destronar al invicto Larry Holmes



MONARCA. — Larry Holmes, de 31 años de edad e invicto en 34 combates como profesional, ganando sus diez defensas de la corona por no-  
caut, amenaza con mandar a la lona a Spinks para  
avalar a quienes aseguran que ya está viejo.

Para proteger salud de pugilistas

## Estudian uso de guantes más grandes en el boxeo

SAN JUAN, PUERTO RICO, 10 (AP). — Delegados a la sesquiesima convención general de la Asociación Mundial de Boxeo (AMB), que se realizará en República Dominicana del 12 al 17 de octubre, tendrán que decidir si se cambia el sistema de guantes que se utiliza en el boxeo internacional, adoptando uno nuevo que protegerá mayormente la salud de los combatientes.

El presidente de la Asociación, el panameño Rodrigo Sánchez, anunció aquí que médicos sudamericanos, panameños y europeos están realizando un estudio tendiente a adoptar un guante de 10 onzas, que sustituiría a los de seis y ocho onzas, que son considerados más peligrosos y contundentes.

Sánchez dijo que un grupo de delegados, secundado por médicos, prefiere que se apruebe el nuevo tipo de guante, con un relleno distinto, que se utilizarían en todas las categorías.

## Record mundial en 100 metros

FLORENCIA, ITALIA, 10 junio, (Latin-Reuters). — El atleta estadounidense Carl Lewis estableció hoy un record mundial para los 100 metros planos con un tiempo de 9.92 segundos, sujeto a confirmación, durante una competencia internacional celebrada en Florencia.

El record mundial oficial es de 9.95 segundos establecido por el estadounidense Jim Hines durante los Juegos Olímpicos de 1968 en México.

## FUNDICION CASALI S.A.

ESTADOS FINANCIEROS.

Autorizada:  
Decreto N°1511 del 15 de Junio de 1966.  
Domicilio legal: Rodrigo de Araya N°50.  
SANTIAGO.—

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980.

Activo Circulante	\$ 22.878.538.=
Passivo Circulante	( 28.355.205.=)
Capital de trabajo	( 5.476.607.=)
Activo Fijo	134.836.972.=
Otros Activos	643.783.=
Passivo a largo plazo	( 18.850.026.=)
Patrimonio neto	\$ 111.154.122.=

Franco Casali Tondelli  
Gerente General

RESULTADO ENTRE EL 1° DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

Ingresos de explotación	\$ 38.328.681.=
Costo de explotación	( 22.928.454.=)
Margen de explotación	15.400.227.=
Gastos de administración y ventas	( 8.940.253.=)
Resultado operacional	6.459.974.=
Otros ingresos (Egresos) no operacionales	( 11.503.171.=)
Corrección Monetaria	10.330.866.=
Resultado antes de Imp. Renta	5.287.669.=
Impuestos a la Renta	-- o --
Utilidad Neta	\$ 5.287.669.=

Wenceslao Sotomayor Parra  
Contador cc. N° 5228.



SIGUE LA DUDA. Se volvieron a juntar los directivos de Wanderers, Sergio Nichiporuk para ver la posibilidad de que se quede en la entidad porteña. En las conversaciones de ayer se dejó entrever que las gestiones han sido positivas al respecto.



POBRE ESPECTACULO. — Roberto Iluffi estuvo en su peor noche como boxeador profesional. En una pelea realmente mala EMPATO con el dominicano Félix Reyes, quien por segunda vez en Chile dejó dudas sobre su calidad de pugilista.

## APUNTES

Estadio Chile. Público 500 personas. Primer semifondo, no se realizó entre Reinaldo Rosales de Chile y William Bolanos de Colombia en la categoría mediomediana junior entre el chileno Roberto Iluffi y el dominicano Félix Reyes. La decisión final de los jurados fue lo más positivo de la noche: EMPATE, con lo que el título quedó sin dueño pues ninguno de los dos lo merecía.

Exploró que en la convención también se presentarán algunas medidas para introducir cambios en los reglamentos de la Asociación y reveló que el puertorriqueño Luis Batista Salas, presidente de la comisión de peleas de campeonato, está trabajando en este tipo de nuevos cambios que podrían ser introducidos en el organismo.

Sánchez se mostró contrario a que se apruebe moción alguna para crear nuevas divisiones en el boxeo internacional.

La convención está siendo organizada por el presidente de la Comisión de Boxeo de República Dominicana, Ramón Piña Acevedo, se realizará en el hotel Santo Domingo con la participación de delegados de África, Europa, Estados Unidos y América Latina.

Sánchez dijo que en esa convención no se escogerá la nueva junta de directores, pero admitió que si sigue enfrentando problemas de salud podría renunciar durante el evento y ceder la presidencia al sudamericano A.W. Klopper, que es el actual primer vicepresidente.

Piña Acevedo dijo que simultáneamente se realizará en Santo Domingo la convención de la Federación Latinoamericana de Comisiones de Boxeo Profesional, que discutirá la situación de este deporte en el área y planificará la discusión de títulos regionales.

Pelea de fondo por el título latinoamericano de los mediomedianos juniors que estaba vacante entre Roberto Iluffi de Chile y Félix Reyes de República Dominicana, fue declarada empate, por lo que la categoría sigue sin campeón.

Votación de los jurados: Francisco Guarda de Argentina, 118 por Iluffi, 120 por Reyes; Francisco Wolschmann de Argentina, por Iluffi 118, por Reyes 118; José Salardi de Perú, por Iluffi 119, por Reyes 117. En resumen EMPATE.

En verdad no hubo tal, puesto que Reyes se dedicó a bailotear e mostrar las típicas manías de los centroamericanos, durante todo el desarrollo.

Prácticamente no sacó nunca las manos por iniciativa propia y se mostró

Quiere quedarse con el goleador

## Wanderers insiste con Nichiporuk

Un vuelco puede tener el caso Nichiporuk, en relación a su alejamiento de Santiago Wanderers. Aunque se juntaron aquí en la capital, el abogado que defiende en este caso los intereses del jugador Renato Sepulveda, el afectado Sergio Nichiporuk y el gerente del club Santiago Wanderers René Guerrero.

En esta reunión se barajaron fórmulas para ver la manera que todos quedan contentos. Incluso el goleador paraguayo ya no está tan intranquilo como en los primeros momentos en relación a que no quiere saber nada con la institución porteña.

mejor las cosas y se ha dado cuenta que casi todos los clubes tienen esa cuota de extranjeros. La otra posibilidad sería volver a su país, lo que antes tendría que dejar arreglado este problema contractual. Por su parte los catrinos desde el primer momento han dicho que como futbolista lo necesitan en el plantel y es por eso que han tratado en todo momento de arreglar las cosas.

En resumen, después de todos los "dimes y diretes" entre ambas partes, Nichiporuk aún tiene posibilidades de vestir la camiseta catruna en esta temporada.

## Rugby

## Country Team goleó en partido debut

Una fácil victoria logró la selección sudaficana de rugby, a quien se comparece como "Country Team", sobre un combinado chileno formado por jugadores de Santiago y Valparaíso por la cuenta de 60-9.

Gran cantidad de espectadores llegó hasta la cancha del Stade Francés atraída por los peregrinos de los sudamericanos y no salieron defraudados. La primera etapa finalizó con el marcador de 32-3 favorable a los visitantes, que demostraron una neta superioridad sobre los nacionales. El árbitro del partido fue el juez nacional Alberto Jory.

El Country Team cumple una gira por diversos países sudamericanos. Despues de Chile, incursionarán por Paraguay y Uruguay. El próximo sábado los excelentes jugadores sudamericanos deleitarán con su juego de nivel mundial a los espectadores que lleguen al Stade Francés, donde tendrán como rivales en esta ocasión a un combinado internacional formado por jugadores chilenos, paraguayos y uruguayos.

En empate terminó la disputa del cinturón latinoamericano entre Iluffi-Reyes

## Otra noche negra para el boxeo

□ Una de las peores peleas del último tiempo

Otra jornada como para olvidarla de inmediato se vivió anoche en el Estadio Chile, cuando se disputó el título latinoamericano de la categoría mediomediana junior entre el chileno Roberto Iluffi y el dominicano Félix Reyes. La decisión final de los jurados fue lo más positivo de la noche: EMPATE, con lo que el título quedó sin dueño pues ninguno de los dos lo merecía.

Se escuchó de todo por parte de los aficionados que ingenuamente pitaron su entrada por ver un espectáculo boístico y vieron de todo y muy poco del deporte de los puños. Incluso uno de los preliminares pactados entre Reinaldo Rosales de Chile y William Bolanos de Colombia se suspendió diez minutos antes de su inicio porque se le encontró un problema ocular de cuidado. Rosales que podía ser riesgo para su integridad física: ¿Quién le pone coto a esta situación? Sólo hace algunos días Pedro "Ray" Miranda dio también un pobre espectáculo y se le quitó el título continental y se le suspendió por seis meses.

Algo anda mal en el boxeo chileno, y no puede jugar más con los pocos aficionados que ingenuamente asisten aún a estas veladas atraídos por la "pomposidad" de los títulos en disputa.

En cuanto a Roberto Iluffi parece que actuó con plomo en sus zapatos. Poca movilidad durante todo el combate. Muy repetido siempre buscó meter la zurda en recto. Sólo en una ocasión cambió el repertorio en la última vuelta donde salió con todo "a lo que fuera" y conectó un apurado de zurda que algo descompuso profesional.

El combate no hemos dicho prácticamente nada porque no hubo tal. Se supone que ambos son profesionales y deben brindar como tales. El chileno no lo menos intentó hacer lo que sabe, pero encontró un rival que le arrancó toda la noche y sin recursos. No hubo a través de los 12 segundos asaltos un SOLO GOLPE que se percute de zurda que algo descompuso profesional.

El combate no hemos dicho prácticamente nada porque no hubo tal. Se supone que ambos son profesionales y deben brindar como tales. El chileno no lo menos intentó hacer lo que sabe, pero encontró un rival que le arrancó toda la noche y sin recursos. No hubo a través de los 12 segundos asaltos un SOLO GOLPE que se percute de zurda que algo descompuso profesional.

Sólo preguntarse, como lo hacen los hinches a la salida del Estadio Chile, ¿Cuántos rounds duraría Iluffi si o el morochito Reyes a cualquiera de los campeones mundiales de la categoría de Ray Leonard, o Tommy Hearns, e incluso "Mano de Piedra" Durán...?

## BREVES DEL ASCENSO

Santiago Morning retiró la apelación que había realizado en relación a rebajar la suspensión que sufrió el arriete central de los bohemios Manuel Baeza por su expulsión en el partido contra Deportivo Aviación.

Baeza, fue el causante directo de la fractura de tibia y peroné del joven defensa Albanez de la institución aviática. El tribunal con el "código" en la mano dictaminó que debía ser suspendido por seis fechas, de las cuales Baeza ya completó una.

—oo—

El centrodelantero brasileño Wilson Antonio Darmo está llegando en el transcurso de la semana para enrolarse a Deportes Colchagua. Sus referencias son bastante óptimas y sería la solución para la falencia de gol que ha demostrado el cuadro de Oscar Andrade.

—oo—

Otro brasileño, pero que ya hace varias temporadas que está en Chile Benedicto de Souza, BENE, es el arriete central de Iberia Los Angeles para la presente temporada oficial de la segunda división.

Surgió del campeonato nacional amateur efectuado en Arica. En Cobreloa con tantas figuras de primer plano prácticamente no tuvo posibilidades de mostrar sus condiciones.

—oo—

Victor Stuardo es la última adquisición de los wanderinos. Palestino habría dado el visto bueno para su préstamo pues no está en los planes de Túane. El alero juega a las doce puntas y puede ser un buen refuerzo para los catrinos. La semana pasada Stuardo cayó en la mano de Lota Schwager. El jugador pertenece a Cobreloa, tiene 22 años y se le considera jugador de Wanderers.



EXPERIENCIA. — Benedicto de Souza más conocido por BENE será el arriete central de Iberia Los Angeles para la presente temporada oficial de la segunda división.

Surgió del campeonato nacional amateur efectuado en Arica. En Cobreloa con tantas figuras de primer plano prácticamente no tuvo posibilidades de mostrar sus condiciones.

Victor Stuardo es la última adquisición de los wanderinos. Palestino habría dado el visto bueno para su préstamo pues no está en los planes de Túane. El alero juega a las doce puntas y puede ser un buen refuerzo para los catrinos. La semana pasada Stuardo cayó en la mano de Lota Schwager. El jugador pertenece a Cobreloa, tiene 22 años y se le considera jugador de Wanderers.

# Universidad de Chile: sí al "Pato", no a Santibáñez

El cuadro azul daría a Hoffens y Coch como parte de pago

Enérgicamente desmintió ayer Universidad de Chile una información que ligaba al entrenador de la selección nacional, Luis Santibáñez, con la dirección técnica del equipo azul para el próximo campeonato oficial. Asimismo, dirigentes universitarios rechazaron que existen conversaciones, a nivel de clubes, con San Luis para conseguir la contratación del puntero Patricio Yáñez. El vicepresidente de la corporación

fútbol de la Universidad de Chile, Hernán Green puntualizó que "hasta ahora, ni oficial ni oficiosamente ningún miembro de nuestra directiva ha tomado contacto con Luis Santibáñez, para ofrecerle el cargo de entrenador de nuestro plantel futbolístico. Incluso más nos interesa de modo particular poder precisar de dónde salió esa noticia (de un canal de televisión) que inquestionablemente confunde y crea lógica preocupación en nuestro actual cuerpo técnico".

Green agregó que "responsablemente desmentí esa información, cuyo origen escapa a cualquier razonamiento lógico haciéndolo caer en el ámbito del rumor malintencionado".

## UN TRUEQUE

Aún cuando oficialmente nadie de Universidad de Chile ha confirmado hasta qué punto es factible la contratación de Patricio Yáñez —existiendo a la par ofertas millonarias de Universidad Católica y otras entidades— de manera extraoficial se sabe que una de las posibles alternativas que maneja la "U", es la de dar a Héctor Hoffens y al argentino Jorge Coch como parte de pago, más una considerable cantidad de dinero por supuesto, por parte de Yáñez.

Asimismo, la factibilidad de una beca deportiva en la Universidad es otro de los "anzuelos" de la "U" para conquistar al codiciado puntero de la selección.

El zaguero se incorporará a Concepción

# Definitivo: Rodríguez no sigue en Colo Colo

Los albos tienen ofertas de Palestino por Ormeño y Véliz, y de O'Higgins por Miranda.

Definitivamente el zaguero lateral de Colo Colo Gabriel Rodríguez irá a Deportes Concepción para el campeonato oficial, desecharándose la posibilidad contractual de que el club popular cancelara un millón de pesos a la entidad penquista para quedarse con el defensa. Rodríguez debe integrarse a Concepción como parte de la transferencia de Rojas y Santander, que, además de una cantidad de dinero, comprendía la cesión del jugador albo.

La información oficial la entregó el dirigente José García, añadiendo que "en ningún caso dejamos entender que cancelaríamos un millón de pesos para mantener a Rodríguez en nuestro plantel, por cuanto sabíamos que él estaba considerado en los planes de Concepción y era un deber respetar el acuerdo suscrito cuando compramos a Oscar Rojas y Rodrigo Santander".

De tal forma, esa será la única vía que tendrá el conjunto popular en la nómina de jugadores que alistarán el próximo torneo oficial. En relación a posibles ventas o incorporaciones de refuerzos García es enfático para aclarar que, "Colo Colo tiene totalmente definido su equipo técnico y futbolístico para la presente temporada. Ya no habrá más ventas ni compras, aunque lógicamente si algún club quiere contratar un jugador nuestro no nos negaremos a darle la tascación correspondiente. Por supuesto que no nos negaremos ante una operación que pudiera ser más que ventajosa para el club".

ORMEÑO, VELIZ  
Y MIRANDA

Por otra parte, el dirigente recordó que dos clubes de Primera División solicitaron precio por tres figuras albo. "Efectivamente, Palestino nos pidió saber el valor de Raúl Ormeño y Leonardo Véliz y lógicamente nosotros se lo hicimos saber. De igual forma, O'Higgins de Rancagua pidió precio por el puntero Luis Miranda".

—Aquellos signifiquen que ninguno de ellos están en los planes de Pedro García? —De ninguna manera. Como insinuación seria, nosotros lo único que hicimos fue contestar a una consulta oficial de otros clubes. Insisto, Colo Colo ya no vendrá ni comprará más. Pero si alguien quiere saber cuánto valen nuestros jugadores, se lo diremos...

LEONARDO VELIZ podria pasar a Palestino si los tricolores no encuentran desmedido el costo del puntero seleccionado.

## REGRESAN MAÑANA

En relación a la gira nortina que ayer reanudaron los albos, José García indicó que el equipo sostendrá solamente dos encuentros amistosos —anoché en Copiapo y hoy en El Salvador— y luego regresará a la capital por donde no prospere la revancha con Deportes Iquique.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

—Habíamos pensado volver a actuar este sábado en Iquique, jugando la revancha del partido que ganamos 2-0 la semana anterior, pero en definitiva regresaremos a Santiago directamente de El Salvador, el viernes, ya que Iquique tenía con antelación pactado otro amistoso con Universidad de Chile.

## Vichuquén adquirió terreno para deportes

VICHUQUÉN.- La suma de \$ 600.000 invitó la Municipalidad de Vichuquén para adquirir los terrenos destinados al futuro gimnasio techado, recinto cuyo financiamiento será solicitado a DIGEDER en forma prioritaria dentro de las necesidades de infraestructura deportiva.

En la actualidad la cabecera comunal sólo tiene una cancha de fútbol césped por un particular y que, dadas sus condiciones, frecuentemente pasa inundada, limitando la actividad de los clubes de Vichuquén.

\* En la comuna existen otras canchas pero todas ellas carentes de las comodidades mínimas para la práctica deportiva, con excepción de la existente en la escuela de Las Garzas y que presta sus servicios a un amplio sector. En Llico hay canchas de fútbol, incluso con pequeñas graderías pero faltan camarines, duchas y servicios, necesidades que serán planteadas a DIGEDER en los próximos listados de proyectos.

## MATERIAL

En reciente visita efectuada a la comuna por el Gobernador Provincial de Curicó, Tte. coronel Ricardo Contreras Fuentes, se conoció en el terreno los alcances de la distribución de material deportivo en las escuelas básicas, distribución que lamentablemente no llena las necesidades mínimas según señalaron directivos y docentes a la primera autoridad provincial.

## TENIS

En la infraestructura deportiva comunal destacan también las canchas de tenis en el sector del lago y que naturalmente cobran vida durante la temporada veraniega.

En ese mismo sector, señaló el alcalde Fries, desde hace algunos años se está dando especial auge a los deportes acuáticos aunque el propósito es crear un centro donde formar bádminton, yacistas, nadadores, esquiadores acuáticos, etc., aprovechando las condiciones naturales del sector.

El alcalde Hugo Fries señaló también su interés porque los profesores de su comuna incentiven la práctica atlética, en especial la modalidad del cross, utilizando los ricos escenarios naturales que tiene la comuna.

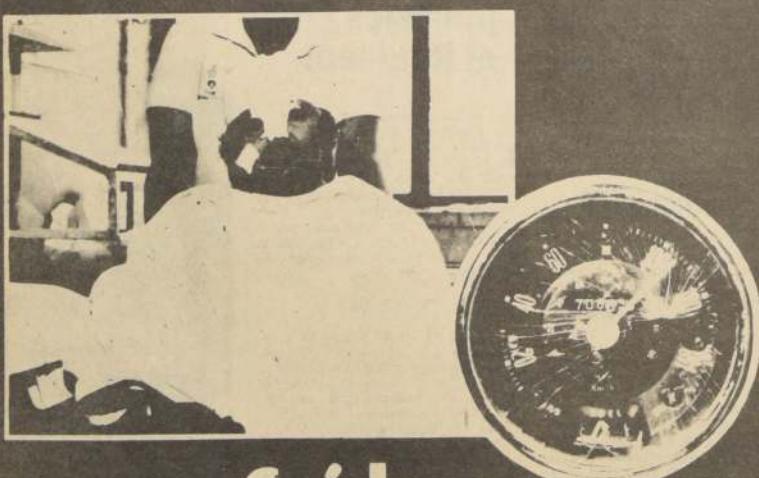
## CONSEJO LOCAL

El Consejo Local de Deportes está en manos de Lautaro Calquin, actual secretario municipal, quien está en estos momentos trabajando en un listado de problemas y necesidades del deporte comunal para elaborar los respectivos proyectos que se pondrán luego a consideración de las autoridades.

## Técnico inglés contratado por escudería Ferrari

MARANELLO (MODENA), Ju-  
nior 9 (ANSA).— El ingeniero Enzo Ferrari recibió hoy al ingeniero Harvey Postlethwaite quien estaba acompañado por el Director Técnico de la Casa Modenesa ingeniero Mauro Forghieri. Postlethwaite, ingeniero mecánico, se dedicará desde el 15 de junio—dice el comunicado de la Ferrari—al estudio y desarrollo del chasis y la carrocería destinados a la gestión deportiva.

**No sólo es cosa de vida o muerte:  
La velocidad  
excesiva también tiene  
puntos intermedios.  
Como éste:**



**Cuídese.  
Queremos que usted viva.**



DUDAS.— El Estadio Chile es el único escenario adecuado para el torneo sudamericano de voleibol que debe realizarse en Chile. Lamentablemente hasta el momento no está segura su utilización como escenario de dicho torneo pues hay problemas de tiempo y dinero.

Se preparan para Sudamericano en damas y varones

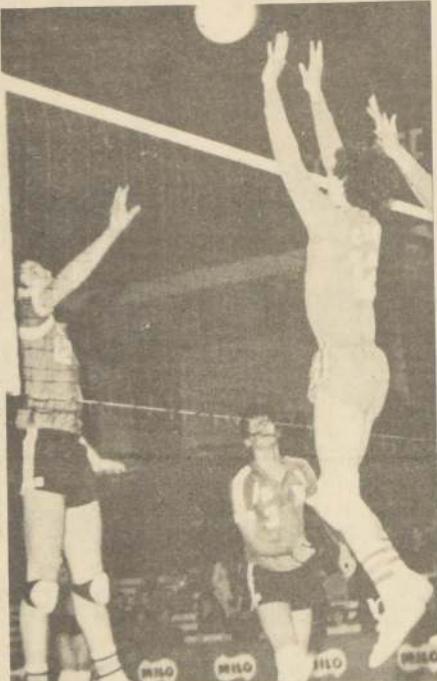
## Voleibolistas se quedan sin rivales

El club brasileño Higia fue desafiliado por su federación y se canceló su visita a Chile

No llegaron finalmente los voleibolistas mexicanos a examinar a la selección nacional de voleibol varones adultos como estaba presupuestado con mucha antelación.

Las razones de esta no venida, son que la selección azteca tenía planificada una gira por varios países sudamericanos, entre ellos Chile. Lamen-

tablemente, Venezuela y Argentina no ratificaron las presentaciones en esos países. Por su parte Brasil contestó a los mexicanos que estaba en pleno periodo de competencias internas y le era imposible cumplir con estos compromisos. Ante ello, la gira se reducía a partidos sólo en Chile, por lo que finalmente decidieron no venir por estos lares.



INTENSI  
DAD.— La selección chilena varones adultos sigue entrenando para la cita sudamericana del próximo mes. No han tenido hasta el momento los "sparrings" que estaban previstos. No vinieron los mexicanos y ahora tampoco lo harán los brasileños del club Higia.

## TAMPOCO EL HIGIA

El club Higia, actual campeón de Brasil, tampoco vendrá a Chile porque hay problemas internos en el voleibol brasileño. La Federación brasileña mandó a su congénere de Chile un cable en que sintetiza que el "el club Higia ha tenido problemas internos con nuestra Federación y no es más equipo federado".

Esto, significa que si el citado club viajara a Chile a enfrentar a la selección, nuestro país correría a su vez el riesgo de ser desafiliado por la Federación internacional. Ante ello, obviamente se optó también por cancelar esta gira.

Una lástima porque el Higia es un equipo a nivel continental tiene gran respaldo de todo tipo, e incluso se rumorea que una de las causas de estos graves problemas que señalaba el cable venido desde Brasil se refiere al profesionalismo de algunos de sus integrantes. El club Higia, pertenece a la cadena "Olimpia", que es una gran empresa internacional que se dedica a la limpieza masiva de edificios, calles, y rubros por el estilo. Por ello se deduce que es factible ese profesionalismo en dicho equipo.

## DESERCIÓN EN DAMAS

En lo que se relaciona a las damas también han tenido algunos contratiempos en su preparación debido a que han desertado varias componentes del plantel chileno que se prepara para el Sudamericano que se llevará a efecto a mediados de julio en Brasil.

En efecto, de las quince seleccionadas que venían trabajando hace seis meses para este compromiso internacional renunciaron a la selección tres de ellas por lo que quedan solamente doce.

Consuelo Rodríguez, una de las esperanzas del equipo chileno se quedará al margen de esta cita sudamericana, pues desertó por problemas personales y familiares. Consuelo, es profesora del Grange y práctica además con señalado éxito el hockey.

Lucía Grimalt, que pertenece al clan Grimalt familia de voleibolistas, tampoco será de la partida en este evento. Renunció a la selección por imposibilidad de entrenar con normalidad. Debe viajar constantemente a Talagante, pues es profesora de Educación Física. Otra pérdida importante en el plantel.

Finalmente Erika Iturra también renunció. Se volvió a Quillota. Dejó de pertenecer a la Escuela de Talentos y decidió emigrar de la capital.

## ESCIENARIOS

En relación a la organización del certamen sudamericano en varones y que corresponde organizar a Chile, hay problemas en lo que se refiere al escenario en Santiago que reúne las características solicitadas por la Federación internacional es el estadio Chile, (cinco metros a cada lado por ocho de fondo). Lo malo que hasta el momento no se ha concretado nada al respecto y este recinto sigue siendo usado para veladas de boxeo. La instancia es seria, e incluso hay rumores que Santiago no será sede y esta se trasladaría a Rancagua u otra parte que sea apta en las circunstancias actuales. En estos días debe haber novedades al respecto.

(Jorge Abufhele)

## COMPAÑÍA INDUSTRIAL DE CONSTRUCCIONES CINDEC S.A.

## ESTADOS FINANCIEROS

## BALANCE AL 31 DICIEMBRE DE 1980

ACTIVO CIRCULANTE  
PASIVO CIRCULANTE  
CAPITAL DE TRABAJO  
ACTIVO FIJO  
OTROS ACTIVOS  
PASIVO LARGO PLAZO  
PATRIMONIO NETO

RESULTADO ENTRE 1<sup>er</sup> ENERO Y 31 DICIEMBRE DE 1980

42.709.161	INGRESO DE EXPLOTACIÓN	104.429.712
(30.069.201)	COSTO DE EXPLOTACIÓN	(90.739.758)
12.639.960	MARGEN DE EXPLOTACIÓN	13.689.464
14.311.963	GASTOS ADMINIST. Y VENTAS	(13.317.025)
864.000	RESULTADO OPERACIONAL	372.938
(1.756.174)	INGRESOS NO OPERACIONALES	3.253.254
26.059.749	EGRESOS NO OPERACIONALES	(194.936)
	CORRECCIÓN MONETARIA	2.726.632
	RESULTADO ANTES DE IMPUESTO A LA RENTA	6.157.929
	IMPUESTOS A LA RENTA	(2.281.891)
	UTILIDAD NETA	3.875.994

HERIBERTO FARIAS BAÑADOS  
REGISTRO CC. 1003  
LICENCIA 112528

JOAQUÍN MUÑOZ AGUIRRE  
GERENTE GENERAL

"No estoy preparada", señala

## Alejandra Ramos renunció a Mundial Universitario

Atleta internacional recién está en período básico luego de una larga inactividad

La destacada atleta chilena, estudiante de Educación Física de la Universidad Católica, sede Talca, fue elegida por las autoridades de la Corporación Nacional Universitaria de Deportes, CONAUDE, junto a otros cuatro especialistas, más cinco expertos y un clavadista para que representen a Chile en ese evento mundial.

Según explica Alejandra hasta ahora no ha recibido ninguna comunicación oficial sobre esa designación, pero en todo caso rehusaría a ella ya que está recién en un período básico de preparación y está bastante alejada de las competencias.

"La verdad es que me escogieron entre tantas atletas, pero no podría ir ya que mi presentación sería deficiente. Actualmente estoy recién en un período básico que llamaría 2 y luego me falta la intensificación y finalmente las competencias para recién ahí estar en condiciones de actuar con éxito en un torneo de esa envergadura".

Junto a Alejandra se designó a la medallista de la Universidad de Chile, Mónica Regonesi, al mediodistista de la Universidad del Norte, de Arica, Emilio Ullon, al mediodistista de la Universidad de Chile, Cristián Molina y al velocista de esa misma universidad, Luis Schneider. Todos en atletismo que es una de las cuatro especialidades en la que participa Chile.

"Actualmente estoy preparando mis papeles para la beca en España y la verdad es que no había pensado en esta posibilidad. En todo caso viajaré el viernes (mañana) a Santiago para entrevistarme con los dirigentes de la Federación de Atletismo a fin de ver mi caso".

Cabe señalar que la atleta curicana no ha competido desde el mes de octubre del año pasado cuando decidió retirarse momentáneamente de las competencias a fin de descansar ya que estaba saturada del atletismo. Ahora, recién hace un par de meses volvió a las pistas para iniciar su preparación la que espera recién iniciar en forma oficial en Madrid en agosto cuando haga uso de su beca deportiva que fue aprobada por la Comisión Técnica de la Federación de Atletismo, pero que aún falta el visto bueno del Comité Olímpico de Chile.

HONESTIDAD.— Alejandra Ramos no irá a Rumanía.

## Sexta fecha del motocross en San Carlos de Apoquindo

En el Campo Deportivo "Monseñor Carlos Casanueva", de la Universidad Católica se realizará este domingo la sexta fecha del Campeonato Zonal de Motocross 1981, de acuerdo a lo señalado por el club organizador que conjuntamente envió las bases para ese torneo.

El evento, que tendrá como recorrido en cada giro de 1.800 metros aproximadamente, corriendo en sentido contrario a los punteros del reloj se iniciará a las 14 horas, con las primeras pruebas, pero ya desde las 11 horas se abrirá el circuito para que los pilotos hagan sus entrenamientos.

El programa oficial de este Campeonato es el siguiente: 14 horas, Categoría 250 cc, junior, 25 minutos más 2 vueltas y

16.05 horas. Categoría 80 cc, infantil, 20 minutos más 2 vueltas, 16.35 horas. Sorteo del casco EURO-MOTO. 16.40 horas, Promocionales, 5 vueltas al circuito chico, sin límites de cilindrada, con carnet de chofer clase C. 17. horas. Categoría 250 cc, senior, 35 minutos más 2 vueltas.

Las inscripciones para los competidores se recibirán hasta esta noche a las 20 horas en la sede del club organizador, calle El Regidor 66, y las inscripciones en la pista tendrán una multa de \$300 por corredor.

## La YMCA cumple hoy 137 años de vida

La Asociación Cristiana de Jóvenes, YMCA, cumple hoy un nuevo aniversario desde que fuera fundada hace 137 años por George Williams el 6 de junio de 1844 en Londres, Inglaterra.

La entidad llegó primeramente a nuestro país anclando en Valparaíso para posteriormente trasladarse a Santiago y hasta el momento cuenta con sedes en Antofagasta, Iquique, Concepción y Santiago en las que despliega una activa acción de apoyo a la juventud cristiana inculcándole preferentemente los valores morales del cristianismo.

La sede central de la "Guay" en Santiago tiene una propia subsede en San Bernardo y un centro de me-

diadores bajo libertad vigilada. La oficina central de esta entidad está ubicada en calle Agustinas 1360 y allí funcionan las mayorías de sus dependencias con modernas instalaciones deportivas, piscina temperada, biblioteca y salones especiales de estudio y para representaciones teatrales.

Actualmente se encuentra en construcción un nuevo centro en Santiago que pretende dar cabida a los jóvenes socios de provincia que tendrán un amplio espacio para las distintas capas sociales ya que la idea es llegar a todos los jóvenes del país, según señaló Hernán Emeric, secretario general de la entidad.

Basquetbolistas norteamericanas llegan este martes

## Sport Ambassadors jugará nueve partidos en Chile

Con un equipo integrado por 13 jugadoras cuyo promedio de estatura es de 1,75 metro, este martes arriba a Santiago la delegación del "Sport Ambassadors" que realiza una gira por Sudamérica y que disputará un total de 16 partidos en nuestro país.

El cuadro de básquetbol femenino del Sport Ambassadors está integrado por estudiantes universitarias quienes durante sus vacaciones escolares integran uno de los tantos equipos de esta representación deportiva y parten en una gira de buena voluntad a diferentes lugares del mundo.

El año anterior Sport Ambassadors envió a nuestro país un equipo de básquetbol masculino de altísimo nivel y este año, a petición de los propios directores nacionales, se presentará un equipo femenino.

La idea central de esta gira que realiza este equipo norteamericano es ayudar a elevar el nivel deportivo de los países que visitan y además ser portadores de un mensaje de amor y paz apoyados en el evangelio.

### GIRA

El equipo de básquetbol femenino que se tienen cuadros de vóley, básquetbol, rugby y otros deportes inició su gira internacional el 12 de este mes saliendo desde Miami a Quito, Ecuador donde se encuentran actualmente, cumpliendo una serie de presentaciones.

En Chile permanecerán hasta el 6 de julio siendo este país en el que más tiempo permanecerán. Ya que luego hasta el 19 de julio recorrerán Buenos Aires, Bogotá, Barranquilla, Santa Marta y finalmente volverán a Miami.

El detalle de esta gira sudamericana es el siguiente: del 12 al 16 de junio en Quito, Ecuador, del 16 de junio al

17 de junio en Chile; del 6 de julio al 15 de ese mes, en Argentina y del 15 de julio al 19 de ese mes, en Colombia.

### DELEGACION

Las 13 jugadoras que integran la delegación deportiva norteamericana son en su mayoría estudiantes de educación física, con una promotora, una estudiante de sociología, una estudiante de biblia y una de enfermería. La elección para integrar uno de los tantos equipos que realizan giras de buena voluntad es bastante severa y es por eso que sólo tres de las 13 jugadoras pertenecen a una misma Universidad mientras que el resto se reparte en otras casas de estudios superiores de diferentes estados.

La nómina, con la estatura y lugar de procedencia de cada basquetbolista, es la siguiente: Carolina Beasley, 1,68 metro, estudiante de Educación Física de la Universidad de Brewton Parker, en el Estado de Georgia; Jeannine Cardiff, 1,74 metro, estudiante de Comercio en la Universidad Polytechnic, Washington; Terri Chapman, 1,83 metro, Sociología en la Western Baptist, California; Shirley Clark, 1,80 metro, Educación Física, Universidad Tabor, Kansas; Leann Funk, 1,63 metro, Universidad de Tabor, Educación Física, Kansas; Cyndy Harper, 1,60 metro, Educación Física, Universidad Taylor, Ohio; Brenda Lipsett, 1,87 metro, Biblia, Universidad Trinity West, Columbia Británica; Brenda Hillman, 1,80 metro, Educación Física, Universidad Taylor, Illinois; Tammy Metaloff, 1,70 metro, Educación Física, St. Olaf, Minnesota; Kim Mosley, 1,68 metro, Educación Física, Georgia Southern, Georgia; Shelly Oistad, 1,83 metro, Enfermería, North Dakota State, Minnesota; Leslie Kay



CALIDAD.— Brenda Lipse (de frente) de 1,87 metro de estatura es una de las jugadoras de mayor capacidad de las integrantes del equipo de básquetbol femenino del Sport Ambassadors que examinará a la selección chilena en gira de buena voluntad.

Smith, 1,87 metro, Educación Física, Bethel, Minnesota; Sue Webster, 1,74 metros, Educación Física, Universidad de Taylor, Indiana.

### PARTIDOS EN CHILE

La gira que cumplirá este equipo de básquetbol, de acuerdo al calendario que le confecionará la Federación de Básquetbol de Chile es el siguiente:

Miércoles 17 de junio: 20 horas partido frente a Thomas Bata, en Melipilla

Jueves 18 de junio: 20 horas, encuentro frente a la selección chilena adulta en el Gimnasio Nataniel

Viernes 19 de junio: 20 horas, partido frente a la selección chilena en el Fortín Prat de Valparaíso.

Sábado 20 de junio: 20 horas, partido frente a la selección chilena en San Felipe

Lunes 22 de junio: 19 horas, encuentro frente a la selección chilena adulta en San Antonio.

Martes 23 de junio: 20 horas, partido frente a la selección chilena adulta en San Bernardo.

Miércoles 24 de junio: 20 horas, partido frente a la selección chilena adulta en Talca.

Jueves 25 de junio: 20 horas, partido frente a la selección chilena adulta en el Gimnasio Nataniel y fin de la gira del equipo norteamericano.

### Deporte para la comunidad

## Parte plan invernal en montaña del Antuco

CONCEPCION.— El centro de montaña Antuco, dirigido por Jaime Puebla, está ultimando los detalles de un interesante programa de actividades deportivas y recreativas de montaña durante el invierno.

Jueves 18 de junio: 20 horas, encuentro frente a la selección chilena adulta en el Gimnasio Nataniel

Viernes 19 de junio: 20 horas, encuentro frente a la selección chilena adulta en el Fortín Prat de Valparaíso.

Sábado 20 de junio: 20 horas, encuentro frente a la selección chilena en San Felipe

Lunes 22 de junio: 19 horas, encuentro frente a la selección chilena adulta en San Antonio.

Martes 23 de junio: 20 horas, encuentro frente a la selección chilena adulta en San Bernardo.

Miércoles 24 de junio: 20 horas, encuentro frente a la selección chilena adulta en Talca.

Jueves 25 de junio: 20 horas, encuentro frente a la selección chilena adulta en el Gimnasio Nataniel y fin de la gira del equipo norteamericano.

Este tipo de programas es el único en su género en todo Chile.

Simultáneamente se está trabajando a través de la Comisión Organizadora del mes de la Montaña que se constituyó en Marilla.

Dicho programa incluye la inauguración oficial del mes del sábado primero de agosto en la Plaza Independencia, realización de un campamento gigante de andinistas y excursionistas en las escaleras, una gran caminata regional, exposiciones, carrera ciclista de la montaña, campeonato regional de ski y ceremonia de clausura en Antuco el 30 de agosto.

## BASQUETBOL A PRESION

Por: Juan Cestero



El básquetbol movido y con chispa no está en el centro del país. Ni Santiago ni Valparaíso tienen una competencia como la que en la actualidad tiene Ligasur. Nuestros corresponsales nos envían los comentarios y los resultados de los diferentes sitios y coinciden en que esta modalidad de competencia es la que se impone y atrae gente a los gimnasios. Los equipos de Valdivia, Osorno, Temuco y Concepción son integrantes de esta Ligasur. Con partidas de local y visita han reencontrado la senda para un básquetbol de espectáculo, que está avalado por la influencia positiva de los extranjeros encrustados en casi todos los plantellos. Esperamos pronto ir de visita y ver algo de acción en alguna de las ciudades sureñas. Así estaremos en mejores condiciones de opinar. De todas maneras nuestras corresponsales funcionan y los amantes del deporte sabrán por nuestras informaciones lo que allá sucede.

— ooOoo —

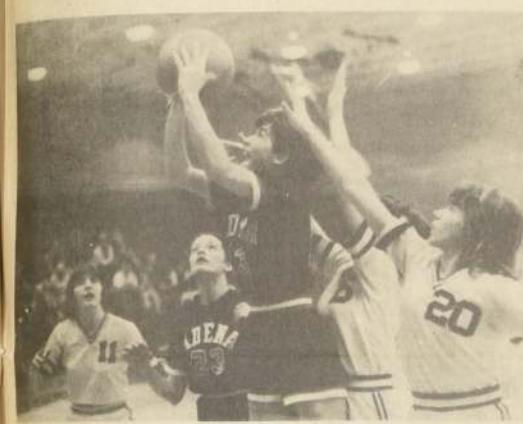
Se para el básquetbol femenino local de Santiago. Vuelve a entrenar la selección femenina con miras a competir decorosamente en el próximo Sudamericano de la especialidad. ¿Quién motiva todo esto? Pues la presentación en nuestros canchas del conjunto norteamericano Embajadores del Deporte (Sports Ambassadors) esta vez femenino. Llegan el martes 16 e inmediatamente al otro día comienzan su ciclo de juegos. La selección chilena las enfrentará en cinco ocasiones. Será una buena oportunidad para que las dirigidas de Orestes muestren su nivel y afilen su acción frente a las gringas.

— ooOoo —

Viendo jugar a Magdalena Berner y recordando —sin parangonarla— a Ismenia Peuchard, sólo cabe pensar en términos contrarios a lo que muchos especialistas sienten. Me refiero a la posición de Pivot y su gravedad como eje de una ofensiva. Han sido muchas las veces que predicen un básquetbol criollo adecuado al físico de nuestra gente. Con tal creencia podemos llegar a alguna parte, pero no a gran altura. Sostengo que se debe jugar el básquetbol según los jugadores que tenga. Si aparece un grandote o dos que puedan influir, habrá que acomodarse a la idea de jugar con uno o dos pivotes o postes.

— ooOoo —

El otro día contra Good Year, la Berner mostraba la diferencia. Esta diferencia que permite a un equipo jugar sin complicaciones, cuando sabe que hay un dominio claro en los dos tableros. Creo que Lucho Pérez tiene el mérito de haber levantado el standard de juego de esta jugadora. También se me ocurre de que son muy pocos los entrenadores capaces de sacar a flote las cualidades para esa posición de los prospectos que le llevan a sus manos. ¿La razón? Muy simple. No dominan ni han jugado de poste.



VELOCIDAD.— Cyndy Harper se apresta a lanzar sobre el aro en una de sus tantas incursiones por el equipo de su universidad, la pequeña jugadora de 1,60 metro, posee una tremenda velocidad y un certero lanzamiento de distancia.

## Argentino Ballas: púgil del mes AMB

NUEVA YORK, Junio 10 (UPI)— El boxeador argentino de peso gallo, Gustavo Ballas, fue nombrado el boxeador del mes de mayo por la Asociación Mundial de Boxeo, por su nocaut técnico en la decimoprimer vuelta del japonés Jackal Maruyama, en una pelea de eliminación para llenar el título vacante.

La AMB también dio a conocer las siguientes clasificaciones:

Peso Completo. (Más de 80 kilos). Campeón: Mike Weaver, Estados Unidos. Última defensa: 25-10-80. Larry Holmes, Estados Unidos, campeón del CMB.

Retadores: 1.- Gerrie Coetze, Estados Unidos; 2.- Leon Spinks, Estados Unidos; 3.- James Tillis, Estados Unidos; 4.- Greg Page, Estados Unidos; 5.- Mike Dokes, Estados Unidos; 6.- Gefrie Coetze, Sudáfrica; 7.- Monte Masters, Estados Unidos; 8.- Tommy Franco Thomas, Estados Unidos; 9.- Trevor Berwick, Canadá;

10.- Mike Koranicki, Estados Unidos. Peso Semicompleto. (Hasta 79 kilos). Campeón: Eddie Mustafa Muhammad, Estados Unidos. Última defensa: 29-11-80. Mathew Saad Muhammad, Estados Unidos, campeón del CMB.

Retadores: 1.- Michael Spinks, Estados Unidos; 2.- Mustapha Wasaja, Uganda; 3.- Rydu Koopmans, Holanda; 4.- Mike Rossman, Estados Unidos; 5.- Lottie Zeale, Zambia; 6.- Murray Sutherland, Estados Unidos; 7.- Banny Johnson, Estados Unidos; 8.- Marvin Johnson, Estados Unidos; 9.- Vonzel Johnson, EUA; 10.- Luke Cupano, Estados Unidos.

Peso Mediano. (Hasta 72 kilos). Campeón: Marvin Hagler, Estados Unidos. Última defensa: 17-1-81.

Retadores: 1.- Chongpal Park, Corea; 2.- Alan Minter, Gran Bretaña; 3.- Jose Maria Flores, Uruguay; 4.- Fulgencio Obelmejas, Venezuela; 5.- Mustafá Hamsho, Siria; 6.- Micky

Woodwin, Estados Unidos; 7.- Joaquín Macías, México; 8.- Norberto Sabater, Estados Unidos; 9.- William Caveman Lee, Estados Unidos; 10.- Vito Antufermo, Estados Unidos.

PESO SEMIMEDIANO. (Hasta 70 kilos). Campeón: Ayub Kalule, Uganda. Última defensa: 6-9-80. Wilfredo Benítez, Puerto Rico, campeón del CMB.

Retadores: 1.- Tadashi Mihara, Japón; 2.- Rocky Fratto, Estados Unidos; 3.- Marijhbenes, Yugoslavia; 4.- Carlos Herrera, Argentina; 5.- Carlos Santos, Puerto Rico; 6.- Gerd Stein, Sudáfrica; 7.- Charlie Weir, Sudáfrica; 8.- Tony Ayala, Estados Unidos; 9.- Clint Jackson, Estados Unidos; 10.- Walter Gómez, Argentina.

Peso Welter Junior. (Hasta 63 kilos). Campeón: Aaron Pryor, Estados Unidos. Última defensa: 22-11-80. Sauli Namby, Estados Unidos, campeón del CMB.

Retadores: 1.- Lenox Blakmore, Guyana; 2.- Akio Kameda, Japón; 3.- Thomas Ámerico, Indonesia; 4.- Monroe Brooks, Estados Unidos; 5.- Eliche Fukumoto, Japón; 6.- Termité Waitkins, Estados Unidos; 7.- Guillermo Fernández, Venezuela; 8.- Jesús Alberto Nava, Venezuela; 10.- Roberto Alfaro, Argentina.

Peso Welter Junior. (Hasta 63 kilos). Campeón: Aaron Pryor, Estados Unidos. Última defensa: 22-11-80. Sauli Namby, Estados Unidos, campeón del CMB.

Retadores: 1.- Lenox Blakmore, Guyana; 2.- Akio Kameda, Japón; 3.- Thomas Ámerico, Indonesia; 4.- Monroe Brooks, Estados Unidos; 5.- Eliche Fukumoto, Japón; 6.- Termité Waitkins, Estados Unidos; 7.- Guillermo Fernández, Venezuela; 8.- Jesús Alberto Nava, Venezuela; 10.- Roberto Alfaro, Argentina.

Peso Welter Junior. (Hasta 63 kilos). Campeón: Aaron Pryor, Estados Unidos. Última defensa: 22-11-80. Sauli Namby, Estados Unidos, campeón del CMB.

Retadores: 1.- Lenox Blakmore, Guyana; 2.- Akio Kameda, Japón; 3.- Thomas Ámerico, Indonesia; 4.- Monroe Brooks, Estados Unidos; 5.- Eliche Fukumoto, Japón; 6.- Termité Waitkins, Estados Unidos; 7.- Guillermo Fernández, Venezuela; 8.- Jesús Alberto Nava, Venezuela; 10.- Roberto Alfaro, Argentina.

Peso Welter Junior. (Hasta 63 kilos). Campeón: Aaron Pryor, Estados Unidos. Última defensa: 22-11-80. Sauli Namby, Estados Unidos, campeón del CMB.

Retadores: 1.- Lenox Blakmore, Guyana; 2.- Akio Kameda, Japón; 3.- Thomas Ámerico, Indonesia; 4.- Monroe Brooks, Estados Unidos; 5.- Eliche Fukumoto, Japón; 6.- Termité Waitkins, Estados Unidos; 7.- Guillermo Fernández, Venezuela; 8.- Jesús Alberto Nava, Venezuela; 10.- Roberto Alfaro, Argentina.

Peso Welter Junior. (Hasta 63 kilos). Campeón: Aaron Pryor, Estados Unidos. Última defensa: 22-11-80. Sauli Namby, Estados Unidos, campeón del CMB.

Retadores: 1.- Lenox Blakmore, Guyana; 2.- Akio Kameda, Japón; 3.- Thomas Ámerico, Indonesia; 4.- Monroe Brooks, Estados Unidos; 5.- Eliche Fukumoto, Japón; 6.- Termité Waitkins, Estados Unidos; 7.- Guillermo Fernández, Venezuela; 8.- Jesús Alberto Nava, Venezuela; 10.- Roberto Alfaro, Argentina.

Peso Welter Junior. (Hasta 63 kilos). Campeón: Aaron Pryor, Estados Unidos. Última defensa: 22-11-80. Sauli Namby, Estados Unidos, campeón del CMB.

Retadores: 1.- Lenox Blakmore, Guyana; 2.- Akio Kameda, Japón; 3.- Thomas Ámerico, Indonesia; 4.- Monroe Brooks, Estados Unidos; 5.- Eliche Fukumoto, Japón; 6.- Termité Waitkins, Estados Unidos; 7.- Guillermo Fernández, Venezuela; 8.- Jesús Alberto Nava, Venezuela; 10.- Roberto Alfaro, Argentina.

Peso Welter Junior. (Hasta 63 kilos). Campeón: Aaron Pryor, Estados Unidos. Última defensa: 22-11-80. Sauli Namby, Estados Unidos, campeón del CMB.

Retadores: 1.- Lenox Blakmore, Guyana; 2.- Akio Kameda, Japón; 3.- Thomas Ámerico, Indonesia; 4.- Monroe Brooks, Estados Unidos; 5.- Eliche Fukumoto, Japón; 6.- Termité Waitkins, Estados Unidos; 7.- Guillermo Fernández, Venezuela; 8.- Jesús Alberto Nava, Venezuela; 10.- Roberto Alfaro, Argentina.

Peso Welter Junior. (Hasta 63 kilos). Campeón: Aaron Pryor, Estados Unidos. Última defensa: 22-11-80. Sauli Namby, Estados Unidos, campeón del CMB.

Retadores: 1.- Lenox Blakmore, Guyana; 2.- Akio Kameda, Japón; 3.- Thomas Ámerico, Indonesia; 4.- Monroe Brooks, Estados Unidos; 5.- Eliche Fukumoto, Japón; 6.- Termité Waitkins, Estados Unidos; 7.- Guillermo Fernández, Venezuela; 8.- Jesús Alberto Nava, Venezuela; 10.- Roberto Alfaro, Argentina.

Peso Welter Junior. (Hasta 63 kilos). Campeón: Aaron Pryor, Estados Unidos. Última defensa: 22-11-80. Sauli Namby, Estados Unidos, campeón del CMB.

Retadores: 1.- Lenox Blakmore, Guyana; 2.- Akio Kameda, Japón; 3.- Thomas Ámerico, Indonesia; 4.- Monroe Brooks, Estados Unidos; 5.- Eliche Fukumoto, Japón; 6.- Termité Waitkins, Estados Unidos; 7.- Guillermo Fernández, Venezuela; 8.- Jesús Alberto Nava, Venezuela; 10.- Roberto Alfaro, Argentina.

Peso Welter Junior. (Hasta 63 kilos). Campeón: Aaron Pryor, Estados Unidos. Última defensa: 22-11-80. Sauli Namby, Estados Unidos, campeón del CMB.

Retadores: 1.- Lenox Blakmore, Guyana; 2.- Akio Kameda, Japón; 3.- Thomas Ámerico, Indonesia; 4.- Monroe Brooks, Estados Unidos; 5.- Eliche Fukumoto, Japón; 6.- Termité Waitkins, Estados Unidos; 7.- Guillermo Fernández, Venezuela; 8.- Jesús Alberto Nava, Venezuela; 10.- Roberto Alfaro, Argentina.

Peso Welter Junior. (Hasta 63 kilos). Campeón: Aaron Pryor, Estados Unidos. Última defensa: 22-11-80. Sauli Namby, Estados Unidos, campeón del CMB.

Retadores: 1.- Lenox Blakmore, Guyana; 2.- Akio Kameda, Japón; 3.- Thomas Ámerico, Indonesia; 4.- Monroe Brooks, Estados Unidos; 5.- Eliche Fukumoto, Japón; 6.- Termité Waitkins, Estados Unidos; 7.- Guillermo Fernández, Venezuela; 8.- Jesús Alberto Nava, Venezuela; 10.- Roberto Alfaro, Argentina.

Peso Welter Junior. (Hasta 63 kilos). Campeón: Aaron Pryor, Estados Unidos. Última defensa: 22-11-80. Sauli Namby, Estados Unidos, campeón del CMB.

Retadores: 1.- Lenox Blakmore, Guyana; 2.- Akio Kameda, Japón; 3.- Thomas Ámerico, Indonesia; 4.- Monroe Brooks, Estados Unidos; 5.- Eliche Fukumoto, Japón; 6.- Termité Waitkins, Estados Unidos; 7.- Guillermo Fernández, Venezuela; 8.- Jesús Alberto Nava, Venezuela; 10.- Roberto Alfaro, Argentina.

Peso Welter Junior. (Hasta 63 kilos). Campeón: Aaron Pryor, Estados Unidos. Última defensa: 22-11-80. Sauli Namby, Estados Unidos, campeón del CMB.

Retadores: 1.- Lenox Blakmore, Guyana; 2.- Akio Kameda, Japón; 3.- Thomas Ámerico, Indonesia; 4.- Monroe Brooks, Estados Unidos; 5.- Eliche Fukumoto, Japón; 6.- Termité Waitkins, Estados Unidos; 7.- Guillermo Fernández, Venezuela; 8.- Jesús Alberto Nava, Venezuela; 10.- Roberto Alfaro, Argentina.

Peso Welter Junior. (Hasta 63 kilos). Campeón: Aaron Pryor, Estados Unidos. Última defensa: 22-11-80. Sauli Namby, Estados Unidos, campeón del CMB.

Retadores: 1.- Lenox Blakmore, Guyana; 2.- Akio Kameda, Japón; 3.- Thomas Ámerico, Indonesia; 4.- Monroe Brooks, Estados Unidos; 5.- Eliche Fukumoto, Japón; 6.- Termité Waitkins, Estados Unidos; 7.- Guillermo Fernández, Venezuela; 8.- Jesús Alberto Nava, Venezuela; 10.- Roberto Alfaro, Argentina.

Peso Welter Junior. (Hasta 63 kilos). Campeón: Aaron Pryor, Estados Unidos. Última defensa: 22-11-80. Sauli Namby, Estados Unidos, campeón del CMB.

Retadores: 1.- Lenox Blakmore, Guyana; 2.- Akio Kameda, Japón; 3.- Thomas Ámerico, Indonesia; 4.- Monroe Brooks, Estados Unidos; 5.- Eliche Fukumoto, Japón; 6.- Termité Waitkins, Estados Unidos;



TELE SANTANA. — Donde quiera que vaya es noticia. Ahora el coach del seleccionado de Brasil goza viendo a los juveniles de su país, los astros de "la esperanza".

Torneo de la "esperanza"

## Brasil finalista en fútbol de juveniles al ganar a Rusia 1-0

TOULON, Francia 10 (Latin- Reuter) Brasil derrotó anoche 1-0 a la Unión Soviética y se clasificó finalista del torneo juvenil de fútbol de Toulon.

Brasil enfrentará en la final al ganador del grupo "B", que surgirá de entre Checoslovaquia y Francia.

Los brasileños, con el triunfo de anoche merced a un gol de Everton a los 45 minutos, quedaron primeros en el grupo "A" con seis puntos, contra cuatro de la Unión Soviética, dos de Portugal y ninguno de Italia.

En otro cotejo del grupo "A" Portugal goleó 6-1 a Italia; los goles portugueses fueron anotados por Paquito a los cuatro minutos, Laureta a los 24, Quinio a los 65 y 73. Bastos López, de penal a los 70 y Jorge Silva los 79 y 81 tanto de Italia lo señaló Romano a los 28.

Las posiciones en el grupo "B", son encabezadas por Checoslovaquia con dos puntos de ventaja sobre Francia.

### Y LUEGO MUNDIAL JUVENIL

TOULON, Francia 10 (AP) Los dirigentes del equipo de fútbol brasileño que acaba de clasificarse para la final del torneo de "Esperanzas", de Toulon, piensan ya en el Mundial Juvenil de Australia que se jugará en octubre próximo.

Su ajustada victoria de anoche por 1-0 sobre el equipo de la Unión Soviética, en un partido de gran intensidad y de elevado nivel técnico fue otro, gran incentivo para el seleccionado brasileño que espera llevarse el trofeo de esta competencia.

Brasil enfrentará el viernes en la final al ganador del partido de esta noche entre Checoslovaquia y Francia.

Además de la victoria que les ha abierto el camino a la final, y la posibilidad de volver a llevarse el triunfo como el año pasado, los jóvenes brasileños exhibieron durante los 80 minutos toda la riqueza de un fútbol que posiblemente está volviendo a sus orígenes.

Jóvenes como el zaguero Paulo Roberto Vitor, soberano como mediocampista, con Everton, autor de un gol magnífico y Marquinhos, que se parece cada vez más a su glorioso predecesor, Tostao y los delanteros Lela Inconsciente en su ala derecha, Carreca, temible en el terreno adverso y Odair el rubio a la izquierda con sus centros temibles aguardan el Mundial de Australia e incluso la posibilidad de figurar en la delegación brasileña del Mundial de Madrid.

Según Tele Santana, seleccionador nacional, el equipo de Vavá hizo un excelente partido en el aspecto táctico. Si bien falló en ocasiones en la primera parte, no se desanimó nunca y consiguió en el momento oportuno la victoria.

En la escuadra soviética, que llegó al final casi sin aire, por el ritmo que imprimieron al juego los brasileños, se destacaron esporádicamente en el mediocampo Melikian y Pekhev, que se mostró peligroso y realizó brillantes jugadas individuales. Brasil ha confirmado hasta ahora su clara superioridad en este torneo y sigue siendo el gran favorito.

Es de lamentar sin embargo, que se haya encontrado en el mismo grupo que la Unión Soviética que merecía participar en la final porque ha mostrado como los brasileños contar con un equipo homogéneo, técnico y fuerte.

En cuanto a Portugal, ha hecho olvidar las dos derrotas iniciales al terminar tercero tras haber vencido 6-1 a los italianos.

**TIUXUAN**  
TIO JUAN  
RESTAURANT  
SALON - COMEDOR  
COMIDAS CHILENAS  
Y ESPAÑOLAS

Menú Executivo  
Entrada Plato de Fondo  
y Postre \$ 160  
Perniles Arrollados  
Prietos Longanizas  
Caracoles a la Madrileña  
Arroz a la Valenciana  
Congrio a la Vasca  
Angulas al Pil Pil  
Parrilladas.

MONJITAS 721-2º PISO  
FONO 32617-SANTIAGO

Ordenes para banquetes  
Convenio con instituciones

**RESTAURANT**  
**marea alta**  
La Marisquería de Providencia

OFRECE  
Langostas  
Centolla  
Ostras  
Angulas  
Salmón de Río  
Albacora  
Lenguado  
Filete  
Lomo Liso

LA CONCEPCION 155  
Providencia alt. 1700  
Reservas al fono 231610  
Estacionamiento Propio

Santiago -  
Chillán - Concepción  
Laja - Los Angeles  
Angol - Nacimiento

SERVICIO DE CARGA  
Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65  
Tel. 793204 - SANTIAGO

**UASQUEZ**  
un placer que va y viene

**Restaurante**  
**CLUB GRAN AVENIDA**

**OSTRAS**  
ESPECIALES DE EXPORTACION

**MENU BAILABLE**  
Pisco Sour  
Loco Mayo  
Lomo con Agregado  
Ensalada surtida  
Helados Café  
1/2 Santa Carolina

**Reservas**  
Fono: 516563 - 517918  
Gran Avenida 5067.  
Paradero 11.

**\$ 580**  
Incluidos IVA  
y Porcentajes

## Fútbol porteño

VALPARAISO. (Por Hernán González Pozzo). Programación de fin de semana del fútbol amateur. Asociación Alejo Barrios.

Sábado 13: Fútbol infantil y juvenil, 14.30; 15.10 y 16 horas.

Cancha N° 2. Lonquimay versus Chile Argentina. Turno y árbitros: Club Playa Ancha.

Cancha N° 3. Pacífico versus Carlos Dittborn. Turno y árbitros: Juventud Galvarino.

Cancha N° 4. Aurora de Chile versus Unión Valencia. Turno y árbitros: Club Universitarios.

Domingo 14. Fútbol adultos, Tercera, Segunda y Primera División, 9; 10.15 y 11.30 horas.

Cancha N° 1. Estibadores con Juventud Galvarino. Turno y árbitros: Club Lonquimay.

Cancha N° 2. Peñarol versus Unión Miramar. Turno y árbitros: Club Aurora de Chile.

Cancha N° 3. Juventud Cochranne versus Atlético Mesilla. Turno y árbitros: Club Defensor.

14.30 y 15.40 horas cuartas y terceras series adultas.

Cancha N° 1. Caupolicán versus Universitario. Turno y árbitros: Club Deporar.

Cancha N° 2. Colo Colo versus Econa. Turno y árbitros: Club Séptimo de Línea.

Cancha N° 3. Los Copihues versus Playa Ancha. Turno y árbitros: Club Pacifico.

Sábado 13. Campos Deportivos Sporting Club de Viña del Mar 12; 14.30 y 16.30.

CANCHA A: Viejos Tercios "Conafe" versus Embotelladora "Asinina"; ascenso "Conafe" con "Asinina" y Viejos Tercios, papelería Pons versus Chilatubacos.

CANCHA B: Ascenso: Ceras Johnson "Lipigas" y Rhona-Ambrosoli; Viejos Tercios Enami A con Ambrosoli.

CANCHA C: 14.30 horas, honor Oxiqum con Warda y 16 horas, ascenso, Agroindustrial versus Hotel Miramar.

CANCHA "TEXTIL VIÑA": 14.50 horas, Viejos Tercios Textil Viña B con Esval y 16.30 horas; Primera División, Textil Viña versus Ambrosoli; Estadio Empresa Nacional de Petróleo-Con. 14.50 horas, primera serie, ENAP con Chileco y 16.30 horas, ascenso, Papelería Pons.

ESTADIO EL BOSQUE: Santa Inés, Viña del Mar. 12 horas división de honor, Camuvi con Asfalto Chile.

ESTADIO MUNICIPAL DE CON CON: 12 horas, honor, Agroindustrial versus Comedores Casino.

Miércoles 17: Auditorio "Osmán Pérez Freire" 19; 20.10 y 21.10 horas, división ascenso: Mex y Clá, versus Shell Chile; Costa versus Unemus y Autoval versus Lues Hnos.

ESTADIO EL BOSQUE: Santa Inés, Viña del Mar. 12 horas división de honor, Camuvi con Asfalto Chile.

ESTADIO MUNICIPAL DE CON CON: 12 horas, honor, Agroindustrial versus Comedores Casino.

Miércoles 17: Auditorio "Osmán Pérez Freire" 19; 20.10 y 21.10 horas, división ascenso: Mex y Clá, versus Shell Chile; Costa versus Unemus y Autoval versus Lues Hnos.

ESTADIO MUNICIPAL DE CON CON: 12 horas, honor, Agroindustrial versus Comedores Casino.

Miércoles 17: Auditorio "Osmán Pérez Freire" 19; 20.10 y 21.10 horas, división ascenso: Mex y Clá, versus Shell Chile; Costa versus Unemus y Autoval versus Lues Hnos.

ESTADIO MUNICIPAL DE CON CON: 12 horas, honor, Agroindustrial versus Comedores Casino.

Miércoles 17: Auditorio "Osmán Pérez Freire" 19; 20.10 y 21.10 horas, división ascenso: Mex y Clá, versus Shell Chile; Costa versus Unemus y Autoval versus Lues Hnos.

ESTADIO MUNICIPAL DE CON CON: 12 horas, honor, Agroindustrial versus Comedores Casino.

Miércoles 17: Auditorio "Osmán Pérez Freire" 19; 20.10 y 21.10 horas, división ascenso: Mex y Clá, versus Shell Chile; Costa versus Unemus y Autoval versus Lues Hnos.

ESTADIO MUNICIPAL DE CON CON: 12 horas, honor, Agroindustrial versus Comedores Casino.

Miércoles 17: Auditorio "Osmán Pérez Freire" 19; 20.10 y 21.10 horas, división ascenso: Mex y Clá, versus Shell Chile; Costa versus Unemus y Autoval versus Lues Hnos.

ESTADIO MUNICIPAL DE CON CON: 12 horas, honor, Agroindustrial versus Comedores Casino.

Miércoles 17: Auditorio "Osmán Pérez Freire" 19; 20.10 y 21.10 horas, división ascenso: Mex y Clá, versus Shell Chile; Costa versus Unemus y Autoval versus Lues Hnos.

ESTADIO MUNICIPAL DE CON CON: 12 horas, honor, Agroindustrial versus Comedores Casino.

Miércoles 17: Auditorio "Osmán Pérez Freire" 19; 20.10 y 21.10 horas, división ascenso: Mex y Clá, versus Shell Chile; Costa versus Unemus y Autoval versus Lues Hnos.

ESTADIO MUNICIPAL DE CON CON: 12 horas, honor, Agroindustrial versus Comedores Casino.

Miércoles 17: Auditorio "Osmán Pérez Freire" 19; 20.10 y 21.10 horas, división ascenso: Mex y Clá, versus Shell Chile; Costa versus Unemus y Autoval versus Lues Hnos.

ESTADIO MUNICIPAL DE CON CON: 12 horas, honor, Agroindustrial versus Comedores Casino.

Miércoles 17: Auditorio "Osmán Pérez Freire" 19; 20.10 y 21.10 horas, división ascenso: Mex y Clá, versus Shell Chile; Costa versus Unemus y Autoval versus Lues Hnos.

ESTADIO MUNICIPAL DE CON CON: 12 horas, honor, Agroindustrial versus Comedores Casino.

Miércoles 17: Auditorio "Osmán Pérez Freire" 19; 20.10 y 21.10 horas, división ascenso: Mex y Clá, versus Shell Chile; Costa versus Unemus y Autoval versus Lues Hnos.

ESTADIO MUNICIPAL DE CON CON: 12 horas, honor, Agroindustrial versus Comedores Casino.

Miércoles 17: Auditorio "Osmán Pérez Freire" 19; 20.10 y 21.10 horas, división ascenso: Mex y Clá, versus Shell Chile; Costa versus Unemus y Autoval versus Lues Hnos.

ESTADIO MUNICIPAL DE CON CON: 12 horas, honor, Agroindustrial versus Comedores Casino.

Miércoles 17: Auditorio "Osmán Pérez Freire" 19; 20.10 y 21.10 horas, división ascenso: Mex y Clá, versus Shell Chile; Costa versus Unemus y Autoval versus Lues Hnos.

ESTADIO MUNICIPAL DE CON CON: 12 horas, honor, Agroindustrial versus Comedores Casino.

Miércoles 17: Auditorio "Osmán Pérez Freire" 19; 20.10 y 21.10 horas, división ascenso: Mex y Clá, versus Shell Chile; Costa versus Unemus y Autoval versus Lues Hnos.

ESTADIO MUNICIPAL DE CON CON: 12 horas, honor, Agroindustrial versus Comedores Casino.

Miércoles 17: Auditorio "Osmán Pérez Freire" 19; 20.10 y 21.10 horas, división ascenso: Mex y Clá, versus Shell Chile; Costa versus Unemus y Autoval versus Lues Hnos.

ESTADIO MUNICIPAL DE CON CON: 12 horas, honor, Agroindustrial versus Comedores Casino.

Miércoles 17: Auditorio "Osmán Pérez Freire" 19; 20.10 y 21.10 horas, división ascenso: Mex y Clá, versus Shell Chile; Costa versus Unemus y Autoval versus Lues Hnos.

ESTADIO MUNICIPAL DE CON CON: 12 horas, honor, Agroindustrial versus Comedores Casino.

Miércoles 17: Auditorio "Osmán Pérez Freire" 19; 20.10 y 21.10 horas, división ascenso: Mex y Clá, versus Shell Chile; Costa versus Unemus y Autoval versus Lues Hnos.

ESTADIO MUNICIPAL DE CON CON: 12 horas, honor, Agroindustrial versus Comedores Casino.

Miércoles 17: Auditorio "Osmán Pérez Freire" 19; 20.10 y 21.10 horas, división ascenso: Mex y Clá, versus Shell Chile; Costa versus Unemus y Autoval versus Lues Hnos.

ESTADIO MUNICIPAL DE CON CON: 12 horas, honor, Agroindustrial versus Comedores Casino.

Miércoles 17: Auditorio "Osmán Pérez Freire" 19; 20.10 y 21.10 horas, división ascenso: Mex y Clá, versus Shell Chile; Costa versus Unemus y Autoval versus Lues Hnos.

ESTADIO MUNICIPAL DE CON CON: 12 horas, honor, Agroindustrial versus Comedores Casino.

Miércoles 17: Auditorio "Osmán Pérez Freire" 19; 20.10 y 21.10 horas, división ascenso: Mex y Clá, versus Shell Chile; Costa versus Unemus y Autoval versus Lues Hnos.

ESTADIO MUNICIPAL DE CON CON: 12 horas, honor, Agroindustrial versus Comedores Casino.

Miércoles 17: Auditorio "Osmán Pérez Freire" 19; 20.10 y 21.10 horas, división ascenso: Mex y Clá, versus Shell Chile; Costa versus Unemus y Autoval versus Lues Hnos.

ESTADIO MUNICIPAL DE CON CON: 12 horas, honor, Agroindustrial versus Comedores Casino.

Miércoles 17: Auditorio "Osmán Pérez Freire" 19; 20.10 y 21.10 horas, división ascenso: Mex y Clá, versus Shell Chile; Costa versus Unemus y Autoval versus Lues Hnos.

ESTADIO MUNICIPAL DE CON CON: 12 horas, honor, Agroindustrial versus Comedores Casino.

Miércoles 17: Auditorio "Osmán Pérez Freire" 19; 20.10 y 21.10 horas, división ascenso: Mex y Clá, versus Shell Chile; Costa versus Unemus y Autoval versus Lues Hnos.

ESTADIO MUNICIPAL DE CON CON: 12 horas, honor, Agroindustrial versus Comedores Casino.

Miércoles 17: Auditorio "Osmán Pérez Freire" 19; 20.10 y 21.10 horas, división ascenso: Mex y Clá, versus Shell Chile; Costa versus Unemus y Autoval versus Lues Hnos.

ESTADIO MUNICIPAL DE CON CON: 12 horas, honor, Agroindustrial versus Comedores Casino.

Miércoles 17: Auditorio "Osmán Pérez Freire" 19; 20.10 y 21.10 horas, división ascenso: Mex y Clá, versus Shell Chile; Costa versus Unemus y Autoval versus Lues Hnos.

ESTADIO MUNICIPAL DE CON CON: 12 horas, honor, Agroindustrial versus Comedores Casino.

Miércoles 17: Auditorio "Osmán Pérez Freire" 19; 20.10 y 21.10 horas, división ascenso: Mex y Clá, versus Shell Chile; Costa versus Unemus y Autoval versus Lues Hnos.

ESTADIO MUNICIPAL DE CON CON: 12 horas, honor, Agroindustrial versus Comedores Casino.

Miércoles 17: Auditorio "Osmán Pérez Freire" 19; 20.10 y 21.10 horas, división ascenso: Mex y Clá, versus Shell Chile; Costa versus Unemus y Autoval versus Lues Hnos.

ESTADIO MUNICIPAL DE CON CON: 12 horas, honor, Agroindustrial versus Comedores Casino.

Miércoles 17: Auditorio "Osmán Pérez Freire" 19; 20.10 y 21.10 horas, división ascenso: Mex y Clá, versus Shell Chile; Costa versus Unemus y Autoval versus Lues Hnos.

ESTADIO MUNICIPAL DE CON CON: 12 horas, honor, Agroindustrial versus Comedores Casino.

Miércoles 17: Auditorio "Osmán Pérez Freire" 19; 20.10 y 21.10 horas, división ascenso: Mex y Clá, versus Shell Chile; Costa versus Unemus y Autoval versus Lues Hnos.

Lo agobia esa responsabilidad

## 45 mil dólares al mes paga Flamengo a Zico

RIO DE JANEIRO, 10 Jun. 81. (DPA).— El centro delantero Zico, jugador del Flamengo y la selección brasileña, está cansado: causado por el peso de la responsabilidad que representa ser el segundo jugador mejor pagado del mundo después del argentino Diego Maradona.

Por la renovación de su contrato con el Flamengo, Zico recibirá, en los próximos dos años, un equivalente a 1.08 millones de dólares, o sea más de 45.000 dólares mensuales. La hinchada del Flamengo espera que se actúe de acuerdo con el valor que se le paga.

Una encuesta realizada por la emisora televisiva brasileña reveló que los aficionados, en su mayoría, consideran que Zico está ganando demasiado bien. Algunos de los entrevistados sostuvieron que si Zico recibe más que todos los demás jugadores éstos deben "lugar solo".

Es desagradado por el elevado sueldo de Zico, en un país donde casi la mitad de la población recibe un salario mínimo (equivalente a 36 dólares mensuales), aumentó después que otro otro del plantel nacional, el jugador Sócrates, rechazase anticipadamente una propuesta millonaria de

un equipo árabe para dejar el Corinthians y el fútbol brasileño.

Según informaciones que circulan en Brasil, la oferta del equipo de Al Hassad, del Estado de Dubai, integrante de la Unión de Emiratos Árabes, llegaba a cinco millones de dólares, pero Sócrates afirmó que recién pensaría en propuestas de este tipo "después de la Copa del Mundo de 1982".

Zico no es inmune a este malestar, y justifica su contrato millonario recordando que la carrera de un jugador de fútbol es corta, y que, durante su vida profesional, el futbolista no tiene tiempo suficiente para dedicarse a otra profesión o para estudiar, preparándose para el futuro.

Al mismo tiempo, busca justificar su elevado sueldo a través de un esfuerzo inédito dentro de la cancha, donde se muestra incansable y líder de su equipo, gritando instrucciones hasta perder la voz.

Es lo que ocurrió anoche, en el partido entre el Flamengo y el Vasco Da Gama, por el campeonato de Río de Janeiro. El encuentro terminó con la victoria del Flamengo, por un tanto a cero. El único gol fue anotado por Zico.



Zico en acción. El notable jugador del Flamengo y valor indiscutido en la selección de la CBF, tiene problemas consigo mismo. Le ataña la gran responsabilidad ante las sumas en dólares que está recibiendo "por ser bueno para el fútbol". La radiofoto AP lo muestra en un reciente cotejo.

Básquetbol y tenis de mesa en la ADB

## Resultados y programación en el torneo oficial bancario

La Agrupación Deportiva Bancaria hizo entrega en la sexta fecha de los resultados oficiales de la sexta fecha del torneo y de la programación del próximo sábado, a jugarse en diversos escenarios deportivos a partir de las 9 horas.

### RESULTADOS (PRIMERA A TERCERA SERIE)

Casa de Moneda-Caja Bancaria: 2-0, 1-0 y 2-0. Continental-Concepción: 3-0, 4-2 y 1-0. Talca-Chile: 4-2, 4-3 y 2-3. Osorno-Trabajo: 1-3, 3-2 y 1-1. Crédito-Edwards: 4-0, 2-2 y 1-0. Empat-Israelita: 1-0, 1-1 y 0-1. O'Higgins-Real 3-1 y 4-0.

### PUNTAJE HASTA LA SEXTA FECHA

Primera serie: Trabajo, 12 puntos; Edwards y Crédito con 10; Casa de Moneda y O'Higgins, 8 y Banco de Chile 7.

Segunda serie: Continental, 10 puntos; Israelita, O'Higgins y Trabajo 9; Osorno, 8 y Crédito 7.

Tercera serie: Continental y O'Higgins, 9 puntos; Crédito, 8; Edwards y Osorno 7 y Casa de Moneda, 6.

### PROGRAMACION DEL SABADO

Caja Bancaria-Osorno, Estadio de la Caja Bancaria. Edwards con Banco Chile, en el complejo deportivo "J.M. Carrera" Ochagavía P. 11. Banco Real con Crédito, en Ferroviarios N° 2; Banco Concepción con Estadio, edificio de la Caja Bancaria, oficina 1114.

Copa "Ciudad de Caracas"

## Millonarios y Sporting en final de Venezuela

CARACAS, Junio 10 (UPI).— Los clubes de fútbol Millonarios de Colombia y Sporting de Portugal definirán mañana (hoy) la Segunda Copa de la ciudad de Caracas en un partido que se jugará a partir de las nueve de la noche (01.00 GMT) en el Estadio Olímpico de esta ciudad.

Valencia de España, el otro equipo que participó en el torneo, retornó hoy a su país tras haber logrado dos empates. El domingo igualó sin goles ante Sporting y anoche 1-1 con Millonarios, acumulando solo dos puntos.

La prensa local destaca hoy que Valencia y Millonarios brindaron una excelente demostración a la afición venezolana.

El diario Universal afirmó que ambos equipos "protagonizaron todo un recital de fútbol sobre la grama del Olímpico".

Los comentarios elogiosos fueron para Millonarios, considerado favorito para imponer su "clase y velocidad" sobre Sporting y adjudicarse la Copa.

Por dos años

## Ardiles y Villa renovaron con el Tottenham

LONDRES, Junio 10 (UPI).— Los astros gentinos de la Copa del Mundial de Fútbol, Osvaldo Ardiles y Ricardo Villa, pusieron fin hoy a meses de especulación cuando ambos firmaron un contrato de dos años con el ganador de la Copa Inglaterra, Tottenham Hotspur, anunció el club.

El Director Técnico del equipo Keith Burkinshaw acordó permitir a los dos jugadores que integren la selección argentina, si los futbolistas son solicitados por los entrenadores de los campeones mundiales, César Menotti, para defender el título en el torneo de España el próximo año.

## Tabla de Tercera

### ZONA NORTE

	Ptos.
1º Super Lo Miranda	13
2º Grand Prix	13
3º Tricolor Municipio	12
4º Gral. Velásquez	11
5º Deportes Maipo	10
6º Lautaro	10
7º Deportes Peumo	8
8º Unión Llal Llal	8
9º Cult. Donihue	7
10º Quintero Unido	7
11º Iván Mayo	5
12º Defensor Casablanca	4

### ZONA SUR

	Ptos.
1º Deportes Laja	18
2º Fernández Vial	16
3º Atl. Molina	12
4º Liceo Curicó	12
5º Unión Comercio	11
6º Deportes Victoria	11
7º Curicó Unido	10
8º Atl. Caupolicán	10
9º Talca National	8
10º Deportes Parral	7
11º Deportes Teno	3
12º Independiente	2



OSORNO.— Los bancarios "sueros" irán a jugar al estadio de la Caja Bancaria con el club local. Viene de perder con Trabajo, por 3-1. Titulares: Ortega, Parraguez, Casaul, Ferrada, Camiruaga, Romero, Miranda, Cabezas, Loyola, Fuenzalida, Quiroz, Trejos, Cruz y Alegre. Alfredo Loyola es el goleador del equipo, lleva 7 tantos.

## INDUSTRIAS METALICAS DE ESTAMPADOS Y FUNDICION

"IMEF. S.A."

ESTADOS FINANCIEROS.  
(en miles de pesos).

Balance al 31-12-1980		Resultados entre el 10-1-80 y el 31-12-80.	
Activo Circulante	\$ 4.772.-	Ingresos de Explotación	\$ 5.459.-
Pasivo Circulante	(-841.-)	Costo de Explotación	(-2.513.-)
Capital de Trabajo	\$ 3.931.-	Margen de Explotación	\$ 2.946.-
Activo Fijo	10.245.-	Gastos de Administración y Ventas	(-1.748.-)
Otros Activos	-0-	Resultado Operacional	\$ 1.198.-
Pasivo a Largo Plazo	-0-	Egresos Netos no Operacionales	(-53.-)
Patrimonio Neto	14.176.-	Corrección Monetaria	(-793.-)
	=====	Resultado antes de Impuesto a la Renta	\$ 352.-
		Impuesto a la Renta	(-147.-)
		Utilidad Neta	\$ 205.-
			=====

INDUSTRIAS METALICAS DE ESTAMPADOS Y FUNDICION

"IMEF. S.A."

ESTADOS FINANCIEROS.  
(en miles de pesos).

Balance al 31-12-1980		Resultados entre el 10-1-80 y el 31-12-80.	
Activo Circulante	\$ 4.772.-	Ingresos de Explotación	\$ 5.459.-
Pasivo Circulante	(-841.-)	Costo de Explotación	(-2.513.-)
Capital de Trabajo	\$ 3.931.-	Margen de Explotación	\$ 2.946.-
Activo Fijo	10.245.-	Gastos de Administración y Ventas	(-1.748.-)
Otros Activos	-0-	Resultado Operacional	\$ 1.198.-
Pasivo a Largo Plazo	-0-	Egresos Netos no Operacionales	(-53.-)
Patrimonio Neto	14.176.-	Corrección Monetaria	(-793.-)
	=====	Resultado antes de Impuesto a la Renta	\$ 352.-
		Impuesto a la Renta	(-147.-)
		Utilidad Neta	\$ 205.-
			=====

COLEGIO DE CONTADORES  
REG. 702 2010  
JUAN PAREDES G.

CONTADOR



ANTONIO VARAS.— Cayeron con todos los honores, en su encuentro con Mercedes Benz. Tres a uno fue la cuenta final. Llevan 27 puntos en el Grupo B y este fin de semana tendrán libre para entrenar más a fondo.

Clásico "Victorino Garrido F."

## Barbón con Vásquez, un dueto imposible de parar

Barbón, tres años por Balouf y Grieta por Galanteo II, guiado con gran maestría por Sergio Vásquez, se

### Grupos Ganadores

| 1º | 2º | 3º | 4º | 5º | 6º | 7º | 8º | 9º | 10º | 11º | 12º | 13º | 14º | 15º | 16º | 17º | 18º | 19º | 20º | 21º | 22º | 23º | 24º | 25º | 26º | 27º | 28º | 29º | 30º | 31º | 32º | 33º | 34º | 35º | 36º | 37º | 38º | 39º | 40º | 41º | 42º | 43º | 44º | 45º | 46º | 47º | 48º | 49º | 50º | 51º | 52º | 53º | 54º | 55º | 56º | 57º | 58º | 59º | 60º | 61º | 62º | 63º | 64º | 65º | 66º | 67º | 68º | 69º | 70º | 71º | 72º | 73º | 74º | 75º | 76º | 77º | 78º | 79º | 80º | 81º | 82º | 83º | 84º | 85º | 86º | 87º | 88º | 89º | 90º | 91º | 92º | 93º | 94º | 95º | 96º | 97º | 98º | 99º | 100º | 101º | 102º | 103º | 104º | 105º | 106º | 107º | 108º | 109º | 110º | 111º | 112º | 113º | 114º | 115º | 116º | 117º | 118º | 119º | 120º | 121º | 122º | 123º | 124º | 125º | 126º | 127º | 128º | 129º | 130º | 131º | 132º | 133º | 134º | 135º | 136º | 137º | 138º | 139º | 140º | 141º | 142º | 143º | 144º | 145º | 146º | 147º | 148º | 149º | 150º | 151º | 152º | 153º | 154º | 155º | 156º | 157º | 158º | 159º | 160º | 161º | 162º | 163º | 164º | 165º | 166º | 167º | 168º | 169º | 170º | 171º | 172º | 173º | 174º | 175º | 176º | 177º | 178º | 179º | 180º | 181º | 182º | 183º | 184º | 185º | 186º | 187º | 188º | 189º | 190º | 191º | 192º | 193º | 194º | 195º | 196º | 197º | 198º | 199º | 200º | 201º | 202º | 203º | 204º | 205º | 206º | 207º | 208º | 209º | 210º | 211º | 212º | 213º | 214º | 215º | 216º | 217º | 218º | 219º | 220º | 221º | 222º | 223º | 224º | 225º | 226º | 227º | 228º | 229º | 230º | 231º | 232º | 233º | 234º | 235º | 236º | 237º | 238º | 239º | 240º | 241º | 242º | 243º | 244º | 245º | 246º | 247º | 248º | 249º | 250º | 251º | 252º | 253º | 254º | 255º | 256º | 257º | 258º | 259º | 260º | 261º | 262º | 263º | 264º | 265º | 266º | 267º | 268º | 269º | 270º | 271º | 272º | 273º | 274º | 275º | 276º | 277º | 278º | 279º | 280º | 281º | 282º | 283º | 284º | 285º | 286º | 287º | 288º | 289º | 290º | 291º | 292º | 293º | 294º | 295º | 296º | 297º | 298º | 299º | 300º | 301º | 302º | 303º | 304º | 305º | 306º | 307º | 308º | 309º | 310º | 311º | 312º | 313º | 314º | 315º | 316º | 317º | 318º | 319º | 320º | 321º | 322º | 323º | 324º | 325º | 326º | 327º | 328º | 329º | 330º | 331º | 332º | 333º | 334º | 335º | 336º | 337º | 338º | 339º | 340º | 341º | 342º | 343º | 344º | 345º | 346º | 347º | 348º | 349º | 350º | 351º | 352º | 353º | 354º | 355º | 356º | 357º | 358º | 359º | 360º | 361º | 362º | 363º | 364º | 365º | 366º | 367º | 368º | 369º | 370º | 371º | 372º | 373º | 374º | 375º | 376º | 377º | 378º | 379º | 380º | 381º | 382º | 383º | 384º | 385º | 386º | 387º | 388º | 389º | 390º | 391º | 392º | 393º | 394º | 395º | 396º | 397º | 398º | 399º | 400º | 401º | 402º | 403º | 404º | 405º | 406º | 407º | 408º | 409º | 410º | 411º | 412º | 413º | 414º | 415º | 416º | 417º | 418º | 419º | 420º | 421º | 422º | 423º | 424º | 425º | 426º | 427º | 428º | 429º | 430º | 431º | 432º | 433º | 434º | 435º | 436º | 437º | 438º | 439º | 440º | 441º | 442º | 443º | 444º | 445º | 446º | 447º | 448º | 449º | 450º | 451º | 452º | 453º | 454º | 455º | 456º | 457º | 458º | 459º | 460º | 461º | 462º | 463º | 464º | 465º | 466º | 467º | 468º | 469º | 470º | 471º | 472º | 473º | 474º | 475º | 476º | 477º | 478º | 479º | 480º | 481º | 482º | 483º | 484º | 485º | 486º | 487º | 488º | 489º | 490º | 491º | 492º | 493º | 494º | 495º | 496º | 497º | 498º | 499º | 500º | 501º | 502º | 503º | 504º | 505º | 506º | 507º | 508º | 509º | 510º | 511º | 512º | 513º | 514º | 515º | 516º | 517º | 518º | 519º | 520º | 521º | 522º | 523º | 524º | 525º | 526º | 527º | 528º | 529º | 530º | 531º | 532º | 533º | 534º | 535º | 536º | 537º | 538º | 539º | 540º | 541º | 542º | 543º | 544º | 545º | 546º | 547º | 548º | 549º | 550º | 551º | 552º | 553º | 554º | 555º | 556º | 557º | 558º | 559º | 560º | 561º | 562º | 563º | 564º | 565º | 566º | 567º | 568º | 569º | 570º | 571º | 572º | 573º | 574º | 575º | 576º | 577º | 578º | 579º | 580º | 581º | 582º | 583º | 584º | 585º | 586º | 587º | 588º | 589º | 590º | 591º | 592º | 593º | 594º | 595º | 596º | 597º | 598º | 599º | 600º | 601º | 602º | 603º | 604º | 605º | 606º | 607º | 608º | 609º | 610º | 611º | 612º | 613º | 614º | 615º | 616º | 617º | 618º | 619º | 620º | 621º | 622º | 623º | 624º | 625º | 626º | 627º | 628º | 629º | 630º | 631º | 632º | 633º | 634º | 635º | 636º | 637º | 638º | 639º | 640º | 641º | 642º | 643º | 644º | 645º | 646º | 647º | 648º | 649º | 650º | 651º | 652º | 653º | 654º | 655º | 656º | 657º | 658º | 659º | 660º | 661º | 662º | 663º | 664º | 665º | 666º | 667º | 668º | 669º | 670º | 671º | 672º | 673º | 674º | 675º | 676º | 677º | 678º | 679º | 680º | 681º | 682º | 683º | 684º | 685º | 686º | 687º | 688º | 689º | 690º | 691º | 692º | 693º | 694º | 695º | 696º | 697º | 698º | 699º | 700º | 701º | 702º | 703º | 704º | 705º | 706º | 707º | 708º | 709º | 710º | 711º | 712º | 713º | 714º | 715º | 716º | 717º | 718º | 719º | 720º | 721º | 722º | 723º | 724º | 725º | 726º | 727º | 728º | 729º | 730º | 731º | 732º | 733º | 734º | 735º | 736º | 737º | 738º | 739º | 740º | 741º | 742º | 743º | 744º | 745º | 746º | 747º | 748º | 749º | 750º | 751º | 752º | 753º | 754º | 755º | 756º | 757º | 758º | 759º | 760º | 761º | 762º | 763º | 764º | 765º | 766º | 767º | 768º | 769º | 770º | 771º | 772º | 773º | 774º | 775º | 776º | 777º | 778º | 779º | 780º | 781º | 782º | 783º | 784º | 785º | 786º | 787º | 788º | 789º | 790º | 791º | 792º | 793º | 794º | 795º | 796º | 797º | 798º | 799º | 800º | 801º | 802º | 803º | 804º | 805º | 806º | 807º | 808º | 809º | 810º | 811º | 812º | 813º | 814º | 815º | 816º | 817º | 818º | 819º | 820º | 821º | 822º | 823º | 824º | 825º | 826º | 827º | 828º | 829º | 830º | 831º | 832º | 833º | 834º | 835º | 836º | 837º | 838º | 839º | 840º | 841º | 842º | 843º | 844º | 845º | 846º | 847º | 848º | 849º | 850º | 851º | 852º | 853º | 854º | 855º | 856º | 857º | 858º | 859º | 860º | 861º | 862º | 863º | 864º | 865º | 866º | 867º | 868º | 869º | 870º | 871º | 872º | 873º | 874º | 875º | 876º | 877º | 878º | 879º | 880º | 881º | 882º | 883º | 884º | 885º | 886º | 887º | 888º | 889º | 890º | 891º | 892º | 893º | 894º | 895º | 896º | 897º | 898º | 899º | 900º | 901º | 902º | 903º | 904º | 905º | 906º | 907º | 908º | 909º | 910º | 911º | 912º | 913º | 914º | 915º | 916º | 917º | 918º | 919º | 920º | 921º | 922º | 923º | 924º | 925º | 926º | 927º | 928º | 929º | 930º | 931º | 932º | 933º | 934º | 935º | 936º | 937º | 938º | 939º |<
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |



PANCHOTE: propio hermano de Panchicuy fue pasado por el martillo en \$ 240.000. Lo presentó su propietario y criador Francisco Aguirre B. En el grabado aparece el hijo de Francisco y Población en uno de sus tantos éxitos en la pista palmeña.

Puso 21.4 en 400 metros del partidor en bajada:

## “Falastín”, pura velocidad en La Palma

Bastante movimiento se apreció en los entrenamientos del Hipódromo Chile ayer cuando un número superior a los sesenta animales salieron a realizar sus ejercicios matinales.

Entre los cotejos de calidad enseñada entregamos un resumen en cada distancia:

### Pista de subida

200 metros:  
AFECTADO, I Rojas, en 12, repitió igual.  
MOCITO QUIETO, D. Salinas, en 12 (repitió 400 del partidor en 22 2/5).

### 400 metros del partidor bajada

MONTGOMERY O. Pérez, en 22 1/5  
DESTELLO, A. González, en 22 2/5  
ACOPLADA, O. López, en 22 1/5  
COLORIN O. Pérez, en 22 3/5  
BEBEDERO, L. Corvalán, en 23  
FALASTÍN, S. Vera, en 21 4/5  
RUFINA, O. López, en 22 1/5  
MACUA, P. Cerón, en 22  
MONTAPERITO, R. Herrera en 22  
ROCCO, A. González, en 22 2/5  
MONACAL, Fdo. Díaz, en 22  
ROYAL CAFE, J. Castillo, en 22 3/5  
RAFAEL, V. Rojas, en 22 3/5

CHIN G. Fernández, en 22 2/5  
SALADINA, O. López, en 22  
PICANTE, O. Pérez, en 23.

### 500 metros

LUGAREÑA, P. Cerón en 30 1/5 a voluntad  
ENTONADO, R. Herrera, en 30 2/5  
JONAS, M. Olgún, en 28 del partidor bajada  
LUCIFER, P. Herrera, en 30 2/5  
PATEPERO, O. Pérez, en 30 2/5  
PINK GIRL, N. Vargas, en 29 2/5 del partidor bajada

ANTUMAPU O. López, en 29 3/5

LUTILIA, H. GALAZ y PLENILUNIO, R. Herrera en 29 2/5 llegaron iguales  
QUEBRANTADA, G. Pinto, en 30 1/5  
TIO PEPINO J. Tobar, en 29 4/5  
SILPRO L. Rivera, en 30 2/5  
DON ELIAS, S. Vera, en 29 2/5

### 600 metros

ENTINTO, A. Gutiérrez, en 37 1/5  
SIESTA KEY, A. Gutiérrez, en 36 3/5  
REFRESCA, P. Cerón, en 36  
PAYASO, O. López, en 36 3/5  
KURDISTAN, P. Pérez, en 36 3/5  
PALAZZOTO H. Galaz, en 34 de bajada  
CACHULO, aprendiz, en 36 3/5  
VIENTO SALVAJE, R. Herrera, en 37 2/5  
KING EDUAD S. Vera, en 36 2/5  
BERLIN J. Castillo, en 35 de bajada  
FAOBOURIA, A. Gutiérrez, en 38  
MILWAUKEE, P. Herrera, en 37 3/5  
RENOIR, R. Herrera, en 36 4/5  
RESPIRABLE, R. González, en 37 2/5

### 700 metros

CUATRO CAMINOS, J. Castillo, en 43 2/5  
BALNEARIO, D. Salinas, en 44  
MIGUELINO, J. Tobar, en 43  
MUSCO, Fdo. Díaz, en 43 1/5

### 800 metros

MALPENSAO, J. Castillo, en 51 3/5  
CAMPO ALEGRE, S. Vera, en 48 2/5  
AMARACO, R. Herrera, en 49 2/5  
VIEJO RINCON, O. López, en 49 1/5  
TROMPELHUANO, R. Herrera, en 50 a voluntad  
TEMERARIO H. Galaz, en 50 1/5  
FANATISMO N. Vargas, en 51

### 1.200 metros

PULLMAN, A. Gutiérrez, en 1 1/4  
CARVIN, M. Olgún, en 1 1/5  
LAUREL A. González, en 1 1/4  
POROTITO, G. Valencia, en 1 1/8



FALASTÍN: abrió sus expectativas para la central sabatina al realizar un muy buen trabajo en el Hipódromo Chile. El pupilo de Orlando Mora movió los 400 metros en 21 segundos y cuatro quintos.

## Inscripciones Hipódromo Chile

(Miércoles 17 de junio)

Pr. ASOC. PERIOD. HIPI-  
COS  
1.400 Mts. CLASICO HAN-  
DICAP  
INDICE: 55 e Inferiores

Lacínio 59  
Infanzón 57  
Villano 56  
Che Repicado 55  
Soplete 55  
Benvenuti 54  
Dystur 54  
Amaraco 52  
Pele 52  
Tabaquito 52  
Abecedario 51  
Campito Alegre 51  
Miguelito 51  
Millanquén 51  
Pullman 51  
Capacete 50  
Carvin 49  
Hikaru 49

Pr. OTALIA. 1.200 Mts. Handicap  
Indice: 38 al 24

Carvin 60  
Entonado 58  
Tresdoble 55  
Veritable 55  
Barbárica 54  
Brentano 54  
Mastor 54  
En Ti Confio 53  
Arnavir 49  
Riverside 49  
Visita Azul 49  
Kedive 48

Pr. OLHAVERRY 1.200 Mts. Handicap  
Indice: 15 al 10

Apagüe 55  
Parellem 55  
Fatinal 55  
Fotógrafo 55  
Quelindio 54  
Querido N. 54  
Kahill 53  
Mimino 53  
Perjuro 53  
Tata Juan 53  
Nocedal 52  
Sebastian 52  
Formalita 51  
Novipur 51  
Tienda 51  
Dementio 50  
Ejecutivo 50  
Per Blum 50  
Quito 50  
Tiberio 50

Pr. OTOMANO 1.900 Mts. Handicap  
Indice: 20 e Inferiores

Fastero 56  
Junior Champion 56

Grani Montaña 54  
Vesánica 54  
Decton 53  
Quepis 53  
Cabebrón 52  
Fogonazo 52  
Abad 50  
Fides 48  
Matarife 48

Pr. OAKLAND 1.200 Mts. Handicap  
Indice: 22 al 15

Coralino 55  
Merry Loca 55  
INDICE: 14 e Inferiores (7 ejemplares)

Compañero 54  
Renor 54  
Arsenio 53  
Bilbao 53  
Chispero 53  
No Peiro 53  
Abrojo 51  
Chin 51  
Drink 51  
Julio 51  
Mercader 51  
Condado 50  
Desantena 50  
Quepardo 53  
P. OBERO. 1.200 Mts. Handicap  
Indice: 9 al 2

Es Tuyo 50  
Manos Brujas 49  
Bastonazo 48

Pr. ORIBERO 1.200 Mts. Handicap  
Indice: 9 al 2

Bototo 55  
Espiratilla 55  
Yudi 55  
April Melody 54  
Derechista 54  
Bebedero 53  
Gabita 53  
Quepardo 53  
Pr. ORTONA. 1.500 Mts. Handicap  
Indice: 44 e inferiores

Temerario 60  
Ad Valorem 58  
Capacete 56  
Blaqueado 53  
Bartali 52  
Naublin 52  
Pilladora 52  
Pequita Ropa 50

Pr. OLGUITA 1.000 mts.  
CONDICIONAL 3 ANOS  
NO GANADORES

Chiste Viejo 51  
Alira 51  
Acupuntura 53  
Tres Rios 56  
Viento Salvaje 56  
Pr. OREGANO. 1.300 mts.  
CONDICIONAL DOS ANOS NO GANADORES

Alegrita 53  
Baby Rose 53  
Fistula 53  
Fonda 53  
Grangea 53  
La Caldimi 53  
La Mama 53  
Laya 53  
Lecuona 53  
Merry Pax 53  
Micia 53  
Missia Picara 53  
Mofa 53  
Maika 53  
Manzana 53  
Maria Sola 53  
Paglia 53  
Papete 53  
Piel Romantica 53  
Timidito 53  
Tira Paloma 53  
Tócame 53

Pr. OIRAMA. 1.200 mts.  
CONDICIONAL DOS ANOS NO GANADORES

RETIRO Y COMPROMISOS DE MONTAS VEN-  
CEN MANANA JUEVES  
A LAS 8.30 EN LAS  
CANCHAS Y LAS 9.00  
HRS. EN EL DEPTO.  
HIPICO.

Pr. OTOMANO 1.900 Mts. Handicap  
Indice: 20 e Inferiores

Fastero 56  
Junior Champion 56

Pr. OLGUITA 1.000 mts.  
CONDICIONAL 3 ANOS  
NO GANADORES

Alumbarda 50

Pr. OTOMANO 1.900 Mts. Handicap  
Indice: 20 e Inferiores

Fastero 56  
Junior Champion 56

Pr. OLGUITA 1.000 mts.  
CONDICIONAL 3 ANOS  
NO GANADORES

Alumbarda 50

Pr. OTOMANO 1.900 Mts. Handicap  
Indice: 20 e Inferiores

Fastero 56  
Junior Champion 56

Pr. OLGUITA 1.000 mts.  
CONDICIONAL 3 ANOS  
NO GANADORES

Alumbarda 50

Pr. OTOMANO 1.900 Mts. Handicap  
Indice: 20 e Inferiores

Fastero 56  
Junior Champion 56

Pr. OLGUITA 1.000 mts.  
CONDICIONAL 3 ANOS  
NO GANADORES

Alumbarda 50

Pr. OTOMANO 1.900 Mts. Handicap  
Indice: 20 e Inferiores

Fastero 56  
Junior Champion 56

Pr. OLGUITA 1.000 mts.  
CONDICIONAL 3 ANOS  
NO GANADORES

Alumbarda 50

Pr. OTOMANO 1.900 Mts. Handicap  
Indice: 20 e Inferiores

Fastero 56  
Junior Champion 56

Pr. OLGUITA 1.000 mts.  
CONDICIONAL 3 ANOS  
NO GANADORES

Alumbarda 50

Pr. OTOMANO 1.900 Mts. Handicap  
Indice: 20 e Inferiores

Fastero 56  
Junior Champion 56

Pr. OLGUITA 1.000 mts.  
CONDICIONAL 3 ANOS  
NO GANADORES

Alumbarda 50

Pr. OTOMANO 1.900 Mts. Handicap  
Indice: 20 e Inferiores

Fastero 56  
Junior Champion 56

Pr. OLGUITA 1.000 mts.  
CONDICIONAL 3 ANOS  
NO GANADORES

Alumbarda 50

Pr. OTOMANO 1.900 Mts. Handicap  
Indice: 20 e Inferiores

Fastero 56  
Junior Champion 56

Pr. OLGUITA 1.000 mts.  
CONDICIONAL 3 ANOS  
NO GANADORES

Alumbarda 50

Pr. OTOMANO 1.900 Mts. Handicap  
Indice: 20 e Inferiores

Fastero 56  
Junior Champion 56

Pr. OLGUITA 1.000 mts.  
CONDICIONAL 3 ANOS  
NO GANADORES

Alumbarda 50

Pr. OTOMANO 1.900 Mts. Handicap  
Indice: 20 e Inferiores

Fastero 56  
Junior Champion 56

Pr. OLGUITA 1.000 mts.  
CONDICIONAL 3 ANOS  
NO GANADORES

Alumbarda 50

Pr. OTOMANO 1.900 Mts. Handicap  
Indice: 20 e Inferiores

Fastero 56  
Junior Champion 56

Pr. OLGUITA 1.000 mts.  
CONDICIONAL 3 ANOS  
NO GANADORES

Alumbarda 50

Pr. OTOMANO 1.900 Mts. Handicap  
Indice: 20 e Inferiores

Fastero 56  
Junior Champion 56

Pr. OLGUITA 1.000 mts.  
CONDICIONAL 3 ANOS  
NO GANADORES

Alumbarda 50

Pr. OTOMANO 1.900 Mts. Handicap  
Indice: 20 e Inferiores

Fastero 56  
Junior Champion 56

Pr. OLGUITA 1.000 mts.  
CONDICIONAL 3 ANOS  
NO GANADORES

Alumbarda 50

Pr. OTOMANO 1.900 Mts. Handicap  
Indice: 20 e Inferiores

Fastero 56  
Junior Champion 56

Pr. OLGUITA 1.000 mts.  
CONDICIONAL 3 ANOS  
NO GANADORES

Alumbarda 50

Pr. OTOMANO 1.900 Mts. Handicap  
Indice: 20 e Inferiores

Fastero 56  
Junior Champion 56

Pr. OLGUITA 1.000 mts.  
CONDICIONAL 3 ANOS  
NO GANADORES

Alumbarda 50

Pr. OTOMANO 1.900 Mts. Handicap  
Indice: 20 e Inferiores

Fastero 56  
Junior Champion 56

Pr. OLGUITA 1.000 mts.  
CONDICIONAL 3 ANOS  
NO GANADORES

Alumbarda 50

Pr. OTOMANO 1.900 Mts. Handicap  
Indice: 20 e Inferiores

Fastero 56  
Junior Champion 56

Pr. OLGUITA 1.000 mts.  
CONDICIONAL 3 ANOS  
NO GANADORES

Alumbarda 50

Pr. OTOMANO 1.900 Mts. Handicap  
Indice: 20 e Inferiores

Fastero 56  
Junior Champion 56

Pr. OLGUITA 1.000 mts.  
CONDICIONAL 3 ANOS  
NO GANADORES

Alumbarda 50

Pr. OTOMANO 1.900 Mts. Handicap  
Indice: 20 e Inferiores

Fastero 56  
Junior Champion 56

Pr. OLGUITA 1.000 mts.  
CONDICIONAL 3 ANOS  
NO GANADORES



mercado automotriz

CAVEM

Irarrázaval 1221  
Fono 491728-749425

## 27 CAVEM

IRARRAZAVAL 1221

FONO 491728 - 749425

## AUTOS USADOS

CHEVROLET IMPALA  
MECANICO 1964 \$ 120.000  
AUSTIN MINI 1.000 1970  
\$ 88.000  
M.G. 1.300 1973 \$ 125.000  
TOYOTA CORONA  
HART. 1979 \$ 385.000  
MAX CUORE 1980 \$ 185.000  
SUZUKI FRONTE 1980 \$ 198.000  
FIAT 650 1980 \$ 155.000

AMPLIAS FACILIDADES  
SIN PIE.



CHARADE G. 20-850  
1981 \$ 271.610  
CUORE 1981 \$ 229.710  
CAMIONES DELTA 3  
TONELADAS PETROLEO-  
RO 1981 \$ 643.110  
FURGON CERRADO  
1981 \$ 233.610  
FURGON WIDE VAN  
(CON VENTANAS) 1981  
\$ 237.510  
CHARMANT SEDAN  
1.600 1981 \$ 413.010  
CHARMANT STATION  
1.600 1981 \$ 428.610

AUTOS NUEVOS 1981

FIAT 147-850 \$ 265.000

ENTREGA INMEDIATA  
AMPLIAS FACILIDADES  
SIN PIE.

## 4 CAVEM

Patricio Reitze

AEROMAR

RENTA CAR

AUTOS MODELOS 1980  
Y 1981ROJAS Y RUIZ TAGLE  
SOLCIA  
ELIODORO YÁÑEZ 947

## 6 CAVEM

MAZDA SOLCIA  
TODOS LOS MODELOS  
ENTREGA INMEDIATAFORD CORCEA SOLCIA  
ENTREGA INMEDIATAELIODORO  
YÁÑEZ 947FONOS:  
251402-239850

## 17 CAVEM

PORTUGAL 306.  
FONOS: 223824  
220795-225760Concesionario  
FIAT

AUTOS NUEVOS

FIAT 147-850  
FIAT 147- G.L.  
FIAT SILVER  
FIAT RITMO  
FIAT 132 C.M.  
FIAT 132 C.A.

AUTOS USADOS

REBICIMOS AUTOS EN  
PARTE DE PAGOATENCION DIA SABA-  
DO.

DAIHATSU

CUORE. 1981.

\$ 229.710.  
Charmat. 1.600 cc.  
1981. \$ 413.010.

Charade G. 20. 1981.

\$ 272.610.

Furgón. 1981.

\$ 233.610.

146 CAVEM

CITROSERVI

LIRA 961

FONOS

224175-221099

AUTOS NUEVOS 1981

CITROEN VISA \$

275.500.

2 CV-6 \$ 204.750.

G.S.A. \$ 444.600.

CX \$ 718.575.

CREDITO HASTA 48

MESES.

SIN PIE

FINANCIAS BANCO

SANTIAGO.

10-11-11

PRIMER Juzgado concedió

posesión efectiva Jacobo

Bravo Adriazola, para Gra-

ciela, Manuela, Elsa y Yo-

landa Bravo Adriazola.

Practicar Secretaría inven-

tario solemne, doce junio

1981, quince horas.

9-10-11

PRIMER Juzgado concedió

posesión efectiva Francisco

Vivanco Allende para Ol-

ga Quiroz Ruiz sin per-

juicio derechos como cón-

yuge.

9-10-11

ORDEN no pago cheques

OCA 6623723 al 6623725 y

6697651 Banco Sud Ameri-

cano por incumplimiento

contrato. Cuenta

11-12-13

SEGUNDO Juzgado conces-

dió posesión efectiva María

Gómez Alarcón a Eliana

Morales Gómez. Tramita-

ción acogiéndose artículos

33-37 Ley 16.271.

11-12-13

JUZGADO Bautista, concedió

posesión efectiva Samu-

elín Silva Silva a Samuel y

Ernesto Silva Lillo, sin per-

juicio derechos, cónyuge

Emma Luchi Lillo Quezada.

9-10-11

SEGUNDO Juzgado concedió

posesión efectiva Alfonso

Arríazola Delgado a Ceci-

lia y Patricia Arríazola Vide-

la, sin perjuicio derechos

cónyuge Celinda Videla.

9-10-11

PRIMER Juzgado concedió

posesión efectiva Alfonso

Arríazola Delgado a Ceci-

lia y Patricia Arríazola Vide-

la, sin perjuicio derechos

cónyuge Celinda Videla.

9-10-11

PRIMER Juzgado concedió

posesión efectiva Ignacio

Gómez Alarcón, para Luis

Oscar, Cristóbalina,

Manuel y Fernando Valen-

zuela Muñoz, sin perjuicio

derechos, cónyuge sobrevi-

viente Aida Soto Pizarro.

11-12-13

JUZGADO Bautista, concedió

posesión efectiva Matilde

Serey González para Juan

Castro Alvarado, sin per-

juicio derechos como cónyuge.

9-10-11

CHEQUE serie BLA N°

00057472 Cta

Cte. 1821307-9 Bco. Talca

quedó nulo por extravío.

9-10-11

ORDEN de no pago por

extravío cheque N°

0039478 Cuenta Corriente

N° 108855 del Banco del

Estado de Chile, oficina

principal a la Orden de De-

mofile Saavedra Barraza

por la suma de \$ 2.820.884

9-10-11

QUIEBRA: Industrias Me-

cánicas y Metalúrgicas

Reunidas S.A. INMAR.

Cuarto Juzgado Civil de

Máximo Cuantía de Santiago

Por resolución de fecha

2 de junio de 1981 to-

mo por agregado

ampliación de inventario

confeccionado por el Sindi-

cato. Se tendrá por aprobado

si no se objete dentro del

plazo legal. Secretaría.

9-10-11

SEGUNDO Juzgado conces-

dió posesión efectiva Samu-

elín Silva Silva a Samuel y

Ernesto Silva Lillo, sin per-

juicio derechos, cónyuge

Emma Luchi Lillo Quezada.

9-10-11

SEGUNDO Juzgado conces-

dió posesión efectiva Alfonso

Arríazola Delgado a Ceci-

lia y Patricia Arríazola Vide-

la, sin perjuicio derechos

cónyuge Celinda Videla.

9-10-11

PRIMER Juzgado conces-

dió posesión efectiva Ignacio

Gómez Alarcón, para Luis

Oscar, Cristóbalina,

Manuel y Fernando Valen-

zuela Muñoz, sin perjuicio

derechos, cónyuge sobrevi-

viente Aida Soto Pizarro.

11-12-13

JUZGADO Bautista, concedió

posesión efectiva Ignacio

Gómez Alarcón, para Luis

Oscar, Cristóbalina,

Manuel y Fernando Valen-

zuela Muñoz, sin perjuicio

derechos, cónyuge sobrevi-

viente Aida Soto Pizarro.

11-12-13

JUZGADO Bautista, concedió

posesión efectiva Ignacio

Gómez Alarcón, para Luis

Oscar, Cristóbalina,

Manuel y Fernando Valen-

zuela Muñoz, sin perjuicio

derechos, cónyuge sobrevi-

viente Aida Soto Pizarro.

11-12-13

JUZGADO Bautista, concedió

posesión efectiva Ignacio

Gómez Alarcón, para Luis

Oscar, Cristóbalina,

Manuel y Fernando Valen-

zuela Muñoz, sin perjuicio

derechos, cónyuge sobrevi-

viente Aida Soto Pizarro.

11-12-13

JUZGADO Bautista, concedió

posesión efectiva Ignacio

Gómez Alarcón, para Luis

Oscar, Cristóbalina,



# astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN



**ARIES**  
21 de Marzo al 20 de Abril

Evite las cosas que sabe danan su salud. Excelente para establecer contactos con personas distantes y emprender estudios de perfeccionamiento que mejoran su rendimiento en el trabajo. Armonía en romances y relaciones con sus hijos. Termine las cosas que tenga pendientes en su labor de rutina.



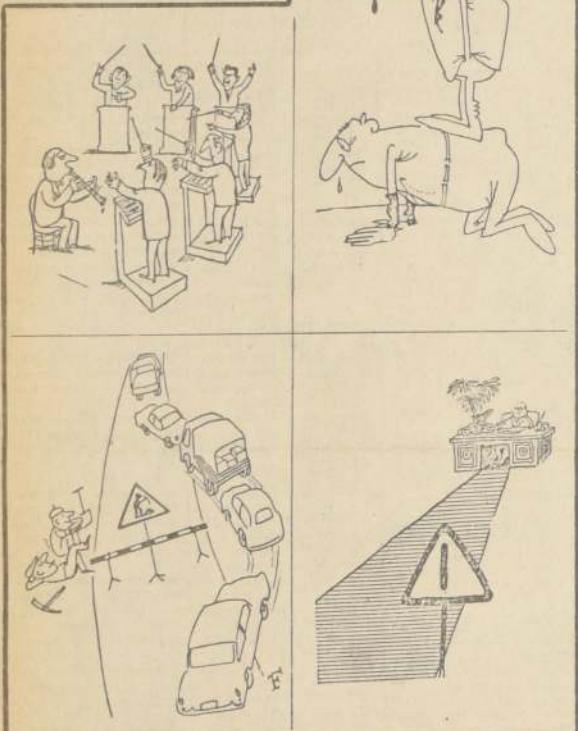
**TAURO**  
21 de Abril al 21 de Mayo

Los superiores y personas influyentes serán más favorables. Exito en actividades públicas. Está en condiciones de avenjarse a un competidor o enemistad declarada. Satisfacciones en el hogar. Suprime los gastos innecesarios que disminuyen el rendimiento de sus ingresos. Suerte en viajes largos.



**GEMINIS**  
22 de Mayo al 21 de Junio

Suerte en romances. Exito en viajes, estudios, planificación, y actividades culturales. Los superiores y personas influyentes estarán animados por deseos de renovación. Los suyos exigen más dedicación que la habitual. Los pesares de este día vendrán por el anterior incumplimiento de uno de sus deberes.



**CANCER**  
22 de Junio al 22 de Julio

Bienestar, animado en compañía de amistades íntimas. Las actitudes cordiales beneficiarán las gestiones relacionadas con trabajos creativos. Mal día para solicitar favores o concesiones especiales. Armonía en romances o trato con hijos. Errores de juicio pueden estropear actividades públicas.



**LEO**  
23 de Julio al 22 de Agosto

Algunos elementos renovadores beneficiarán su rendimiento laboral. Peligro de rupturas en torno de romances no consolidados. Incertidumbres en el trato con pacientes o vecinos. Mala suerte en tareas con público. Las extravagancias o promesas incomprensibles molestarán a superiores y personas influyentes.



**VIRGO**  
23 de Agosto al 22 de Septiembre

Con un poco de sacrificio, las actividades alejadas del público están más favorables. Le conviene no conversar sobre sus proyectos de futuro, platos que fracasaron si otras personas tomasen la delantera. Apartarse de su intuición para resolver inconvenientes que se presenten en la relación con amistades íntimas. Compruebe las noticias que reciba.



**LIBRA**  
23 de Septiembre al 22 de Octubre

Bueno para ampliar su círculo de amistades íntimas. El apoyo de las personas ubicadas en primeros planos estará condicionado al beneficio que ellas puedan obtener. Nuevas perspectivas en actividades públicas. Armonía en el trato con parientes cercanos o vecinos. Bueno para administrar fondos comunes.



**ESCORPIÓN**  
23 de Octubre al 21 de Noviembre

Exito en los negocios que dependan de su dinero y esfuerzo individuales. La gente ubicada en segundos planos será más favorable a sus propósitos. Tendrá que recurrir a su intuición para resolver inconvenientes que se presenten en la relación con amistades íntimas. Compruebe las noticias que reciba.



**SAGITARIO**  
22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Bueno para empezar gestiones encaminadas a incrementar o distribuir mejor los ingresos comunes al matrimonio o sociedad comercial. Un gesto humanitario le traerá suerte en el futuro. Si deja entrever un desprecio por las ideas ajenas le rechazarán superiores, subordinados y colegas.



**CAPRICORNIO**  
22 de Diciembre al 19 de Enero

Algunos intereses personales le quitarán más tiempo del que imagina. Los trabajos creativos tendrán mejores resultados si eliminan los detalles superfluos. Cuidado con hacer promesas que ignora si podrá cumplir. Buen día para solicitar favores. Las actitudes firmes beneficiarán las actividades públicas.



**PISCIS**  
19 de Febrero al 20 de Marzo

Un gesto humanitario le traerá suerte en el futuro. Cordialidad en acercamientos afectivos. Un error de apreciación amenaza la buena marcha de las actividades con público. Evite hablar sobre los proyectos económicos que fracasaron si otras personas tomasen la delantera. Mal día para viajar.

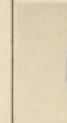


**ACUARIO**  
20 de Enero al 18 de Febrero

Bueno para comenzar actividades alejadas del público, tareas de beneficencia y concernientes con hospitales, internados o privados. Las gestiones de herencias, seguros, manejo de fondos comunes e inversión en valores capitalizables están propiciadas. Algunos riesgos por viajes grandes o puequenos.

## PUZZLE

Canciller de la República Federal Alemana. Es hoy por hoy uno de los más importantes líderes de la Social Demócrata europea.



POB/AV	El personaje	Haragan	Suplantara	Supuesta	Décima letra	Rotarian	Querer	Apotatia	Armenia
Atosigara	▷ □	▽	▽	▽	▽	▽	▽	▽	▽
Equitativos	▷								
Offatearan									
L	▷								
Estimularen	▷								
Murmurar	▷								
Competian	▷								
Fin de mes	▷								
Diligentes									
Atascaran	▷	▽	▽	▽	▽	▽	▽	▽	▽
Resonar	▷								
Reine	▷								
Dad a Juz	▷								
Perno de Ulises	▷								
Carbonu	▷	▽	▽	▽	▽	▽	▽	▽	▽
Socavar	▷	▽	▽	▽	▽	▽	▽	▽	▽
Crepusculo	▷								
Santo	▷								
CITACIONES	2								
INDUSTRIAS Lee Filter de Chile SAIC. Cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el 30 de junio de 1981 a las 18 horas en Jotabeché 706 de esta ciudad. Objeto de la Junta: 1.- Tratar sobre la Memoria y Balance al 31 de diciembre 1980. 2.- Reparto de Dividendos. Para todos los efectos, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 27 al 30 de junio, ambas fechas inclusive. El Presidente. 10-11-12									
KUPFER Hermanos S.A. Ferretería Industrial. De acuerdo con lo establecido en los Estatutos Sociales, se cita a la Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 24 de junio de 1981, a las 17.30 horas en Libertad N° 50, para tratar la Memoria y Balance General al 31 de diciembre de 1980, designar los Jueces de Cuentas, Titulares y Suplementos como asimismo el Presidente del Dividendo N° 75 de \$ 0,17 por acción. El Presidente. Cierre de Registro. Para todos los efectos, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 19 al 24 de junio de 1981, ambas fechas inclusive. El Gerente. 9-16-11									
MOLINERA Ferrer Hnos. S.A. Junta Ordinaria de Accionistas. Cítase a los accionistas para el día 23 de junio de 1981, para el 17 de junio de 1981, en Santiago, calle Agustina 975, para pronunciarse sobre memoria y balance ejercicio año 1980, ratificación director elegido durante el ejercicio y demás asuntos esta clase de juntas. Junta Extraordinaria de Accionistas. Cítase para el miércoles 17 y jueves 18 y a continuación de la Junta Ordinaria para promocionarse sobre proyecto directorio, modificación estatutos, aumentando capital mediante capitalización de fondos de la sociedad y elevando valor nominal actualizadas acciones, aumentar plazo duración. Modificar garantía directores (Artículo 3, 5 y 18) y sustituir todos los artículos transitorios por otros destinados a regular.									
FABRICA Nacional de Colchones El Castillo S.A. -Fahadecol-. Junta General Ordinaria de Accionistas y Cierre del Registro. Cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el martes 16 de junio de 1981, a las 19 horas, en Avenida México 854, para tratar sobre Memoria y Balance ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1980; designar a los Inspectores de Cuentas y tratar otras materias de interés social. Para los efectos de dicha Junta, el Registro de Accionistas permanecerá									
cerrado desde el 9 al 16 de junio de 1981, ambas fechas inclusive. Santiago, 29 de mayo de 1981. ELGE-RENT. 10-11-12									
REMANTE. Ante Tercer Juzgado Civil, audiencia 30 junio próximo, 16 horas, saldrá remate propiedad ubicada calle Paysandú 4334-1, comuna Nuhua, inscrita fe. 18.110 N° 21.271 año 1967. Conservador Santiago. Mínimo \$ 303.198, corresponde tasa de 10% al año 1973. Registro Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo posturas \$ 470.600, pagadero \$ 235.000 contado y saldo 60 días siguiente subasta, interesados deberán presentar boleta garantía orden Juzgado; boleta consignación cuenta corriente Juzgado o dinero efectivo equivalente 10% mínimo. Bases y antecedentes Secretaría Tribunal, juicio ordinario "Cozzi Aldo y otro con Iturralde G. -Cristóbal" rol N° 1563-74. Secretaría.									
REMANTE. Ante Sexto Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, se rematará inmueble el 25 de junio 1981, dieciséis horas, ubicado calle Cristaninos 8950, La Cisterna, inscrito fejo 8289 N° 3676 del año 1980. Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo \$ 900.000. Precio al contado, Postores acompañarán boleta garantía equivalente 30% del mínimo. Mayores antecedentes juicio ejecutivo "Dondono con Espinoza" rol 2386. Secretaría.	5-11-12-13								
REMANTE. Ante Tercer Juzgado Civil, audiencia 30 junio próximo, 16 horas, saldrá remate propiedad ubicada calle Santiago 1213, tercero piso, inscrito fejo 4069 N° 5214, año 1973. Registro Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo posturas \$ 470.600, pagadero \$ 235.000 contado y saldo 60 días siguiente subasta, interesados deberán presentar boleta garantía orden Juzgado o dinero efectivo equivalente 10% mínimo. Bases y antecedentes Secretaría Tribunal, juicio ordinario "Cozzi Aldo y otro con Iturralde G. -Cristóbal" rol N° 1563-74. Secretaría.	9-10-11-12								
REMANTE. Ante Cuarto Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, se rematará inmueble el 26 de junio 1981, 16 horas, local Tribunal: Compañía 1213, tercero piso, inmueble denominado "El Oeste", ubicado comuna de Pencún, departamento Talca, con una superficie aproximada cincuenta y ocho hectáreas de secano. Mínimo posturas: \$ 10.000.000 (diez millones de pesos). Precio al contado, Postores acompañarán boleta garantía equivalente 10% del mínimo. Demás bases y antecedentes juicio ejecutivo "Dondono con Espinoza" rol 2386. Secretaría.	10-11-12								
REMANTE. Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, se rematará inmueble el 27 de junio 1981, 16 horas, local Tribunal: Compañía 1213, tercero piso, inmueble denominado "El Oeste", ubicado comuna de Pencún, departamento Talca, con una superficie aproximada cincuenta y ocho hectáreas de secano. Mínimo posturas: \$ 10.000.000 (diez millones de pesos). Precio al contado, Postores acompañarán boleta garantía equivalente 10% del mínimo. Demás bases y antecedentes juicio ejecutivo "Dondono con Espinoza" rol 2386. Secretaría.	10-11-12								
REMANTE. Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, se rematará inmueble el 28 de junio 1981, 16 horas, local Tribunal: Compañía 1213, tercero piso, inmueble denominado "El Oeste", ubicado comuna de Pencún, departamento Talca, con una superficie aproximada cincuenta y ocho hectáreas de secano. Mínimo posturas: \$ 10.000.000 (diez millones de pesos). Precio al contado, Postores acompañarán boleta garantía equivalente 10% del mínimo. Demás bases y antecedentes juicio ejecutivo "Dondono con Espinoza" rol 2386. Secretaría.	10-11-12								
REMANTE. Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, se rematará inmueble el 29 de junio 1981, 16 horas, local Tribunal: Compañía 1213, tercero piso, inmueble denominado "El Oeste", ubicado comuna de Pencún, departamento Talca, con una superficie aproximada cincuenta y ocho hectáreas de secano. Mínimo posturas: \$ 10.000.000 (diez millones de pesos). Precio al contado, Postores acompañarán boleta garantía equivalente 10% del mínimo. Demás bases y antecedentes juicio ejecutivo "Dondono con Espinoza" rol 2386. Secretaría.	10-11-12								
REMANTE. Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, se rematará inmueble el 30 de junio 1981, 16 horas, local Tribunal: Compañía 1213, tercero piso, inmueble denominado "El Oeste", ubicado comuna de Pencún, departamento Talca, con una superficie aproximada cincuenta y ocho hectáreas de secano. Mínimo posturas: \$ 10.000.000 (diez millones de pesos). Precio al contado, Postores acompañarán boleta garantía equivalente 10% del mínimo. Demás bases y antecedentes juicio ejecutivo "Dondono con Espinoza" rol 2386. Secretaría.	10-11-12								
REMANTE. Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, se rematará inmueble el 31 de junio 1981, 16 horas, local Tribunal: Compañía 1213, tercero piso, inmueble denominado "El Oeste", ubicado comuna de Pencún, departamento Talca, con una superficie aproximada cincuenta y ocho hectáreas de secano. Mínimo posturas: \$ 10.000.000 (diez millones de pesos). Precio al contado, Postores acompañarán boleta garantía equivalente 10% del mínimo. Demás bases y antecedentes juicio ejecutivo "Dondono con Espinoza" rol 2386. Secretaría.	10-11-12								
REMANTE. Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, se rematará inmueble el 1 de julio 1981, 16 horas, local Tribunal: Compañía 1213, tercero piso, inmueble denominado "El Oeste", ubicado comuna de Pencún, departamento Talca, con una superficie aproximada cincuenta y ocho hectáreas de secano. Mínimo posturas: \$ 10.000.000 (diez millones de pesos). Precio al contado, Postores acompañarán boleta garantía equivalente 10% del mínimo. Demás bases y antecedentes juicio ejecutivo "Dondono con Espinoza" rol 2386. Secretaría.	10-11-12								
REMANTE. Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, se rematará inmueble el 2 de julio 1981, 16 horas, local Tribunal: Compañía 1213, tercero piso, inmueble denominado "El Oeste", ubicado comuna de Pencún, departamento Talca, con una superficie aproximada cincuenta y ocho hectáreas de secano. Mínimo posturas: \$ 10.000.000 (diez millones de pesos). Precio al contado, Postores acompañarán boleta garantía equivalente 10% del mínimo. Demás bases y antecedentes juicio ejecutivo "Dondono con Espinoza" rol 2386. Secretaría.	10-11-12								
REMANTE. Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, se rematará inmueble el 3 de julio 1981, 16 horas, local Tribunal: Compañía 1213, tercero piso, inmueble denominado "El Oeste", ubicado comuna de Pencún, departamento Talca, con una superficie aproximada cincuenta y ocho hectáreas de secano. Mínimo posturas: \$ 10.000.000 (diez millones de pesos). Precio al contado, Postores acompañarán boleta garantía equivalente 10% del mínimo. Demás bases y antecedentes juicio ejecutivo "Dondono con Espinoza" rol 2386. Secretaría.	10-11-12								
REMANTE. Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, se rematará inmueble el 4 de julio 1981, 16 horas, local Tribunal: Compañía 1213, tercero piso, inmueble denominado "El Oeste", ubicado comuna de Pencún, departamento Talca, con una superficie aproximada cincuenta y ocho hectáreas de secano. Mínimo posturas: \$ 10.000.000 (diez millones de pesos). Precio al contado, Postores acompañarán boleta garantía equivalente 10% del mínimo. Demás bases y antecedentes juicio ejecutivo "Dondono con Espinoza" rol 2386. Secretaría.	10-11-12								
REMANTE. Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, se rematará inmueble el 5 de julio 1981, 16 horas, local Tribunal: Compañía 1213, tercero piso, inmueble denominado "El Oeste", ubicado comuna de Pencún, departamento Talca, con una superficie aproximada cincuenta y ocho hectáreas de secano. Mínimo posturas: \$ 10.000.000 (diez millones de pesos). Precio al contado, Postores acompañarán boleta garantía equivalente 10% del mínimo. Demás bases y antecedentes juicio ejecutivo "Dondono con Espinoza" rol 2386. Secretaría.	10-11-12								
REMANTE. Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, se rematará inmueble el 6 de julio 1981, 16 horas, local Tribunal: Compañía 1213, tercero piso, inmueble denominado "El Oeste", ubicado comuna de Pencún, departamento Talca, con una superficie aproximada cincuenta y ocho hectáreas de secano. M									



# Conciertos para estudiantes en Quilpué y Puerto Montt

QUILPUÉ. — Mañana, a las 11.00 horas, en el Teatro Velarde de Quilpué, comienza la primera Temporada de Conciertos para Estudiantes, que auspician la Ilustre Municipalidad de dicha ciudad y la Dirección de Educación Municipal, con la organización de la Oficina de Actividades Culturales del Municipio.

El ciclo de seis conciertos, a efectuarse cada jueves hasta el 16 de julio próximo, contará con presentaciones de la Orquesta de Cámara de la Universidad de Valparaíso, dirigida por Belfort Ruiz, y estará compuesta por las siguientes obras: Concierto para Flauta y Fagot, en Fa Mayor, George Phillippe Telemann; con los solistas Jaime Mirabol y Alberto Almarza.

sica de Cámara de la Profesora Elvira Savi. Junto a estos prestigiosos grupos, actuarán en esta temporada destacados valores jóvenes, solistas en diversos instrumentos y pertenecientes a las nuevas promociones de músicos chilenos.

El programa está a cargo de la Oficina de Cámara de la Universidad de Valparaíso, dirigida por Belfort Ruiz, y estará compuesta por las siguientes obras: Concierto para Flauta y Fagot, en Fa Mayor, George Phillippe Telemann; con los solistas Jaime Mirabol y Alberto Almarza.

Todas las obras serán precedidas por una nota explicativa sobre el autor, forma musical e instrumentos que en ella participan, épocas y tendencias, procurando dar a los jóvenes asistentes una sólida base didáctica en el conocimiento de la música universal. De esta forma, el ciclo de conciertos se convierte, de hecho, en verdaderas y atractivas clases de educación musical, con la evidente ventaja de la orquesta y solistas frente a los alumnos.

que actúa como solista Guillermo Nur; Divertimento en Sol Mayor de Mozart y Doble Concierto para Flauta y Fagot, en Fa Mayor, George Phillippe Telemann; con los solistas Jaime Mirabol y Alberto Almarza.

Todas las obras serán precedidas por una nota explicativa sobre el autor, forma musical e instrumentos que en ella participan, épocas y tendencias, procurando dar a los jóvenes asistentes una sólida base didáctica en el conocimiento de la música universal. De esta forma, el ciclo de conciertos se convierte, de hecho, en verdaderas y atractivas clases de educación musical, con la evidente ventaja de la orquesta y solistas frente a los alumnos.

## CONCIERTO ITINERANTE

PUERTO MONTT. — El joven pianista nacional Luis Alberto Latorre, se presentará el próximo lunes en esta ciudad, al continuar la Cuarta Temporada de Conciertos Itinerantes, programada por el Departamento de Extensión Cultural del Ministerio de Educación.

Luis Alberto Latorre tuvo destacada participación en las sesiones musicales de Frutillar de este año, donde fue alumno de Roberto Bravo, quien elogió su talento y cualidades extraordinarias.

Inició sus estudios en la Facultad de Música de la Universidad de Chile, con la profesora Inés Santander. Actualmente asiste a la cátedra de piano de la profesora Margarita Herrera. Es una de las figuras más relevantes y promisorias de la joven generación de artistas nacionales.

El lunes, Latorre ofrecerá un concierto a las 11.45 horas para estudiantes y a las 20.00 para todo el público, en la Sala Diego Rivera.



El conjunto de percusión "Rhythmus" participa en la serie de conciertos para jóvenes, organizado en Quilpué.

## "Maruecos" exhibe cine arte de la UC

El filme "Maruecos" exhibe esta semana el ciclo de cine arte organizado por la Vicerrectoría de Comunicaciones de la Universidad Católica. Esta cinta data de 1930 y fue dirigida por Joseph von Sternberg con la actuación protagonística de Marlene Dietrich.

Para la semana que va desde el lunes 15 al jueves 18 se presentará "Jezebel", filmada en 1938 bajo la dirección de William Wyler y que cuenta con la actuación de Henry Fonda y Bette Davis, quien por esta actuación obtuvo un "Oscar" de la Academia de Hollywood.

En la semana comprendida entre el lunes 22 al jueves 25 de junio, se ofrecerá "Cuán Verde era mi Valle" realizado en 1941 por el director John Ford, considerado un maestro cinematográfico norteamericano. Este filme obtuvo siete premios "Oscar" el año de su estreno, incluyendo las estatuillas destinadas a la mejor cinta y director de la temporada.

Cada uno de estos filmes será proyectado los lunes en la Sala N° 3 del Campus Oriente de la UC, a las 13 horas; los martes en las Aulas Lassen del Campus San Joaquín; los miércoles, en el Auditorio A de la Casa Central universitaria, y los jueves en el Auditorio de Arte del Campus El Comendador. Las últimas tres presentaciones se iniciarán a las 12.30 horas. Todas las funciones son con ingreso liberado.



Bette Davis protagoniza "Maruecos", filme que exhibe esta semana el ciclo de cine-arte de la U.C.

## TEATROS

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200). Martes a domingo: "Lysistrata", \$ 250 y 200 Est. 50%.

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (61412). Martes a domingo: "La niña madre", \$ 250 y \$ 100.

DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605). Martes a domingo: "Carrascal 4000".

EL GALPON DE LOS LEONES. Av. Los Leones 238 (749716) 19.30 hrs. "Seis personajes en busca de un autor", 22 hrs. "Los viejos pánicos", \$ 150. Estud. \$ 80.

HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669). Rot. 20.30 y 22.30 hrs. "Isauro esclavo del loto", \$ 200. Con Teresita Rouge, vedettes, strip tease, lindas chicas, cómicos, Johnny Amado, Los Bonceos.

INST. CHILENO ALEMÁN. Esmelada 650 (383185) Conferencia 19 hrs. "La contribución alemana al conocimiento del lenguaje y la lengua". Exposición 16 a 19 hrs. "Bertolt Brecht, el dramaturgo". Entrada libre.

LA CIGARRA. Seminario 141 (226793). 21.30 hrs. "Escandalosísimo", \$ 250.

KAFFEE ULM. Alameda 151. Jueves musicales 22 hrs. "Armando Ríquero y Dido Payachata" adhesión voluntaria.

MONEDA. Moneda 920 (715451) Cia. de América Vargas. 19 hrs. "Berlín 1930", \$ 200. Estud. \$ 100.

TEATRO OPERA. Huérfanos 837 (30176). Desde las 11.00 hrs. "Show con strip tease y cine", \$ 80. V. y S. función trascoche a las 23 hrs.

PICARESQUE. Recoleta 345 (776883). 20.30 y 22.30 hrs. "Con la nueva previsión se le achicó la cuestión", \$ 300. Con: Nathalie Lamour, Mónica Val, Wendolynne, Daniel Vilches, Mino Valdés.

TEATRO CASINO LAS VEGAS. Rosas 1531 (725451-725343-726042) 20 hrs. "El violinista en el tejado", \$ 480, \$ 360 y \$ 240.

## CINES

### TEATRO DE LA UNIVERSIDAD CATÓLICA

J. Washington 26 (465652). Viernes: "El rey se muere" de Ionesco.

ALFIL. Alameda 778 (35357). Hor. Pel.: 12, 13.40, 15.40, 17.40, 19.35 y 21.20 hrs. "La pareja", (21) (Sonia Braga) \$ 100. M. y M. \$ 40.

ASTOR. Estadio y Huérfanos (392100). Hor. Pel.: 11.20, 13.20, 15.20, 17.20, 19.20 y 21.20 hrs. "Hechos de sangre entre dos hombres por culpa de una viuda", (Sofía Loren). \$ 100. M. y M. \$ 60. (18).

BANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 11.45 hrs.: "La pandilla de Cupido Motorizado" y "Donald y sus amigos conquistan el Oeste", (Men.) \$ 80. L. M. y M. \$ 50.

CAPRI. Monjitas 823 (392414). Desde las 10 hrs.: "Hombres de la montaña", (Charlton Heston) y "El padrino del Oriente", (David Chiang) (18) \$ 50. M. y M. \$ 35.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11.30 hrs.: "El espejo roto", (Elizabeth Taylor) (14) \$ 100. M. y M. \$ 70.

CERVANTES. M. Cousino 134 (381894). Desde las 12.30 hrs.: "La jaula de las locas", (Ugo Tognazzi) \$ 80.

CINELANDIA. Puentel 540 (67532). Desde las 13.15 hrs.: "Destino de un rebelde", (Nick Nolte) y "Rocky II la revancha", (Sylvester Stallone) (18) \$ 45.

CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 11 hrs.: "El exterminador", (Samantha Eggar) (21) \$ 70. M. y M. \$ 50.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 14 hrs.: "Amor libre" y "La casa de las palomas", (Ornella Mutti) (21) \$ 70. M. y M. \$ 50.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Desde las 11.00 hrs.: "Susana quiere perder...eso" y strip tease en vivo (21) \$ 80. V. y S. función trascoche a las 23 hrs.

PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs.: "Los perros de la guerra", (18) C. Walder) \$ 80. M. y M. \$ 50.

REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs.: "El hombre del río profundo", (Meme Lay) (18) \$ 80. M. y M. \$ 50.

DUCAL. Agustinas 777 (35375). Hor. Pel.: 11.30, 13.30, 15.30, 17.30, 19.30 y 21.30 hrs.: "Cuenta final", (Kirk Douglas) (men.) \$ 90. M. y M. \$ 60.

RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs.: "La laguna azul", (14) \$ 100. M. y M. \$ 70.

ESPAÑA. Estadio y Huérfanos (398488). Desde las 13 hrs.: "Carnaval", (Jodie Foster) (18) \$ 100. M. y M. \$ 70.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12 hrs.: "Ocasión", (21) \$ 100. M. y M. \$ 60.

HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 12.30 hrs.: "El espejo roto", (Kim Novak) (14) \$ 90. M. y M. \$ 60.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11 hrs.: "El Doctor Zhivago", (Julie Christie) (14) \$ 100. M. y M. \$ 70.

IMPERIO. Estadio 215 (397960). Desde las 11.15 hrs.: "Una fuerza de uno", (Jenifer O'Neill) (18) \$ 100. M. y M. \$ 60.

KING. Huérfanos 840 (31838). Desde las 10 hrs.: "La chicharrona", (21) \$ 80. M. y M. \$ 50.

LIDO. Huérfanos 680 (30797). Hr. Pel.: 11.00, 13.30, 15.10, 17.20, 19.25 y 21.30 hrs.: "Una pasión irresistible", (21) \$ 100. M. y M. \$ 70.

MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs.: "La máquina de matar", (Sonia Chiba) y "El boxeador de los dedos de acero", (21) \$ 60. M. y M. \$ 50.

METRO. Bandera 141 (61570). Desde las 12.30 hrs.: "El sabe que estás sola", (21) \$ 80. M. y M. \$ 60.

NILO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs.: "La sensibilidad", (Agostina Boulton) y "Soplo al corazón", (Lee Massari) (21) \$ 60. M. y M. \$ 40.

ROXY. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs.: "La azafata", (Benni Benussi) y "Las variaciones del amor", (21) \$ 70. M. y M. \$ 40.

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666). 15, 18.30 y 21.30 hrs.: "La batalla de Midway", (Men.) \$ 100. M. y M. \$ 60.

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021). Desde las 12.30 hrs.: "Bronco Billy", (Clint Eastwood) (men.) \$ 80. M. y M. \$ 50.

WINDSOR. Moneda 1025 (89761). Hor. Pel.: 11.30, 13.30, 15.20, 17.20, 19.20 y 21.20 hrs.: "Parece que fué ayer", (14) \$ 100. M. y M. \$ 70.

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 11 hrs.: "Disputa a todo", (Eleonora Giorgi) y "Delito perfecto", (Gloria Guida) (21) \$ 70. M. y M. \$ 50.

NORMANDIE. Alameda 139 (392749). Desde las 14 hrs.: "Romeo y Julieta", (14) \$ 70.

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345). Desde las 10.30 hrs.: "El monstruo vuelve a nacer", (Kathleen Lloyd) y "Magnum 44", (Clint Eastwood) (21) \$ 60.

ROXY. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs.: "La azafata", (Benni Benussi) y "Las variaciones del amor", (21) \$ 70. M. y M. \$ 40.

PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (235846). 16, 15, 19, 22 y 22.15 hrs.: "Parece que fué ayer", (Goldie Hawn) (14) \$ 100 y \$ 120.

PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867). 16, 15, 18.30 y 22.00 hrs.: "La cuenta final", (Kirk Douglas) (men.) \$ 100. M. y M. \$ 60. Lunes descanso.

SALA LILA. Vitacura 6.780 (242466). 16, 19 y 22 hrs.: "La pareja", (Sonia Braga) (18) \$ 120 y \$ 150.

SALA VERDE. Vitacura 6.000. (242466) 16, 19 y 22 hrs.: "La pareja", (Sonia Braga) (18) \$ 120 y \$ 150.

SECTOR IRARRAZAVAL-PROVIDENCIA

CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (230976). 19.15, y 22 hrs. (S. y D. 16,30, 19.15 y 22 hrs.): "Bronco Billy", (men.) (Clint Eastwood) \$ 100 y \$ 120. Mier. \$ 80.

EL GOLF. Apoquindo 3368 (287992). 18, 19 y 22 hrs.: "La cuenta final", (men.) (Kirk Douglas) \$ 120. Mier. \$ 70.

LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (208816). 16 hrs. (\$ 120); 19 y 22 hrs.: (\$ 150). "Hechos de sangre entre dos hombres por culpa de una mujer", (Sofía Loren) (18).

SECTOR RECOLETA

PRAT. San Diego 2119 (50754). Desde las 14 hrs.: "Entrenados para matar", "La furia del boxeador chino" y "Las artes marciales de Bruce Lee" (18) \$ 50.

SECTOR ALAMEDA-SAN PABLO

LA BODEGA. Las Condes (472217). L. "Show lírico y baile", V. y S. 5 libras con vino navegado". V. y S. "Andrés Rojas Murphy y su团nica musical". Todos los días conjunto Barbaazul.

LEO'S BAR. Huérfanos 502 (383352). 21,30 24 y 2,30 hrs. V. y S. "Revista Seto Brodway" con Vicky Díaz, Marlene y George.

PEÑA NANO PARRA. San Isidro 55 (22130). "Show lírico y baile", V. y S. "Revista Seto Brodway" con Vicky Díaz, Alíhu, José Oscar y Alfredo MacPherson.



"Hola, Pelusa", telenovela que exhibe Canal 11, es protagonizada por la actriz argentina Ana María Piccio.

## Su telenovela de hoy: "Hola, Pelusa"

Capítulo: "Angustia de un hombre". (Novelización de Elba Gatica)

El impacto de Antonio Miranda fue estremecedor. Su hijo, cuya vida había sido intrascendente y banal, allí estaba, llorando, riendo por amor, con los pies puestos en la tierra y echando sus propias raíces. Respetó el dolor de su muchacho y de nuevo ofreció su ayuda.

—No, papá. Ya hiciste bastante por mí. Ahora, si el techo se me viene abajo, trataré de soportarlo en mis espaldas. Su hijo estaba creciendo.

Antonio Miranda no tuvo dudas. Su hijo estaba creciendo. Por eso, cuando Daniel recibió las noticias de su amigo Gino tomó la determinación justa y precisa. Iria a ese casamiento, aun sin ser invitado. Sabía que Juanita le recibiría como a un buen amigo. Esta, casi juntó con su llegada recibió la noticia de la visita de Gino. Lo comentó con Camila que llegó a la reunión de amigos. Ambas se preguntaron qué estaría pasando. Quería Daniel Miranda. Pero todas las respuestas deberían buscárselas después de aquella noche.

Antonio Miranda, portando un hermoso regalo se presentó ante su amiga. Y como pensara que recibió con muestras de afecto. Juanita lo presentó como SU JEFE en la oficina en que trabajaba y hasta Carlos Pérez, hermano de la novia, aun conociendo su verdadera identidad estrechó su mano. Sólo reaccionó de un modo violento cuando Aurora, la recién casada, recibió un enorme ramo de flores con una tarjeta firmada por Daniel Miranda. Juanita debió calmar a su amio y hacerle ver que era



Alejandro Cohen y Soledad Pérez, Otelo y Desdémona en el montaje de la tragedia de Shakespeare que estrenará pronto el Teatro Nacional de la Universidad de Chile.

## Godunov y Eva Endokimova bailarán en el Municipal

□ Germán Domínguez, director de la Corporación Cultural, anunció la venida de grandes figuras de la danza clásica y moderna, además de un nutrido programa de actividades



Germán Domínguez, Director Ejecutivo de la Corporación Cultural del Teatro Municipal.

La venida a nuestro país de grandes figuras de la danza clásica y moderna y un nutrido programa de actividades del más alto interés cultural y artístico, anuncio para los meses que se avecinan Germán Domínguez, Director Ejecutivo de la Corporación Cultural del Teatro Municipal de nuestra capital.

En un desayuno con periodistas Domínguez puntualizó que la Corporación Cultural está decidida a traer a nuestro país las más destacadas figuras que bailan en importantes escenarios del mundo. Estos artistas vendrán a Chile en calidad de invitados y aportarán su experiencia a la Compañía de Ballet del Teatro Municipal. También posibilitarán al público conocer diferentes talentos del ballet.

“Ya está confirmada —anunció— para fines de este año la visita a nuestro país del destacado bailarín Alexander Godunov y Eva Endokimova que está considerada como una de las bailarinas mejores del mundo”, señaló que se harán en Santiago cuatro funciones con estas famosas figuras que bailarán la versión completa de “El Lago de los Cisnes” en una sesión rusa, pero con una escuela diferente a la que mostraron recientemente Leonid y Valentina Koslov.

“Para fines de julio o comienzos del mes de agosto, viene Nima Sulima, maestra y directora de la Academia de Ballet de Estados Unidos. Ella hará montado “Príncipe Igor”, que se presentará el próximo año”, señaló Germán Domínguez. Reveló, además, que para el año que viene traerá a Chile a Natalia Makarova, primera bailarina del American Ballet Theatre que en estos momentos hace furor en Nueva York.

Tanto quanto al ballet moderno también hay novedades según anuncio el Director Ejecutivo: “En octubre próximo tendremos con nosotros al Ballet Bragado de Brasil, cuyos integrantes interpretarán danza moderna, pero con un toque folklórico”, dijo.

El proyecto más ambicioso que se tiene programado para el año 1982 es a finales de Germán Domínguez —a una espectacular Gala Internacional que incluye la venida de seis primeros solistas del American Ballet Theatre. “También traeremos a bailarinas de la Ópera de Holanda y la Ópera de Múnich que bailarán junto a los solistas de nuestra Compañía”.

Desde luego, ella fortalecerá la importancia de las actividades del Teatro Municipal y mantendrá las reposiciones más importantes de dicho medio.

La responsabilidad del montaje y funcionamiento de ella quedará en manos de Luciano Lagos, marido de la bailarina uruguaya Sara Nieto.

### EQUIPAMIENTO AUDIOVISUAL

Dentro de las realizaciones importantes que se están gestando en estos momentos se encuentra la adquisición de un moderno equipo audiovisual que posibilitará la creación de una completa videoteca. Esta pasará a ser la primera de este tipo en América.

Para intercambiar ideas acerca de esta iniciativa, se reunió ayer con los artistas pintores locales la secretaria de relaciones culturales, Silvia Díaz.

En los planes de esa Secretaría Regional, figura también la posible venida de profesores de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Chile, a fin de dictar charlas y cursos, entrevistándose con artistas locales.

Para formalizar esa y otras actividades, viajará hoy a Santiago Silvia Díaz.

## Teatro Nacional ensaya “Otelo” de Shakespeare

□ El estreno es el 1º de agosto. Encabezan el elenco Alejandro Cohen, Soledad Pérez, Violeta Vidaurre, José Soza y Eduardo Baldani

El primero de agosto el Teatro Nacional estrenará la tragedia de William Shakespeare “Otelo” con la actuación en los roles estelares de Alejandro Cohen y Soledad Pérez y la dirección de Hernán Letelier.

Los ensayos del clásico comenzaron la semana pasada y se intensificarán cuando termine la temporada de la comedia “Lysistrata” de Aristófanes que se presentará en el teatro Antonio Varas hasta el 14 de junio.

“La Nación” asistió a una de estas sesiones preliminares, de gran exigencia para los actores y para el director.

### “OTELO”

Alejandro Cohen interpretará a “el moro” Otelo, un rol que, según dice, “es tremadamente difícil y exigente, pero que significa la realización en lo que hago”.

Esta es la primera vez que se monta “Otelo” a nivel de teatro nacional universitario y su puesta en escena se determinó precisamente por la importancia de la obra y su autor.

Cohen señala que todo el teatro shakespeareano le atrae y que ya actuó en dos obras del escritor inglés: “El Mercader de Venecia” y “Las alegres comadres de Windsor”.

En cuanto a su aparente alejamiento de los escenarios, Cohen manifestó que generalmente hacía una obra al año y que el resto de su tiempo lo dedicaba a otras labores artísticas. “Actualmente trabajó en mi centro de Desarrollo Integral y Expresión Artística junto a la doctora Inés Krusz y la coordinadora Ester Sabath. Nuestro objetivo es desarrollar los potenciales creativos y artísticos de las personas y para ello utilizamos varias técnicas”.

Agrega que se retiró del elenco de “Vamos a Ver”, en Canal 7 por esta labor y por su participación en “Otelo”, además de la preparación del próximo debut del ballet “Lluvia” con la compañía “Vértice” para fines de julio. “Son coreografías vivencias, una exposición de movimientos que están motivados por la emoción”, explica Alejandro Cohen quien se desempeña como coreógrafo en esta actividad. Trabajó junto a él las bailarinas Ingeborg Krussel y Magaly Rivano.

Afirma que la escenografía de “Otelo” es moderna, pese a que mantiene la idea de la época. Hay mucho uso de iluminación y el vestuario es costumbrista. Todos estos elementos están a cargo de María Kruczynska.

Para el versátil actor los clásicos tienen una significación especial. “Me atraen poderosamente —manifestó—. Y agrega: “Me gustaría haber vivido en otra época, en el Renacimiento, por ejemplo, pues habrá mucho romanticismo y se daba curso al amor”.

### “DESDEMONA”

La rubia amante del moro será la joven actriz del Teatro Nacional Soledad Pérez, quien contó que tendrá que teñir el cabello pues el rol se lo exige. “Podría usar peluca —aclara— pero es muy artificial y por otra parte la obra tiene algunas escenas violentas en las cuales seguramente este artificio saldría volando”.

“Shakespeare es real, es verdad, es lógica —dice la artista— es técnica y conciencia de lo que se está haciendo. Y mi papel, aunque aparentemente pasivo, está lleno de matices, de vida. Tiene dos escenas bastante complejas, llenas de sutileza; una pequeña canción y bailes como parte del juego amoroso entre ella y Otelo”.

Haciendo una comparación entre su rol en “Lysistrata” (la coqueta Mirinal y su interpretación de Desdémona, afirma: “El personaje que hago en “Lysistrata” es muy difícil, pero exterior, son formas, es un arquetipo de personajes, es cómico y no tiene proceso interior. En cambio, Desdémona es una mujer de carne y hueso que ama y sufre con intensidad”.

### VIOLETA VIDAUER

Violeta Vidaurre, quien integra el elenco del Teatro Nacional con “Lysistrata”, hará en “Otelo” a Emilia, la esposa de Yago y ama de compañía de Desdémona. “Es una mujer sencilla, muy terrenal”, dice de su personaje.

La actriz complementa su labor en el Teatro Nacional con la presentación de Café Concert junto a Isabel Sunnah y los sketch para el programa de TV “La Tarde Grande”.

Considera que hacer a Shakespeare “no es terriblemente difícil como se piensa, sino algo grato y significativo para cualquier actor”. Violeta Vidaurre actuó en “Mucho ruido y pocas nueces”, también del autor inglés.

### JOSE SOZA

El complejo rol de Yago es interpretado por José Soza, quien integra la compañía del Teatro Nacional desde hace cuatro años. Ha participado en va-

## Salón de arte en Puerto Montt

PUERTO MONTT.— El salón de arte a nivel de la X Región, prepara la Secretaría Regional de Relaciones Culturales, para realizarlo en la ciudad de Valdivia, en los primeros días de agosto.

Para intercambiar ideas acerca de esta iniciativa, se reunió ayer con los artistas pintores locales la secretaria de relaciones culturales, Silvia Díaz.

En los planes de esa Secretaría Regional, figura también la posible venida de profesores de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Chile, a fin de dictar charlas y cursos, entrevistándose con artistas locales.

Para formalizar esa y otras actividades, viajará hoy a Santiago Silvia Díaz.



## TELEVISOR MALO?

Lo reparamos en su casa TV blanco-negro y color

Equipo FM AM

Todas las Marcas Servicios

Especializados Técnico

Universitario Colegiado

RECUPERACION

DE PANTALLAS \$ 900

GARANTIA REAL ESCRITA

Vicuña Mackenna N° 346

Of. 104 • Fono: 224410

rios de los montajes de este grupo y el año pasado obtuvo el premio “Fénix” que le otorgó la Chilena Consolidada por su participación en “Hotel Paradiso”.

“Yago es una especie de villano —dice Soza—. Este es un rol muy ambicionado por los actores y para mí es muy importante”.

José Soza integró también la Compañía de Tomás Vidiella haciendo el Mefistófeles de “Fausto Shock”.

Combinó su trabajo teatral con la docencia, que le gusta sobremanera. “Es un alimento recíproco, es transmitir lo que uno sabe y a la vez nutrirse con nuevas ideas que le aportan los alumnos”. Es maestro de actuación en el Taller 666 y fue profesor de voz en la Escuela de Teatro de la Universidad de Chile, desde donde se retiró para dedicarse más a la actuación

### EDUARDO BALDANI

El actor argentino que vive en Chile desde hace tres años, fue especialmente llamado al Teatro Nacional para hacer el rol de Casio.

Además de ensayar “Otelo”, Baldani interpreta uno de los papeles protagónicos en la obra “Berlín 1930”, que presenta la Compañía Américo Vargas en la Sala Moneda.

Anteriormente trabajó junto a Liliana Ross en el Café Concert (que según se filial será repuestado pronto) “Liliana Ross vs Baldani”.

Esta es su segunda participación en una pieza de Shakespeare pues actuó en “Hamlet” en Buenos Aires. “Me gusta mucho este papel —dice acerca de Casio— y me siento optimista pues mi carrera en Chile ha ido ascendiendo paulatinamente y hoy me encuentro en plena actividad”.

Baldani estudió teatro en Argentina; luego estuvo cinco años en Europa actuando en diversos escenarios como el del Teatro Nacional de Madrid. También hizo cine en Roma.



El elenco de “Otelo” en una escena captada durante uno de sus diálogos ensayos. A la izquierda José Soza, quien interpreta a Yago y sobre el piso Eduardo Baldani.



**Castrodonoso**

**Casimires Ingleses**  
Faldas. Marzolla 100% lana peinada  
Franelas \$ 999 mt  
Tweed \$ 899  
Escoces \$ 799

Moneda 950 — Fono: 718769 - 710324  
Bucarest 25 - Bandera 627 - Fono 85312

(Aire acondicionado)



**CAP**  
**CHA**

**BARRACA DE FIERRO**  
**CARLOS HERRERA**

PLANCHAS LAMINADAS  
EN FRIO Y CALIENTE  
PLANCHAS ZINC-CAP  
ACANALADAS Y LISAS  
FIERROS REDONDOS  
DIMENSIONADOS PARA  
CONSTRUCCION  
FIERRO REDONDO,  
LISO Y CUADRADO;  
PLANOS, ANGULOS,  
RECTANGULARES,  
PERFILES, TUBOS,  
CAÑERIAS, CANALES,  
COSTANERAS, ETC.



**CREACIONES**  
**ROLUTEX**

PARKAS (Gorros con  
piel) \$ 450 c/u.  
PANTY Selección Extra  
\$ 360 Docena.  
SLIP Toalla Adulto  
\$ 480 Docena.  
ZOQUETES Finos de  
Hombre \$ 280 Docena.  
SABADOS ABIERTO TODO EL DIA

**HOY ASTOR LAS CONDES**  
11.20 1.20 3.20 5.20 7.20 9.20 \$100

UN DRAMA SOBERBIO... HUMANO... IMPACTANTE  
Y FUERTE COMO LAS PASIONES QUE ELLOS SENTIAN.

*Un reparto extraordinario!*

**“HECHOS DE SANGRE ENTRE DOS HOMBRES POR CULPA DE UNA VIUDA”**

**Sophia Loren**  
**Giancarlo Giannini**

**Marcello Mastroianni**  
DIRIGIDA POR LA MUNDIALMENTE  
FAMOSA **Lina Wertmüller**

MARTES Y MIERCOLES DESCUENTO

# Grandes figuras artísticas actuarán en Viña del Mar

□ Mañana llega José Luis Rodríguez

□ La programación del Casino Municipal contempla presentaciones de Pedro Vargas, Gilbert Bécaud, Susana Rinaldi, Raphael, Juliette Greco y Raúl Lavié

VIÑA DEL MAR — José Luis Rodríguez, Gilbert Bécaud, Juliette Greco, Richard Antony, Raúl Lavié, Susana Rinaldi, Raphael de España y Pedro Vargas figuran en la programación del Casino para la "temporada de invierno" del presente año, que



Pedro Vargas actuará en la Ciudad Jardín durante la temporada de invierno.

se inicia el próximo sábado en Viña del Mar.

Abrirá la temporada José Luis Rodríguez, que actuará este sábado en el cabaret del Casino Municipal, junto a los músicos, coro y la orquesta de Horacio Saavedra.

El francés Gilbert Bécaud, confirmó su actuación en Viña del Mar para el 22 del presente mes.

La actriz y cantante griega, Juliette Greco, conocida por sus interpretaciones cinematográficas, actuará el 11 de julio, Raúl Lavié a finales del mismo mes, mientras que Richard Antony, en agosto.

En la primera quincena de septiembre volverá a las tablas del cabaret del casino, Susana Rinaldi.

El popular Raphael de España confirmó su actuación el 18 y 19 de septiembre, mientras que Pedro Vargas, "El Rey", actuará el sábado tres de octubre.

Los dos últimos ofrecerán recitales en el Teatro Municipal de Viña del Mar.



Juliette Greco es otra de las figuras internacionales que se presentarán en los shows del casino viñamarino.

El próximo 20 de junio

## Con Bécaud parte Noche de Gigantes

Gilbert Bécaud y Tavares, hasta el momento, son los únicos artistas confirmados para "Noche de Gigantes", que reaparecerá el 20 de junio en las pantallas de Canal 13. Así lo informó ayer el equipo de producción, adelantando que todos los antecedentes relativos al quinto año del programa de conversación, serán proporcionados a la prensa la próxima semana.

"Noche de Gigantes" iba a volver a pantalla el 6 de junio pasado, pero como este día coincidía con la celebración de los mil programas de "Sábados Gigantes", la reaparición se posergó. Una de las dificultades mayores para fijar fecha de emisión —según los productores— era un posible viaje a Alemania de Mario Kreutzberger, invitado a participar en el Sexto Congreso de Ayuda al Niño Lisiado. Al estudiar las fechas programáticas de Canal 13, el animador decidió suspender su participación en la reunión internacional para así abocarse a la quinta etapa de su programa nocturno.

Esto permitió fijar el 20 de junio como fecha de reaparición de "Noche de Gigantes". En la actualidad, los realizadores hacen contactos internacionales con el fin de

contar para la fecha con entrevistados de interés mundial que den su opinión con respecto a específicos temas de análisis.

### SINTONIA DE CELEBRACIÓN

Los mil programas de "Sábados Gigantes" contaron con una alta sintonía. El pick más alto alcanzó el 76% de los televidentes encendidos, alrededor de las 18.00 horas, registrándose una media de un 56% según la encuesta de la C.C.C. que es válida para todos los canales de televisión.

Según el productor Eduardo Domínguez, esta cifra es la mejor respuesta a un trabajo de años que se realiza en forma consciente y planificada. "En estos mil programas aprendimos a conocer a la gente y sus gustos. Esto nos permite hacer cada edición con el convencimiento que tendremos una breve respuesta por parte del telespectador. Tales resultados nos comprometen a esforzarnos más para así corroborar el éxito alcanzado", comentó el realizador.



TAVARES será el grupo artístico de la segunda edición de Noche de Gigantes, que reaparece el 20 de junio.



El cantante y actor venezolano José Luis Rodríguez, inaugura este fin de semana la Temporada de Invierno del Casino Municipal de Viña del Mar.

## Concluye "Chile te Invita"

El 25 de junio concluyen los programas "en vivo" de "Chile te Invita". La productora Nené Aguirre confirmó que a partir de esta fecha se emitirán los espacios dedicados a reivindicar lo más destacado de este programa de música popular latinoamericana. De esta forma, el ciclo se prolongará hasta el 2 de julio, fecha en que definitivamente saldrá de las pantallas de Canal 13.

La productora adelantó que Panamá y México son los dos países que se presentarán en las próximas semanas. La última será dedicada a México. "En estos momentos trabajamos en la producción del programa dedicado a Panamá. Los artistas, el ballet y el compositor se confirmarán este fin de semana, por lo cual los daremos a la publicidad a partir del lunes. En cuanto a la calidad de la emisión, podemos afirmar que ésta tendrá la que caracteriza a Chile te Invita porque nuestro objetivo es representar de la mejor forma al país asistente", agregó Nené Aguirre.

### COLORIDO MAS ATRACCION

Fuentes allegadas al equipo de producción adelantaron que el programa de México será preparado cuidadosamente. La finalidad de los realizadores —según se comenta— es poner un "broche de oro" a este ciclo de emisiones donde se ha presentado lo más relevante del folclor y de la música popular. Para esto se contemplan artistas de gran arraigo popular, como asimismo, canciones que respaldan

las raíces autóctonas, sean conocidas en nuestro medio.

El éxito alcanzado en estas ediciones, como en las anteriores, le daría

respaldo al espacio, que será presentado ante el Consejo Nacional de Televisión para concurso como mejor programa cultural de la televisión chilena.



LLEGÓ HUGO DEL CARRIL. Al mediodía de ayer llegaron a Chile los mayores exponentes del ritmo portoño, encabezando el grupo Hugo del Carril. Junto a él, arribaron Marianito More, su hijo Nito y la esposa de éste, Claudia, quienes estarán mañana en el "Vamos a Ver". También llegaron Cristina Viña, la voz femenina del tango en la generación 80, quien actúa en forma exclusiva para el Canal 9 de Buenos Aires, Chiqui Pereira y el trío del Chino Corti. Todos participarán el sábado, a las 21.30 horas, en un programa especial de Televisión Nacional al compás del "dos por cuatro". En el grabado aparecen, a su llegada al terminal aéreo, Hugo del Carril, Cristina Viña y Nito More.

### El Chacalito

## "Murió" curioso personaje de Canal 11

Sin "el Chacalito" será "La Tarde Grande" este sábado en Teleonce porque, según explicó el productor Rubén Dario Díaz, "cumplió su ciclo y luego de dos meses y medio fue necesario readecuar algunas secciones, incluir o cambiar otras pues el espacio se consolidó y es conocido por la teleaudiencia".

Pese a no tener una sintonía "aplastante", los realizadores, incluido el gerente de producción y programación Alfredo Lamadrid, se encuentran satisfechos porque repartieron con respecto al año pasado donde alcanzaron un 5 por ciento. "Nuestro objetivo no es ganarle a la competencia, sino más bien ser otra opción para el telespectador que ahora puede cambiar el dial y elegir entre varias alternativas", señaló un integrante del equipo, quien explicó que comenzaron con 15, bajando a 9 con los mil programas de Mario Kreutzberger, pero en la actualidad tienen de promedio 12 puntos.

Respecto de la programación considerada para este fin de semana, el productor musical Manuel Vargas contó que Lalo Vilches estará en una nueva sección denominada "El Mun-

do al revés" interpretando canciones de Elvis Presley. "Por esta misma razón, tendremos a una Stanka Matic más campesina y un Ricardo Calderón casi como un lord inglés, vale decir, la antiséptica de sus propias personalidades, dada la tónica de este bloque", dijo Vargas.

"Explorando Chile" mostrará los palafitos de Chiloé. Respondiendo al



Stanka Matic, animadora de "La Tarde Grande".

público en "La Guillotina" estará Enrique Maluenda, animador del programa del mediodía de Televisión Nacional "El Festival de la Una".

En los musicales estarán Fernanda Madariaga, intérprete de "Una sonrisa y una lágrima", y el retorno de Los Hermanos Arriagada que, de acuerdo a lo expresado, no se reunían para una actuación desde hace 11 años, aproximadamente. También actuará el hermano del Ministro de Trabajo, Patricio Piñera, quien interpretará varias canciones originales.

Los concursos de baile "pasión a la historia" porque a partir de esta semana se incluirá "Cuando mi papá bailaba", con su homólogo en radio Nacional, dedicado al charlestón. Uno de los jurados será el propio conductor del espacio radial, Luis Negreira, de acuerdo a lo expresado en Teleonce.

Ricardo Calderón estará a cargo de una nota periodística que explicará cómo bajar de peso con la acupuntura, sistema muy en boga en nuestro tiempo. Para finalizar la tarde en "El Nuevo Show de Los Muñecos", los jueves volvieron a reunirse después de varios años.

## teleprogramas

### CANAL 5

- 17.45 CARTA DE AJUSTE: "Música orquestada".
- 18.00 IDENTIFICACION
- 18.01 TERRY TOONS. Dibujos animados.
- 18.25 PRINCIPE DINOSAURIO. Aventuras para niños.
- 18.45 BONANZA. Aventuras del oeste con la familia Cartwright.
- 19.35 DEPORTEVISION.
- 20.00 CRONICA 5. Noticario.
- 20.25 GRANDES AVENTURAS. Documental. Hoy: "EN BUSCA DEL CORAL NEGRO".
- 21.25 CUENTOS AMERICANOS. Hoy: "EL HOTEL AZUL". Han llegado tres extraños personajes en el tren de Nebraska, uno de ellos sabe que allí, en el Hotel Palace, morirá...
- 22.35 MISION PELIGRO. Serie de espionaje. Hoy: "EL HOMBRE DE PARÍS".
- 23.25 CRONICA 5. Noticario.
- 23.40 REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi.
- 23.45 IDENTIFICACION Y CIERRE.

### CANAL 7

- 10.30 CARTA MUSICAL
- 11.00 SPUNKY Y TADPOLE. Microprograma didáctico infantil.
- 11.05 CEPILLIN. Infantil
- 11.25 EL RINCON DEL CONEJITO TEVE. Infantil
- 11.40 AGENCIA S.O.S. Entretenimiento para los niños.
- 12.00 LA HECHIZADA. Comedia.
- 12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA. Show musical.
- 14.00 EDICION UNO. Noticias
- 14.15 ARIANA. Teleserie.
- 15.00 UN MINUTO EN LA MODA
- 15.05 PRIMER AMOR. Teleserie mejicana
- 16.00 MI BELLAS GENIO. Comedia
- 16.25 SWITCH. Serie policial
- 17.30 TARDES DE CINE. Hoy: "EMERGENCIA", con Robert Fuller y Julie London. Dos voluntarios, entrenados como paramédicos, con la ayuda de una doctora y luego de un doctor, dan la lucha para que el gobierno acepte una ley que avale el ejercicio de esta actividad de servicio público.

### CANAL 11

- 19.15 MUSICA LIBRE. Los éxitos del disco con el ballet de MUSICA LIBRE.
- 19.45 MERRIE MELODIES. Dibujos animados. Hoy: EL PATO LUCAS.
- 20.20 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.
- 20.25 SESENTA MINUTOS. Noticario.
- 21.25 TV TIEMPO
- 21.30 EL NUEVO TEATRO DE JOSE VILAR. Esta noche: "EL HOMBRE, LA BESTIA Y LA VIRTUD", de Luigi Pirandello. Reparto: JOSE VILAR, ALICIA QUIROGA, ARMANDO FENOLGIO, GRIMANESA JIMENEZ, LUIS VERA, JAIME AZOCAR.
- 24.00 EDICION DOS. Noticias
- 00.15 CENTRO MEDICO. Serie humana y dramática, protagonizada por Chad Everett y James Daly.
- 01.15 HELLO, LARRY! Comedia
- 01.45 CIERRE.
- 06.45 CARTA DE AJUSTE.
- 07.00 TELEONO AL DESPERTAR. Noticias y Magazine.

### CANAL 13

- 09.05 CIERRE
- 11.05 CARTA DE AJUSTE
- 11.20 LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 11.50 CUANTO VALE EL SHOW. Programa que permite descubrir talentos artísticos.
- 13.00 EL CAFE ES CON PEPE GUIXE. En este espacio el telespectador tiene la oportunidad de formular preguntas al personaje invitado. Hoy: MARTIN VARGAS. Boquero.
- 13.30 SEPTIMO ARTE. Hoy: "DOBLE ASESINATO" (misterio). Con Gary Collins, James Villiers, Peter Bowles y Penélope Hornet.
- 15.00 HAWAII 5-0.
- 15.50 LOS BOCHINCHEROS (Primera parte)
- 16.15 SUPER CROF SHOW. Infantil
- 16.45 LOS BOCHINCHEROS (Segunda parte)
- 17.50 ULTRAMAN. Ciencia ficción para niños
- 18.15 LOS BOCHINCHEROS (Tercera parte)
- 18.20 ULTRAMAN. Ciencia ficción para niños
- 18.50 NUEVA MUSICA JUVENIL

# ¡QUE BUENO QUE YAÑEZ TUVIERA "LA COJERA DEL PERRO"!...

•A la distancia de Asunción, estas "naranjitas asuncenñas" permiten recordar mucho de lo que habitualmente queda al margen de los comentarios

Por GERARDO AYALA (Enviado Especial)

ASUNCION. (Especial para La Nación).— El avión de Líneas Aéreas Paraguayas ya surca el cielo con destino a Buenos Aires, penúltima escala en el retorno a Santiago.

Son, en consecuencia, los últimos recuerdos, las últimas reflexiones que van quedando, ahora que este gran triunfo chileno está ya registrado en la historia y aquel gol de Patricio Yáñez ha dado los primeros pasos, para entrar de lleno en la leyenda del fútbol chileno.

—ooOoo—

Con el Pato Yáñez comienza, precisamente, esta serie de pequeñas naranjitas asuncenñas, porque en su caso perfectamente puede hablarse de la "cojera del perro" a que se refieren los abuelos. Porque así como el perro se olvida de cualquier dolor cuando ve aparecer un gato, de la misma manera Yáñez se olvidó de todas sus molestias cuando vió la pelota y pico con todo para recibir el pase de Moscoso. Un minuto antes el "Pato" había pedido cambio. Un minuto después convirtió el gol de la victoria.

—ooOoo—

Rodolfo Dubó se refería con admiración a Elias Figueroa en el Aeropuerto Presidente Stroessner mientras se ultimaban los trámites para el regreso. "Ese sí que es un caudillo de verdad. Por la forma como agiganta a sus compañeros y por la manera como empequeñece a los rivales. En el segundo tiempo lo tomaban de los hombros y de la camiseta entre los jugadores paraguayos para no dejarlo saltar, pero Elias se elevaba con ambos a cuestas y igual despejaba todos los centros".

Lo confesaba Lázaro Garrido en los vestuarios del Defensores del Chaco: "Yo, tiempo atrás, ni soñaba siquiera con estar en la selección. Después, cuando me nominaron, me

El público que concurrió al "Defensores del Chaco", se merecía el hermoso gesto de Yáñez, que todavía abrazado con Moscoso, frente a los graderíos, ofreció el gol, que tendría características de hazaña.



Moscoso en el mediocampo adelantó pase para Yáñez y este parió, ganando terreno a su cancerbero paraguayo, para lograr "cachetejar" con pierna derecha y batir al golero Almeyda, abriendo lo que puede ser el camino hacia España.



Aldo Florentín y Benítez, solvientes hombres del mediocampo guaraní, se cansaron de tirar centros, y disparos de media distancia sobre el arco chileno. Había una barrera infranqueable. Antes del juego, sonrientes, confirmaban su optimismo...



Si Gustavo Moscoso y Sandro Casteel jugaran con un cuentakilómetros, en Asunción, se hubieran hecho millonarios. Como dijo Santibáñez, "esos son capaces de correr el país, ida y vuelta, sin cansarse". Lo anterior encierra también un elogio para un hombre al que muchas veces se posterga injustamente al hablar bien de la selección. Porque la mano de Gustavo Ortíz se nota en la forma como está preparado físicamente este equipo.

—ooOoo—

Otra cosa en que esta selección no se parece en nada a otras, que jugaban y perdían tiempo atrás, en el extranjero, es en personalidad. Estos son once "torazos" en rodeo ajeno. Partiendo por Eduardo Bonvallet, que es un verdadero ejemplo. Terminó jugando en una pierna y cuando ya no pudo más pidió el cambio. Entró Rojas y después Neira. Justo la combinación ideal para que hasta "oles" hubieran despegado la tribuna chilena.

—ooOoo—

Terminamos con unas naranjitas propiamente paraguayas. Está muy lindo el refaccionado Estadio Defensores del Chaco, pero hay que ver como hacen falta unos altoparlantes y un tablero electrónico de marcador. Es de esperar que con los 70.000 guaraníes recaudados (cifra record en Paraguay) se hagan esas últimas mejoras.

—ooOoo—

Gente amable la que vive en Asunción. Gente linda, como decimos los chilenos. Todos, cual más cual menos, se esforzaron al máximo por atendernos y hacernos grata la estada en el país hermano. Pero, donde se pasaron fue en el ANTEL (la Entel nuestra) y en Radio Nandutí. Para ellos nuestra gratitud eterna y la esperanza de retribuirles algún dia todo lo que nos brindaron. Podemos sintetizar nuestro reconocimiento en una frase escrita en guaraní: ROHAYHU.

—ooOoo—

Ya estamos llegando por fin a Santiago. Las luces del Aeropuerto Arturo Merino Benítez nos dan la bienvenida a la patria. El último CEACHEI de Gariñéa (invitado en un bonito gesto por Canal 11 de Televisión) nos recuerda que la operación Asunción ha concluido con una gran victoria. Ahora falta la última empresa y todos juntos tenemos que unirnos en torno a la selección para ganarle a Ecuador el domingo y cosechar en nuestra tierra lo que tan bien se sembró en el extranjero: LA CLASIFICACIÓN PARA EL MUNDIAL DE ESPAÑA'82.



Elias Figueroa, igual como el 73 en Moscú, cuando se alzó "más alto que las torres de Kremlín", esta vez en Asunción ganó de alto todo lo que pasaba sobre la zona de Osorno. Además como siempre, tuvo tiempo para irse con el ataque, para impactar al golero paraguayo y hacer temblar a la defensa guaraní, con sus entradas de alto en que todos los pelotas de pernacadas, como la anterior se quedaba.

□ Premisa básica de la Universidad de Santiago

# La Universidad no debe ser la tumba de los deportistas

Pese a que aún no se sabe siquiera cuál será el color que los caracterice, ni cómo será el nuevo escudo, los directivos de la nueva Universidad de Santiago (ex central de la Universidad Técnica del Estado) tienen bien claro que el deporte pasará a ser parte importante en el futuro quehacer de esa casa de estudios.

"El gran error de todos es pensar que los deportistas son cabezas cuadradas. Eso es lo que queremos demostrar, que perfectamente se puede combinar el deporte y el estudio y para ello tenemos en mente un plan para buscar el equilibrio perfecto entre ambas cosas, para que la Universidad no sea nunca más, la tumba de los deportistas de élite en nuestro país", señaló el vicecirector de apoyo general de esa Universidad, Mateo Durruty Blanco, ex destacado deportista internacional.

## INDIVIDUO INTEGRAL Y UTIL

La expresión de Durruty es el sentir generalizado en las altas esferas de este plantel universitario y para ello los planes y trabajos que ya se están implantando apuntan justamente hacia ese objetivo.

"En nuestra visión del individuo integral, útil a la sociedad que estamos preparando, creemos que éste debe tener una formación integral. Un buen desarrollo intelectual —para lo cual se ha montado otra infra-

estructura, paralela-físico y espiritual, en lo que también se trabaja acorde con el devenir de la nación".

Mateo Durruty tiene autoridad moral para enfocar el nuevo estímulo de esta Universidad y en especial para asegurar que los deportistas no son "cabezas de músculos" y que en la mayoría de los casos son mejor, intelectualmente dotados, que el resto de los alumnos. Es seleccionado nacional de atletismo y miembro del equipo de la posta 4 x 100 que logró el record sudamericano en Bolivia, en 1948 (junto a Carlos Vera, Hernán Figueroa y Ceballos). Coronel de Ejército con especialidad en buceo táctico y, justamente, un libro suyo sobre técnicas básicas de buceo se está distribuyendo entre los alumnos que practican este deporte. Actualmente es activo miembro de la Asociación de Atletas Seniors y el año pasado representó a Chile en Buenos Aires.

## PROYECTOS

La idea central y que es la meta general, es establecer un sistema de becas deportivas que permita al deportista poder dedicar un tiempo equivalente al deporte y a los estudios poniendo especial interés en los deportistas de élite. Para ello es necesaria una estructura diferente y todo un sistema de implementación de pla-

nes de estudios, de tiempo libre relativo, que en definitiva se está estudiando.

Por ahora, los directivos Raúl Orozco, Jefe del Servicio de Bienestar, Juan Restovic, jefe de Deportes e incluso Washington Urrutia, jefe de Deportes Sector Académico, están en esta tarea, mientras poco a poco se adecúan al nuevo esquema de esta naciente Universidad que sufrió cambios profundos al dejar de ser Universidad Técnica y perder sus sedes de provincia.

El primer respaldo cierto que se tiene para iniciar esta etapa es el sondeo que se efectuó el año pasado entre los estudiantes. En ese estudio se constató que los alumnos deportistas de élite lograron los puntajes más altos en estudio.

A las 8 horas diariamente se realizarán clases de natación para los funcionarios. Se terminaron los trabajos en el Estadio propio cuya cancha de fútbol posee el mejor piso del país, se terminó la pista de ceniza y los fosos, y se ha entregado una decidida ayuda a las 22 ramas deportivas que se tienen con torneos interfacultades y los federados que se efectúan.

## ESTÍMULOS

Entre los primeros pasos para lograr ubicar a la Universidad de Santiago en el primer plano de la élite deportiva nacional (la imagen de presentación que



APoyo. — Los estudiantes regulares deben cumplir créditos deportivos como requisito básico de ingreso y para ello cuentan con modernas instalaciones como el Estadio con su recién inaugurada pista de césped.

Jueves 11 de Junio de 1981

Jueves 11 de Junio de 1981



1) LA PRESENCIA CHILENA EN ASUNCIÓN. — Un millar de compatriotas se apoderaron del Estadio Defensores del Chaco. Ellos también ganaron el partido.

2) EL GOLAZO DEL PATO. — Dos fotos para un momento histórico del fútbol chileno. El toque maestro del puntero derecho luego de superar en velocidad a Torales y posteriormente la celebración con Almeyda cuando.

3) LO MEJOR DE OSBEN. — Entre todas las cosas buenas que hizo el "Gato" esta tapada fue excepcional. Una "tijera" de Romerito y el arquero se colgó de la pelota que se metía en un rincón alto. Linda secuencia para una linda jugada.

4) ME VOY NO SOPORTO MAS. — Confesión del "Gato" Fernández a LA NACION inmediatamente después de su renuncia al plantel manifestando su tristeza con el entrenador José María Rodríguez.



5) POR ARRIBA. PRIMERO CHILE. — Paraguayo levantó mal centro a través de todo el cuadro y siempre hubo un chileno que ganó en el salto y en el despegue.

6) ROMERITO, BUEN JUGADOR Y MEJOR PERSONA. — Un astro que no ha perdido su humanidad y que tampoco estuvo en Chile.

# RECUERDOS GRAFICOS DE LA VICTORIA

Por Gerardo Ayala



Al término de esta ronda eliminatoria, sea cual sea la suerte que corra Chile, inevitablemente quedará como el más grato recuerdo este triunfo obtenido por nuestra selección nacional en el Estadio Defensores del Chaco ante Paraguay por un gol a cero.

Por eso, como lo que se escribe no muere, queremos brindar un último homenaje a quienes hicieron posible esta gran satisfacción que vivimos todos los chilenos. Los que tuvimos la suerte de estar de cuerpo presente en Asunción y los millones que hicieron fuerza a la distancia, pegados a la pantalla de televisión o al receptor de radio.

Partir por el cuerpo directivo que una vez más tomó todas las providencias del caso y no escatimó sacrificios para darle a los jugadores toda suerte de comodidades en su estada en la capital uruguaya.

Un grupo encabezado por Abel Alonso, que superó su temor a una cabal derrota para estar junto a sus muchachos y qué conforman dirigentes de gran valía como Eduardo Mingo, Arturo Contreras, Daniel Castro, Oscar Linh, Pedro Fornazzari y el resto.

Después viene el cuerpo técnico. De Luis Santibáñez se ha hablado mucho. Cosas buenas y cosas malas. El veredicto lo arrojan los resultados y nosotros varias veces ya hemos expresado y definido nuestro pensamiento al respecto.

Sin embargo, por la personalidad tan avasalladora del entrenador quedan opacados otros profesionales que han sido fundamentales en este proceso. Gustavo Ortíz, que tiene al equipo siempre a punto físicamente. Los doctores Alvaro Reyes y Eugenio Valdecant, que son médicos psicólogos y amigos de los jugadores. Y los auxiliares técnicos, Mario Faúndez, Juanito Tobar y Castillito, que siempre han sido el complemento ideal de este grupo ganador.

Y llegamos a los jugadores. Todos y cada uno importantes en su gestión. Elías Figueroa con su personalidad de gran capitán, Mario Osbón con sus atajadas extraordinarias, Valenzuela, Soto, Bigorra, Garrido, Bonvillet y Dubó con una regularidad a toda prueba; Castec y Moscoso con un despliegue físico casi anormal y Patricio Yáñez con ese gol histórico.

Esos fueron los que entraron jugando, pero los puntos también le pertenecen a cada uno de los 27 componentes del plantel. Los que fueron a Asunción para estar en la banca y los que se quedaron en Santiago esperando ser útiles en el regreso.

Para todos ellos este homenaje gráfico como el mejor de los recuerdos de una jornada inolvidable.

Jueves 11 de Junio de 1981

Jueves 11 de Junio de 1981



**APOYO.** — Mateo Durruty, vicerrector de apoyo general de la Universidad de Santiago, señala que el ideal de esa casa de estudios es ser sede de los mejores deportistas ya que éstos merecen estímulos de las Casas de Estudios y no censuras.



**DECISION.** — Raul Orozco, jefe del Servicio de Bienestar, y Juan Restovic, jefe de deportes de la Universidad de Santiago, proyectan hacer de esa casa de estudios la cuna de los deportistas.

vende) se estableció que para este primer semestre se entreguen premios de estímulos especiales a los más destacados en los diversos torneos internos y federa-tivos.

"No hay que olvidar que anteriormente —en la UTE— el año 1974, fuimos los primeros en crear el crédito deportivo como requisito para el ingreso de los estudiantes y actualmente se realizan 2 mil créditos deportivos en 11 especialidades", explica Juan Restovic.

El problema central para poner en marcha este plan es la falta de recursos económicos. "Por las características de esta Universidad el nivel medio de estudiantes no es de grandes ingresos económicos y para colmo no contamos con mucha subvención del Estado", acota Durruty.

En todo caso, con una planta de sólo 20 profesores de educación física con horario completo, más 16 prestaciones de servicios se logra un promedio de 10 mil atenciones al mes, lo que implica que cada estudiante prácticamente recibe una clase al mes si se toma en cuenta que actualmente hay aproximadamente 11 mil alumnos.

En becas deportivas se tienen actualmente a 67 estudiantes entre los que están campeones sudamericanos y nacionales. Los que ingresan luego de sortear una rigurosa selección. "El año pasado se convocó a 400 candidatos

tulantes a becas deportivas y de ellos sólo seleccionamos a 67, lo que quiere decir que esos son todos a nivel de seleccionados nacionales e incluso campeones. Tampoco se quiere decir que un campeón sudamericano prácticamente no tiene problemas para ingresar, porque debe someterse a una prueba física, entregar antecedentes deportivos y finalmente a un examen académico".

## EVENTOS

Hasta ahora la Universidad Santiago ha realizado un gran despliegue en actividades deportivas tanto internas (especialmente a raíz de la semana cuchilla) como externas, incluso con torneos internacionales.

La posibilidad de surgir no implica en ningún momento competir con los clubes deportivos de las universidades de Chile y Católica, ambos verdaderos "monstruos" nacionales, pero esperan poco a poco acercárselas a nivel de resultados ya que en infraestructura la meta es prácticamente inalcanzable.

En deportes de élite los torneos efectuados hasta este momento son los siguientes:

**BASQUETBOL.** — Un tercer lugar logrado por las damas en el torneo de apertura de la Asociación Metropolitana. Fueron campeonas, respectivamente, Universidad, la Universidad

LA NACION — Jueves Deportivo — Pág. 11



**ELITE.** — José Ramírez, funcionario de la Universidad de Santiago, es seguramente el más representativo de los deportistas de élite a los que se pretende apoyar decididamente.

ubicación pero en el torneo "Bodas de Oro" de los árbitros metropolitanos.

**VOLEIBOL.** — Se tiene equipos en forma activa en las Asociaciones de Voleibol de Las Condes y ahora en la Asociación Santiago, damas y varones.

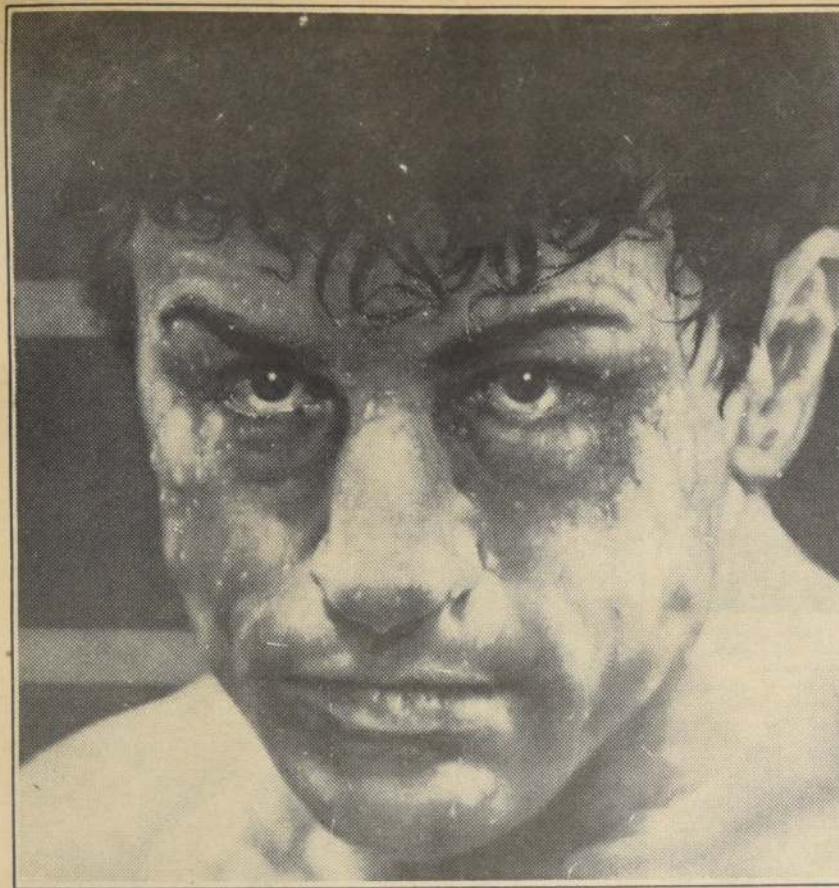
**ATLETISMO.** — Se ha participado en todos los torneos que se han efectuado en Santiago y sean organizados por clubes o por la Asociación Santiago. También se ha actuado en las maratones.

**FUTBOL.** — Se actuó en el torneo de preparación metropolitana de clubes. En este aspecto no se ha pensado en actuar en el regional o en tercera división ya que no existe el suficiente respaldo económico para ello.

**JUDO.** — Se logró una excelente posición en el torneo Copa Japón que se efectuó por segunda vez.

**BUCEO.** — Se organizó el Campeonato Internacional de Natación con Aletas en el que intervinieron equipos de diversas asociaciones y de Argentina. El primer equipo nacional fue casi todo de esta casa de estudios. También se actuó en el Campeonato Metropolitano en el que actuaron en total 12 personas y 11 son de esta universidad.

**HOCKEY-PATIN.** — Se organizó en la cancha propia el torneo internacional en el que actuó la selección chilena juvenil, selección joven y el campeón argentino en juveniles, un equipo de San Juan.



El actor Robert De Niro fue en todo momento candidato al "Oscar", por su labor como Jack La Motta.

## CUANDO EL BOXEO SE SACA "UN OSCAR"...

□ El "Toro Furioso", la vida de Jack La Motta, el ex-campeón mundial de los pesos medianos, mereció la máxima distinción de la Academia Cinematográfica. (Extractado de la revista The Ring)

El boxeo ha recibido una consagración con el premio Oscar que la Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas le otorgó al actor Robert De Niro como el mejor del año 80 por su trabajo dramático representando a Jack La Motta, ex-campeón mundial de los pesos medianos en la nueva película Toro Furioso. Más que un Oscar para De Niro, ha sido un Oscar para el boxeo.

### VIDA DURA

La obra filmica tiene el poderoso aliento de lo real. Es la historia de un hombre que se elevó a la cumbre por las fuerzas de sus puños, alentado por un irresistible afán de golpear a su contrario, castigándolo como puede hacerlo una fiera en la selva cuando ataca a una de sus víctimas.

Así fue Jack Jacob La Motta, un norteamericano de origen italiano, quien nació en la ciudad de Nueva York el 10 de julio de 1921, creciendo en la barriada del Bronx y teniendo a temprana edad dos caminos para su vida: hacerse ladrón o hacerse boxeador.

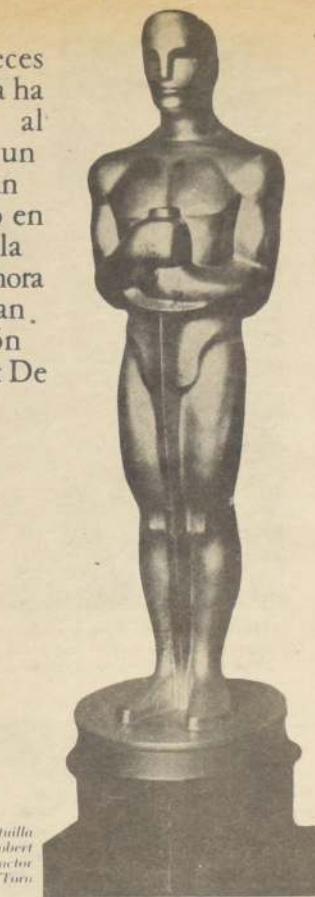
### PEGA PRIMERO

La Motta cruzó por el ring como un toro enfurecido. Sus peleas tuvieron la pasión de un hombre hecho para la batalla de los golpes, incansable en la acometida y con una resistencia física que parecía la de un roto de acero.

Esas explotan su cadera de victorias en las cuatro estaciones de Estados Unidos, desde Nueva York a Chicago.

### EL TORO

Pocas veces la pantalla ha reflejado al boxeo de un modo tan real como en la película Rocky y ahora en la gran producción de Robert De Niro...



La codiciada estatuilla fue ganada por Robert De Niro, el recio actor que personificó al "Toro Furioso".

desde Detroit a Palm Beach. La Motta fue un incansable obrero del ring. Había veces que peleaba un par de veces dentro del mismo mes. Con Sugar Ray Robinson lo hizo el 5 y el 26 de febrero del 43 en Detroit, venciendo en la primera y perdiendo en la segunda.

Hace diez años su autobiografía fue publicada en Estados Unidos. Y a principios del presente año viajó a Italia para presentar el libro. Cerca de los 60 años, Jack La Motta es un hombre que ya vive de sus recuerdos y se siente feliz de la vida que ahora lleva, confesando que gracias al éxito de la película, puede vivir de la publicidad y de los programas de televisión.

### PIENSO HASTA EN DIOS

La vida de La Motta fue turbulenta. Se casó cinco veces, tuvo seis hijos y dice que después de ser campeón "cometió muchos errores, hace muchas estupideces. Bebió todo el alcohol del mundo y fumó todos los tabacos del mundo". En la actualidad, vive con uno de sus hijos y sobre su vida actual dice: "Soy libre y casi feliz. Pienso en muchas cosas que habría querido hacer y no hice nunca. A veces pienso hasta en Dios".

La Motta se siente satisfecho de como el actor Robert De Niro lo ha representado en la pantalla. Y habla con admiración del actor norteamericano, que hace algún tiempo demostró sus grandes condiciones dramáticas en la cinta El Cazador de Ciervos.

### CUATRO DIENTES

Con Robert De Niro —explica— he trabajado un año en el ring para convertirlo en boxeador. Yo le decía pega fuerte, muchacho, más fuerte. Y él pegaba, ya lo creo que pegaba. Me rompí cuatro dientes y me dejó temblando una costilla. Ahora mismo podría ser un discreto profesional". Y al relatar el impacto que le produjo el trabajo del actor, expresa con pocas palabras: "cuando lo vi en la pantalla, me vi a mí mismo".

Ese es el mayor elogio que se le puede hacer a la nueva película. El Toro Furioso se ha domesticado y ya no tiene la sangre caliente de sus días estelares, cuando asombraba al mundo con el demoledor poder de sus puños siempre insaciables en el exterminio de sus rivales.

### TAN BRILLANTE

La Motta se siente un hombre salvado de la ruina.

Jueves 11 de Junio de 1981

Jueves 11 de Junio de 1981



LA NACION — Jueves Deportivo — Pág. 5  
LA ALEGRIA DEL FUTBOL, en la risa del festejo que inició Brasil en Europa. Toninho Cerezo, gran figura de la gira, ejemplariza la alegría del fútbol...

Copa desde Suecia. Aquella Selección igual vino a Europa para madurar. Nosotros también teníamos varios jugadores jóvenes, empezando por mí, sin experiencia internacional, pero con muchas condiciones para desarrollarlas...

—ooOoo—

ZICO, la "perla blanca" del Scratch, enfatiza otros aspectos:

—El fútbol brasileño está en muy buen momento, aunque tiene altibajos. Se jugó bien en el Mundialito de Uruguay, caymos después, volvimos a levantar. Pero lo importante es que de aquí a la Copa llegaremos a punto. Hay una cosa que tiene Telé Santana y es que ha unido muy bien al grupo, metiéndole en la cabeza a cada uno que nadie tiene que preocuparse de ser el mejor, ya que el mejor tiene que ser el equipo. Hay tiempo para trabajar y confío en que llegaremos a las finales de España... Uno de los detalles particulares que me agrado de la gira europea, aparte de los resultados, fue que estamos aprendiendo a neutralizar la marcación individual. Ya sabemos que eso se logra insistiendo en la rotación y el cambio de posiciones, como lo hicimos frente a Inglaterra, Francia y Alemania.

—ooOoo—

TONINHO CEREZO, volante seleccionado del Mineiro, habla de Telé...

—Santana es distinto a Coutinho, el anterior técnico. Habla poco, eso sí, impone respeto. Lo consigue, se lo gana.

## UNA SELECCION PARA EL PUEBLO

TELE SANTANA, el técnico, dijo esto de su selección:

—Claro que los resultados positivos siempre nos interesan. Pero lo fundamental de esta gira fue que el equipo demostró una paulatina evolución y su creciente madurez. Ya no me podrán hablar de las debilidades de los rivales. Inglaterra hizo frente a nosotros el mejor partido que le he visto jugar últimamente, y Francia es, para mí, el cuadro que practica el fútbol más técnico. Además, este plantel va sabé desenvolverse con árbitro europeo y allá los reclamos que no resultan—no aparecieron... Continuaré mirando jugadores, seguir viendo el campeonato porque aca nadie tiene un lugar ganado para siempre.

—ooOoo—

CESAR LUIS MENOTTI, entrenador de Argentina, vio así la gira:

—La Selección de Brasil es indiscutible, hizo buenos partidos en Europa pero no puede olvidarse que fueron simplemente amistosos, disputados como amistosos... La Copa del Mundo es algo muy diferente.

—ooOoo—

PELE le dio un enfoque retrospectivo al renacer de Brasil:

—Este equipo se parece en muchos aspectos al del año 1958, que se llevó la

porque en una delegación —por ejemplo— trata a todos por igual, desde el que lleva el bolso de los zapatos hasta el mejor del equipo. Con él hemos vuelto un poco a las fuentes del fútbol brasileño. Con Telé los jugadores tenemos mayor libertad dentro de la cancha. Coutinho era más de pizarrón de laboratorio.

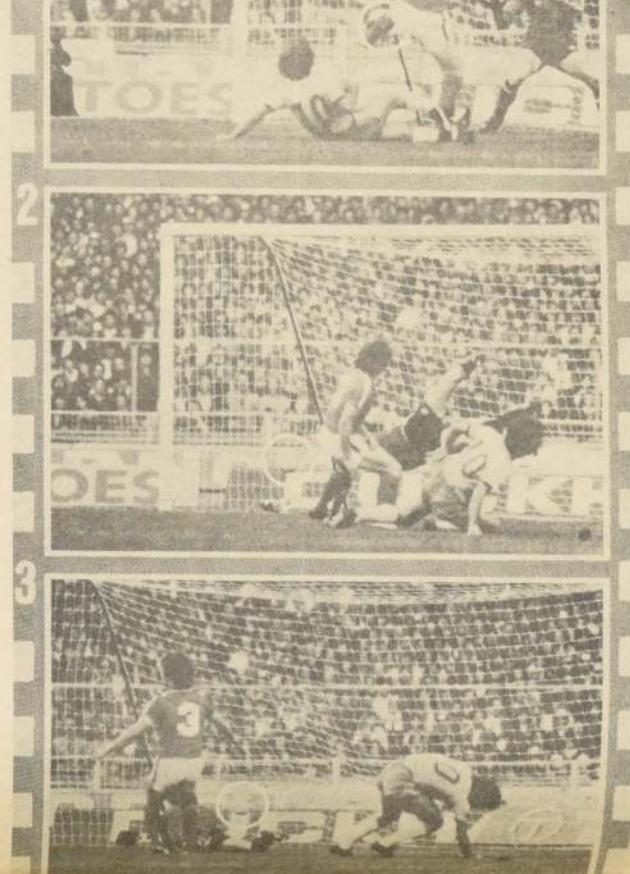
—ooOoo—

SOCRATES, el capitán de Brasil, y un balance personal de la gira:

—Nadie duda que el futbolista brasileño es muy capaz, pero para muchos le falta roce y seguridad en determinadas circunstancias. Por eso creo que los partidos en Europa fueron enormemente importantes. Yo, por ejemplo, necesitaba de esos compromisos para disputar con mayor personalidad el Mundial en España".

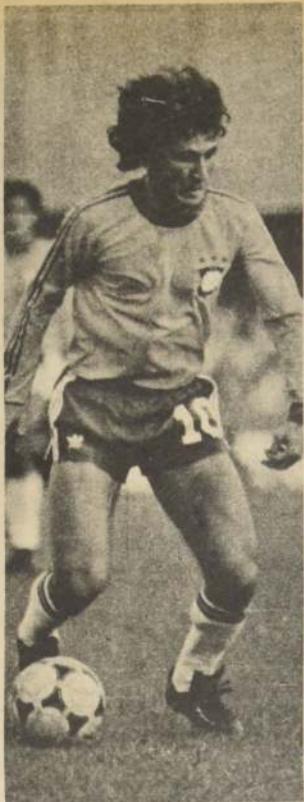
—ooOoo—

Para la crítica especializada brasileña el nuevo proceso surge con matices similares a los del gran Brasil '58 de Suecia. Y ya se compara a Pelé-Garrincha-Didi-Nilton Santos con Zito-Sócrates-Junior-Reinaldo. Pero sobre aquello, resalta un juicio textual para valorar justamente la trascendencia del técnico: "Ha sido determinante Telé y su personalidad para afrontar con CORRECCION Y CABALROSIDAD las críticas adversas e injuras como para no aceptar presiones de nadie para incorporar a jugadores que él no considera. Tiene, además, el mérito de haber recuperado la SELECCION DE BRASIL PARA EL PUEBLO haciendoles jugar sin temor ni complejos, pero con objetividad y sencillez".



EL FIN DE UN MITO. Brasil superó a Inglaterra en su propia "aldea" de Wembley. Con el gol de Zico, en una noche que brindó dos emociones a revivir la alegría del fútbol igual en cada parte.

ZICO, EL GOLEADOR. Dos goles para la gira europea.



Dicen que ejercitarse la introspección permite apreciar mejor los defectos y virtudes ajenas.

Acaso porque Chile sigue obteniendo resultados a cuenta de las tácticas más que del lucimiento, menos tangible y más lejano parece aquél fútbol que Brasil paseó por Europa convenciendo a los escépticos y maravillando a los puristas.

Martes 12 de mayo, Estadio Wembley de Londres, Inglaterra.

Partido nocturno: BRASIL 1 (Zico). INGLATERRA 0.

Viernes 15 de mayo, Estadio Parque de los Príncipes, París, Francia.

Partido nocturno: BRASIL 3 (Zico, Reinaldo, Sócrates) FRANCIA 1 (Six).

Martes 19 de mayo, Estadio Neckar de Stuttgart, Alemania.

Partido nocturno: BRASIL 2 (Cerezo, Junior) — ALEMANIA 1 (Fischer).

De los tricampiones queda sólo una leyenda. De la selección brasileña que hoy encamina sus ilusiones hacia la Copa FIFA de España puede decirse más. Y partir por los resultados, que nunca dejarán de tener prioridad validez por más que en este caso lo fundamental parte de un análisis menos inmediato, enfatizando aspectos que tienen convergencia histórica en lo que fue y en lo que puede ser... En 1958, Brasil sorprendió en Suecia por juego y figuras, quedándose con una corona que de ahí en más aceptó poca discusión. Hoy, el scratch comienza a reencontrarse con sus raíces más propias en razón de un fútbol alegre, vistoso, espontáneo, y un grupo de jugadores que —sin ser otros Pelé, Garrincha, Didi— se acercan al ideal técnico que muchos pretenden, pero que pocos —como ellos— pueden alcanzar simplemente por herencia natural.

Ya clasificado para España y con mucho tiempo para todo, Brasil enfrenta en este instante una etapa floreciente, sin más preocupación que la de perfeccionar lo que ya parece óptimo.

#### EL FUTBOL COMO JUEGO

Cuando el fútbol se juega con el talento innato, sin los remilgos que impo-



LA PIRAMIDE, que creció en Alemania. El "Scratch" y una eufórica celebración que no respetó el silencio sepulcral del Estadio Neckarstadion de Stuttgart.

El Scratch de Tele Santana paseó su espectáculo por Europa asombrando a los críticos y maravillando a los puristas de un deporte-profesión que, para los brasileños, siempre será un juego

# ¡Gracias BRASIL, por devolverle al fútbol su alegría...!

POR DANIEL PEREZ PAVEZ

#### Fotos y Citas de "PLACAR"

ne un esquema cobarde, con la naturalidad de un deporte que siendo profesional nunca debe perder su esencia lúdica, entonces se genera el espectáculo. Aquel que apasiona a multitudes, el que aliena sin quererlo, ese "alimento" que el pueblo escoge como el pan de la diversión.

Todo eso fué Brasil —es Brasil— en su gira europea. Un espectáculo por sí mismo, una entretenición constante, un maravilloso equipo que no sabe de ataduras sino sólo vive su fútbol para que el hincha recupere el entusiasmo perdido. En Wembley, Parc de Princes y Stuttgart el seleccionado brasileño mostró la senda de la recuperación.

Ajeno ya a lo que quiso implantar Coutinho entrugando terreno a los esquemas por sobre la inspiración individual, el scratch de Tele Santana evidencia hoy el retorno a lo suyo, a lo de siempre, al talento y a la improvisación más allá de cualquier planteamiento necesario.

Si lo colectivo asombró por la variedad de recursos, lo personal también fue elegible. En esos partidos Brasil encontró a Waldyr Pires, el arquero seguro que antes no consiguió. Dos laterales, Luisinho y Junior, más ofensivos que marcadores, un par de centrales —como Oscar y Edevaldo— que a más de jugar bien agregan temperamento.



LA GACELA NEGRA. En Parc de Princes —donde Brasil ganó 3-1— el talentoso Paulo Isidoro destrozó a los franceses con su fútbol puro.

"En mis tiempos llegué a ganar dos millones de dólares, pero ya no me quedaban más que unos pocos escondidos en un zapato viejo". Su trabajo como asesor del productor de la película, Martin Scorsese y del actor Robert De Niro le ha sido productivo.

Pero La Motta es un hombre, a pesar de haber sido campeón del mundo. Al contemplarse en la pantalla, gracias al talento de Robert De Niro, expresó desde el fondo de su corazón: "Yo nunca fui tan brillante".

El poder de evocación del cine es insuperable y la nueva película *Toro Furioso* así lo confirma. De Niro se transformó en La Motta, el hombre que llegó a ser campeón mundial de su división. El actor se ha concentrado totalmente en el personaje. Logró darle al mismo el calor humano de su época, aquellos años de la década de los 40 y los 50 cuando el italoamericano era una de las grandes figuras del boxeo mundial. De Niro dejó de ser De Niro para convertirse en La Motta. De ahí que el Oscar de la Academia sea merecido y justo.

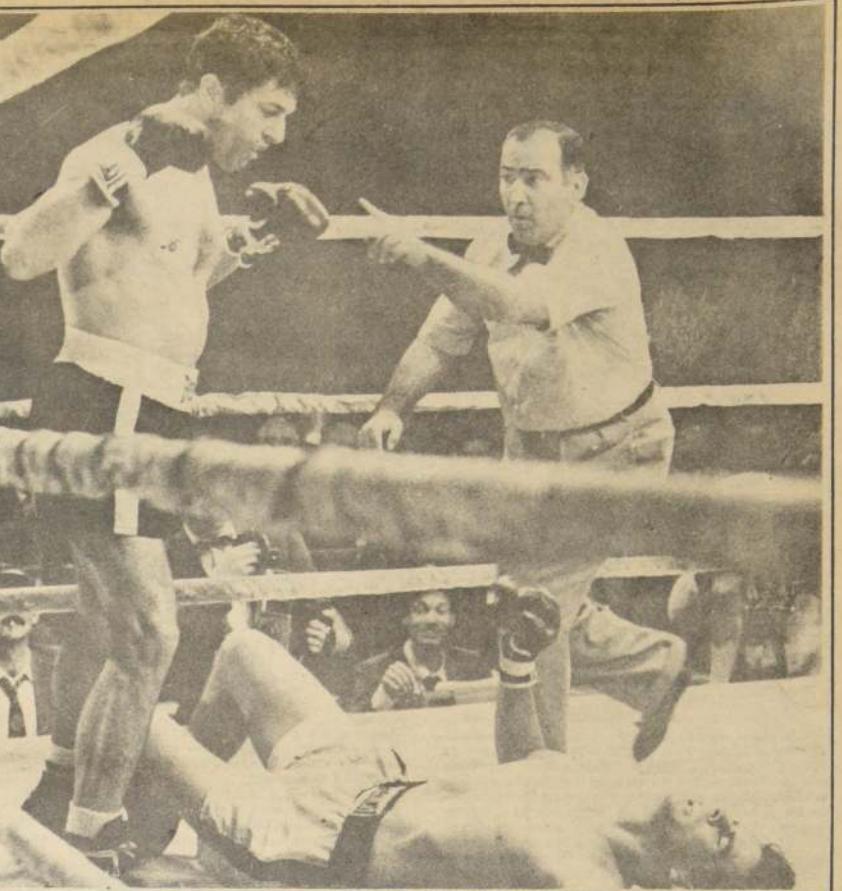
#### SOLO JACK LA MOTTA

De Niro no se parece a Cagney, Quinn, Garfield, Stallone o Voight. De Niro es Jack La Motta, con su profunda crueldad y su entrañable afán de alcanzar la victoria dentro del ring, destruyendo a su oponente. El tema es duro y real, propio de una película de boxeo. Y el Oscar es el oportuno reconocimiento al talento dramático de uno de los más sensibles actores del cine de hoy.

Este *Toro Furioso* andará suelto por todas las pantallas del mundo. Imposible promocionar el alcance de su huella. Por lo tanto, la dorada estatuilla, le hace justicia a un actor y a un deporte. Porque el boxeo no es ese denso mundo de violencia que sus enemigos quieren dibujar para siempre, como si fuera uno de los abrumadores fastes de nuestra civilización. Esa es una imagen falsa.

La Motta pudo haber sido un delincuente y llegar a los 60 años —como llegaré este verano—, como residente de una cárcel. Pero su vocación de violencia se encanjo en el ring y hoy es un campeón del mundo que disfruta de la emocionante experiencia de ver su carrera y su vida en todas las pantallas del mundo. Es el toro milagroso del boxeo que aparta del crimen a hombres que marchan directamente hacia él. La Motta fue uno de esos hombres. Por eso su historia es bella, a pesar de la rudeza de sus páginas.

Por eso el Oscar de Mejor Actor del 80 concedido a Robert De Niro es un Oscar para el boxeo, repleto hoy como en el pasado y lo estará mañana, de muchos La Motta, que se salvan de la cárcel por el ring.



El árbitro le indica a Jack La Motta (Robert De Niro) que debe dirigirse a su rincón, luego que el ex campeón mundial defendiera su título con éxito frente a Tony Janiro.



Robert De Niro ha dejado de ser el pugilista de "nariz chata" que personificó al "Toro Furioso" y se transformó en el señor actor, que junto a la actriz Sissy Spacek, recibieron el Oscar "a las mejores actuaciones cinematográficas".

A propósito de Roland Garros:

# Francia fue la cuna del tenis

□ Lo inventaron los monjes en el siglo XII, según explica un investigador alemán

El tenis, deporte que pasa a ocupar un lugar importante en el ambiente deportivo mundial y que inició su "boom" espectral hace una década cuando se permitió el profesionalismo, no nació en Inglaterra como hasta ahora se tenía establecido, sino que en los serios conventos de la Francia medieval, según afirma el famoso lingüista alemán, doctor Heiner Gillmeister.

El destacado investigador publicó su "descubrimiento" en su último libro titulado "Tenis y su Sistema de Puntuación" en el que explica claramente este punto, y además hace un extenso análisis sobre el sistema de puntuación —que siempre ha causado polémica— al que justifica por la cantidad de dinero que era pagado en cada punto que se ganaba.

El nombre "tenis" para este deporte, según se explica Gillmeister, no provendría de la ciudad egipcia "Tenez", ubicada en el Delta del Nilo, de donde se trajo un lienzo blanco para forrar las pelotas, sino que del nombre "Tenez", que significa "detener" (la pelota) con la que se iniciaba el partido.

El juego primitivo, practicado en el interior de los conventos como una forma de combatir el ocio y para mantener en buen estado físico a los monjes (pero del que no se sabe quién sería el autor), no tendría en un comienzo un nombre específico, pero adoptaría el nombre de "Tenez" ya que era esa la expresión utilizada antes de jugar o para invitar a iniciar una partida.

Esta teoría es ratificada con la balada "The Bataille of Agincourt", de 1515, en la que ya se utilizaba esa expresión (Tenez) para explicar este deporte en lo que se ha llamado el "primer reportaje al tenis".

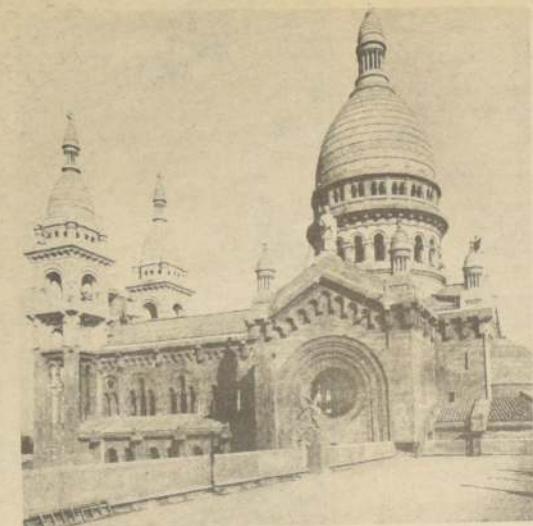
## CONTEO

Para muchos es aún una incógnita el porqué el primer punto de cada juego ("game") tenístico vale 15 puntos, al igual que el segundo por lo que la cuenta, luego de disputadas dos pelotas queda en 30-0 o 15-15 y posteriormente los otros dos puntos tienen un valor de sólo 10 puntos. El conteo actual es 15, 30, 40 y juego ganado o iguales por lo que se debería disputar hasta que uno saque dos ventajas a su favor.

Según Gillmeister este conteo proviene de las monedas divisorias que existían en esa época, ya que los monjes no sólo practicaban este deporte como entretenimiento sino que a los pocos años los torneos fueron francamente profesionales. El porqué luego de los 30 se subía a los 40, lo explica Gillmeister, claramente, con una tabla de valorización de esas monedas.

El "boom" tenístico de la actualidad, que ubica a sus mejores exponentes en un primerísimo primer plano en el concurso de los deportistas mejores pagados del orbe, ya en la Edad Media cumplía también ese objetivo. Se daba el caso que monjes expertos en estos juegos acumulaban prontamente verdaderas fortunas, las que lógicamente eran empleadas para bien del propio monasterio al que pertenecía y para hacer obras de caridad pública.

De los severos conventos de la Francia del siglo XII, este deporte pasó a Escocia, en pleno período de evangelización para, posteriormente, afincarse en Inglaterra.



Tras uno de estos murales en la época del oscurantismo de la Edad Media nació el tenis, en Francia, según lo explica el investigador alemán, Heiner Gillmeister.



FINAL — Luis Auala, único chileno que disputó una final en el prestigioso torneo francés de Roland Garros en el tiempo en que el tenis no era profesional y apenas daba para pagar los pasajes. En la foto precisamente en París, en 1951.

# YÁÑEZ, UN HOMBRE QUE DESNIVELA...



Esta foto, transmitida a todo el mundo mediante el sistema de "Laserphoto" de la agencia The Associated Press, recorrió las secciones deportivas de todos los diarios y revistas, llevando la imagen que permanecerá por mucho tiempo en la retina de cientos de miles de chilenos. Cuando Gustavo Moscoso inició la pirámide humana sobre Patricio Yáñez, que todavía con los brazos en alto celebra el gol que tanto puede significar para Chile. Tanto como que Chile pueda estar en las jornadas del Campeonato Mundial de Fútbol en España, el año próximo.

"Yáñez, un hombre que desnivela" ... La frase no nos pertenece. Se la oímos el domingo pasado, desde Asunción, al recordado gran guardavallas chileno y actual comentarista de la TV, Sergio Livingstone. La frase la oyeron cientos de miles de chilenos y, por lo mismo, mucha gente se hizo la misma reflexión que nosotros: ¿Por qué no colocó el DT de Chile a Yáñez en Guayaquil?

Cuando se jugó el partido inicial de la serie en la participación chilena, quienes criticamos al Director Técnico nacional por su excesiva cautela ante un rival de menores recursos que el nuestro, entre otras razones, señalábamos que nos parecía increíble que hubiera estado en la banca el "más alto precio" del fútbol chileno en la actualidad, el quillotano Patricio Yáñez. Bastaron sólo 15 días para darnos la razón.

Es más. Antes del cotejo con los paraguayos, debimos decir nuestra palabra pidiendo cordura —especialmente a quien parecía inyectado de soberbia— frente a los epítetos y reacciones desusadas en un hombre que tiene que aceptar la crítica y analizarla. Nadie puede calificar a otro de antichileno —ni menos cuando se trata sólo de partidos de fútbol— por el sólo expediente de no compartir la forma como el entrenador "encara" los compromisos fuera de casa.

Lo dijimos, compartiendo el juicio altamente mayoritario en la crítica, que Chile no podía jugar en Ecuador con un planteamiento defensivo como "si hubiera estado en Moscú". Era solamente Guayaquil y ante los ecuatorianos, de manera que no se exageraba cuando se le decía al coach que arriesgara. Mayomente si en la banca estaba Patricio Yáñez, "un hombre que desnivela"...

En Asunción quedó confirmado cuanto dijimos, y ahora el Director Técnico tendrá que reconocer que si arriesgó —jugando con tres atacantes— fue porque toda la crítica, sana, patriótica, chilena, estuvo señalándole hasta la exageración —hasta aceptarla, casi mansamente, sus exabruptos— que jugara al menos con tres delanteros. Que los "pobres" Moscoso y Caszely (esta vez fue Castele) de Guayaquil, tuvieran alguien más con quien inquietar la portería contraria.

Así se hizo y resultó. La verdad es que ni el propio coach esperaba la victoria. Probablemente tampoco la gran mayoría de los chilenos, pero se produjo y, precisamente porque esta vez se tuvo en la cancha a tres hombres de ataque "UNO MAS QUE EN GUAYAQUIL" —y, sobre todo, porque se contó con ese tercer "hombre que desnivela", Patricio Yáñez.

Esperamos que ahora, aunque sea a la distancia de los hechos, el DT, controvertido y tozudo, pero patriota y chileno como todos, haya comprendido la intención de quienes le "picanearon" insistente para que arriesgara. Ante un pueblo heroico —como son los paraguayos— había que llevar también héroes deportivos. Y eso fueron los nuestros, en especial "ese hombre que desnivela", que cuando ya se le iba a sacar por su inferioridad física, puso la última jugada para "desnivilar todo"...

DONUGO

## Jueves Deportivo La Nación

Jueves 11 de Junio de 1981

DIRECTOR

Jaime Valdés

EDITOR JEFE DE DEPORTES

Hugo Gascó Opazo

## SUBJEFES DE DEPORTES

Tito Paris

DIRECTORA DE ARTE

Susana González

REDACTORES

Daniel Pérez  
Daniel Martínez  
Adolfo Schweitzer (ASCHWE)  
Gerardo Ayala  
Mario Morales

## COLABORADORES

Jorge Abufhele  
Rodolfo Donoso  
Carlos BaezaY corresponsales  
en todo el país

JEFE DE FOTOGRAFIA

Humberto Guerra

## REPORTEROS GRAFICOS

J. Vicente Pérez, Subjefe de Fotografía.  
Alberto Bravo  
Marcos Muga Jr.  
Pedro González  
Guillermo Hidalgo  
Helmut Rosas  
Johnny Lepe  
Joaquín Donoso  
Laboratorista Gastón AcuñaJEFE DE DIAGRAMACION  
Tito Jara

# Caballitos de madera



## Falta de equilibrio

En la final del torneo "Carlos Sanhueza", Patricio Cornejo sufrió una doble derrota. No sólo perdió, en la final de singles, ante su tradicional rival, el veterano Jaime Pinto, sino que momentos antes su "pupilo" Mario Kreutzberger cayó ante Antonio Vodanovic en un partido de "exhibición" efectuado para entretenir al público, antes de la final masculina y después de la definición femenina que ganó Leyla Musalem.

"Don Francisco" —como el público identifica más a Kreutzberger— no pudo contrarrestar el impetu de Vodanovic en el "match" a 9 "games", pese a que "Pato" lo dirigió a grandes gritos. La paralela y otras jugadas pedidas por el "entrenador" no pudieron ser realizadas por su "alumno" que se vio al igual que su rival— en serios aprietos para acertar la escurridiza pelotita. Para consuelo de Cornejo, nadie lo culpó de esa derrota, sino que la atribuyeron al agotamiento prematuro de "Don Francisco" que hizo un gran esfuerzo para devolver alguna pelota y además... equilibrar su cabeza.

## Difícil, pero no imposible

En Paraguay —al igual como antes le ocurrió a la Selección Chilena en Guayaquil— los dardos principales de la hinchada local se apuntaron hacia el locaz Santibáñez. Aunque en las declaraciones previas y en el ambiente habitual que se creó antes del cotejo los jugadores y cuerpo técnico "guaraní" prácticamente ignoraron al técnico, cuando se acercó la hora del cotejo la multitudinaria barra local se "acordó" del entrenador para escogerlo como blanco de sus alegres gritos y cánticos...

Entre tantas variedades que se cantaron en ese verdadero festival de ingenio que se escenificó en el Defensores del Chaco, dos gritos llamaron la atención sobre el resto. Uno, trascubría un deseo y decía así en el estribillo: ¡En Paraguay, a Santibáñez lo haremos llorar...!!!

Otro, pretendía algo más difícil, pero nunca imposible (go si!) Ese rezaba así: ¡En Paraguay, en Paraguay, al "locutín" lo haremos callar!!!

## ¿Deportistas?

Seis de la madrugada de un sábado. En la espectral calle San Diego cerca de Avenida Matta, un grupo de deportista ingresa al local en busca de un desayuno antes de salir en footing. De repente, sorprende a los parroquianos el ingreso zigzagueante de dos connotadas figuras del pugilismo subcontinental que en manifiesto estado de intemperancia provocan toda clase de comentarios.

No faltan los que inducen a los boxeadores a subir al ring para que ofrezcan una exhibición. Los más entusiastas los provocan para que combaten en serio, como revancha a lo ofrecido días antes en el Estadio Chile. Al final aquellos deportistas que enfundados en sus buzos que realizan una práctica más limpia y responsables impiden una escena grotesca y deprimente.

## ¡Qué record!

Los antiguos seguidores del ciclismo se recuerdan aquellos memorables duelos entre los ases del pedal nacional que cruzaban las más singulares apuestas.

Por ejemplo cuando la ruta de la Cuesta Barriga era de tierra, los más connotados valores ciclisticos como entretenimiento en sus entrenamientos, bajaban la montaña en sus máquinas, pero sin cadenas y sin frenos, sólo presionando con su peso y manos la dirección y fuerza de la máquina. El que llegaba al plan, en último lugar debía cancelar la apuesta. Que muchas veces consistía en el pago de sandwiches o completos en un conocido negocio del Portal Edwards.

En cierta oportunidad, días antes de viajar a Uruguay con motivo de un torneo sudamericano se gestó una apuesta. El que perdía se hacía responsable de la cuenta. Y entre los perdedores estaban Carlos Vega, Luis Rivera. Los ganadores se comieron esta increíble cantidad de "completos". Raúl Torres, "DT" 20; Héctor Rojas 21 y el "Superman" Exequiel Ramírez nada menos que 25... y no siguió consumiendo porque se había terminado el pan...

## Jueces al lote...

Aún nuestro ciclismo padece de un mal crónico. La débil calidad de los jueces. Su increíble ausencia del adecuado respeto que se merece tal función y hacia los propios ciclistas.

Un botón para muestra. Sucedió el dopingo en Las Vizcachas. Un colega de una radio que estaba informando desde el circuito, solicitó la cantidad de corredores en competencia y la diferencia de los punteros. Los integrantes del Jurado, muy conversadores ellos, no tenían idea, hasta que uno respondió: ¡Mirá como 40... y no tomamos esas cosas (tiempos)...

Al final de la competencia, se consultó la diferencia horaria que existió entre el primer grupo y el segundo. A los jueces se les olvidó tomar el tiempo... Entonces vino de nuevo la respuesta salvadora... ¡Póñele veinte...!

Así de simple y de ausencia de responsabilidad. Pero aclaremos que no todos son igual. Hay jueces serios y responsables pero que lamentablemente este domingo no estaban presentes. De ahí el relajamiento en la seriedad.

## ¡No exageremos...

"En todas partes se cuecen habas", dice el viejo adagio popular, que ahora cobra mayor actualidad, porque así como se "criticaba" que los periodistas chilenos criticaran la "poca agresividad" (por decir lo menos) del seleccionado nacional en Guayaquil, ahora en Asunción, luego de perder frente a los chilenos en la jornada del domingo en el Defensor del Chaco, simplemente se han pasado...

Los diarios de Asunción, al día siguiente del partido, las arremetieron en contra de todos, y naturalmente de ellos mismos. Los dirigentes en contra de los dirigentes (con epítetos que nunca se han leído en la prensa nacional); los jugadores en contra del entrenador o de los propios jugadores; el público paraguayo en contra de todos.

Ahora salieron a relucir las viejas rencillas, las divisiones internas, los "grupitos" que luchaban entre las directivas del fútbol guaraní. Ahora los dirigentes se gritan de todo y es fan grués el calibre de las cosas que se están diciendo, en cartas publicadas o en declaraciones formuladas a los periodistas, que perfectamente se puede esperar que las cosas lleguen a mayores y más de alguna desgracia pueda ocurrir.

Los jugadores paraguayos que juegan en el Cosmos, Romero y Cabanas, ni siquiera esperaron que se les enfriara la transpiración del partido, cuando estaban tomando un avión para Nueva York, sin ningún deseo de volver, lo que anticipa que no estarán en la cita del Estadio Nacional...

Y todo, por culpa del "Pato" Yáñez...



## Guía Polla Gol de "La Nación"

Por: Carlos Baeza A.  
Concurso N° 269

PARTIDO	EQUIPOS	PRIMERIZO DE CABA	PARTIDOS JUGADOS	CAMPANA			ULTIMO RESULTADO	PUNTO	GOL	GOL
				TRIUNFOS	EMPADES	DERROTAS				
1	CHILE	L	2	1	1	0	Paraguay	(1-0)	1	0
	ECUADOR		3	1	1	1	Paraguay	(1-3)	2	3
2	S. WANDERERS	L	3	0	1	2	Colchagua	(1-1)	1	8
	LINARES		3	1	0	2	Atacama	(1-2)	6	7
3	HUACHIPATO	L	3	1	1	1	Calera	(3-1)	4	5
	ATACAMA		3	2	0	1	Linares	(2-1)	5	2
4	S. MORNING	L	3	1	2	0	Rangers	(2-1)	4	3
	CALERA		3	1	0	2	Huachipato	(1-3)	4	7
5	SAN ANTONIO	EV	3	0	1	2	Aviación	(1-3)	1	5
	RANGERS		3	1	1	1	S. Morning	(1-2)	5	4
6	TRASANDINO	LE	3	2	0	1	Iberia	(1-0)	3	1
	AVIACION		3	2	1	0	San Antonio	(3-1)	7	2
7	OVALLE	L	3	1	0	2	Coquimbo	(2-1)	3	4
	IBERIA		3	0	2	1	Trasandino	(0-1)	1	2
8	MALLECO	L	3	0	2	1	San Felipe	(0-0)	1	2
	COQUIMBO		3	1	0	2	Ovalle	(1-2)	3	4
9	GREEN CROSS	LE	3	1	0	2	Arica	(0-2)	2	4
	SAN FELIPE		3	2	1	0	Malleco	(0-0)	2	0
10	ANTOFAGASTA	E	3	1	2	0	Talag. Ferro	(0-0)	4	1
	ARICA		3	3	0	0	Green Cross	(2-0)	5	1
11	COBRESAL	L	3	2	0	1	Lota	(0-1)	8	1
	TALAG. FERRO		3	0	2	1	Antofagasta	(0-0)	2	3
12	COLCHAGUA	E	3	0	2	1	S. Wanderers	(1-1)	2	6
	LOTA		3	2	0	1	Cobresal	(1-0)	2	3
13	INDEPENDIENTE	LE	21	11	2	8	Colón	(1-0)	35	24
	ROSARIO CENTRAL		21	8	8	5	San Lorenzo	(0-0)	23	21

NOTA: Equipos Bonificados: Deportes Atica con 2 pts. Sgo. Morning, Trasandino y Linares con 1 pt. cada uno.

15,00 = \$

GANA LOCAL		EMPATE		GANA VISITANTE		TOTAL	
CHILE	PARAGUAY	S. WANDERERS	COLCHAGUA	ANTOFAGASTA	ARICA	1	2
ECUADOR	COQUIMBO	COBRESAL	IBERIA	TRASANDINO	MALLECO	3	4
S. WANDERERS	LOTA	ANTOFAGASTA	IBERIA	TRASANDINO	IBERIA	5	6
LINARES	IBERIA	IBERIA	IBERIA	IBERIA	IBERIA	7	8
HUACHIPATO	IBERIA	IBERIA	IBERIA	IBERIA	IBERIA	9	10
ATACAMA	IBERIA	IBERIA	IBERIA	IBERIA	IBERIA	11	12
S. MORNING	IBERIA	IBERIA	IBERIA	IBERIA	IBERIA	13	14

GANA LOCAL		EMPATE		GANA VISITANTE		TOTAL	
CHILE	PARAGUAY	S. WANDERERS	COLCHAGUA	ANTOFAGASTA	ARICA	1	2
ECUADOR	COQUIMBO	COBRESAL	IBERIA	TRASANDINO	MALLECO	3	4
S. WANDERERS	LOTA	ANTOFAGASTA	IBERIA	TRASANDINO	IBERIA	5	6
LINARES	IBERIA	IBERIA	IBERIA	IBERIA	IBERIA	7	8
HUACHIPATO	IBERIA	IBERIA	IBERIA	IBERIA	IBERIA	9	10
ATACAMA	IBERIA	IBERIA	IBERIA	IBERIA	IBERIA	11	12
S. MORNING	IBERIA	IBERIA	IBERIA	IBERIA	IBERIA	13	14

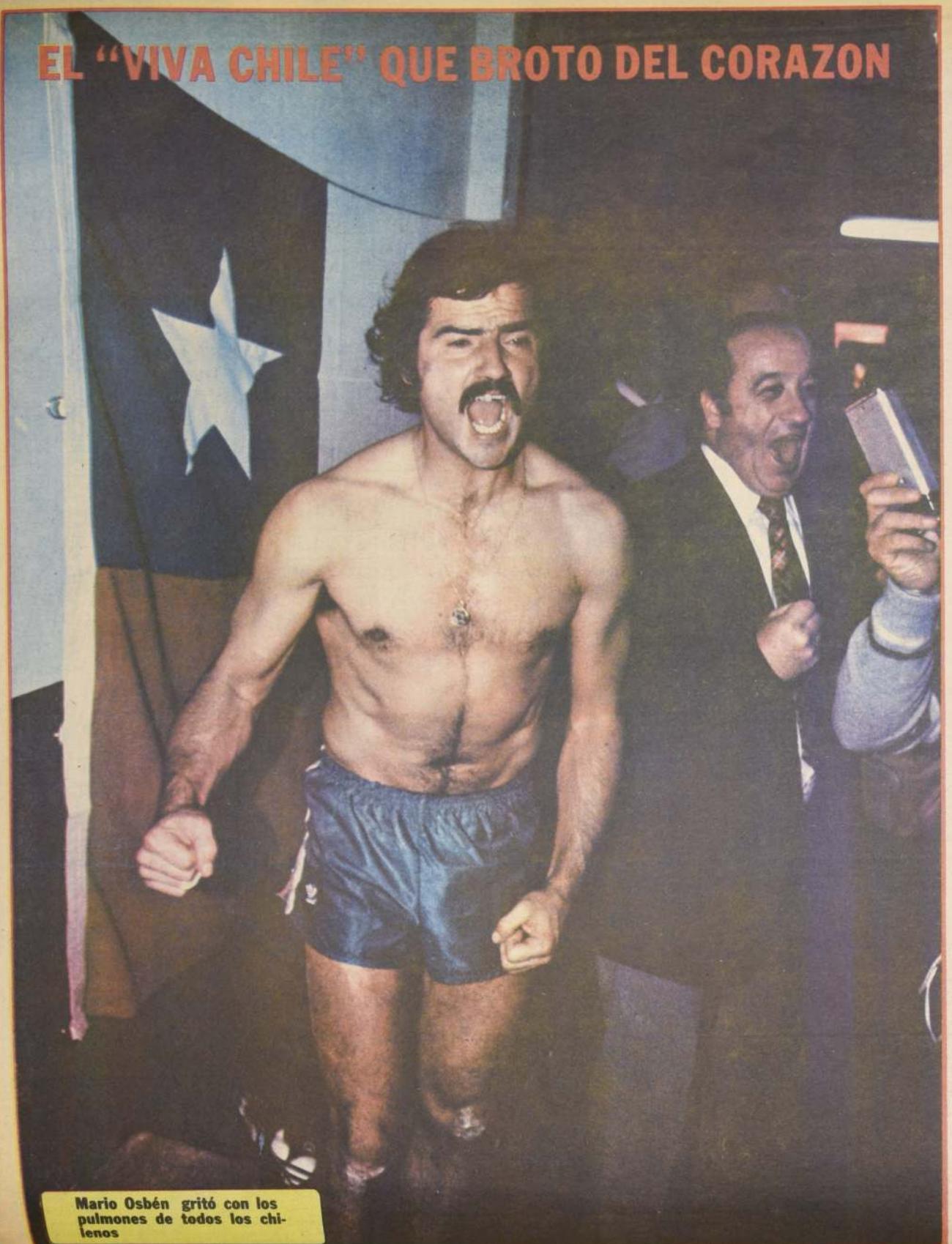
GANA LOCAL		EMPATE		GANA VISITANTE		TOTAL	
CHILE	PARAGUAY	S. WANDERERS	COLCHAGUA	ANTOFAGASTA	ARICA	1	2
ECUADOR	COQUIMBO	COBRESAL	IBERIA	TRASANDINO	MALLECO	3	4
S. WANDERERS	LOTA	ANTOFAGASTA	IBERIA	TRASANDINO	IBERIA	5	6
LINARES	IBERIA	IBERIA	IBERIA	IBERIA	IBERIA	7	8
HUACHIPATO	IBERIA	IBERIA	IBERIA	IBERIA	IBERIA	9	10
ATACAMA	IBERIA	IBERIA	IBERIA	IBERIA	IBERIA	11	12
S. MORNING	IBERIA	IBERIA	IBERIA	IBERIA	IBERIA	13	14

GANA LOCAL		EMPATE		GANA VISITANTE		TOTAL	




<tbl\_r cells="8" ix="4" maxcspan="1" maxrspan="

EL "VIVA CHILE" QUE BROTO DEL CORAZON



Mario Osbén gritó con los pulmones de todos los chilenos

# Jueves Deportivo

Este suplemento circula gratuitamente con la edición del Jueves 11 de Junio 1981

La Nación



TODO CHILE  
GRITA AHORA  
UN SONORO...  
¡CEACHEIIII!...



YÁÑEZ ENTRO A LA  
HISTORIA DEL FUTBOL